

SAMEDI

7 MAI 1994
Volume 59
No 264
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

UNIPRIX
de Lagonière
Ouvert jusqu'à
MINUIT
Livraison gratuite L107487
35 Principale, Granby 378-6999

Volaille: nos éleveurs perdent des plumes

La guerre que leur livre l'Ontario fait très mal

— page 3

photo Michel St-Jean



Drapeau vert à l'autodrome

— page 79

photo Richard Chagnon



Bosnie

Un
Waterlois
revient de
guerre

— page 6

photo Richard Chagnon

Pizza
moyenne

695\$
PLUS TAXES

TOUTE GARNIE

Valide au comptoir et sur livraison
seulement si mentionné au téléphone

VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN

Pizza
large

900\$
PLUS TAXES

TOUTE GARNIE

Valide au comptoir et sur livraison
seulement si mentionné au téléphone

VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN

Rapid Pizzeria
plus de goût...
moins de coût
378-9031-2
478 boul. Boivin, Granby

Drame passionnel en Outaouais

Il tue deux personnes et en blesse une autre avant de se suicider

PAPINEAUVILLE
Presse canadienne

Un terrible drame passionnel s'est produit hier dans la petite municipalité de Papineauville, à une soixantaine de kilomètres au nord-est de Hull, en Outaouais.

Un individu armé d'un fusil de chasse, Michel Audet, 47 ans, de Gatineau, a fait irruption dans une résidence de la rue Clément où il a tué le nouvel ami de cœur de son ex-conjointe, la mère de cette dernière et a blessé gravement son ex-beau-père. Il s'est ensuite enlevé la vie en retournant l'arme contre lui.

Les victimes ont été identifiées comme étant Françoise Barnes-Carrière, 52 ans et Philippe Gauthier, âgé de 33 ans, tous deux de Papineauville.

Celle qui était au centre de ce

drame passionnel, Lucie Carrière, 31 ans, a réussi à échapper au massacre en se cachant sous un lit.

Son père, Rosario Carrière, 63 ans, repose à l'hôpital dans un état sérieux mais stable.

Michel Audet n'aurait pas digéré que sa copine l'abandonne, il y a un mois, après sept ans de vie commune. Et il aurait perdu la tête en apprenant que Lucie Carrière fréquentait déjà un autre homme de Papineauville.

Jeudi soir, après une rencontre au restaurant Chez Paul avec Lucie, son nouvel ami, et son père Rosario Carrière, Michel Audet aurait dit qu'il retournait en taxi à Gatineau.

Mais vers 1 h, il est revenu à Papineauville en camionnette.

Il a pris un bloc de ciment, l'a projeté par la fenêtre avant de la résidence du 165, rue Clément,

s'est introduit dans le salon et a d'abord tiré sur Rosario Carrière, qui sortait de la salle de bain pour aller se coucher.

L'homme de 63 ans a subi des blessures à l'épaule et à la cuisse. Il a dû être opéré et repose toujours au Centre hospitalier de Gatineau dans un état critique mais stable.

Le meurtrier a ensuite abattu le nouvel ami de Lucie Carrière, Philippe Gauthier, qui se tenait en haut des escaliers menant au sous-sol.

La mère de la jeune fille, Françoise Barnes, a été tuée au sous-sol et Michel Audet s'est ensuite enlevé la vie en se tirant un coup de fusil dans la poitrine.

Lucie Carrière a été épargnée. En entendant les premiers coups de feu, elle s'est cachée sous un lit et y est restée jusqu'à qu'elle soit hors de danger.

«Très longtemps après les trois coups de feu, je l'ai vue sortir les deux mains dans les airs en criant à la police «Je crois qu'ils sont tous morts!», a déclaré une voisine, Pierrette Bédard.

Rosario Carrière a réussi à s'enfuir et à se glisser jusqu'au terrain du voisin, où des ambulanciers ont pris soin de lui.

Lucie Carrière a été interrogée par les policiers de la Sûreté du Québec tôt, hier matin, et a passé la journée chez son oncle, à Papineauville.

Une autopsie devrait être pratiquée sur les corps des victimes aujourd'hui, à Montréal.

«Nous attendrons les résultats des tests sur le taux de drogue ou d'alcool qu'aurait pu prendre le suspect pour finir notre rapport», a expliqué l'agent Richard Bourdon, de la Sûreté du Québec.

Le forcené s'est suicidé

SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE
Presse canadienne

L'homme barricadé depuis mercredi dans une résidence de Saint-Bruno de Montarville, à l'est de Montréal, a été trouvé sans vie hier après-midi.

Le désespéré de 47 ans s'était barricadé mercredi midi, après avoir expulsé sa femme et son beau-frère.

L'homme, très dépressif, aurait vécu des coups financiers très durs ces derniers temps.

Le Groupe d'intervention tactique de la SQ est alors intervenu: enquêteurs, négociateurs, techniciens, patrouilleurs.

Environ 25 personnes logeant dans des maisons environnantes ont été évacuées pendant deux jours.

Sans nouvelles du forcené depuis jeudi soir, les membres de la SQ ont finalement décidé hier de s'approcher puis d'investir la maison.

Ils auraient découvert le corps vers 15 h 10.

La section des homicides de la police de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) a pris la relève de l'enquête.

Dès qu'il y a mort d'homme dans le cadre d'une intervention policière, un autre service de police doit faire enquête pour plus de transparence.

EN BREF

Trois ans de pen

TROIS-RIVIERES — «Toutes les femmes ont le droit de se sentir en sécurité et la société s'attend de façon légitime à ce que les tribunaux punissent sévèrement de tels gestes.» Passant de la parole aux actes, le juge Gilles Bergeron, de la Cour du Québec, à Trois-Rivières, a condamné hier le Trifluvien Brian Quigley à une peine de trois ans de pénitencier pour avoir agressé sexuellement une jeune femme, le 28 juillet 1993. Déplorant la violence dont l'accusé avait fait preuve dans cette affaire, le juge Bergeron a dit que rien n'excusait la conduite de Quigley, et surtout pas le consommation d'alcool. L'agression dont l'accusé s'est rendu coupable s'est produite alors que la jeune femme attendait l'autobus. Saisissant violemment sa victime, Quigley l'a traînée de force jusque dans la cour d'une école pour ensuite se livrer à ses plus bas instincts.

Une relation tendue et inquiétante

PAPINEAUVILLE
Presse canadienne

Certains membres de la famille de Lucie Carrière pressentaient le pire devant la tournure que prenaient les relations entre la jeune femme et son ex-conjoint, Michel Audet.

«Je me disais qu'il fallait qu'elle fasse quelque chose», a déclaré un membre de la famille de cette femme de 31 ans qui a perdu sa mère, Françoise Barnes, et son nouveau copain, Philippe Gauthier, lors de la fusillade survenue hier à Papineauville, dans l'Outaouais.

Lucie Carrière avait rencontré Philippe Gauthier, un tech-

nicien en arpentage, au restaurant Chez Paul, où elle travaille comme serveuse.

«Il allait prendre une bière et c'est là que leur relation a commencé, il y a deux mois. Philippe sortait d'une relation difficile et il avait fait une petite dépression. Mais on l'avait remonté et depuis qu'il était avec Lucie, il semblait vraiment heureux», a expliqué le frère de Philippe, Robert Gauthier.

«Philippe était un gars renfermé. Il ne nous parlait pas de sa vie privée. Dire qu'il avait peur d'aller habiter en ville et qu'il restait à Papineauville parce qu'il pensait qu'il n'y avait pas de danger ici», a-t-il précisé.

Françoise Barnes aussi était aimée. «C'était une femme charmante et très travaillante. Elle était femme au foyer et son mari un retraité d'HydroQuébec depuis environ un an et demie. Je les connais depuis 20 ans», a expliqué Pierrette Bédard, une locataire de l'édifice à logements appartenant à Rosario Carrière.

Le couple Carrière, originaire de Ripon, a emménagé à Papineauville il y a environ trois ans.

«Lucie avait loué un appartement dans le bloc de son père, la semaine dernière, et devait y habiter avec Philippe. Mais elle a peut-être décidé de rester chez ses parents pendant encore quelques jours parce que les rénova-

tions ne sont pas terminées dans ce logement», a avancé Mme Bédard.

La petite municipalité de Papineauville, qui compte 1600 habitants, n'avait d'autre sujet de conversation que cet horrible cauchemar qui a détruit et marqué profondément plusieurs familles, hier.

«Moi j'ai deux enfants. Qu'est-ce que vous pensez qu'ils vont dire quand ils vont savoir ça?», s'interroge Robert Gauthier.

«C'est décourageant, renchérit son frère Bernard. On essaie d'inculquer de bonnes valeurs à nos jeunes, on leur demande de bien agir, mais regardez donc l'exemple qu'on leur donne.»



À NE PAS MANQUER DEMAIN

■ Dans *Le Plus dimanche*

Trois femmes réunies pour une photo de famille. Au centre, au Johanne Cordeau, entourée de Jeannine Prévost et de Imelda Cordeau... ses deux mères. Des retrouvailles touchantes en ce dimanche de la Fête des mères. À ne pas manquer demain dans *Le Plus dimanche*.

À PROPOS

Une précision s'impose à la suite de la publication d'un article, jeudi, portant sur des organismes honorés par les caisses Desjardins. Parmi les organismes à qui on a rendu hommage, il y avait la Corporation pour la qualité du projet CADIR, Roxton Falls.

MÉTÉO

■ Une crête de haute pression située sur l'Ontario avancera lentement sur le Québec aujourd'hui. Les nuages se dissiperont graduellement sur les régions de l'ouest.
■ Aujourd'hui: ciel variable le matin. Ensoleillé par la suite.

■ Demain: ennuagement suivi de 60 pour cent de probabilité d'averses.

■ Le soleil se lèvera à 5h41 et se couchera à 20h14.

■ Vers la nouvelle lune.

■ Min.: 6 Max.: 15

LA QUOTIDIENNE

320
4741

C'est tout nouveau,
c'est excitant et
c'est "tout compris"
INFORMEZ-VOUS!

deragon

DERAGON AUTO CITÉ INC.

317 Principale, Cowansville 263-0101

CLUB
D
CAR

DAVANTAGES... D'AVANTAGES

Ford MERCURY LINCOLN

Camions poids lourds

SOMMAIRE

Agenda	16
Commentaire	14
Cahier week-end	33
Décès	71
Jeux	47
À ne pas répéter	16
Petites annonces	52
Sports	73
Statistiques	78

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

La guerre de la volaille fait mal aux producteurs

L'invasion ontarienne a fait chuter les prix de plus de 10%

La guerre de la volaille qui oppose l'Ontario et le Québec devrait entraîner d'intéressants rabais pour le consommateur. Mais les 150 producteurs de la région y laisseront des plumes, puisqu'on parle de pertes de dizaines, voire de centaines de milliers de dollars pour chacun d'eux d'ici la fin de l'année.

La Fédération des producteurs de volaille du Québec n'en est pas moins déterminée à tenir tête à l'Ontario qui tente, selon elle, d'accroître sa part de marché au détriment des autres provinces.

Le marché du poulet est régi par un système de gestion de l'offre. L'Office canadien de commercialisation du poulet accorde annuellement à chaque province une part du marché afin d'éviter la surproduction.

En 1994, l'Ontario, qui produit 35% du poulet canadien, a demandé et obtenu une hausse de 20% de sa production. Résultat: pour écouler leur production, les Ontariens devront déborder sur les marchés voisins, font valoir les producteurs québécois.

Six provinces ont accepté la demande ontarienne, tandis que le Québec, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve s'y sont opposés. Toutes les provinces ont toutefois décidé de protéger leur propre marché en haussant elles aussi leur production de 15 à 20% et en abaissant leurs prix.

La lutte est particulièrement vive entre le Québec et l'Ontario, puisque ces deux provinces sont les principales productrices de poulets. Et la grande région de Saint-Hyacinthe n'échappera pas à la vague, puisqu'on y élève 40% du poulet québécois, soit 70 millions de kilos par an.

«Ce qu'on dit aux Ontariens, c'est «vous allez jeter le système de



Hélène Miron

photo Michel St-Jean

gestion de l'offre à terre». Et nous on tient à le garder. Pour essayer de bloquer le poulet ontarien, on fait comme eux, on a augmenté notre production de 20% et on baisse nos prix», explique Hélène Miron, 2e vice-présidente de Fédération des producteurs de volailles de Saint-Hyacinthe.

Frapper fort et vite

En avril, les producteurs québécois ont vendu le poulet vivant 1,10 \$ le kilo, alors que leur coût de production est de 1,25 \$. Ils descendront le prix à 1,05 \$ à compter



Les consommateurs ont déjà commencé à profiter de la guerre Québec-Ontario.

photo Michel St-Jean

de dimanche et à 1 \$ à partir du 3 juillet.

Cela aura d'heureuses répercussions pour les consommateurs, qui ont déjà vu le prix du poulet baisser de plus de 10%.

Mais pour Hélène Miron, qui produit annuellement 225 000 poulets à son élevage de Sainte-Cécile, la guerre de la volaille pourrait représenter des pertes de 60 000 \$ d'ici la fin de l'année.

Il est évident qu'à ce train, les producteurs ne pourront tenir longtemps. L'idée de la Fédération, c'est donc de frapper fort et

vite, explique Mme Miron.

«L'idée, c'est que ça fasse bien mal à tout le monde. On espère que ça ne durera pas longtemps, mais ça va bien prendre un bon six mois. En tout cas, nous au Québec, on ne lâche pas.»

Les producteurs québécois tentent d'influencer directement leurs vis-à-vis ontariens. Selon eux, la guerre a été déclenchée par les abattoirs qui désirent faire sauter le système de gestion de l'offre et non par les producteurs sur le terrain.

Les agriculteurs québécois ten-

tent donc de multiplier les rencontres avec leurs collègues ontariens. En même temps, ils font pression sur l'Office canadien de commercialisation du poulet, maintenant dirigée par un nouveau président.

Compromis?

Le président de la Fédération des producteurs de poulets, Luc Lamy, affirme bénéficier d'un large appui de ses membres dans cette guerre ouverte avec l'Ontario. Un appui qui s'est manifesté lors de rencontres régionales ce printemps et, plus récemment, à l'assemblée annuelle en avril.

Sur le terrain, certains producteurs émettent toutefois des réserves et estiment que cette guerre ne pourra qu'être désastreuse pour le Québec.

«On n'est pas capable de gagner la guerre contre l'Ontario. J'ai vu les chiffres et on n'est pas dans la «game», leur prix de production est moins cher, le prix du maïs, de la moulée, des poussins...», soutient Martin Desroches, qui produit avec son père et son frère 1,2 million de poulets par an à Saint-Alphonse.

Cette guerre leur coûtera entre 300 000 \$ et 500 000 \$ par an, évaluent les Desroches, qui auraient de beaucoup préféré un règlement à l'amiable avec l'Ontario.

Pour Hélène Miron, il est toutefois impératif que le Québec tienne son bout. Car elle entrevoit une véritable bataille politique au-delà de cette guerre de marchés.

Les accords du GATT ont rendu caducs les anciens quotas qui protégeaient le marché canadien contre les exportations. Ces quotas devront être remplacés par des tarifs que le Canada doit encore négocier avec les autres pays.

Si les prix du poulet baissent beaucoup, le gouvernement canadien pourrait être tenté de conclure qu'il n'a pas à défendre des tarifs élevés pour cette production, craint Hélène Miron. Et il pourrait alors mettre plus d'énergie à défendre le blé de l'Ouest, dont l'exportation irrite déjà passablement les États-Unis.

«On fait sauter le système de gestion de l'offre pour protéger le blé de l'Ouest... Tout ça, c'est politique.»



La grande région de Saint-Hyacinthe produit 40% du poulet québécois. Pour les grands éleveurs d'ici, la guerre que livre l'Ontario a des conséquences catastrophiques.

photo Michel St-Jean

HISTOIRE DE RIRE

Utilisez la flatterie comme vous le faites avec un parfum: humez-la mais ne l'avez pas.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

PHARMAPRIX

Galeries de Granby

L107479

Les élus de Stukely-Sud accouchent d'un projet de code d'éthique

Un exercice destiné à redorer leur blason auprès des électeurs

STUKELY-SUD

Dans le but de redorer le blason du conseil municipal, terni par des années de crise, les élus de Stukely-Sud songent à accoucher d'une première dans la région: un sévère code d'éthique qui définirait clairement leurs devoirs et obligations envers la population.

Le projet de code, dont *La Voix de l'Est* a obtenu copie, comprend douze articles que l'on a voulus simples et clairs. Ils vont en général plus loin que les obligations auxquelles sont assujettis les conseillers et maires dans les textes juridiques québécois.

Les avocats de la municipalité

GRANBY EN BREF

Encan municipal

GRANBY — La Ville de Granby tiendra son encan annuel le samedi 14 mai au garage municipal de la rue Édouard, à compter de 9 h. Cette année encore, les citoyens pourront réaliser quelques bonnes affaires en choisissant parmi la multitude d'effets qui seront cédés ce matin-là aux plus offrants. Voitures, camionnettes, bicyclettes, appareils stéréo, outils, ordinateurs, calculatrices, meubles, il y a aura encore de tout à l'encan de la Ville de Granby.

SURVOL

Bedford: on rouvre les robinets

BEDFORD — À la suite des résultats des analyses d'eau effectuées hier, la Ville de Bedford avise tous les consommateurs desservis par son réseau d'aqueduc que l'eau traitée par son usine de filtration est maintenant potable et peut être consommée sans danger. Il n'aura donc fallu que quatre jours, du 2 au 6 mai, pour que le taux de matières en suspension dans l'eau ne retombe sous le seuil de 5, au-delà duquel la consommation d'eau est interdite.

étudient actuellement la possibilité de les rendre exécutoires, c'est-à-dire pouvant amener la destitution d'un élu.

«Nous avons besoin de faire un pont avec nos résidents inquiets, dit le maire, Philippe Maroulis. Nous devons rebâtir l'image de la municipalité, et faire en sorte que les gens aient confiance en leur conseil. Ce code d'éthique est un bon pas dans cette direction.»

La confiance des Stukelois-du-Sud envers leurs élus a été mise à rude épreuve récemment par la publication d'une lettre du ministre Claude Ryan faisant état d'une situation «inquiétante» à l'hôtel de ville. Le ministre faisait état de onze irrégularités qui devront être corrigées rapidement, sans quoi il menaçait de «considérer d'autres mesures prévues par la loi».

Loisirs et conflits d'intérêts

Dans ce document de deux pages que l'on pourrait entériner le 6 juin prochain, on aborde entre autres le devoir «d'agir de façon à préserver et maintenir les aspects historiques et culturels de la municipalité».

On demande aux élus de travailler «activement à la promotion de programmes et activités concernant le bien-être, l'avancement et les activités de tous les résidents, avec une emphase particulière pour les résidents les plus jeunes et les plus vieux de la municipalité».

On précise que le conseil aura la tâche de conduire les affaires de la municipalité de façon «ouverte et transparente», en informant régulièrement les citoyens sur toutes



Le maire Philippe Maroulis a élaboré un projet de code d'éthique sévère qu'il compte soumettre à son conseil le 6 juin prochain, en assemblée publique. «Nous avons besoin de faire un pont avec nos résidents inquiets», dit le maire.

photo d'archives

les décisions les touchant directement.

Les conseillers, le maire et les employés de la municipalité se voient même obligés de participer, «autant que faire se peut», aux divers événements municipaux incluant les anniversaires de fondation de la municipalité.

Dans le cas des conflits d'intérêts, l'engagement des élus s'applique également à leur famille immédiate et au «groupe familial».

«C'est un engagement que nous voulons contracter avec nos citoyens, une façon claire de leur dire: c'est à ça que vous pouvez vous attendre de vos élus. S'ils ne le font pas, vous avez le droit de les

mettre dehors. On va plus loin que la plupart des municipalités...», ajoute le maire Maroulis.

Une sanction essentiellement politique

Stukely-Sud ne serait pas la première municipalité à s'astreindre au difficile exercice d'élaborer et d'adopter un code d'éthique pour les élus. Beloeil, après deux années d'efforts, s'est dotée du sien et il a fallu une année pour que Québec adopte un code semblable, en 1991.

Les précédents sont tout de même rares, et on ne sait pas clairement si un code d'éthique peut être exécutoire. Le comportement des élus est déjà régi par la Loi sur

les élections et les référendums dans les municipalités, ainsi que par certaines dispositions du Code Criminel.

Dans une entrevue accordée au magazine *Municipalité*, l'avocat Dennis Pakenham, spécialiste en affaires municipales, estime que l'adoption d'un code d'éthique exécutoire amène deux sortes de difficultés: il pourrait y avoir autant de codes d'éthique qu'il y a de municipalités, et ils pourraient aisément entrer en conflit avec les lois existantes.

«S'il y a conflit, c'est la loi qui primera, soutient Me Pakenham. On peut convenir entre nous de règles plus sévères; un individu qui ne s'y sent pas lié pourrait toujours plaider la loi et probablement gagner.»

Cependant, ajoute l'avocat, l'opinion publique jugerait cette personne à partir de ce geste.

Le code d'éthique est donc essentiellement symbolique, mais son adoption offre au moins trois grands avantages, selon Dennis Pakenham.

Elle donne accès à un regroupement d'informations que l'on retrouve éparpillées à travers des centaines de textes juridiques et qui sont souvent ignorés.

Les citoyens sont ainsi mieux informés des règles auxquelles sont assujettis les élus qui les représentent.

Enfin, et c'est là où l'«image» de la municipalité en sort gagnante, le code d'éthique est une décision du conseil adoptée en séance publique. «Il s'ensuit nécessairement une publicité que recherche tout élu municipal qui se veut au-dessus de tout soupçon», conclut Me Pakenham.

L'adolescente trouvée morte a été étranglée

MONTREAL

L'autopsie pratiquée sur le corps d'une adolescente trouvée morte dans sa chambre, jeudi, à Dorval, en banlieue

de Montréal, a confirmé qu'elle avait été victime d'un meurtre.

Les examens ont permis de déterminer que Tana Manning, 15 ans, est morte par strangulation.

Les multiples lésions relevées sur le corps auraient été infligées

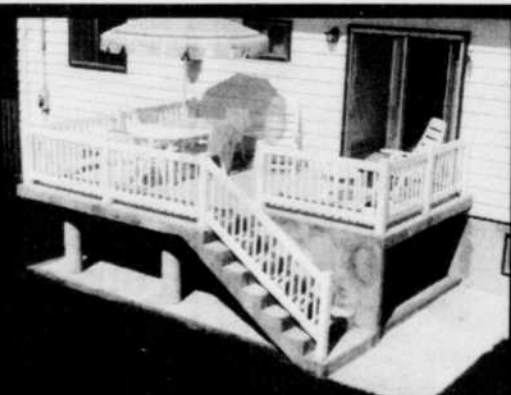
après le décès.

Les enquêteurs retenaient deux hypothèses hier: soit que le meurtrier est un proche de la victime ou un inconnu qui aurait pénétré dans la maison pour y commettre un vol.

La police a déjà interrogé trois personnes dans cette affaire: le père, le frère et l'amoureux de la jeune fille de 15 ans.

C'est le père de la victime qui a découvert le corps jeudi matin.

C'est garanti!



LOTURES
ET RAMPES



ON S'ENGAGE À VOUS
OFFRIR LE MEILLEUR!

Aucun intermédiaire

777-3852

VENTE - SERVICE - INSTALLATION

* Garantie par écrit. Trouvez un meilleur prix ailleurs, nous égalons l'offre à qualité égale. Pas de cachette.

- ✓ La meilleure qualité
- ✓ Le meilleur service
- ✓ Les meilleures garanties*
- ✓ Les meilleurs prix*

Clôtures
et rampes
de P.V.C.
et clôtures
de mailles
de chaîne
(Frost)

LOTURES



Deux blessés...

Deux automobilistes ont été légèrement blessés dans une violente collision survenue vers 23 h, jeudi, angle Robinson nord et Cabana, à Granby. Un des deux hommes a par la suite été invité à passer l'alco-test. L'impact s'est produit au centre de l'intersection quand un conducteur, circulant rapidement, n'aurait pas respecté son signal d'arrêt. L'autre véhicule a été projeté à une dizaine de mètres de là, sur un terrain privé. Les deux blessés ont été transportés par ambulance au CHG. En vignette, la voiture emboutie.

photo Richard Chagnon



Cent deux printemps!

Bon pied, bon oeil, Maria Favreau a célébré hier ses 102 ans entourée de ses neveux et nièces et des pensionnaires de la Résidence Lambert, où elle réside à Notre-Dame-de-Stanbridge. Elle a soufflé les bougies avec l'aide du propriétaire de la résidence, Guy Lambert, et d'une employée, Lise Ménard. Native de Baie-Trinité sur la Côte Nord, Mme Favreau a vécu une quarantaine d'années à Stanbridge-Station avec son mari, Jean-Baptiste Favreau, aujourd'hui défunt. Femme active, bénévole infatigable et bonne vivante, Mme Favreau est bien connue dans sa parenté pour son hospitalité «et son sucre à la crème», raconte sa nièce Georgette Thuot, de Saint-Jean. Son secret de longévité? Des journées qui commencent tôt, une vie active et... une bonne fourchette!

photo Alain Dion

La
Petite
Marmite

SALLE À MANGER

CUISINE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉS SUISSES

Table d'hôte le
midi et le soir

Salons privés
disponibles

77, RUE DRUMMOND,
GRANBY
378-9617

L107334

FREINS EXPERT enr.
Freins garantis 100 ans
tant et aussi longtemps
que vous êtes proprié-
taire du véhicule

TOUJOURS

20 %

sur plaquettes
et sabots de freins

ESTIMATION GRATUITE



Réparons
toutes les
marques
américaines
et importées

L-107356

858 Cowie, Granby 777-3737



Vos fourrures vous protègent de l'hiver,
vous devez les protéger l'été!

Nous entreposons votre fourrure, quel que soit
l'endroit où vous l'avez achetée

Réparation,
nettoyage et
remodelage.

fourrures
Denis Hivon
inc.

L106840

69 Drummond, Granby 372-3434

PÉPINIÈRE
ABBOTSFORD

OUVERT 7 JOURS



BONNE FÊTE À TOUTES LES MAMANS!

GRATUIT

Nous offrirons une fleur
coupée aux 500 premières
mamans qui nous visiteront
le dimanche 8 mai.



605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5777

L107238

Achetez vos arbres, arbustes ou
conifères directement du produc-
teur.

A DES PRIX IMBATTABLES

Voyez nos nombreux spéciaux dans
notre circulaire **BOTANIX**





Stéphane Pichette revient de Bosnie

«Une expérience qui change un gars»

WATERLOO

Revenu de Bosnie-Herzégovine mercredi dernier, le soldat Stéphane Pichette de Waterloo, âgé de seulement 21 ans, aura vécu les six mois les plus intenses de sa vie et emmagasiné plein de souvenirs, bons et mauvais.

«C'est une expérience qui change un gars», assure-t-il. Et sa fiancée, Patricia Caron est là pour le confirmer. «Je crois que les soldats ont eu le temps là-bas de réfléchir, de faire le point sur leur vie et sur ce qui est vraiment important», ajoute-t-elle.

Le soldat Pichette, par exemple, a renoué contact avec son père avec lequel il n'entretenait que peu de rapports. «J'ai compris que je ne devais pas attendre pour le faire parce qu'on ne sait pas si nous serons encore là demain. C'est l'une des choses que j'ai comprises pendant ma mission», explique-t-il.

Stéphane Pichette a aujourd'hui terminé son contrat en Bosnie-Herzégovine. En compagnie de quelque deux cents autres casques bleus canadiens, il a remis les pieds sur le sol québécois mercredi

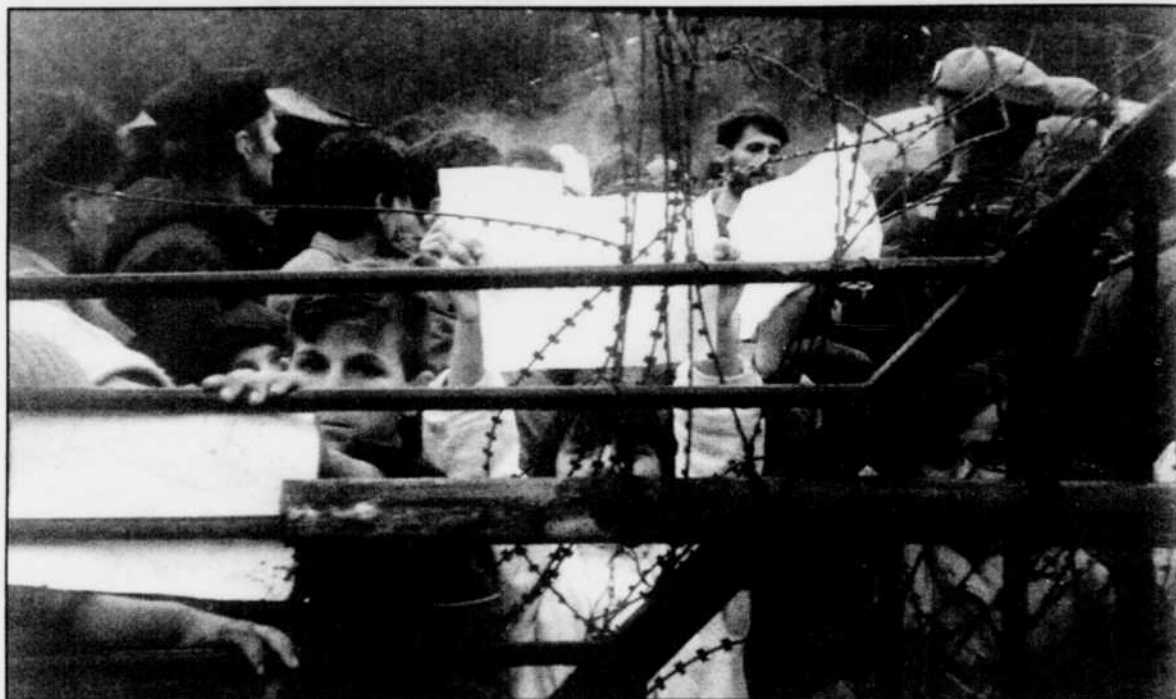
dernier, tous heureux apparemment.

«Mon meilleur souvenir au fond c'est ce moment où on a atterri. Dans l'avion, c'était le silence total, j'avais des papillons dans l'estomac. Chacun était plongé dans ses réflexions. Moi, je pensais à Patricia, à tous le temps que nous avons à rattraper, aux projets à réaliser», confie Stéphane Pichette.

Car malgré les balles qui souvent sifflaient au-dessus de sa tête près de l'enclave musulmane de Srebrenica que les Casques bleus devaient protéger, malgré la souffrance partout présente, c'est la solitude qui lui a pesé le plus.

«Je suis tout de même satisfait de mon expérience. Si nous n'avions pas été là, on aurait assisté à une véritable boucherie parce que les Serbes voulaient la peau des Musulmans. D'un autre côté, je m'attendais à en faire davantage, à travailler dans un hôpital, par exemple, mais notre rôle consistait essentiellement à assurer la sécurité de l'enclave et des convois de ravitaillement», explique le soldat.

Reste que la situation en Bosnie, même si elle est encore loin



Avant d'être remplacés par les Hollandais, les Casques bleus canadiens ont eu droit à une démonstration d'amitié des Musulmans de Srebrenica qui se sont rassemblés autour du camp pour les empêcher de partir.

d'être réglée, s'améliore et Stéphane Pichette est conscient d'y avoir contribué à sa façon, plus peut-

être qu'il ne le pense. «Mais on voudrait tellement que notre action donne des résultats rapides,

que la paix s'installe. On voudrait,

GRANBY

Moins de 10% des alpinistes qui décident d'atteindre le sommet de l'Everest y arrivent effectivement. Pour chaque personne qui touche le sommet, une autre personne paie cette expérience de sa vie.

Au Québec, près de quatre étudiants sur dix ne termineront jamais leurs études secondaires. Y a-t-il un rapport entre ces deux défis? Oui, et Yves Laforest, le seul alpiniste québécois à avoir dompté l'Everest, s'est évertué pendant 90 minutes à le démontrer aux quelque 500 élèves de l'école du Verbe divin de Granby.

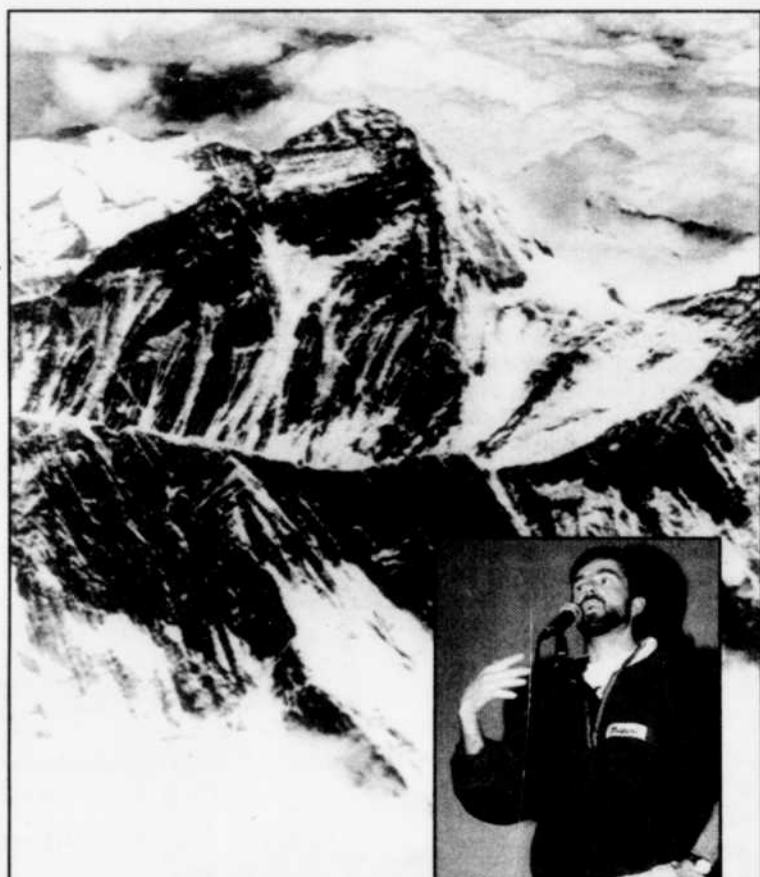
Le premier défi de M. Laforest — et il était de taille — était de réussir à capter l'attention d'un demi-millier d'adolescents manifestement plus désireux de profiter du soleil d'hier après-midi, que de s'enfermer dans le Théâtre Palace.

Il semble y avoir réussi, à en croire les réactions de ce public spontané qui s'est mis à applaudir en plein milieu d'une projection de diapositives.

«Entre le moment où nous avons décidé de gravir l'Everest et celui où nous l'avons effectivement fait, six années se sont écoulées, a raconté l'alpiniste originaire de La Pocatière. La motivation n'était pas toujours au rendez-vous pendant ce temps, on se remet en question, mais on n'a pas lâché en chemin.»

C'était essentiellement ça, le

Gravir l'Everest ou terminer ses études: une question de détermination



message d'Yves Laforest: ceux qui réussissent à réaliser leurs rêves ne lâchent jamais en chemin. L'inverse est également vrai: ne lâchez pas (vos études) et vous irez loin.

Le conférencier est effectivement allé très loin, et surtout très haut, pour réaliser une petite folie qui a germé dans son esprit un soir de l'année 1985. La première étape a été d'obtenir un permis du gouvernement népalais pour atteindre le toit du monde; il a fallu quatre ans pour la franchir.

Le groupe a dû amasser 175 000\$, puisés à même leurs économies puisque ce genre d'expédition n'est plus aussi auréolée de gloire qu'il y a 30 ans. L'équipe de six alpinistes et deux médecins-alpinistes a ensuite attaqué le gros morceau, l'Everest, avec ses glaciers et ses 8 846 mètres d'altitude. C'était en avril 1991; l'aventure a duré trois mois.

Yves Laforest (en mortaise), le premier et seul alpiniste québécois à avoir atteint le sommet de l'Everest, est venu transmettre un message de détermination et de persistance aux 500 élèves de l'école du Verbe Divin, hier après-midi au Théâtre Palace.

photo Michel Saint-Jean

«À cette hauteur, on ne trouve que 30% de l'oxygène disponible au niveau de la mer, dit Yves Laforest. Rien que de respirer en dormant ou en se reposant demande un effort. Même notre réchaud ne fonctionnait pas bien!»

Pour les derniers mètres, les alpinistes disposent de bonbonnes d'oxygène qui ont malheureusement un effet pervers: sur ces hauteurs, qu'on croirait inaccessibles, quelques milliers de bonbonnes jonchent le sol, déchets des expéditions qui ont visé le sommet depuis 1953. On en voit encore les Plaines d'Abraham un 25 juin...

Preuve que l'histoire de cette ascension a vraiment captivé les adolescents, une dizaine d'entre eux y sont allés de leurs questions après la projection. Qu'est-ce qui peut pousser quelqu'un à escalader des montagnes au péril de sa vie?

«Grande question existentielle... a répondu l'alpiniste. J'ai découvert avec le temps ce que ça m'apportait: j'apprends à mieux me connaître et à connaître les autres. J'apprends à me réaliser, un peu comme un artiste. On ne demande pas à un artiste pourquoi il peint; il peint, c'est tout.»



Bon nombre de Casques bleus canadiens en mission en Bosnie sont revenus au pays mercredi dernier. Stéphane Pichette était du nombre et il a été accueilli par sa fiancée, Patricia Caron.

photo Richard Chagnon

dans le fond, être un héros», dit-il. Pendant son séjour à Srebrenica, puis ensuite à Visoko, Stéphane Pichette a pu se rendre compte de l'immense misère d'un pays en guerre. Aujourd'hui, les massacres au Rwanda nous ont un peu fait oublier la Bosnie où pourtant la violence et le manque de vivre ont créé des conditions de vie inhumaines.

«Le plus mauvais souvenir dont je puisse me rappeler s'est produit à ma première journée à Srebrenica quand un enfant s'est approché de moi pour demander nos poubelles. Quand je les ai données, j'ai vu une dizaine d'autres jeunes se ruier ce qui était pour eux quelque chose de précieux. Et c'était nos déchets. Cette image, je la vois encore dans ma tête et elle y restera gravée.»

Le soldat Pichette se souvient

aussi de cette femme accompagnée de son enfant qui lui a quêté de la nourriture et de sa joie quand il lui en a donné. «Cette scène m'a aussi marqué. Nous n'avions pas le droit de répondre à ce genre de demande mais je crois bien que tous les soldats l'ont quand même fait à un moment ou l'autre», confie-t-il.

Enfin chez lui, sa fiancée retrouvée, Stéphane Pichette apprécie plus que jamais de vivre au Québec, ce qu'il considère comme un privilège maintenant. Et ce n'est pas demain qu'il offrira ses services pour une autre mission du genre. «C'est une expérience très difficile. Certes, cela apporte beaucoup à un individu, ça forme le caractère, il n'y a pas de doute. Mais partir si longtemps, loin de ceux qu'on aime, je n'ai pas envie de revivre cela.»



Pour la Fête des Mères

Offrez le bouquet
«Festi-fraises»

Des fleurs exquises dans une tasse en belle porcelaine, avec sa soucoupe, décorées d'un fin motif de fraises. Nous pouvons l'envoyer presque partout.



Spéciaux de la
fête des Mères

3 roses longues 750 \$

3 roses courtes 5 \$

5 oeillets 5 \$

Fleurs assorties 750 \$

2995\$

OUVERT
le dimanche de la
fête des Mères de
8 h am à 5 h pm

Maison
Montcalm
FLEURISTE
Depuis 1945

Un membre de



Teleflora



VISA MasterCard

210 York, Granby 372-3925

Jouez au BINGO

avec

La Voix de l'Est

le géant du pneu

CARTE
PLEINE

Nous jouons avec la carte grise

G-53 N-31 N-45 I-17
B-4 G-52 G-46 N-37

MX4

Issu d'une technologie d'avant-garde et d'une conception révolutionnaire, le MX4 de Michelin adhère mieux aux chaussées mouillées que tout autre 4 saisons.

Michelin. La
supériorité au
meilleur prix.



PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT

Pour termes et conditions voir le
certificat du plan de protection.



le géant du pneu

1015 Principale,
Granby
378-7488
378-7968
378-7969

BONNE FÊTE MAMAN

Modèle 3000-1
45 000 B.T.U.

- 45 000 B.T.U.
- 2 poignées sur couvercle
- Indicateur de température
- Brûleur double
- Grand panneau de contrôle
- Allumeur piezo
- Deux grilles de fontes standard fini porcelaine
- Grille-réchaud
- Deux tablettes de côté fixes
- Tablette avant
- Base en bois
- Roues 7 po
- Boyau et régulateur
- Roches volcaniques
- Fenêtre

Assemblé

Prix rég. 407,17 \$

OBTENEZ
EN PRIME
1 RÉSERVOIR
DE 20 L
3 PLEINS DE GAZ



SPÉCIAL
339,95 \$

GAZ PROPANE
Rainville

280 St-Charles Sud, Granby
378-4108

Avis de nomination

Le Groupe
Teknika inc.

Monsieur Denis Dumas, vice-président du Groupe Teknika, est heureux d'annoncer la nomination de **M. Normand Meunier** à titre de **Responsable des projets d'infrastructures municipales pour le bureau de Granby**.



NORMAND MEUNIER
Ingénieur, M. Ing.

M. Meunier possède une maîtrise en ingénierie, option environnement, qu'il a terminée en 1989. Il compte plus de 20 années d'expérience professionnelle qui lui confèrent une vaste expertise dans tous les domaines reliés au génie municipal et sanitaire, à l'hydraulique urbaine, au traitement des eaux usées, aux postes de pompage, à la gestion des déchets solides, etc.

Il est donc qualifié pour assurer la direction et la coordination de tous les projets reliés aux infrastructures municipales.

LE GROUPE TEKNIKA, s'engage, par la nomination de M. Meunier, à continuer à offrir à sa clientèle de Granby et des environs des services professionnels toujours plus complets et spécialisés. Vous pouvez rejoindre M. Meunier au bureau de Granby à l'adresse ci-dessous.



160, rue Cowie
C.P. 96
Granby (Québec)
J2G 8E2

Tel. : (514) 378-3322

L107438



Des résidents du Canton de Shefford, voisins du Centre de réhabilitation de Waterloo, souhaitent davantage de surveillance dans leur secteur.
photo Michel St-Jean

Canton de Shefford: des citoyens réclament plus de surveillance dans le secteur du Centre de réhabilitation

WATERLOO

Environ 25 résidents du Canton de Shefford demeurant à proximité du Centre de réhabilitation de Waterloo ont remis une pétition au maire André Bélanger afin qu'il fasse pression auprès des autorités compétentes pour une surveillance accrue dans ce secteur.

Les citoyens se plaignent du nombre élevé de vols et de méfaits à leur résidence qui ont augmenté ces dernières semaines. Selon un porte-parole de ces derniers, qui refuse toutefois de s'identifier, la situation dure en fait depuis plusieurs mois.

Évidemment, les résidents du Canton de Shefford soupçonnent les détenus du Centre de réhabilitation de Waterloo, où séjournent des condamnés à des sentences de moins de deux ans, d'être responsables des vols.

L'agent Tom McConnel de la Sûreté du Québec, laquelle a juridiction dans le Canton de Shefford, affirme qu'il y a des chances qu'il y ait une relation entre la présence des détenus et les vols mais qu'il y a peu de preuves pour l'instant.

«Deux détenus de Waterloo ont été accusés de vols dernièrement mais ce sont les seuls que nous avons pu retracer, rapporte l'agent McConnel. Il est toutefois exact de dire qu'il y a une augmentation des méfaits. Nous envoyons d'ailleurs davantage de patrouilles surveiller le secteur.»

Les résidents du Canton de Shefford aimeraient que la direction du Centre de réhabilitation de Waterloo en fasse autant et c'est

pour cette raison qu'ils se sont adressés au maire de Waterloo.

Le maire Bélanger estime cependant que ce serait plutôt l'affaire du conseil du Canton de Shefford d'exercer les pressions auprès du Centre de réhabilitation.

«Je comprends les plaintes de ces citoyens et je demanderai que le Centre fasse plus de surveillance. Mais en réalité, la Ville de Waterloo n'est pas vraiment concernée par cette situation. Il n'y a pas plus de vols à Waterloo à cause de la présence de détenus», fait savoir le maire Bélanger.

La police de Waterloo confirme effectivement que la situation sur le territoire de Waterloo, même à proximité du Centre de réhabilitation, ne constitue pas un problème.

Au Centre de réhabilitation de Waterloo, le directeur Michel Lacoste admet qu'il arrive que des détenus accomplissent des méfaits mais la situation ne paraît pas avoir empiré ces derniers temps, à son avis.

Il faut dire qu'au Centre de réhabilitation, les détenus ne sont pas entourés de clôtures ou de murs et qu'ils peuvent à l'occasion sortir des limites sans qu'on s'en aperçoive. En fait, ils peuvent aisément s'évader, ce qui se produit à l'occasion.

«Comme toutes les institutions gouvernementales du Québec, nous devons composer avec des coupures budgétaires et des coupures de personnel. Nous essayons de le faire de façon intelligente sans nuire à sécurité du public, mais il serait difficile d'accroître la surveillance», indique M. Lacoste.

La plupart des vols sont de petits objets, bien qu'une camionnette ait déjà été «empruntée». Le plus souvent, il s'agit de bijoux, de vêtements ou d'autres articles utiles en prison.

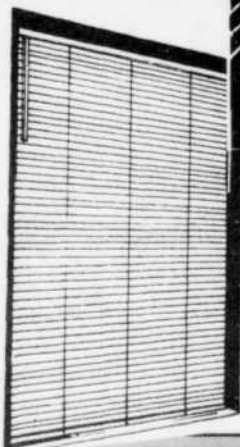
Certains résidents se sont toutefois fait voler à plus d'une reprise et en ont assez. Leurs pressions sont pour l'instant plutôt timides et exception faite de la SQ, ils ne pourront guère compter sur les différentes autorités pour les appuyer.

EN BREF

Les taxes des Mohawks

OTTAWA (PC) — Le ministère fédéral des Affaires indiennes ne paiera pas les arrérages de taxes des propriétaires de stations-service de Kahnawake et de Kanesatake. Ce serait illégal d'agir ainsi puisque l'argent versé par le fédéral aux conseils de bande appartient à toute la population autochtone, a précisé le ministre responsable, Ron Irwin. «Même si j'avais l'argent, je ne le ferais pas», a-t-il déclaré aux Communes, hier. Essentiellement, at-il expliqué, il s'agit d'un problème entre le gouvernement du Québec et des entreprises privées. Le gouvernement est fiduciaire des fonds qui appartiennent aux conseils de bande et ces fonds ne peuvent être utilisés à d'autres fins. Il a donné deux garanties à cet effet. «Il y a ma parole et la loi, vous pouvez vous fier aux deux», a-t-il conclu en réplique aux questions du Bloc québécois.

NETTOYAGE DE STORES PAR "ULTRASON"



MGP

À votre service
depuis 3 ans.
La seule unité
mobile en
région!

SATISFACTION GARANTIE

Stores horizontaux
et verticaux.
Vinyle, aluminium
ou tissu.
Résidentiel ou
commercial.

PRIX TRÈS
ABORDABLES!

NOUVEAU
Nettoyage de
tapis

ESTIMATION GRATUITE

266-0925

151 Adamsville, Bromont II

Le casino de Montréal tout à fait rentable

MONTREAL
Presse canadienne

Près de la moitié des clients du Casino de Montréal déclarent un revenu familial annuel de 40 000 \$ ou moins.

Par ailleurs, le casino reçoit en moyenne 12 000 visiteurs par jour depuis son ouverture, le 9 octobre 1993, dont 510 de l'extérieur du Québec.

Ces statistiques concernant le Casino de Montréal ont été rendues publiques hier par la Société des casinos, Loto-Québec et l'Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal, après sept mois d'activités. On voulait profiter de la Semaine nationale du tourisme pour démontrer à quel point le casino a contribué à attirer des touristes et à accroître l'achalandage dans les hôtels.

Ainsi, depuis son ouverture le 9 octobre 1993, le casino a reçu 103 500 touristes de l'extérieur du Québec, soit 4,4 pour cent de l'achalandage total.

Ceux-ci proviennent principalement de l'Ontario et des États-Unis.

Il est clair que le casino y est pour quelque chose dans l'augmentation «considérable» du nombre de touristes internationaux au Québec, affirmait M. Charles Lapointe, président de l'Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal.

Ainsi, leur proportion a grimpé de huit pour cent au Québec au dernier trimestre de 1993 comparativement au même trimestre l'année précédente. Pendant ce temps, au Canada, leur proportion n'a augmenté que de 5,5 pour cent.

Par ailleurs, les données concernant les clients qui fréquentent le casino ont fait ressortir que 48 pour cent d'entre eux ont un revenu de 40 000 \$ ou moins.

La clientèle vraiment peu nantie, soit les revenus de 20 000 \$ et moins compte pour 16 pour cent et apporte au casino des revenus de 9 millions \$.



C'est la fête des mères DÎNER CHAMPÊTRE DE LA FÊTE DES MÈRES SOUS LE CHAPITEAU

le dimanche 8 mai
15.95 \$ p.p.
(taxe, service en sus)

N'hésitez pas à nous
appeler
pour réserver 295-2141

"La Métairie" Dunham

AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIENS

PROMOTION SPÉCIALE du 9 avril au 16 juillet 1994

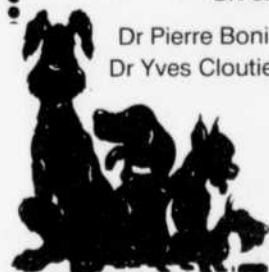
- Dépistage du
ver du cœur
+ Médicaments
préventifs
+ Vaccination
(D.H.L.P.P. + rage
s'il y a lieu)

	Prix régulier	PRIX PROMOTION
- Chiens de moins de 11 kg	70 \$	55 \$ (taxes en sus)
- Chiens de 12 à 22 kg	80 \$	65 \$ (taxes en sus)
- Chiens de 23 à 45 kg	90 \$	75 \$ (taxes en sus)

Veuillez prendre rendez-vous en composant
le **378-7712**

CLINIQUE
VÉTÉRAIRE
PRINCIPALE
1515 Principale
Granby

Dr Pierre Bonin M.V.
Dr Yves Cloutier M.V.



L107394

SUZUKI
ÇA TOURNE BIEN

, un véritable
coup sûr!

• LES TUYAUX DU DOCTEUR SUZUKI •

«UNE PAREILLE AFFAIRE
NE MÉRITE PAS
D'ÊTRE CACHÉE.»



LA BERLINE L 1994

- Essuie-glace intermittents
- Dégivreur arrière
- Totalisateur
- Tachymètre
- Sièges en tissu
- Siège arrière à dossier inclinable
- Bloc central
- Boîte à gants verrouillable
- Ouvrez-coffre arrière télécommandé
- Télécommande d'accès au réservoir
- Enjoliveurs pleines roues
- Bandes latérales protectrices
- Dépannage routier 24 heures
- Système d'alarme
- Garantie complète 3 ans / 80 000 km

GUY BISSONNETTE

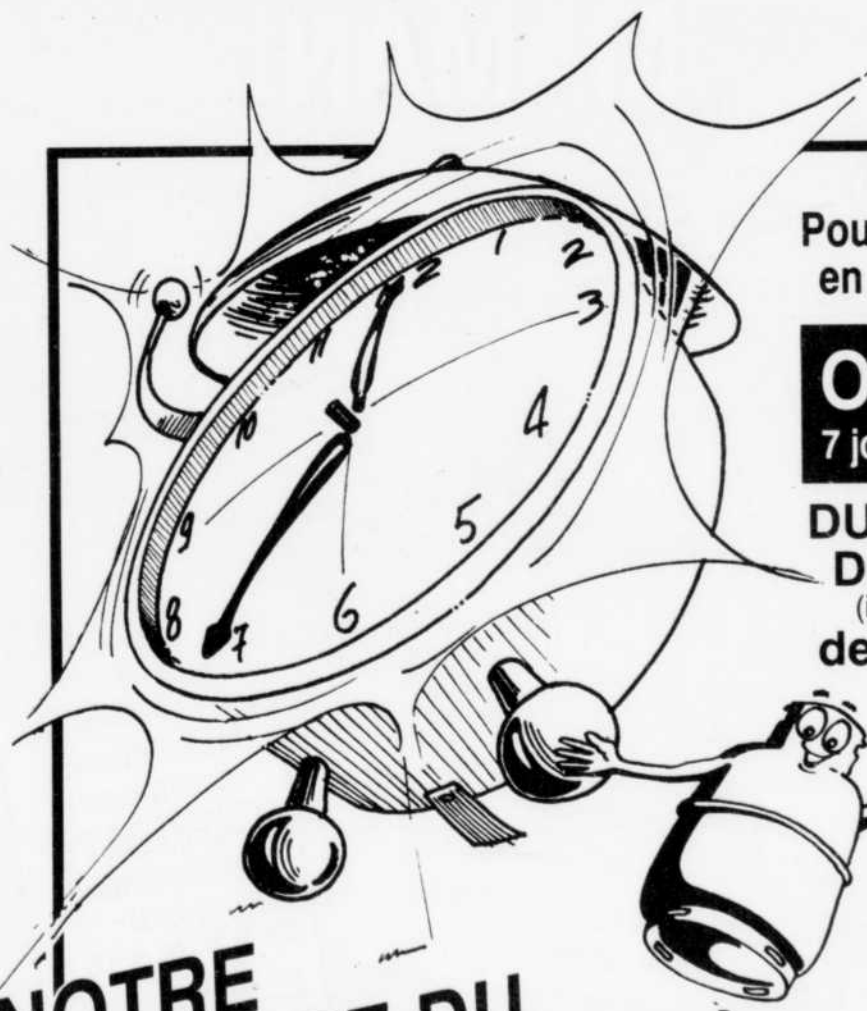


SUZUKI

ÇA TOURNE BIEN

144 Denison Est, Granby 372-2007

* Transport et préparation en sus. Véhicules en inventaire seulement. L107783



Pour vos besoins
en gaz propane

OUVERT
7 jours / semaine

**DU LUNDI AU
DIMANCHE**
(inclusivement)
de 8 h à 18 h

Boutique
(pièces et service):

Ouvert du lundi au
samedi inclusivement
de 8 h à 18 h

**NOTRE
HORAIRE DU
PRINTEMPS 94**

GAZ PROPANE
Rainville

280 ST-Charles Sud, Granby 378-4108

L107431



La Commission scolaire des Cantons et la Ville de Granby ont déjà adopté l'Intelli-Watt et réalisé grâce à lui des économies intéressantes. Dans l'ordre habituel, Jacques Dubois, directeur général de la CS des Cantons, Rémi Bourgeois, conseiller municipal, Serge Robert, Directeur des Services techniques de la Ville de Granby et Jacques Allard, président de la Compagnie Énergie Unique.

photo Alain Dion

Intelli-Watt, un lumineuse manière d'économiser

GRANBY

En l'espace d'un mois seulement, la Ville de Granby a économisé 2 500 \$ sur les coûts d'éclairage de deux de ses bâtiments. La Commission scolaire des Cantons a coupé de 15 pour cent la facture couvrant l'utilisation des luminaires à l'école Saint-Jean.

Cette performance est signée par l'Intelli-Watt, un régulateur d'ampérage nouvellement développé et qui, si le marché se développe bien, pourrait à court terme entraîner la création de plusieurs dizaines d'emplois à Granby.

C'est du moins ce qu'a affirmé Jacques Allard, président de la compagnie Énergie Unique inc., de Roxton Pond, distributeur exclusif de l'Intelli-Watt, alors qu'il rencontrait, hier, la presse régionale dans les locaux du Centre d'aide aux entreprises du Haut-Yamaska — un organisme qui l'a aidé à démarrer son entreprise.

«L'Intelli-Watt est un circuit électronique mis au point par la compagnie Belltech de Laval en collaboration avec le Centre de recherche industrielle du Québec. Il s'installe facilement à l'intérieur des appareils fluorescents et permet d'économiser 30, 40, voire 50 pour cent des dépenses d'éclairage selon les endroits», affirme Jacques Allard.

Les régulateurs d'ampérage, qui existent depuis plus de neuf ans aux États-Unis, sont maintenant fabriqués au Québec. A Laval, une quinzaine de personnes s'activent à sa fabrication. «Mais les autres emplois qui devraient être incessamment créés, le seront à Granby. Il n'y a aucune possibilité d'agrandissement là-bas, alors qu'au niveau du marché, les débouchés sont presque illimités. L'expansion de la compagnie se fera ici, pas ailleurs», note-t-il. Tout en soulignant que le produit pourrait être bientôt subventionné par un programme ad hoc d'Hydro-Québec.

Fort de l'appui de la Ville de Granby et de la Commission scolaire des Cantons, l'entreprise Énergie Unique a introduit son produit Intelli-Watt tout d'abord à titre expérimental et par la suite

dans des bâtiments spécialement désignés.

«Nous ne savions pas quelle serait la réaction des employés vis-à-vis la diminution d'éclairage, mais nous n'avons reçu aucune plainte, ça a été très positif. Et depuis que ce nouveau système est installé, nous n'avons eu à remplacer aucun fluorescent, ce qui est un autre avantage», note Serge Robert, porte-parole de la Ville de Granby dans ce dossier.

Jusqu'à ce jour, les seules preuves concluantes que le produit était considéré comme économiseur d'énergie étaient les recherches faites par le CRIQ, l'Hydro-Québec ainsi que l'analyse technique élaborée au fil des deux dernières années par Jacques Allard lui-même. Chaque implantation du système est en effet précédée d'une étude énergétique personnalisée des lieux visés.

Tout comme la Ville de Granby, la Commission scolaire des Cantons a décidé de tenter l'expérience et les résultats obtenus l'ont tellement intéressée qu'elle a bien l'intention de poursuivre sur la même voie. «Deux autres écoles devraient être bientôt dotées d'Intelli-Watts. Le produit nous intéresse parce qu'il est entièrement québécois, qu'il nous permet de réaliser des économies non négligeables et qu'il pourrait être fabriqué à Granby», mentionne Jacques Dubois, directeur général de la CS des Cantons.

En terme de réduction des coûts d'éclairage, l'essai effectué à l'École Saint-Jean le satisfait, et, souligne-t-il, les économies seront encore plus importantes quand le système sera installé dans des écoles secondaires ou au service de l'éducation des adultes où le nombre d'heures d'utilisation des luminaires est nettement plus élevé que dans une école primaire.

Des villes comme Saint-Bruno, Châteauguay, Brossard ont également décidé de faire l'acquisition du produit Intelli-Watt. «C'est Granby qui profitera de l'expansion de la compagnie, les nouveaux emplois seront créés ici», affirme Jacques Allard, qui fort de l'appui du CAE et de la SODER, compte bien réaliser son objectif à court terme.

Offrez-lui l'arrangement spécial

«MERCI MAMAN!»

Fleurs dans un ballon pour maman!

Tout arrangement de 29⁹⁹ \$ et plus. sera livré*

GRATUITEMENT par le messenger spécial des Folleries

Heures d'ouverture
Lun. au mer. : 9 h 30 à 17 h 30
Jeu. et ven. : 9 h 30 à 21 h
Sam. : 9 h 30 à 17 h. Dim. : 10 h à 14 h

Nouvelle adresse pour mieux vous servir!

Nous serons spécialement OUVERTS ce dimanche 8 mai de 9 h 30 à 16 h

Nous avons un immense choix de surprises à offrir à une maman chérie, une belle-maman adorée, une grand-maman gâteau...
* Livraison le dimanche 8 mai dans la ville et le Canton de Granby seulement

les Folleries

19 St-Charles Sud, Granby 375-1960

PARIS QUÉBEC
Granby Cuisine française

FESTIVAL DE LANGOUSTINES

AUSSI 18 choix de tables d'hôte

16,95 \$

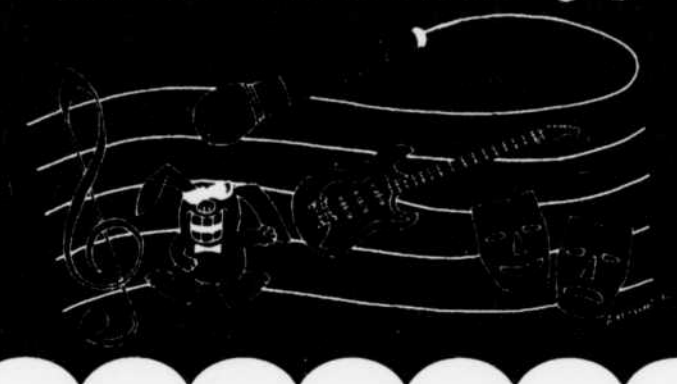
et plus
TOUT INCLUS

Brunch de la fête des Mères
le dimanche 8 mai, R.S.V.P.

L107420

1560 Principale, Granby 378-7531

GALA MAXIME 94



SPECTACLE AMATEUR

ORGANISÉ PAR
LES ÉLÈVES DE
L'ÉCOLE SECONDAIRE
DU VERBE DIVIN

AU

THÉÂTRE PALACE

LE
17 MAI 1994 à 19 h 30

Réservez dès maintenant
en appelant
Yollande Talbot
378-1074

Coût : 5 \$

L107137

Christian Dior

TENDRE POISON

Christian Dior crée Tendre poison, fleurs de tendresse.



Tendre Poison.
Une mélodie
joyeuse et vibrante,
une harmonie
subtile de notes
fraîches, florales
et douces qui
s'épanouit avec
le jour et éblouit
jusqu'à la nuit.

VOTRE PRIME

Avec tout achat de 40\$ ou plus
de la collection Tendre Poison,
vous recevrez en prime une
eau de toilette vaporisateur
pour le sac, 5ml
(Jusqu'à épuisement de la marchandise)



Une prime par client

Et tout particulièrement pour la Fête des Mères

Une eau de toilette 30ml vaporisateur sera offerte
pour seulement 26,57\$, le cadeau idéal!

Maintenant disponible chez

JEAN COUTU

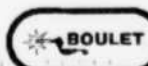
Dans les succursales participantes.

**Boutiques
Newport**

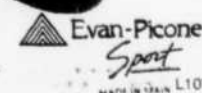
40, rue Évangéline, Granby • Galeries de Granby



Pour vous
Mesdames!



FLORSHEIM



MADE IN CANADA L107123

Un bien triste anniversaire

Il y a 10 ans, l'ex-caporal Lortie semait la terreur à l'Assemblée nationale

Par une belle matinée ensoleillée, en ce 8 mai 1984, il y a 10 ans, l'Assemblée nationale du Québec était victime d'une des pires attaques de son histoire: un militaire lourdement armé forçait l'entrée et se précipitait au Salon bleu, semant la mort et la désolation sur son passage.

Lorsque la police s'empara du meurtrier quatre heures plus tard, on comptait trois morts et 13 blessés, toutes victimes des balles du caporal Denis Lortie, des Forces armées canadiennes.

En cette belle journée de printemps hâtif, la sécurité était pratiquement inexistante à chacune des six portes de l'édifice parlementaire. En dépit de manifestations nombreuses qui avaient régulièrement cours sur la colline parlementaire, on n'avait jamais déploré d'incidents sérieux au Parlement de Québec. Aussi, seule une préposée à l'accueil était en poste à chaque entrée de l'édifice.

La veille, le lundi 7 mai, le caporal Denis Lortie s'était joint à un groupe de touristes pour effectuer une visite guidée de l'Assemblée nationale afin de se familiariser avec les lieux.

Puis, dès neuf heures le lendemain matin, Lortie revêt une tenue militaire et se présente dans une station locale de radio pour y déposer une enveloppe contenant une cassette préenregistrée expliquant le geste qu'il se prépare à poser.

Lortie se dirige ensuite vers la Citadelle de Québec où il tire une



Il y aura 10 ans demain, l'ex-caporal Denis Lortie, armé jusqu'aux dents, pénétrait à l'Assemblée nationale où il tua trois personnes et en blessa autres. Le militaire devait se rendre après un long siège grâce à l'intervention du sergent d'armes, René Jalbert.



rafale. Puis à 9 h 40, il se présente, mitraillette sous le bras, à la porte sud du Parlement. En le voyant, la préposée à l'accueil, Jacinthe Richard, se précipite sur le téléphone d'urgence mis à sa disposition mais

elle a à peine le temps de lancer l'alerte: une balle la transperce au niveau du thorax.

Mme Richard surviva à cette terrible épreuve. Son décès a été annoncé par erreur en avant-midi

mais la nouvelle a été démentie par l'hôpital une heure plus tard.

A la mitraillette

Après avoir atteint Mme Richard, Lortie longe le corridor en aspergeant de rafales les portes des bureaux.

L'une des balles tue un des messagers de l'Assemblée nationale, Camille Lepage.

Le militaire se précipite vers le Salon bleu où il entre en poursuivant son mitraillage. Deux autres messagers, Georges Boyer et Roger Lefrançois, sont tués tandis que 13 autres personnes sont blessées à divers degrés. Il est 9 h 50.

Lortie croyait arriver à temps pour abattre les membres du gouvernement. Certains d'entre eux devaient y siéger en comité plénier à compter de 10 heures. Il était arrivé 10 minutes trop tôt.

Hagard, les yeux vides, Lortie s'assied alors sur le trône du président de l'Assemblée nationale. Terrorisés, la vingtaine d'employés affectés à préparer la salle avant la session parlementaire se dissimulent tant bien que mal entre les pupitres.

Apercevant qu'il était filmé par une caméra télécommandée qui sert habituellement à enregistrer les débats de la Chambre, Lortie tente de démolir cet appareil par

de multiples rafales de mitraillette.

A 10 heures, le sergent d'armes, René Jalbert, se présente en Chambre. Avec un sang-froid remarquable, il convainc Lortie de l'accompagner dans son bureau situé à proximité, ce qui permettra aux services d'urgence d'évacuer les blessés du Salon bleu.

Après quatre heures de négociations, le sergent d'armes Jalbert, qui a impressionné Lortie parce qu'il est lui-même un ancien militaire, amène le tireur à se rendre.

Lortie accepte en autant qu'il puisse le faire entre les mains de policiers militaires.

A 14 h 22, le suspect se rend.

Lors d'un premier procès tenu devant le juge Ivan Migneault, Lortie a été condamné à la prison à vie pour le triple meurtre.

Mais la Cour d'appel a annulé ce procès en septembre 1986 à cause des recommandations que le juge Migneault avait formulées à l'endroit du jury lors du premier procès.

Lors du second procès tenu en 1987, Lortie sera condamné à la prison à vie mais avec possibilité de libération conditionnelle au bout de 10 ans.

La Commission des libérations conditionnelles a refusé il y a trois semaines la demande que Lortie a formulée pour être élargi de façon permanente.

Bonne fête à toutes les mamans!

Prix en vigueur jusqu'au 8 mai inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Festival du Homard

HOMARD VIVANT

Grosueur : 1 lb et plus

629\$
/lb



**CREVETTES
CUITES COCKTAIL**

1499\$
/lb
Gr. : 31/40



**CREVETTES
avec ÉCAILLES**

999\$
/lb
Gr. : 41/50

**LANGOUSTINES
Iceland**

2199\$
/lb
Gr. : 18/24

**SAUMON FUMÉ
Sockeye**

429\$
/100 g

NOUVEAU

Ouvert les dimanches
de 10 h à 17 h 375-6400



La Poissonnerie Cowie (1985) inc.

538, boul. Boivin (angle boul. Pie IX), Granby

BONNE FÊTE DES MÈRES de l'équipe de PETRO-CANADA

GIGANTESQUE CHOIX DE FLEURS POUR LA FÊTE DES MÈRES

Angle St-Charles et St-Jacques à Granby

• Jardinières

• Arbustes

• Fleurs en boîtes

CENTRE DE JARDINAGE ET FLORAL

• 777-2629

• Fleurs
• semences
• Engrais

CHOIX
DE PLUS
DE 5 000
BOÎTES DE
FLEURS



• Fleurs en boîtes



• FLEURS EN BOÎTES

• PIERRES DÉCORATIVES

• JARDINIÈRES



• TERREAU

• TERRE NOIRE



• PIERRE VOLCANIQUE

• COMPOST FUMIER DE MOUTON

VENEZ VISITER NOS SERRES À L'ARRIÈRE DU DÉPANNEUR PETRO-CANADA

COMMENTAIRES

Valère Audy



L'âme de plus en plus «verte»

Aurions-nous l'âme de plus en plus «verte»? Il est permis de le croire à la lumière de ce que nous avons déjà fait et de ce qui survient de nouveau chez nous. Mais c'est à la pièce et au prix d'après luttas que nous progressons plutôt qu'avec empressement et dans le cadre d'un projet d'ensemble.

À cet égard, la plus récente bonne nouvelle concerne la protection de la zone humide de la montagne de Shefford et sa transformation en parc écologique. Auparavant, une fiducie annonçait l'acquisition d'une partie des terrains du mont Pinnacle à Frelighsburg. Mais il reste malgré tout encore beaucoup à faire pour protéger ces montagnes et quelques autres de notre région comme celle de St-Paul par exemple.

Autre bonne nouvelle encore, un havre vert sera aménagé près du débarcadère de la rue Union, dans la ville de St-Césaire. Et, il y a quelques mois déjà, on annonçait la création d'une réserve écologique dans le secteur de Mansonville.

Voilà des sites et des aménagements verts qui s'ajouteront à ceux que nous avons déjà ou qui sont en voie de réalisation comme le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin, celui de Farnham, le parc de la Yamaska et ses sentiers, nos pistes cyclables, les sentiers ouverts aux piétons dans le secteur de Sutton et de Lac-Brome, etc.

Cela démontre bien que nous avons l'âme de plus en plus verte. Mais ce n'est pas encore le paradis. Pour chaque espace vert préservé ou restauré, c'est une longue lutte qu'il faut mener. On n'a qu'à penser, pour s'en convaincre, à la bataille du Pinnacle, aux négociations sur le marais du mont Shefford, aux accrochages concernant le deltaplane à St-Paul, à la lutte de ceux qui s'opposaient à la piste cyclable Granby-Farnham, à celle qui retarde la piste Waterloo-Drummondville, aux îles de Farnham qui n'ont jamais pu être mises en valeur, au boisé Minier dont on ne sait toujours pas ce qu'il adviendra, aux investissements que des élus ont déjà pensé faire en bordure du Centre de la nature de Granby, etc.

S'il est si difficile de mener le combat vert, c'est qu'il y a des intérêts divergents dans notre société. Ceux des investisseurs qui veulent faire de l'argent avec les plus beaux sites naturels et leurs richesses alors que le peuple, lui, veut les préserver et en profiter. Ce d'autant plus que les montagnes, les boisés et les cours d'eau sont essentiels à la qualité de vie de tout le monde. Et, faut-il ici le préciser, c'est en maints cas par obligation plutôt que par conviction que des progrès sont réalisés. Donnons en exemple le cas de l'eau potable. Pas nécessaire d'aimer la nature pour saisir la nécessité de protéger les sources d'approvisionnement.

Mais il n'y a pas que les intérêts divergents qui font problème. Les fonds manquent... pour acheter, restaurer, protéger, mettre en valeur. On le voit bien avec les dossiers des monts Shefford et Pinnacle, du parc de la Yamaska, des pistes cyclables, des centres de la nature de Granby et Farnham qui progressent tous, mais à pas de tortue, parce que les fonds nécessaires ne sont pas disponibles.

Il faut enfin regretter que tous ces espaces verts se concrétisent à la pièce plutôt que dans le cadre d'un plan d'ensemble. C'est évidemment mieux que de ne rien avoir et c'est probablement plus facile d'établir de petites chapelles vertes partout que d'essayer de réaliser un plan d'ensemble. Surtout quand l'«esprit régional» s'effrite. Mais il y a ainsi dispersion des énergies, peut-être même inversion d'étapes et de priorités. Aurons-nous demain les moyens de tout entretenir? Là comme en d'autres domaines, nous aurions intérêt à oeuvrer de concert selon un plan bien défini de sorte que chaque aménagement et/ou événement soit une réussite.

MARIO DUMONT SUCCÉDERA-T-IL À JEAN ALLAIRE?



LES LECTEURS

CHG: une façon de faire qui mine le sentiment d'appartenance et la motivation

Monsieur Audy,

Suite à votre commentaire sur le CHG en date du 29 avril 1994, il m'apparaît évident que vous n'avez pas eu toutes les informations nécessaires afin de formuler une opinion plus objective.

Je comprends qu'en temps de compressions tous doivent «y mettre du sien» et «pousser dans le même sens» comme vous le dites si bien. Je suis également d'accord que beaucoup de dépenses peuvent et doivent être diminuées. Mais est-ce que ces coupures ne devraient pas être partagées à travers tous les secteurs d'un hôpital?

Dans le secteur nursing, plusieurs cadres sont en effet responsables de 2-3 centres d'activités et on leur demande de performer encore plus!!! N'y aurait-il pas lieu de faire un cumul de fonctions dans d'autres secteurs?

Beaucoup de gens félicitent les soins infirmiers pour notre professionnalisme et notre dévouement, et c'est sûrement ces marques de reconnaissance qui nous font continuer. Mais, croyez-vous vraiment que nous pourrions donner une qualité de services impeccables si nos effectifs diminuent, s'épuisent et trouvent difficilement les moyens pour nous stimuler et nous motiver?

Accepteriez-vous de vous faire dire que vous n'êtes pas irremplaçable en pleine assemblée publique, alors que vous avez donné des années de service avec enthousiasme, du temps supplémentaire bénévolement, et participé activement à votre fondation, toujours bénévolement.

S'il importe que la direction d'une institution consulte et évalue, n'est-on pas en droit de se demander si tous les niveaux ont été consultés? Car, à chaque

questionnement sur des décisions draconiennes, les réponses se faisaient évasives et nos cadres, que l'on accuse d'incitation à la contestation, avaient ordre de ne rien dire, ce qu'ils faisaient et font encore très bien. C'est pourquoi, je ne me suis jamais sentie intimidée, mais plutôt solidaire de mes pairs, et je ne crois pas être la seule.

Quant à exprimer son désaccord à la tribune de direction, trois rencontres ont été annulées pour des raisons que l'on ne connaît pas.

Dites-moi, M. Audy, si après tout cela, votre sentiment d'appartenance, votre motivation seraient toujours aussi forts face à votre institution?

Malheureusement, en ce qui me concerne, il me sera très difficile de retrouver un tel sentiment et la motivation qui m'animaient il y a quelques années à peine.

Francine Lacoste, infirmière

Troisième ou quatrième grossesse... et puis après?

C'est l'année de la famille et où sont passées les valeurs familiales?

Quand nous avons décidé d'avoir plus que deux enfants, plusieurs questions se posaient. Une fois les questions côté monétaire classées, il restait le pourquoi. Pourquoi avoir un autre enfant qui nous sortirait du «pattern» normal des familles d'aujourd'hui? Après plusieurs recherches au fond de la raison, cette question restait sans réponse. C'est dans le cœur que nous devions chercher.

Après avoir laissé parler notre cœur, nous voilà enceintes. Quel bonheur! Mais... Tous les gens

qui nous entourent, parents et amis, nous ont fait sentir leur désaccord quand c'est le contraire que nous attendions. Nous nous sommes senties très souvent blessées et déçues par la réaction des gens très proches de nous, à l'annonce de notre troisième ou quatrième grossesse. Ce que nous aurions grandement apprécié aurait été compréhension et encouragement au lieu des commentaires négatifs et passifs comme:

- Oh! Non, pas encore.
- C'est l'enfer.
- J'espère que c'est le dernier.
- Ton âge?
- Est-ce un accident?
- T'es bien courageuse!

- Tu vas devoir changer de voiture! (Ben oui)

Où sont les félicitations? C'est pas facile de revenir aux valeurs familiales traditionnelles.

C'est tout aussi gratifiant d'accepter de demeurer au foyer, de se priver d'un certain mode de vie pour regarder ses enfants grandir. C'est autre chose, mais c'est surtout un choix très personnel.

Pour revenir aux sources, il nous faudrait beaucoup plus qu'une année de la famille. C'est toute une mentalité à changer.

Aline Fortin, en attente d'un troisième enfant
Suzanne Chaussé, en attente d'un quatrième

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thoun
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Point de vue

Jean-Guy Dubuc



Le docteur Suicide

Le docteur Suicide a été acquitté cette semaine par un jury de Détroit. Il était accusé d'avoir aidé un malade en phase terminale à mettre fin à ses jours en lui faisant inhaler du monoxyde de carbone.

Le docteur Jack Kevorkian n'en était pas à sa première expérience: il a reconnu avoir assisté une vingtaine d'autres malades à poser le même geste. À cause de cela, il s'est vu interdire l'exercice de la médecine à cause d'une loi du Michigan qui défend une telle pratique et prévoit une peine de quatre ans de prison pour ses contrevenants.

C'est un jury qui a acquitté le bon docteur. Mais de toute façon, un certain nombre de magistrats américains considèrent que cette loi est inconstitutionnelle. Le débat est donc ouvert plus que jamais chez nos voisins américains.

Si des journaux de chez nous ont joué la nouvelle à la une de leur édition, c'est parce qu'ils devinent l'impact qu'une telle décision judiciaire pourra avoir sur les tribunaux canadiens. Et plus encore, sur la population canadienne. Chez nous, on suit assez facilement les modes d'outre-frontière: on peut s'attendre à de nouveaux essais canadiens dans cette voie médicale.

Il n'y a pas longtemps, tout le Canada a suivi l'épisode de Sue Rodriguez qui a pu mourir grâce à la collaboration d'un médecin non identifié et d'un ami député. Les réactions furent émotives et nombreuses; d'autant plus qu'elles furent alimentées par un sondage qui appuyait le geste de la malade. Alors des députés, se doutant qu'il leur faudrait bientôt prendre position sur la question, se sont mis à déclarer qu'ils voteraient «selon l'opinion de leur population locale».

La belle affaire! Trop peureux pour affirmer leur sentiment personnel, voilà qu'ils vont maintenant légiférer par petits référendums locaux. Drôle de processus démocratique que vont se donner les députés: si leur gouvernement refuse de tenir un référendum général, ils vont alors se cacher derrière des consultations maison-bidon.

Pourquoi pas une consultation semblable sur l'aide aux Rwandais qui ne cessent de s'entre-tuer alors que nous demeurons lâchement témoins des massacres? Et sur le budget, les soins de santé, le collège militaire, l'impôt sur les pensions et tout le reste? Il faudrait une logique de la bonne conscience des élus trouillards: une loi pour la législation par référendum obligatoire!

LES LECTEURS

La Semaine des garderies

Comment ne pas souligner la semaine des garderies du 9 au 15 mai? Cette semaine où chaque garderie met tout en œuvre afin d'offrir à ses enfants, ses parents et son personnel une série mémorable de belles activités.

À la garderie Les Jeunes Pous-ses de Waterloo, chacun met son petit grain de sel afin de faire de cette semaine un beau feu d'artifice. Le but premier de tout cela: rendre les enfants heureux, tout en sensibilisant la population à la réalité des garderies.

C'est pourquoi nous passons par une gamme d'activités allant de la parade dans la rue au «hamburger night» en grande famille. Nous ouvrons également nos portes aux amis, grands-parents et à la population, le mardi 10 mai, de 9h30 à 11h.

C'est l'occasion rêvée de venir visiter notre belle garderie. Je n'oserais point terminer sans mentionner la merveilleuse collaboration que nous apportent les

parents. Imaginez, vendredi après-midi, les éducatrices seront en congé! Les parents prendront la relève. Tout cela serait impossible sans l'amitié et la coopération qui règnent dans cette grande famille.

Bonne semaine des garderies!
Chantal Gagné, éducatrice

Félicitations

Félicitations à l'auteur, au metteur en scène, aux comédiennes et à toute l'équipe qui nous a présenté un si bon spectacle mercredi soir, en jouant la pièce: «Les soeurs marcheront-elles sur le parlement?» Que d'heures de «bénévolat sans syndicat»!

Je suis fière de voir qu'une équipe comme la vôtre exerce ses talents chez nous et je souhaite que ce soit le début d'une troupe qui reviendra nous réjouir tout en développant les dons de ses comédiens.

Françoise Lamoureux

Nos meilleures aubaines!

Le plus important réseau de concessionnaires au Québec veut vous offrir, chaque jour, un maximum de valeur à un prix minimum.



Elle vous offre ce qu'il vous faut

Firefly 3 portes 1994

- Très grande économie d'essence
5.4 L/100 km en ville (52 mi/gal)
4.3 L/100 km sur la grande route (66 mi/gal)***
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension aux 4 roues
- Servofreins
- Sièges arrière à dossiers rabattables
- Volant autobasculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Deseumbeur de lunette arrière



32 en inventaire

Transport et taxes en sus

8 499\$ ou 169\$*/mois pour 36 mois

Proclamée "Camionnette de l'année" en 1994!

Pick-up Sonoma 1994

- Intérieur et extérieur entièrement redessinés
- Moteur 2.2 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Pare-chocs arrière avec marchepied
- Servodirection
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Chaudière-moteur
- Glaces teintées
- Couvre-plancher
- Rétroviseurs surbaissés
- Filets de carrosserie contrastants

10 en inventaire



11 994\$ ou 199\$*/mois pour 36 mois



* Prix basé sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 200\$ pour la Firefly et de 1 813\$ pour le Sonoma. Transport, préparation et premier paiement inclus. Dépôt remboursable de 300\$ exigé. Taxes en sus. Kilométrage limité à 72 000 km. 5¢ du kilomètre excédentaire.

Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!



Réal Phoenix
représentant



Marcel Maheu
représentant



Mario Laguë
représentant



Claude Gagnon
représentant



Pierre Soucy
directeur véhicules commerciaux



Erik Gosselin
directeur commercial



Marc Laguë
directeur adjoint



Mario Girard
directeur général des ventes

Le Trianon
GRANBY AUTO

922, rue Principale, Granby 378-9063

Chez nous, le client est N°1



L107655

LOCATION À COURT ET À LONG TERME

Clément Gaudreau a tellement hâte d'aller à la pêche qu'il laisse traîner sa canne au bureau afin que tout le monde puisse l'admirer. Cependant, il aurait besoin de cours, car elle n'a pas de moulinet, non plus que de fil. Et Clément demande à tout le monde: «Que fait-on avec cette canne pour pêcher? Doit-on assommer le poisson avec le gros bout?» Si quelqu'un a un mode d'emploi pour sa canne, qu'il ait donc la bonté de communiquer avec Clément.

Clément et Clémence Jodoin aiment tellement l'antiquité qu'ils sont incapables de se décider à faire ramasser les deux vieux érables centenaires qui agonisent allongés dans leur parterre. Pauvre eux autres!

Roland et Françoise Gazaille célèbrent leur 45 anniversaire de mariage. Enfants, parents et amis s'unissent évidemment tous pour les féliciter et leur offrir leurs meilleurs voeux.

Il y a des collectionneurs et collectionneuses de timbres, de statues, etc. Imaginez, Jeannine Lacasse fait collection de spodumen. Après étude de gemmologue, à la grande surprise... Non! Ne répétez pas à ses amis... que ce sont des roches! C'est à s'y méprendre avec des roches argentées, diamantées, de type allongé... Avis aux collectionneuses discrètes.

Félicitations à Josée Gamache et à son conjoint qui sont depuis peu les heureux parents d'un deuxième garçon!

Suite à sa semaine de formation aux H.E.C., Nicole Petit peut vous dire ce que les pruneaux ont à voir avec la structure organisationnelle des entreprises...

Ginette Tétreault, infirmière au CHG, se sent tellement bouleversée à l'approche de ses 40 ans qu'elle se jette tête première dans sa poubelle. Diagnostic: une main cassée!

Il paraît que, plus tôt cette se-

maine, Howard Welley miaulait ses bonjours. Cela à cause du dîner pris mardi. Mais que s'est-il donc passé? Tout le monde voudrait savoir...

Lorsque vous rencontrerez Claude Daigneault, remarquez ses bretelles. Elles sont minces, à la mode, très élastiques et lui donne beaucoup de charme. Ha! ce que peut faire une paire de bretelles.

Les résidents de la maison Cabana ont été surpris de tout ce que Brian Horner peut faire avec un clavier magique. Et ils ont apprécié ses talents de musicien. Ils le félicitent et remercient également Donia Gagné et Léon Côté.

Jean-Paul Gagné, de Valcourt, sait maintenant qu'il vaut mieux éviter, dans les stationnements, dont celui du CHG, les places réservées aux handicapés. Taquins, quelques connaissances lui signalent qu'être moins jeune, ce n'est pas être handicapé...

Est-ce parce qu'il a mis toute son énergie dans sa boule ou pour se montrer mauvais... à l'égard des quilles et de ses adversaires, que Alain Gallant a échappé ou (qui sait?) «craché» ses prothèses dentaires sur l'allée où il jouait?

Dorilas Lessard a décidé de faire encore cette année un jardin... Mais il faut l'y voir suer et se reposer aussi bien sûr... pour réaliser qu'il n'a pas l'endurance de son frère.

Tout le bonheur possible à Alain Moreau et Carole Lapalme qui unissent aujourd'hui leur destinée. Lui, c'est un policier, et elle, sa spécialité, c'est de faire «la popotte»...

Réal Ouimet ira bientôt visiter les vieux pays. Le chanceux! A-t-il besoin de quelqu'un pour porter les valises? Après tout, accompagner un chef de police, ça ne doit pas être désagréable et, surtout, inquiétant...



À la santé du golf

La Fondation de l'hôpital BMP prépare actuellement son septième tournoi de golf qui aura lieu le 15 juin au Club de golf de Cowansville sous la présidence d'honneur de Francine Vincelette, femme d'affaires de Knowlton. La Fondation espère ainsi ramasser 15 000 dollars qui serviront à l'achat d'un urétroscope, un appareil permettant de diagnostiquer et de traiter les tumeurs de l'urètre. La journée de golf commencera par un brunch à 8h30 et sera suivie d'un souper. Le Dr Michel Deblois, chef du département d'urologie, Francine Vincelette et Lucien Lortie, président du comité organisateur, ont annoncé la tenue de l'événement hier à Cowansville.

photo Alain Dion

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée de danse du Club d'Âge d'Or St-Théodore d'Acton, à 20h, à la Salle de l'Âge d'Or. Orchestre: Les Rythmiques.

Soirées rencontres tous les samedis à 21h, à la Brasserie 112, au 1040, route 112, à St-Césaire.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200, boul. Robert, Montplaisant.

Bingo au profit de la Fabrique Notre-Dame, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée des roses du Club d'Âge d'Or Granby, à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse organisée par le Club d'Âge d'Or Princesse, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Marché aux puces organisé par les Dames auxiliaires, de 9h à 15h, au 172, rue Court, à Granby. Inf.: 372-3615.

Soirée de danse organisée par le Club du 3e Âge de Farnham, à 20h, au 421, rue Hôtel de Ville. Goûter et prix de présence.

Soirée organisée par le Club Or et Argent de Ste-Brigide, à 20h, à la salle municipale. Orchestre: Les Gais Chevaliers.

Soirée de danse du Club d'Âge d'Or de Marieville, au centre récréatif, situé au 400, rue Dr Poulin. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée d'animation du Café d'accueil chrétien, de 19h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invités: Michel et Claudette Laberge.

Danse organisée par la Légion royale canadienne de Cowansville au profit de la Fondation du rein, à 20h30. Musique: «Country Revival».

«Vente sac vert à 5\$» organisée par l'Afées de St-Pie de Bagot, de 11h à 15h, au magasin du centre communautaire, au 141 La Présentation.

Opération burinage organisée par Vigilance Granby et Lebeau Vitres d'autos, de 9h à 16h, au 553 Principale.

Soirée de danse du Club d'Âge d'Or de Frelighsburg, à la salle hôtel de ville.

Dimanche

Bingo au profit des Petits Chanteurs de Granby, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Parties de cartes organisées par le Petit Café du Dimanche, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Le groupe Regain de Vie Al-Anon se réunit tous les dimanches à 10h, au soussol de l'église

se Notre-Dame, local 3.

Le groupe Retrouvailles Al-Anon se réunit tous les dimanches à 20h, au soussol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville.

Déjeuner-causerie pour gens seuls, tous les dimanches à 9h30, au Castel de l'Estrie, salle Citadelle.

Bingo tous les dimanches au profit du Club de natation Nataskouach de Granby, à 13h30, au 288 rue Bourget.

Rencontre avec chants et enseignement biblique à 10h15, à l'église Salut et délivrance, au 52A, rue Centre, à Granby.

Bingo organisé par la Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge, tous les dimanches à 19h, au Palais de l'Agriculture, à Rougemont.

Brunch familial organisé par le Club d'Âge d'Or de Marieville, à 9h30, au centre récréatif. Danse et jeux divers.

Brunch paroissial de la Fabrique de Roxton Pond, à 10h30, à la Cabane Familiale, rte 139, Roxton Sud. Réservation: 378-6881.

Déjeuner organisé par la Légion royale canadienne, de Cowansville à 10h, au 120 Davignon.

Brunch-Partage parrainé par les Cursillos, de 9h à 13h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame à St-Césaire. Prix de présence. Inf.: 469-5207.



JEAN FORAND
représentant

Ça coûte pas plus cher

de faire affaire
avec quelqu'un
qui connaît son affaire...



947 Principale, Granby 378-9051
Rés.: 378-2771

ALARME GILLES GODBOUT INC.



Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience



Alain Chagnon
technicien
4 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ

ESTIMATION GRATUITE

- Commercial - Résidentiel
- Feu - Vol
- Caméra - Intercom
- Produits ULC
- Diplôme de l'Institut Teccart
- Licence Recq

261 Trois-Pistoles
Granby 378-8088

Massothérapeute (Massages aux huiles essentielles)

- Massage suédois
- Massage de détente
- Massage énergétique
- Massage intramusculaire
- Polarité



CÉLINE MÉNARD
7 jours / semaine
Reçus disponibles

Sur rendez-vous
211, rue Joffre, Granby
375-9712

En achetant des produits canadiens, vous vendez des produits canadiens

Pourquoi Wal-Mart Canada s'est-il engagé auprès du public à acheter, dans la mesure du possible, de la marchandise canadienne? Parce que nous sommes une compagnie canadienne formée et dirigée par des Canadiens et qui vise à participer au développement du pays... aujourd'hui et dans l'avenir.

Notre équipe des techniques marchandes, dirigée par Ann Calder et Mario Pilozi, est pleinement consciente de l'importance d'acheter des produits canadiens.

«Acheter au Canada est une sage décision d'affaires. Nous avons d'excellents fabricants au pays et s'approvisionner localement signifie que nous pouvons offrir la qualité, la sélection et les bas prix recherchés par nos clients et ce, tout en assurant le développement de notre économie.»

Mario Pilozi

Une décision bien logique! Lorsque nous achetons des produits fabriqués au Canada, nous savons très bien que la qualité recherchée par notre clientèle correspond à la qualité que nous lui offrons. La marchandise sera acheminée plus rapidement dans nos succursales, nous permettant ainsi de mieux répondre aux besoins des consommateurs. Un autre avantage est que nous

profitons aussi des connaissances approfondies de nos fournisseurs sur le marché canadien.

Pour Wal-Mart, acheter au Canada signifie aussi que nous participons au développement de l'économie canadienne.

«Nos fournisseurs sont aussi nos partenaires... membres de l'équipe Wal-Mart. Nous gagnons tous à travailler ensemble. Nos fournisseurs canadiens nous aident à répondre aux besoins de notre clientèle et nous les aidons à se développer, à améliorer leur efficacité et leur productivité.»

Ann Calder

C'est en achetant de fournisseurs locaux que nous serons en mesure de créer des

emplois. En réalité, nous avons déjà ajouté des Canadiens à notre liste de paye. Les millions de dollars que nous investissons à la rénovation des 122 Woolco signifient des centaines de nouveaux emplois. Avec le développement de Wal-Mart, d'autres emplois seront créés et nous stimulerons l'activité économique pour notre entreprise, nos fournisseurs et l'économie canadienne dans son ensemble.

Acheter canadien. Nous y croyons parce que nous pourrions tous en profiter!



Mario Pilozi,
Vice-président à la
marchandise,
Wal-Mart Canada
Mario a grandi à
Montréal, Québec
et il est responsable
des biens durables
et textiles.



Ann Calder
Vice-présidente
à la marchandise,
Wal-Mart Canada
Ann est née et a
grandi dans la
région de Niagara
Falls, Ontario et elle
est responsable du
groupe mode

WAL-MART®

LES MANUFACTURIERS

Nouvelle administration



BROMONT FACTORY OUTLET

Des vêtements pour toute la famille et des accessoires pour la maison. Du HAUT de GAMME au prix des Manufacturiers.

Une maman, c'est précieux !

Dites-lui "Je t'aime maman" en l'accompagnant au Café Suprême. Nous offrons le déjeuner GRATUIT à toutes les mamans.

534-2777

Bonne fête Maman !

LINENS 'N' THINGS



534-5422

Huiles de bain 10 % de rabais

NOUS PAYONS LES TAXES sur toute la marchandise en magasin

Sur présentation de cette publicité,

GROUPE DESIGNER

Vêtements pour dames à 40 % de rabais et plus

534-5176

10 % de rabais pour la fête des Mères sur toutes les nouveautés jusqu'au 8 mai inclus.

OUVERT 7 JOURS par semaine

Lundi au mercredi : 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 9 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche : 9 h 30 à 17 h 30

Tournez à droite au feu de circulation jusqu'à la rue Gaspé

50, rue Gaspé, Bromont 534-4886



Libérations conditionnelles: le président congédié

OTTAWA
Presse canadienne

Michel Dagenais, le président de la Commission des libérations conditionnelles, a été congédié vendredi à la suite d'une controverse grandissante sur les prisonniers libérés qui tuent et qui commettent d'autres crimes violents.

Le solliciteur général Herb Gray a déclaré dans un bref communiqué que le gouvernement en était venu à la conclusion que la commission «a besoin d'une nouvelle direction».

Il a réitéré ses promesses de présenter bientôt un nouveau projet de loi visant à mieux contrôler le système des libérations conditionnelles afin de mieux protéger le public.

Le congédiement met fin à deux ou trois ans de controverse grandissante au sujet des prisonniers dangereux qui tuent, violent ou commettent d'autres crimes violents alors qu'ils bénéficient d'une libération conditionnelle.

M. Gray a déclaré en conférence de presse que le sort d'un deuxième membre bien en vue de la commission des libérations conditionnelles, Ghislain (Gil) Bellavance, est «en révision».

M. Bellavance, vice-président de la commission pour la région des Prairies, était au centre d'une vive controverse cette semaine concernant son implication dans la libération de cinq prisonniers qui ont tué sept personnes.

M. Dagenais, un avocat montréalais de 53 ans, est membre du «Club Ritz Carlton» de personnalités conservatrices du Québec faisant partie du cercle d'amis de l'ancien premier ministre Brian Mulroney.

M. Mulroney l'avait nommé vi-

ce-président de la commission des libérations conditionnelles en 1991, pour en faire ensuite l'année dernière le président pour une période de 10 ans.

Le salaire annuel du président oscille entre 110 100 \$ et 129 700 \$.

M. Dagenais demeurera simple membre de la commission mais verra son traitement baisser pour se situer entre 80 100 \$ et 94 500 \$.

Le congédiement de M. Dagenais a été salué par les députés libéraux, bloquistes et du Reform qui avaient exigé le départ de la direction après une réunion houleuse, mardi, du comité de la justice des Communes.

Le comité avait interrogé longuement M. Dagenais au sujet de plusieurs cas controversés impliquant des personnes libérées qui avaient commis des crimes violents.

Ils ont aussi accusé M. Dagenais de leur avoir menti au sujet de trois cas et de plusieurs autres questions.

«Les événements des deux ou trois dernières années ont indiqué qu'il était évident que la Commission nationale des libérations conditionnelles avait besoin de changement et d'une nouvelle direction», a déclaré le libéral Derek Lee, un membre du comité de la justice.

M. Lee a accusé la commission de «ne pas tenir compte de la sécurité du public».

Le député bloquiste Michel Bellehumeur et le député du Reform Paul Forseth, qui siègent également au comité, ont abondé dans le même sens.

«Il y a un malaise dans la commission», a lancé M. Bellehumeur. «Il devrait y avoir d'autres démissions, d'autres changements.»



Dr Robert Fortier
Périodontiste

IMPLANTS REDECouvrez LE PLAISIR DE CROQUER DANS UNE POMME

Pose d'implants pour remplacement :

- d'une dent
- de plusieurs dents
- de prothèses complètes

Traitement des maladies de gencives

340, boul. Leclerc Ouest, Granby 375-2455

AGRONOMES et EXPÉRIENCE

à votre service !

- Engrais
- Herbicide
- Insecticide



Meilleur rapport QUALITÉ / PRIX / SERVICE

les arrosages

MARION

1025 Dufferin
Granby
378-7133

Dernière semaine pour profiter du 10 % de rabais sur 4 traitements

EN BREF

Mal de dos coûteux

NEW YORK — Un jury a accordé 41 millions \$ US à la famille d'une Jamaïcaine enceinte qui est morte en 1986 à la suite du refus des ambulanciers de la porter parce que l'un d'eux avait mal au dos. Beverly Stevens, alors enceinte de trois mois et pesant 70 kg, souffrait des complications d'une grossesse extra-utérine mal diagnostiquée. Incapable de se déplacer seule, elle devait être soignée d'urgence. Elle est morte une heure après le refus des ambulanciers de la porter jusqu'à leur véhicule. La ville, qui reconnaît une négligence, a néanmoins l'intention de faire appel.

Victime condamnée

PONTOISE — Une mère de famille de 42 ans, Edith Zeitrag, renversée avec son fils âgé de 3 ans sur un passage protégé, a été condamnée par erreur à la place du conducteur imprudent par le tribunal d'instance de Sannois, dans le Val d'Oise, à 3500 FF (près de 700 \$ CAN) d'amendes diverses et 15 jours de suspension de permis de conduire. Le greffier du tribunal a interverti les états-civils de la victime et du conducteur poursuivi lors de la rédaction finale du jugement. Devenue coupable malgré elle, la victime devra intenter une « requête en rectification d'erreur matérielle » pour obtenir l'annulation de la condamnation.

AUJOURD'HUI À **CHEF**
AM 1450

Le samedi 7 mai

- 6h00 - 8h00: Les super bonjours avec Gilles Baron.
- 8h00 - 8h30: Samedi bricole avec René Lafrenière.
- 8h30 - 9h00: Le comptoir d'aubaines avec Gilles Baron.
- 9h00 - 10h00: La chronique hortico-le avec Réjean Genest.
- 10h00 - 11h00: Le journal étudiant avec Marie Hébert et Isabelle Dupuis.
- 11h00 - 12h00: Clairvoyance avec Jeannine Vandem.
- 12h00 - 15h00: Nostalgie.
- 15h00 - 17h00: Week-end rock'n roll avec Gaétan Bacon.
- 17h00 - 19h00: Parlons sports avec Ron Fournier.

Le dimanche 8 mai

- 6h00 - 8h00: Les super bonjours, avec Gilles Baron.
- 8h00 - 12h00: En randonnée, avec Armand et Johanne.
- 12h00 - 15h00: Nostalgie.
- 15h00 - 17h00: Week-end rock'n roll avec Gaétan Bacon.
- 17h00 - 18h00: Radio Santé avec Dr Robidoux.
- 18h00 - 19h00: Baril à fond de train avec Gilles Baril.

pour une
estimation gratuite
de la valeur de votre
propriété.

12 ANS
D'EXPÉRIENCE



RE/MAX
professionnel inc. courtier



- Achat
- Vente
- Échange

CLAIRE G.

BEAULAC

378-4325
378-4120

C13347

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
LECTURE PAR TAROTS MARSEILLAIS



* RETOUR
D'AFFECTION



* AFFAIRES



* TRAVAIL

* PROTECTION

293-3473
(ANGE-GARDIEN)

L106984

Stores de TOUT
GENRE

VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES de TOILE

OUVERT
LE DIMANCHE!

vendus
Direct
AU
Public

TOUS NOS PRODUITS SONT
GARANTIS
à 100%

à Granby!

Maintenant le PLUS GRAND FABRICANT de stores
au PAYS, Le Marché du Store vous offre tout ce que
vous cherchez: le plus grand choix et la meilleure
qualité AU PLUS BAS PRIX...GARANTIS!

EXEMPLE DE NOS BAS PRIX
À TOUS LES JOURS!

STORES HORIZONTAUX EN
PVC 1" 1^{re} QUALITÉ!

Blanc ou ivoire

Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"	Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"
20 x	2 ⁹⁹ 5 ⁹⁹	40 x	6 ⁹⁹ 10 ⁷⁵		
22 x	2 ⁹⁹ 6 ¹⁹	44 x	6 ⁹⁹ 10 ⁹⁹		
24 x	2 ⁶⁹ 6 ²⁵	48 x	7 ⁷⁵ 11 ²⁵		
26 x	2 ⁹⁹ 6 ⁶⁹	54 x	8 ⁹⁹ 12 ⁹⁹		
27 x	4 ²⁵ 6 ⁷⁵	60 x	9 ⁷⁵ 13 ⁷⁵		
30 x	3 ⁹⁹ 7 ²⁵	64 x	11 ⁹⁹ 14 ⁹⁹		
33 x	5 ⁴⁹ 7 ⁹⁹	72 x	12 ⁴⁹ 17 ⁹⁹		
36 x	5 ⁴⁹ 8 ²⁵	porte patio 78" x 84"	28 ⁹⁹		

COMMANDES PRÊTES en
24 HEURES
...ou moins!

PROFITEZ DU
PLUS GRAND
CHOIX DE STORES
AU PAYS...

15,000

STYLES et
COULEURS!

À TOUS LES JOURS, vous ne payez

EN PLUS...

PAS DE TAXE!

Succursale
no. 16
OUVERT
AU
PUBLIC
sur
la rue
Évangéline

• Succursale No. 16 • Granby • Succursale No. 16 • Granby • Succursale No. 16 • Granby

**39, rue
Évangéline
à Granby**

(Place Évangéline, face
aux Galeries de Granby)

777-1099

LE
**MARCHÉ
DU STORE**

• VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS • PAIEMENT DIRECT INTERAC • CHÈQUES ACCEPTÉS •



OUVERT

Lundi au mercredi: 9-18h
Jeudi, vendredi: 9-21h
Samedi: 9-17h
Dimanche: 12-17h

L107470

**BROMONT TERRASSE
EXCAVATION INC.
DÉMOLITION**

Terre à parterre en petite et grande quantités,
sable, gravier, remplissage

699 B, rue Shefford
Bromont
534-3466



L107118

Les Pompes A.M.R.

**Vous ouvrez
votre chalet
bientôt?**

**Vente • Installation • Réparation
Pompes à eau et égout**

Forage de puits artésiens

- Résidentiel - Commercial - Agricole

SERVICE 7 JOUR

**COMPTOIR
DE PIÈCES**

378-3191

(Frais virés acceptés)

Pour vos besoins en :
• cascades d'eau
• jets d'eau, etc.
Nous avons les pompes
pour répondre à vos
besoins

**658 Dufferin
Granby**

L107681

Le ministre de la Justice ne dit pas non à Mme B.

Les agresseurs sexuels pourraient être soumis à un test de dépistage du sida

OTTAWA
Presse canadienne

Après avoir entendu le plaidoyer d'une femme victime de viol, le ministre de la Justice, Allan Rock, s'est dit prêt, vendredi, à envisager la possibilité d'autoriser les juges à obliger des agresseurs sexuels à subir des tests de dépistage de maladies transmises sexuellement, comme le sida.

M. Rock a reconnu qu'une telle mesure pourrait enfreindre la Charte des droits.

Cela soulève des questions d'ordre constitutionnel, a-t-il admis. «Je pense qu'il y a d'importantes implications d'ordre légal et pour la santé. Il y a l'angoisse de la victime, comme me l'a bien expliqué la femme que j'ai rencontrée ce matin, et il faut établir un équilibre.»

Mme Margot Blackburn, résidente de Dunham, a soumis au ministre Rock une pétition portant 50 000 noms, lui demandant d'étudier la question. Elle a aussi exprimé son appui au projet de loi privé

présenté par le député libéral Derek Lee, projet qui va dans le même sens.

En conférence de presse, Mme Blackburn a nerveusement expliqué comment, après avoir été agressée sexuellement il y a deux ans à Dunham, elle a vécu «en état de panique totale», se demandant si elle avait été contaminée par le VIH.

«J'ai vécu l'enfer depuis septembre 1992», a-t-elle déclaré.

Elle a dit que les autorités ont demandé à son agresseur de subir un test de dépistage mais que celui-ci a refusé. Il n'existe aucune loi qui pourrait le forcer à subir un tel test.

Me William Trudell, un avocat de la région de Toronto, a souligné que le projet de loi enfreindrait probablement les dispositions de la charte qui protègent les citoyens des fouilles et saisies abusives. Sans avoir lu le projet de loi, l'avocat a dit qu'il paraissait «large et dangereux».

Un ex-procureur de la Couron-

ne qui travaille pour des victimes d'agression, Scott Newark, a fait valoir que la propagation du virus à l'origine du sida relève de la protection de la santé publique. Obliger des accusés de viol à subir un test de dépistage ne diffère en rien des cas où on ordonne à des automobilistes soupçonnés de conduite en état d'ébriété de fournir des échantillons de sang, a-t-il avancé.

Le ministre Rock a fait observer qu'il avait en mains un rapport ministériel sur les droits de la personne et le sida, qui déconseille d'adopter cette mesure.

Les projets de loi privés soumis par des députés deviennent rarement des lois. Mais le député Lee s'est dit assuré que le gouvernement adopterait certains des changements qu'il a proposés.

Ce projet de loi prévoit aussi de refuser toute libération statutaire aux récidivistes coupables de crimes graves, et d'abaisser l'âge de la responsabilité criminelle pour permettre de poursuivre des jeunes de 10 ans.



Mercedes-Benz



CLASSE E 320 MERCEDES-BENZ 1994

699\$
/mois

prestige

LOCATION 36 MOIS
Comptant/échange, 11 250\$ - 24 000 kilomètres/année
Excédent 11¢ du kilomètre
Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

Comme tous les modèles Mercedes-Benz, ceux de la Classe E sont couverts par une garantie de 4 ans ou 80 000 km. De plus, toutes les Mercedes peu importe l'année bénéficient du programme d'assistance routière Mercedes-Benz en vigueur 24 heures sur 24.

335 St-Valier, angle Cowie, Granby
Mercedes-Benz

372-2212



L107377

E300 DIESEL

656\$
/mois

La E300 diesel allie les qualités de la berline de classe E à la durabilité, la souplesse et l'efficacité de la technologie diesel Mercedes-Benz à partir de 55 995\$

* Calculé en fonction d'un bail fermé de 36 mois sans obligation de rachat avec acompte de 10 000\$ ou reprise d'un montant équivalent avec valeur résiduelle de 53 % du P.D.S.F. de base indiqué ci-dessus. Sur approbation de crédit. Taxes, immatriculation, frais de préparation du concessionnaire et caution en sus. Prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle de base. Transport, frais de préparation du concessionnaire, immatriculation, assurances, taxes et option en sus.



OTTAWA
Presse canadienne

Québec et Ottawa mettront en place un «guichet unique» qui permettra d'harmoniser l'application des normes environnementales relatives à l'industrie des pâtes et papier.

L'entente a été annoncée et signée à Ottawa par les ministres fédéral et provincial de l'Environnement, Sheila Copps et Pierre Paradis, qui ont tous deux soutenu, hier, que le fédéralisme pouvait être «constructif».

«C'est la première entente canadienne qui va nous permettre d'harmoniser les règlements respectifs du Canada et du Québec en ce qui concerne l'industrie des pâtes et papier», a déclaré la vice-première ministre. «Nous créons un guichet unique», a-t-elle insisté.

Après des semaines de chahutages dans les dossiers de la main-d'œuvre, du collège militaire de Saint-Jean et de la révision de la loi sur les brevets pharmaceutiques, Québec et Ottawa ont enterré, hier, la hache de guerre.

«On peut trouver des réponses créatives aux besoins du Canada et aux besoins du Québec, ça démontre que le fédéralisme, ça marche», a affirmé Mme Copps.

Son homologue Pierre Paradis a également souligné que cette entente prouve que le fédéralisme peut être «constructif et rentable pour l'ensemble des Québécois et des Canadiens».

«Cette entente, a-t-il poursuivi, reconnaît le gouvernement du Québec comme interlocuteur unique auprès des fabriques de pâtes et papier et établit des modalités

Environnement: un guichet unique

Québec et Ottawa enterrent la hache de guerre



Les ministres Sheila Copps et Pierre Paradis ont annoncé la conclusion d'une entente entre les deux gouvernements en matière d'environnement. photo PC

d'échanges d'informations et d'application de la réglementation fédérale sur le territoire québécois».

Pour la ministre fédérale, ce pacte environnemental avec le

Québec démontre que son gouvernement n'a pas fait de promesses en l'air au cours de la campagne électorale de 1993.

OUI

**NOUS SOMMES OUVERTS
365 JOURS PAR ANNÉE**

- Tous les dimanches
- À Noël
- À la St-Valentin
- À la fête des Mères
- À la St-Jean-Baptiste
- À la fête du Travail
- À notre fête...

CAR!

*Nous savons qu'un événement heureux
ou malheureux peut survenir MÊME UN DIMANCHE*



À votre service depuis 49 ans



210 York
Granby
372-3925

L107803

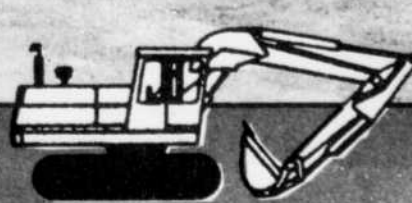
ROGER DION & FILS INC.

**VENTE DE TERRE À PATERRE,
GRAVIER, SABLE, PIERRE, ETC. ET
NIVELLEMENT**

**NOUVEAU
VENTE
DE PONCEAUX**

(Tuyaux de calvette)
d'acier et de plastique

**Vente et
installation
de fosse
septique
et champ d'épuration**



115, rue Authier, St-Alphonse de Granby 375-4751

L107181

EXCAVATION BROMONT INC.

- Résidentiel
 - Commercial
 - Industriel
- NOUVEAU! 3 BALAIS DE RUE**
à votre disposition

**AUSSI SERVICE DE
DEMOLITION**

**121, boul. Bromont
Bromont 534-3466**



107119

Entreprise G.D. Enr.

LAVAGE MOBILE À HAUTE PRESSION

- Bâtiment de ferme
- Résidences vinyle et aluminium
- Camion
- Machinerie lourde

Gaston Desroches, prop.



378-5941

Bernard Landry parle d'une association Québec-USA

TORONTO
Presse canadienne

Si le Québec devient un pays souverain, il regardera au-delà du Canada et voudra conclure des associations dans le cadre d'un plus grand ensemble, celui des Amériques.

Ainsi, il pourrait fort bien adopter — non pas le dollar canadien — mais un dollar américain, et sa politique monétaire pourrait bien être non pas liée à la Banque du Canada mais à une institution américaine.

Voilà la thèse qu'a soutenue hier le vice-président du Parti québécois, M. Bernard Landry, lors de son passage à Toronto. Après Lucien Bouchard dans l'Ouest canadien, M. Landry est la deuxième personne à évoquer cette idée en une semaine.

M. Landry était dans la Ville-Reine pour promouvoir la version anglaise d'un livre sur la souveraineté du Québec qu'une équipe du Parti québécois a rédigée et qui s'intitule «Quebec in a New World».

«Le jour viendra où nous devons nous coordonner avec l'Amérique du Nord, peut-être même les deux Amériques ensemble», a déclaré hier M. Landry, lors d'une tribune radiophonique de CFRB.

M. Landry a ensuite fait remarquer que la semaine dernière, il s'est produit un geste fort important entre le Canada, les États-Unis et le Mexique: «La banque centrale du Mexique, la réserve fédérale aux États-Unis et la Banque du Canada ont signé ce qu'on appelle un accord d'avances mutuelles, un accord qui permet d'éviter les mauvaises conséquences de variations monétaires trop raides».

C'est un premier exemple de coordination monétaire, a-t-il expliqué.

«On commence, tranquillement à faire ce qu'a fait l'Europe il y a trente ans, à reconnaître la nécessité d'une coordination plus poussée. Donc on pourrait avoir sous peu — dans cinq, dix ou quinze ans — des institutions qui ressembleraient aux institutions européennes.»

Selon M. Landry, ce contexte, différent des années 80, favorise davantage la souveraineté du Québec, parce qu'il place le Canada dans l'obligation de négocier des ententes, à moins de vouloir devenir protectionniste. Ainsi, le Canada ne pourrait pas fermer ses portes au Québec d'une part, tout en les ouvrant au Mexique, au Chili, au Venezuela etc...

M. Landry a également estimé que les États-Unis pourraient préférer un Québec souverain à un Canada uni, parce qu'«il y a plus de monde à la table» de négociations de traités commerciaux.

VENTE D'ENTREPÔT

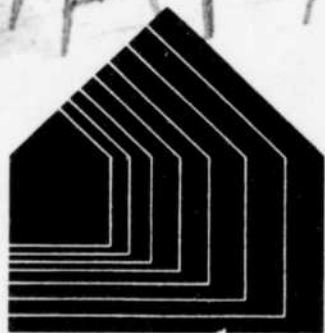
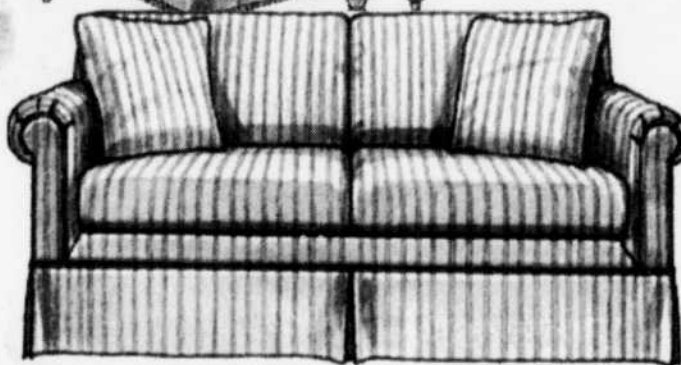
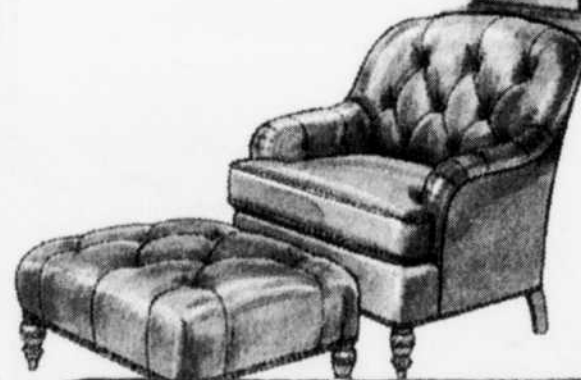
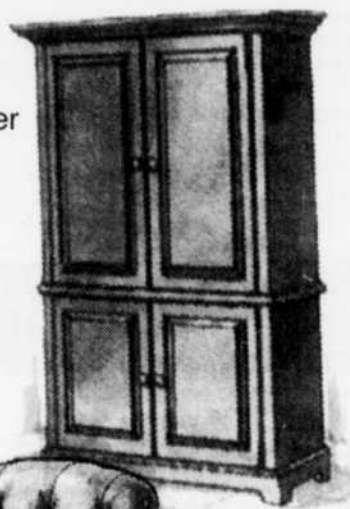
5 jours

JUSQU'À

60%

DE RÉDUCTION

- Mobilier de salle à manger
- Sofa et causeuse
(cuir et tissus)
- Lampe
- Cadre
- Sofa-lit



**m o b i l i e r
philippe dagenais**

**116, rue Principale
Granby 372-8366
115, boul. Bromont
Bromont 534-4877**

**OUVERT
7 jours**

L107777

Le budget déposé jeudi

QUEBEC
Presse canadienne

C'est jeudi prochain, le 12 mai, à 20 heures, que le ministre des Finances du Québec, André Bourbeau, prononcera le discours sur le budget à l'Assemblée nationale du Québec.

La nouvelle a été annoncée hier dans un bref communiqué de trois lignes émis par le bureau de M. Bourbeau.

Il semble que le gouvernement québécois voulait attendre que l'Ontario présente d'abord son budget avant de faire connaître le sien. Le ministre ontarien des Finances, Floyd Laughren, s'est exécuté jeudi soir.

On s'attend à ce que le déficit du Québec frise encore cette année les cinq milliards de dollars. Comme on en est à quelques semaines d'une campagne électorale, les experts financiers prévoient que les contribuables québécois seront épargnés, dans la mesure du possible, de hausses d'impôts.

Le gouvernement aura cependant plusieurs attentes à combler par le biais de ce budget. Le premier ministre Daniel Johnson a invité au cours des dernières semaines les éducatrices en grève des garderies à compter sur ce discours pour régler leur problème salarial.

Le gouvernement ne voudra pas renier non plus le discours qu'il tient depuis quelques semaines sur la création d'emplois.

Par ailleurs, la Régie des installations olympiques a invité le gouvernement à profiter du budget pour régler une fois pour toutes le déficit causé par les installations olympiques de Montréal.

Les besoins des Québécois demeurent pressants avec un taux de chômage de 12,6 pour cent, combiné à un nombre record de sans emploi: plus de 400 000 prestataires de l'assurance-chômage et plus de 750 000 bénéficiaires de l'aide sociale.

EN BREF

Nominations

QUEBEC — Un proche collaborateur du Parti libéral, M. Jean-Louis Bazin, a été nommé secrétaire général associé à la Famille, hier, par le premier ministre Daniel Johnson. Agé de 45 ans, M. Bazin a oeuvré comme secrétaire général associé à la Jeunesse, au ministère du Conseil exécutif, au cours des deux dernières années. Il travaillait auparavant comme vice-président aux opérations et à l'administration chez Rexfor. De 1980 à 1985, il a été directeur du bureau de l'Est du Québec du Parti libéral. M. Bazin remplacera M. Aubert Ouellet, âgé de 53 ans, qui a été affecté en compagnie de M. Ghislain Fortin à la mission gouvernementale de l'Ecole nationale d'administration publique (ENAP). Agé de 51 ans, M. Fortin était secrétaire général associé au Développement économique au ministère du Conseil exécutif depuis 1988.



RESTAURANT BUFFET À VOLONTÉ

NOUVEAU! TV
ÉCRAN GÉANT

7 jours/semaine

DÉJEUNER - DÎNER - SOUPER
À VOLONTÉ

Permis de boisson

Jeux intérieurs pour enfants

CUISINE MAISON
Mets canadiens,
italiens, chinois.

1498 Principale, Granby 777-3033



CENTRE DU P.V.C. DE L'ESTRIE ENR.

Clôtures et rampes de balcon en P.V.C.

- Finis l'entretien, la peinture et la corrosion
- Balcon en fibre de verre
- Garantie de 25 ans
- Vente avec ou sans installation

ESTIMATION GRATUITE

Salle de montre au :
1094, rue Dufferin, Granby
Bur. : 777-1818
Rés. : 372-4138



Prix hors pair

ESSAYEZ ET COMPAREZ!

HYUNDAI = PLUS... PLUS... PLUS... PLUS...

RIEN DE PLUS À PAYER

AUCUN COMPTANT

AUCUNE BALANCE DE PAIEMENT

INCLUANT TRANSPORT, PRÉPARATION, TAXES (TPS et TVQ)

SONATA 1995 LA MERVEILLE

5 vitesses
• Sécurité au «max»
• Super technologie
• Beauté sans égale

PRIX D'AUBAINE

87⁵⁵\$*
PAR SEMAINE

1994 LA NOUVELLE EXCEL

5 vitesses
3 portes

NUMÉRO 1 SELON «THE CAR BOOK» pour :
• sa sécurité
• son économie d'essence
• ses faibles coûts d'entretien et d'assurance
• sa garantie
• sa fiabilité

48⁵⁵\$*
PAR SEMAINE

SCOUPE 1994 LA SPORTIVE

5 vitesses
VOTRE SCOUPE gagne encore une fois cette année la grande course «PINE PICK» aux U.S.A.

68⁵⁵\$*
PAR SEMAINE

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI. Par l'entremise de Club Autos, organisme affilié à la CAA.

Les modèles annoncés peuvent différer des modèles illustrés.

ELANTRA 1994 LA FORMULE GAGNANTE

GL, 5 vitesses

POURQUOI PAYER PLUS CHER?
ESSAYEZ! COMPAREZ!

65⁵⁵\$*
PAR SEMAINE

GARANTIE 5 ANS
LA PASSION DE LA QUALITÉ

1 CYLINDRE HONDA - GARANTIE GLOBALE 1 AN/100 000 KM - ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

* Les paiements sont calculés sur l'achat de modèles de base (qui peuvent différer des modèles illustrés) avec transmission 5 vitesses, au taux de 8,9 % d'intérêt pour 260 semaines (60 mois) - TTP inclus - sur approbation de crédit. Pour un temps limité, pour autos neuves ou démonstrateurs en inventaire.

BONNE FÊTE À TOUTES LES MAMANS

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666



Félicitations 50e Anniversaire de mariage Mme Antoinette Dubreuil et M. Florémond Gagné



Le 6 mai 1944
Antoinette et
Florémond Gagné
unissaient leur vie
devant Dieu et les hommes.

De leur union naquirent 8 enfants. Aujourd'hui les 23 petits-enfants, la famille ainsi que les amis désirent leur souhaiter santé, bonheur, longue vie et leur rendre hommage pour tout ce qu'ils ont bâti autour d'eux depuis 50 ans.

C14004

NOMINATION

L'union-vie compagnie
mutuelle
d'assurance



Monsieur
Pierre G. Cartier

M. Noël Sylvain, président du conseil d'administration de L'Union-Vie, compagnie mutuelle d'assurance, est heureux d'annoncer la nomination de M. Pierre G. Cartier au poste d'administrateur de la compagnie.

L'industrie textile à longterm a été au coeur de son cheminement. Il y a acquis une expertise qui l'a conduit à des postes de hautes responsabilités.

En 1988, il décide de s'associer à la «Société Zoologique de Granby Inc.» en tant que directeur général et secrétaire exécutif du conseil d'administration.

Il a une énergie peu commune, il fait preuve d'un grand dynamisme et de motivation dans ses fonctions. Il est reconnu comme étant très impliqué au niveau de la collectivité.

L'Union-Vie profitera grandement de toutes les expériences de M. Pierre G. Cartier.

Après 105 ans d'exploitation, L'Union-Vie offre un service d'assurance-vie complet ainsi que de REER fourni par des intermédiaires en assurance de personnes très compétents.

L107449

L'ONU adopte de nouvelles sanctions contre Haïti

WASHINGTON
Presse canadienne

Le Conseil de sécurité des Nations unies a adopté hier de nouvelles sanctions contre Haïti afin d'amener la junte militaire à délaisser le pouvoir.

Le Canada, pour sa part, s'est dit prêt à aider la République dominicaine à faire respecter l'embargo commercial à sa frontière avec Haïti, ce qui pourrait aller jusqu'à l'envoi de contrôleurs canadiens sur place.

Dans un discours devant le Conseil de sécurité, l'ambassadrice du Canada à l'Organisation des Nations unies, Louise Fréchette, a indiqué que le contrôle de la frontière terrestre entre Haïti et la République dominicaine constituait un élément-clé de la stratégie de l'ONU. Elle a soutenu que les violations de l'embargo à travers cette frontière avaient considérablement réduit l'impact des sanctions déjà adoptées.

Pour cette raison, elle s'est félicitée de la décision du président dominicain Balaguer d'établir une commission de contrôle de la frontière, et a appuyé la demande d'aide que les autorités dominicaines ont adressée aux Nations unies.

«Un appui technique international, y compris la possibilité d'un déploiement de contrôleurs inter-

nationaux, contribuerait à s'assurer que la République dominicaine puisse s'acquitter de ses obligations de façon efficace, a-t-elle déclaré. Le Canada est prêt à appuyer ces efforts.»

Le Conseil de sécurité a adopté une résolution présentée par l'Argentine, le Canada, la France, les États-Unis et le Venezuela visant à resserrer les sanctions contre Haïti et la junte militaire au pouvoir.

Le Conseil de sécurité a ainsi décidé d'interdire les déplacements des responsables du coup d'Etat de septembre 1991, des officiers de l'armée et de la police et des membres de l'armée haïtienne à l'extérieur d'Haïti. Pour ce faire, le conseil a demandé à tous les pays du monde de leur refuser l'entrée sur leur territoire.

Le Conseil de sécurité a invité les États à geler les fonds et les ressources financières de ces personnes, et a interdit toute circulation aérienne avec Haïti, à l'exception des vols commerciaux.

Il a également déclaré qu'il imposera un embargo commercial total dès le 21 mai prochain si la situation ne change pas en Haïti. La nourriture, les médicaments, l'aide humanitaire et le combustible pour la cuisson seront cependant exclus.

Le Conseil de sécurité s'est dit

prêt à suspendre progressivement certaines de ces mesures s'il y avait des progrès dans la mise en oeuvre de l'accord de l'île des Gouverneurs. Cette entente, intervenue en juillet dernier à New York, prévoyait le départ des responsables du coup d'Etat et le retour du président Jean-Bertrand Aristide.

Le conseil a cependant spécifié que les sanctions ne seront totalement levées que lorsque toutes les conditions de l'accord de l'île des Gouverneurs seront remplies.

«La résolution indique clairement que les sanctions ne seront pas complètement levées avant le retour du président Aristide en Haïti», a souligné Mme Fréchette.

Elle a reconnu que certains craignaient l'imposition de sanctions sévères en raison de ses effets sur la situation déjà déplorable de la population haïtienne.

«Une chose est claire: les autorités militaires, ayant failli à leurs engagements, sont les seuls responsables du sort tragique de la population haïtienne, a-t-elle déclaré. Tant qu'elles restent en place, il y a peu d'espoir que la situation humanitaire s'améliore.»

Elle a ajouté que les sanctions exhaustives représentaient le prix à payer pour «délivrer une fois pour toutes Haïti de la source de sa souffrance».

Elle a fait valoir que le Canada avait déjà fourni au-delà de 35 millions \$ en aide humanitaire, et qu'il continuerait à agir en ce sens.

Elle a reconnu que la livraison de l'aide humanitaire internationale avait pu s'effectuer sans obstacle, mais elle a ajouté que son gouvernement «lançait un ferme avertissement» à quiconque voudrait tenter d'empêcher la livraison de cette aide, ou de mettre en danger la sécurité de ceux qui sont engagés dans ces efforts.

POMPAGE DE BÉTON MASKOUTECH INC.

• SPÉCIALITÉ •

BM

Location **POMPES À BÉTON**
de 2 po à 3 po et plus avec opérateur.
Efficace pour couler coffrage,
plancher, patio, balcon, rampe
d'accès, piscine, etc.

INDUSTRIEL, COMMERCIAL, RÉSIDENTIEL ET AGRICOLE
Ouvert le samedi

Réjean Lecours, Rés.: 799-4376
Répondeur pagette
1-553-4929

Serge Jodoin
Répondeur pagette
1-553-4828

L106846



RÉSULTATS Loto-Québec

Le Mini

Tirage du
94-05-06

NUMÉROS	LOTS
786008	50 000 \$
86008	5 000 \$
6008	250 \$
008	25 \$
08	5 \$
78600	1 000 \$
7860	100 \$
786	10 \$

La Quotidienne

Tirage du
94-04-30 au 94-05-06

	3	4
SAMEDI	285	6609
DIMANCHE	951	3878
LUNDI	078	3525
MARDI	424	1750
MERCREDI	892	4462
JEUDI	353	6434
 VENDREDI	320	4741

Banco

Tirage du
94-05-06

1	2	6	8	17
26	34	36	42	43
46	48	52	55	58
59	60	62	68	70

INTERGUIS

Tirage du 94-05-06

NUMÉROS	LOTS
521598	250 000 \$
21598	2 500 \$
1598	250 \$
598	25 \$
98	10 \$

**TVA, le réseau
des tirages**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**PRÉ-
MATERNELLE
MUSICALE**
automne 94

Inscrivez-vous
dès maintenant!

Notre
GARDERIE
est ouverte

331 Principale, Granby
378-0352

L107110

ÉCOLE DE MUSIQUE



L107110

Le Gourmet

Détailleur
Traiteur

22 St-Joseph
Granby
378-3220

Fêter Maman
avec un
fraisier...
...mmmm!

L107477



COMMÉMORATION DU DÉBARQUEMENT DE LA NORMANDIE

Dans la nuit du 5 au 6 juin 1944, les soldats des forces alliées, dont de nombreux Canadiens, débarquèrent en Normandie pour refouler les Allemands.

Cinquante ans plus tard, à la même date, tous les pays impliqués dans la dernière Guerre Mondiale se rappelleront cette odyssée par le biais de différentes activités. La Légion Royale Canadienne filiale 56 tiendra une cérémonie spéciale pour l'occasion.

Afin que cette célébration soit une réussite, nous invitons les anciens combattants, les vétérans, les anciens militaires et les anciens membres de la légion à se faire connaître en téléphonant à Marcel Champoux au 777-2607. Aussi, les amis et la parenté des concernés sont invités à nous contacter.

Un échéancier est prévu, il est donc impératif que les noms soient connus avant le 15 mai de l'année en cours.

L107765

PRO-BOIS ENR.



Distributeur de rampes
et poteaux tournés
de marque POTOTYPE
Pour l'intérieur et l'extérieur

AUSSI : GAZEBOS
Choix de grandeurs
et de couleurs

ESTIMATION GRATUITE
372-3865
Richard Laflamme

039301

LIQUIDATION de PASSAT DIESEL 93

De 0 à 1100km en 1,0 plein de réservoir.

L'incroyable Passat Marathon roule mieux, plus longtemps et à moindre coût. Son nouveau moteur turbodiesel de 1,9 litre, est sportif, propre, silencieux, imbattable (consommation de 7,7L/100km en ville et de 6,3L/100km sur la route). Elle possède une autonomie de 1100km par réservoir en plus de l'air climatisé, du verrouillage central et d'une direction assistée. Faites-en l'essai.



Passat CL

Garantie prolongée
8 ans/160 000 km
(groupe motopropulseur)

GRATUITE

19 700\$

T.P. inclus

#3643

Géré P.P.P.

Volkswagen Passat Marathon



* Basé sur une consommation routière de 6,3 L/100 km, une estimation obtenue à partir d'essais routiers approuvés par Transports Canada et un réservoir d'une capacité de 70 litres. Votre consommation peut varier. ** Prix basés sur le prix de détail suggéré par le constructeur pour une Passat Marathon CL avec transmission manuelle de 5 vitesses. TPS, options, transport et pré-inspection en sus. Les détaillants peuvent vendre moins cher.

Granby Volkswagen

Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133, rue Principale
Granby 372-4763

L107852

PARIS+QUÉBEC
Granby Cuisine française

SUPER BRUNCH

Tous les dimanches
à partir de 11 h

A VOLONTÉ

Servis
à votre table

Prix spécial
pour les enfants

INFORMATION - RÉSERVATIONS
1560 Principale, Granby
378-7531

L106821

- PAPIER PEINT
- DRAPERIES
- COUVRE-LITS
- STORES Horizontaux et verticaux
- CADRES
- PEINTURE Laurentide et Pépin

- CONSEILLÈRES EXPÉRIMENTÉES SUR PLACE
- SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE

Le Cœur de la Tapisserie et de la Draperie

49 Évangéline, Granby
378-7770

L-107089

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

J'en achète ! ***C'EST SÛR !***

EN VENTE DU 24 MAI AU 1^{er} JUIN 1994

INFORMATIONS : 1 800 463-5229 ou (418) 528-1200

Québec

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

N-2956

La Voix du COEUR

Comment répondre à une annonce

- 1 Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
- 2 D'un téléphone à clavier, composez 24 heures par jour le **1-976-9119**
- 3 Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
- 4 Des frais de 1,98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

- 1 Composez sans frais le **776-1555**
- 2 Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
- 3 Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
- 4 Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
- 5 Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Pour une période limitée, le résumé de cette annonce vocale sera publié gratuitement dans les prochaines éditions de La Voix de l'Est du samedi et du Plus paraissant le dimanche. Les lecteurs intéressés par votre annonce pourront alors laisser des messages dans votre boîte vocale et vous pourrez récupérer ces messages gratuitement.

Comment récupérer vos messages

- 1 Composez sans frais le **776-1555**
- 2 Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
- 3 Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du cœur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service. La Voix du cœur est destinée aux personnes âgées de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère sexuel seront refusées. **Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.**

Passez à l'action avec

La Voix de l'Est Plus

Femme cherche homme

MARIE-JOSÉE, 19 ans, de belle apparence, rech. H de 20 ans et plus, simple, de belle apparence, but: relation sincère ou amicale. BV-1447.

TAUREAU, rousse aux yx pers, bien ds sa peau, rech. JH ds la 50 aine, non fumeur, ayant un certain bagage intellectuel et aimant la vie. BV-1460.

KARINE, 19 ans, de belle apparence, ch. JH de 20 à 25 ans, qui aime la vie, la simplicité, but: relation stable. BV-1451.

F RECH. H, professionnel de 28 à 32 ans, qui aime le vélo de montagne. BV-1450.

42 ANS, 5'5", libre, j'aime les restos, danse, musique et ballades en auto, rech. H fier, honnête, fidèle, de 40 à 50 ans, fumeur, but: sérieux. BV-1243.

CAPRICORNE, 38 ans, 5'8", rondlette, chev. auburn, yx verts, j'aime les choses simples, douces et romantiques, ch. H de 35 à 50 ans de 5'10" et plus, doux, honnête et qui aime les enfants, but: amitié et plus. BV-1456.

DIVORCÉE, 45 ans, 5'3", honnête, affectueuse, j'aime les voyages, la bonne bouffe, ciné, rech. compagnon de 5'8" et plus, avec ou sans enfants, honnête, fidèle, pour relâire ma vie. BV-1457.

FIN 30 AINE, jolie, sensible, affectueuse, intelligente, intègre, rech. un bon compagnon qui aime évoluer, méditer, cuisiner, masser, créer et qui veut partager son quotidien. BV-1452.

F DE PETITE TAILLE, ch. H de 30 à 37 ans, doux, fidèle, romantique, pour une relation stable. BV-1420.

DONNA, 23 ans, 5'2", grasse, chev. blonds, yx bl., mère de 2 enfants, ch. H de 19 à 33 ans, sérieux, bilingue et ayant le sens de l'humour. BV-1417.

31 ANS, 5'7", j'aime les sports, la nature et le ciné, ch. H de 31 à 41 ans, sensible, doux, honnête, aimant les enfants. BV-1429.

GÉMEUX, 43 ans, 5'2", chev. blonds, sans enfants, rech. H sérieux, sobre. BV-1430.

VEUVE, 65 ans, 5'3", 130 lbs, de belle apparence, ch. H de 60 à 65 ans, pour amitié et combler la solitude. BV-1437.

F de 38 ans, avec enfants, dynamique, ch. H de 40 ans et plus, professionnel, franc, doux, fidèle, pour une relation stable. BV-1308.

48 ANS, 5'4", divorcée, sans enfants, bien proportionnée, libre comme l'air, je suis honnête, ouverte, douce et sensuelle, ch. H franc de 40 à 55 ans. BV-1425.

61 ANS, affectueuse, extraordinaire, fantastique, remplie de bonheur, qui aime danser, voyager et apporter du réconfort aux gens. BV-1409.

DIANE, 5'4", 125 lbs, chev. et yx br., autonome, franche, j'aime les choses simples de la vie. BV-1413.

33 ANS, 5'2", yx bl, douce et romantique, j'aime les spectacles, théâtre, restos, ch. H de 35 à 45 ans, sans enfants, non sportif. BV-1244.

30 ANS, douce et romantique, ch. H de 30 à 36 ans, aimant les enfants, but: sérieux. BV-1369.

33 ANS, mère d'un garçon de 9 ans, je suis sensible, fidèle, romantique, ch. H de 30 à 37 ans, pour une relation stable. BV-1371.

VEUVE, retraitée, ch. à connaître H libre, sobre, non fumeur, bien de sa personne. BV-1372.

LIONNE, 26 ans, 5'3", 110 lbs, chev. châ, yx bl, très jolie, indépendante, rech. H sobre, fonceur et de belle apparence, j'aime les bons films et la bonne bouffe. BV-1332.

36 ANS, 5'8", mince, monoparentale, douce, fidèle, à l'écoute de l'autre, ch. H de 6' et plus, qui aime les enfants, aventuriers: s'abstenir. BV-1380.

CÉLIBATAIRE, 37 ans, 5'2", 135 lbs, chev. et yx br., sans enfants, douce, simple, honnête, ch. H ds la 40 aine, but: sérieux. BV-1384.

JF de 28 ans, ch. H de 25 à 35 ans, affectueux, romantique, sensible. BV-1362.

MICHELLE, 40 ans, gémeaux, 5'6", 135 lbs, chev. blonds, yx bl., affectueuse, douce, sociable, mère d'une ado, aventuriers: s'abstenir. BV-1394.

LINE, 5'3", 145 lbs, chev. br., yx pers, positive, spirituelle, autonome, rech. H bien éduqué, de belle apparence et non fumeur. BV-1392.

ÉTUDIANTE, 19 ans, 5'5", rondlette, chev. châ, yx pers, rech. B.J.H. sincère, fidèle, affectueux, qui aime les sorties et les soirées tranquilles. BV-1399.

42 ANS, autonome, 5'6", 115 lbs, chev. mi-longs, yx bl, j'aime la danse, la nature et les voyages, ch. H assez grand, autonome, de 40 ans et plus, but: sorties et plus. BV-1400.

DANS LA 30 AINE, 5'4", pleine d'humour et de surprises, ch. H tendre, à l'aise financièrement, spontané, qui peut me surprendre. BV-1401.

CANCER, 36 ans, 5'3", 120 lbs, rech. H de 30 à 40 ans, honnête et de belle apparence, but: sérieux. BV-1361.

F, 33 ANS, mère d'un garçon de 9 ans, sensible, fidèle, romantique, ch. H de 30 à 37 ans doux et honnête, pour une relation stable. BV-1356.

CÉLIBATAIRE, 30 ans, autonome, sportive, romantique, rech. un professionnel de 30 ans pour des sorties amicales. BV-1360.

JF de 18 ANS, ch. H de 25 à 35 ans affectueux, romantique et sensible. BV-1362.

JULIE, 26 ans, ch. br., yx perçants, monoparentale, sportive, autonome, j'aime le plein air, lecture, ch. H de 30 à 35 ans, propre et de belle apparence, but: sérieux. BV-1351.

MARTINE, 5'7", chev. noirs, yx noirs, j'étudie à Sherbrooke, j'attends vos messages messieurs. BV-1315.

26 ANS, 5'3", 110 lbs, chev. longs châ, je suis indépendante, romantique, sentimentale, j'aime les restos, spectacles, ciné, ch. H doux, respectueux, grand et mince de 26 à 36 ans. BV-1332.

PETITE FLEUR, 5', 98 lbs, blonde, yeux, noisette, romantique, sensible, honnête, fidèle, rech. H de 35 à 43 ans, qui saura me découvrir. BV-1334.

51 ANS, 5'4", sérieuse, franche et honnête, rech. H franc, fidèle, tendre, j'aime la danse, le plein air, la famille, but: sérieux. BV-1337.

CÉLIBATAIRE, 36 ans, chev. br., yx noisette, sensible et fleur bleue, rech. H de 6' et plus de 34 à 29 ans, doux, sobre, sensible, capable d'écouter, pour une relation stable. BV-1339.

42 ANS, 5'5", libre, désire renc. un H fier de 40 à 50 ans, fumeur, honnête, sincère, fidèle, j'aime les restos, ballades, musique, but: sérieux. BV-1243.

40 ANS, 5'5", mince, chev. br., rech. l'âme soeur, tu dois être grand, affectueux, romantique, sportif, aimant les voyages, non fumeur, bon danseur un atout. BV-1277.

CAROLE, 32 ans, mère d'un bébé de 11 mois, 5'6", 130 lbs, chev. et yx br., j'aime la musique et le plein air, désire partager les bons moments de la vie. BV-1288.

ÉLIANE-MARIE, 36 ans, 5'3", 120 lbs, je suis d'origine Haïtienne, j'adore danser, le vélo, soirées tranquilles, je rech. un H célibataire, affectueux, grand et beau. BV-1286.

C'EST À TRENTÉ ANS que les F sont belles, 31 ans, 5'7", cultivée, ambitieuse, rech. H de 28 à 40 ans, grand et mince, qui sera mon homologue. BV-1101.

SYLVIE, verseau, 36 ans, 5'4", ch. H romantique, bien ds sa peau, tendre, qui aime partager et communiquer, j'aime le ciné, théâtre, les voyages. BV-1302.

JF 20 ANS, professionnelle, 5', 115 lbs, désire connaître JH de 20 à 25 ans, qui est franc, honnête, beau, qui aime la moto et ballades en auto, but amical et plus. BV-1307.

DÉBUT 40 AINE, grande et mince, de bonne compagnie, ch. H de 5'8", sobre, ayant le sens de l'humour, obèses s'abstenir. BV-1196.

J'AI 32 ANS, brunette aux yx noisette, 5'6", 130 lbs, affectueuse, chaleureuse, mère d'une fille, j'aime le plein air, vélo, ciné, musique, ch. H simple, sincère, pour partager les bons moments. BV-1288.

DIVORCÉE, de 37 ans, 5'3", grasse, chev. br., yx verts, mère de 2 ados, douce, compréhensive, fidèle, j'aime la campagne, ch. H de 37 à 49 ans sérieux. BV-1170.

LYNE DS LA 40 AINE, 5'5", 130 lbs, jolie, j'aime tout ce qui est beau, je suis bien mise la semaine et décontractée les fins de semaine, ch. un ami non fumeur, bien ds sa peau. BV-1299.

24 ANS, 5'1", 135 lbs, j'aime les restos, les sorties et plein air, ch. H de 26 à 33 ans bien ds sa peau, doux, sensible et qui aime les enfants. BV-1321.

GRAND COEUR, 39 ans, 5'5", travaillante, j'aime les restos, les quilles, la danse et les voyages, ch. H de 35 à 47 ans, honnête, sincère, fier de lui, but: amical au début. BV-1297.

JULIE, 41 ans, secrétaire, 5'5", 190 lbs, chev. blonds, yx bl, rech. compagnon de 35 à 50 ans, libre, sobre, qui aime rire, le ciné, théâtre, ballades en auto et soupers en tête à tête. BV-1304.

ÉDUCATRICE, 24 ans, 5'2", 110 lbs, chev. br., yx pers, j'aime le ciné, lecture, restos, ch. H de 25 à 30 ans, autonome, romantique, honnête, pour une amitié sincère et plus. BV-1300.

MICHELE, veuve, 43 ans, sans enfants, 5'6", 150 lbs, chev. roux pâle, yx noirs, positive, autonome, ncanuse, ch. H de 35 à 45 ans, très doux, pour partager temps libres. BV-1306.

JULIE, célibataire de 38 ans, pharmacienne de profession, 5'4", 100 lbs, j'aime le vélo, le plein air, la marche, les arts, rech. professionnel sensible et intelligent, pour partager de bons moments et peut-être ma vie. BV-1253.

42 ANS, 5'5", libre, désire renc. un H fier de 40 à 50 ans non fumeur, honnête, sincère, fidèle, j'aime les restos, ballades, musique, but: sérieux. BV-1243.

45 ANS, chv. br., yx bl., 1 m 73, 90 kg, je rech. un ami pour partager un cheminement spirituel. BV-1264.

54 ANS, j'aime la danse, le camping, les ballades en auto, ch. H de 54 à 59 ans, honnête, franc, sincère. BV-1263.

CÉLIBATAIRE, 35 ans, 5', 115 lbs, ch. br., yx noisette, de belle apparence, j'aime les bonnes choses de la vie. BV-1236.

NATHALIE, 20 ans, 5'5", 113 lbs, yx verts, chev. noirs, rech. H de 23 à 28 ans, qui aime les enfants, but sérieux. BV-1167.

33 ANS, 5'2", yx bl, douce, romantique, j'aime les spectacles, théâtre, restos, ballades en auto, ch. H de 35 à 45 ans, sans enfants et non sportif. BV-1244.

37 ANS, 5'3", douce, compréhensive, j'aime la campagne, rech. H de 37 à 49 ans, doux, affectueux, sérieux, pour relâire sa vie. BV-1170.

SAGITTAIRE ds la quarantaine, de belle apparence, ch. H, pour soupers en tête à tête, sorties et autres. BV-1181.

YOLANDE, monoparentale, affectueuse, sensible, j'aime la passion et les grandes amitiés. BV-1180.

JOLIE COEUR DE 20 ANS, 5'5", 113 lbs, chv. br., yx verts, ch. H de 22 à 27 ans, but: sérieux. BV-1167.

JEUNE F DE 24 ANS, 5'4", 130 lbs, chev. châ, yx pers, je suis sincère, fidèle, affectueuse, j'aime le ciné, le plein air, les restos, ch. un complice respectueux avec ou sans enfants. BV-1220.

VEUVE ds la 60aine, 5'2", blonde, très propre, sincère, honnête, ch. H de 68 à 71 ans, non fumeur, sincère, but: sérieux. BV-1162.

DÉBUT CINQUANTAINE, 5'3", 127 lbs, belle apparence, autonome, ch. JH ds la cinquantaine, de 5'7" et plus, mûr, sobre et non fumeur. BV-1222.

JOLIE JF, de 27 ans, chevelure abondante châtaine, yx verts pétillants, ch. H de 25 à 35 ans, optimiste, apparence soignée, un brin cultivé. BV-1223.

DEMOISELLE, 19 ans, de belle apparence, désire entretenir une amitié sincère et durable avec un H de 20 ans et plus. BV-1188.

POISSON, 23 ans, 5'1", chev. br., yx bl., dynamique, ch. H de 23 à 30 ans qui aime les sports et les sorties. BV-1194.

JF ds la 20aine, rech. JH ds la 30aine, qui aime la lecture, le plein air et les douces soirées. BV-1217.

JF de 31 ans, 5'7", cultivée, très ambitieuse, j'aime les choses raffinées, rech. H grand de 28 à 40 ans, avec beaucoup de chaleur ds le coeur. BV-1101.

IRÈNE, 38 ans, libre, 5'5", 115 lbs, ch. cow-boy libre de 38 ans 43 ans, 5'8", sportif, sensible avec ou sans enfants. BV-1208.

JULIE, 21ans, étudiante en biologie, rech. JH ds la 20aine, qui aime le dialogue, s'amuser et le plein air. BV-1218.

PETITE FLEUR DE 35 ANS, ch. H de 33 à 40 ans qui aime le vélo, les restos, le plein air et les enfants. BV-1236.

BELIER, 42 ans, grande et mince, autonome, ch. H de 5'9" et plus de 38 à 44 ans, autonome, simple, qui aime la musique, voyages. BV-1196.

SAGITTAIRE, 5'6", yx bl., ch. compagnon de 35 à 45 ans, aimant la nature, souper et danser. BV-3181.

Homme cherche femme

MICHEL, 37 ans, 5'10", 175 lbs, chev. châ, yx bl, rech F de 28 à 35 ans de 5'4" et plus, but: sérieux. BV-1459.

PROFESSIONNEL aimant le plein air, les voyages, ch. fleur du printemps de 35 à 45 ans, non fumeuse, libre, autonome, active et responsable. BV-1458.

MICHEL, 29 ans, 5'11", chev. noirs, yx pers, franc, honnête, sobre, non fumeur. BV-1446.

FRANÇOIS, 5'10", 165 lbs, chev. br, yx br forcés, comptable de profession, j'aime les restos, spectacles divers, rech F qui a une bonne expérience de la vie. BV-1269.

23 ANS, 5'9", 175 lbs, chev. châ, yx bl, affectueux, honnête, ch F de 20 à 35 ans franche, calme, cultivée, de belle apparence. BV-1449.

32 ANS, 5'7", chev. br, yx br, je suis sincère, fidèle, autonome, sans enfants, rech. JF aux chev longs, sans enfants. BV-1439.

BEL H, 42 ans, 5'9", 160 lbs, chev. châ blonds, yx bl, je suis raffiné, cultivé, doux, galant, non fumeur, bien ds ma peau, ch. F grande, mince et distinguée. BV-1453.

UNIVERSITAIRE, 20 ans, 6'1", 180 lbs, rech universitaire de 19 à 22 ans de belle apparence, sportive et sérieuse, but: passer un été du tonnerre. BV-1444.

JH, 22 ans, 5'11", 175 lbs, ch F mûre pour des renc. occ. BV-1415.

PRINCE CHARMANT, 40 ans, grand, mince, chev. br, sensible, doux, ambitieux, non fumeur, rech. princesse chaleureuse. BV-1402.

MARCEL, 40 aine, 5'4", 135 lbs, belle personnalité, disponible, romantique, rech. F bien proportionnée, pour établir complicité. BV-1265.

QUÉBÉCOIS rech. JF d'origine asiatique, mince, aux chev. longs, moins de 5'6", j'aime le plein air et le ciné. BV-1322.

CLAUDE, 28 ans, 6', chev. châ, yx bl, je rech une F de 20 à 30 ans, autonome, qui aime se faire aimer. BV-1350.

ANDRÉ, 27 ans, 5'7", 130 lbs, chev. et yx br, rech F de 23 à 30 ans, sans enfants, pour une relation sérieuse. BV-1403.

SAGITTAIRE, 40 ans, 6', chev. châ, yx bl, cultivé, doux, rech F mariée, pour une relation de qualité. BV-1407.

JH, ds la 20 aine, honnête, fidèle, affectueux, ch JF du même âge pour amour, loisirs, sports, plaisirs, etc... BV-1405.

JH 21 ans, ch F de 18 à 22 ans, j'adore la musique, sports et le plein air. BV-1406.

H marié rech. F mariée pour des renc. occ. BV-1408.

VERSEAU, 5'5", 145 lbs, rech. F de 25 à 30 ans, qui aime les soirées tranquilles. BV-1410.

30 ANS, 5'6", 130 lbs, chev. et yx br, j'aime la lecture et le plein air, ch F avec ou sans enfants. BV-1378.

MICHEL, 21 ans, 5'6", 140 lbs, chev. noirs, yx br, je suis sérieux, ch F célibataire, pour amitié sincère et durable. BV-1379.

MARIO, 31 ans, célibataire, 5'10", 148 lbs, autonome, j'aime les sports et le plein air, ch F de 26 à 31 ans, simple, autonome, but: amitié sincère. BV-1386.

DANIEL, 6'2", 245 lbs, discret, bien de sa personne, rech F bien proportionnée, sensuelle, bien ds sa peau. BV-1157.

GERMAIN, célibataire, 37 ans, j'adore l'ésotérisme, rech F célibataire, avec ou sans enfants, pour une relation sérieuse. BV-1367.

BERTRAND, 5'10", 160 lbs, chev. longs, yx bl, ch F de 18 à 35 ans, qui ont le goût de l'aventure. BV-1366.

CLAUDE, 20 ans, 6'1", yx br, rech F de 18 à 20 ans, but: sérieux ou amical. BV-1387.

CLAUDE, 28 ans, rech F de 22 à 32 ans, aimant le plein air, ciné, restos, pour un but amical. BV-1267.

CANCER, célibataire de 36 ans, 5'7", mince, chev. br, yx verts, ch F mince, de belle apparence aux yx pâles. Vite, cela presse! BV-1419.

PIERRE, 28 ans, autonome, j'aime les voyages, ciné, je suis propre, doux, vigilant, ch F environ de 5'3", mince, sans enfants, ayant une belle personnalité. BV-1149.

JH 18 ans, rech. la compagnie d'une JF de 18 à 23 ans, j'adore les sports de plein air, dialoguer, les bons repas, la musique. BV-1405.

GÉMEUX, 30 ans, 5'4", 120 lbs, honnête et sincère, j'adore la nature, les voyages, les enfants, ch F non fumeuse, capable de dialoguer. BV-1427.

JH ds la 20 aine, 5'6", sportif, romantique, j'aime la nature, la musique et le ciné, ch. F ds le but d'établir une complicité et bâtir quelque chose de fantastique. BV-1216.

CHRISTIAN, 31 ans, 5'7", 160 lbs de belle apparence, j'adore la nature, ch F ds la 30 aine mûre, but: amical. BV-1363.

NORMAND, 27 ans, 5'10", 135 lbs, chev. noirs, yx br., affectueux, fidèle, honnête, ch F de 21 à 33 ans, avec ou sans enfants, pour amitié et plus. BV-1354.

42 ANS, 5'7", 145 lbs, chev. châ, yx verts, autonome, respectueux, propre, ch. F de 35 à 50 ans, pour partager des activités diverses, but: amitié. BV-1353.

44 ANS DE GRANBY, 5'10", 175 lbs, sincère, doux, affectueux, autonome, je rech. F de 30 à 40 ans, de préférence avec enfants ou ados, aventureuse, obèses, alcoolos: s'abstenir. BV-1355.

GRAND VOYAGEUR faisant escale, recherche amarre solide, début 20 aine, intelligente, mûre et sportive. BV-1240.

SYLVAIN, 23 ans, 5'11", 155 lbs, rech. F simple et mince, pour des sorties et peut-être plus. BV-1349.

RÉJEAN, 37 ans, 5'7", yx bl, ayant le sens de l'humour, sportif, j'aime les ballades en auto, théâtre, voyages et restos. BV-1343.

MAX, 38 ans, 6'1", je suis mince, propre, tendre, ch. F belle et spirituelle, but: sérieux. BV-1316.

H, 40 ANS, ch. F de 34 à 42 ans, douce

JAMES DEAN, 25 ans, rech. désespérément ma Marilyn pour un grand film passionné. BV-1291.

57", de belle apparence, propre, autonome, je rech. une JF de nationalité étrangère, mince, souriante, affectueuse. BV-1293.

MARCEL, 48 ans, 6', 170 lbs, bilingue, retraité, ch. compagne pour une relation stable. BV-1290.

MICHEL, 36 ans, ch. F sérieuse de 25 à 36 ans. BV-1296.

MICHEL, 22 ans, 6'3", sportif, j'aime les sorties, ch. F de 18 à 23 ans, pour une relation stable. BV-1256.

JEAN-FRANÇOIS, 20 ans, 5'9", 135 lbs, chev. noirs, yx noirs, ch. JF de 18 à 22 ans, qui aime le dialogue et sortir ds les bars. BV-1324.

CÉLIBATAIRE, 39 ans, 5'5", ch. F entre 25 et 40 ans, qui aime la musique, les spectacles et les voyages, pour amitié sincère. BV-1325.

JEAN-PIERRE, 29 ans, célibataire, 5'11", 155 lbs, yx bl., chev. br., je suis sérieux, doux, autonome, ch. F de 22 à 28 ans autonome, avec ou sans enfants, pour une relation stable et tendre. BV-1327.

38 ANS, 5'8", 135 lbs, monoparental d'une fille, je suis honnête, fidèle, affectueux, j'aime les voyages, ciné et la bonne bouffe, ch. une compagne pour refaire ma vie. BV-1328.

JH, ds la 30 aine, ch. JF pour des renc. occ. et aventures. BV-1330.

CHARLES, 33 ans, 5'11", 175 lbs, chev. et yx br., rech. F de 24 à 32 ans, jolie, simple, aimant la nature et les sorties. BV-1331.

DÉBUT DE LA 50AINE, autonome, affectueux, sincère et ordonné, rech. JF, entre 35 et 45 ans, compréhensive, douce, sensuelle, cultivée, pour des renc. occ. et potentiellement permanentes. BV-1275.

FRANÇOIS, 29 ans, 5'8", 147 lbs, je rech. une F minimalement jolie, j'ai un faible pour les femmes rondettes. BV-1011.

PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ, près de 45 ans, 5'10", 170 lbs, aimant les voyages, la natation, vélo, resto, théâtre, discussions, tendresse, rech. F non fumeuse, poids prop., capable de simplicité, spontanéité et communication, pour vivre une amitié et peut-être plus. BV-1249.

JH DS LA 30 AINE, 5'7", 130 lbs, chev. et yx br., autonome, j'aime le ciné, la danse, la campagne, la plage, ch. F de 23 à 35 ans, mince, sincère, fidèle. BV-1271.

FRANÇOIS, 29 ans, comptable de profession, 5'10", 165 lbs, chev. et yx br., j'aime le ciné, musique, spectacles humoristiques, rech. F jolies et élégantes. BV-1269.

LUC, 34 ans, célibataire, 5'8", 180 lbs, chev. noirs, yx br., sans enfants, sportif, aimant nature, ballades en auto, ch. F de 26 à 34 ans bien ds sa peau, qui veut un ami pour la vie. BV-1250.

CLAUDE, 28 ans, 5'8", 145 lbs, chev. chât., ch. F de 22 à 32 ans, aimant le ciné et le plein air. BV-1267.

DANIEL, 45 ans, 5'6", 220 lbs, honnête, travaillant, rech. F de 45 à 48 ans. BV-1257.

MARCEL ds la 40 aine, 5'4", d'apparence et de cœur jeune, disponible, sentimental, rech. dame pour une relation sérieuse. BV-1265.

CLAUDE, 27 ans, étudiant, sportif, non fumeur, j'adore le dialogue, désire communiquer avec une F de mon âge. BV-1247.

MICHEL, 22 ans, 6'3", sportif, rech. JF de 19 à 23 ans, qui aime les sorties, pour une relation sincère. BV-1256.

19 ANS, ch. JF de 18 à 22 ans, franche, honnête, douce, compréhensive qui aime les sorties. BV-1212.

JH, 26 ans, 5'8", 160 lbs, belle apparence, yx br., ch. F de 35 à 40 ans, pour sorties aux cinés, restos, danser. BV-1172.

CÉLIBATAIRE, 33 ans, 5'7", 130 lbs, rech. F, de 20 à 30 ans qui est sobre, aimable, honnête, qui aime le vélo, les quilles, but. sérieux. BV-1174.

43 ANS, 5'11", 165 lbs, j'aime le vélo, la marche, la campagne, je suis honnête, fidèle, à l'écoute de l'autre, ch. F mince, douce, autonome, but. sérieux. BV-1179.

BEAU JEUNE H ds la 20 aine, rech. JF ds la 30 aine qui aime la musique, le plein air et les soirées romantiques. BV-1200.

JEUNE H, de 21 ans, chev. frisé, yx bl., j'aime les sports, musique et équitation, ch. JF de 18 à 21 ans de belle apparence. BV-1201.

H rech. F de 45 à 55 ans, simple, douce et honnête, but. sérieux. BV-1202.

MARIO, universitaire, directeur d'une PME, 6'3", mince, chev. br., yx verts, ch. F grande, jolies, avec ou sans enfants, un brin malicieuse. BV-1128.

PATRICK, 24 ans, ch. F de 18 à 20 ans, de belle apparence, pour amitié et plus. BV-1187.

BRUNO, 26 ans, 5'6", 170 lbs, chev. br., rech. F sérieuse, fidèle et honnête. BV-1087.

ARC-EN-CIEL, 38 ans, 6'1", mince, chev. chât., yx bl., non fumeur, intello, aime le vélo, resto, ch. compagne joyeuse et spirituelle. BV-1210.

PROFESSIONNEL DE 25 ANS, j'aime les sorties et le romantisme, ch. F de 22 à 27 ans, ayant le sens de l'humour. BV-1213.

MARIO, 35 ans, 5'11", 180 lbs, chev. et yx br., autonome, sportif, ch. F de 26 à 38 ans, pour une relation stable. BV-1214.

25 ANS, 5'6", non fumeur, sportif en santé, j'aime les arts, le ciné, la nature, rech. demoiselle semblable. BV-1216.

CLAUDE, 38 ans, chev. chât., yx bl., doux, gentil, romantique, sentimental, ch. F de 28 à 38 ans, pour amitié et plus. BV-1219.

29 ANS, 5'7", 190 lbs, sportif, j'aime la nature, ch. F non fumeuse. BV-1221.

STEVEN, 25 ans, chev. blonds, yx bl., ch. F de 22 à 30 ans, habitant à Granby. BV-1184.

SAGITTAIRE DE 38 ANS, veuf, monoparental, 5'7", 175 lbs, chev. chât., yx pers, ch. F ds la trentaine avec ou sans enfants. BV-1185.

SERGE, 35 ans, 6', 180 lbs, chev. chât., yx bl., sportif, bien ds sa peau. BV-1189.

PACO, 5'9", 180 lbs, chev. et yx br., désire renc. F sociable, qui aime les sorties, je suis indépendant et romantique. BV-1190.

JH, chev. blonds, yx pers, 5'7", 135 lbs, je suis tendre, attentif, romantique, j'adore l'écriture et les sorties diverses. BV-1209.

JESSIE, 19 ans, 6', 175 lbs, chev. blonds, yx bl., rech. douce princesse de 18 à 25 ans. BV-1255.

BÉLIER DE 33 ANS, fonceur, débrouillard, fidèle, doux, sympa, sportif, ch. F de 25 à 35 ans, pour partager complicité. BV-1037.

31 ANS, chev. chât., yx bl., belle apparence, rech. F de 22 à 35 ans douce, honnête, qui désire refaire sa vie. BV-1192.

MON NOM EST FRANÇOIS, 5'8", 140 lbs, de belle apparence, yeux pers, je désire rencontrer une jeune femme qui aime la littérature et le cinéma. BV-1011.

Homme cherche homme

ANDRÉ, 24 ans, ch. un ami du même âge, pour des renc. occ. BV-1422.

36 ANS, 6'2", 170 lbs, yx pers, chev. br., moustache, rech. H pour des renc. occ. BV-1382.

40 AINE, rech. H pour une relation stable. BV-1381.

60 ANS, 5'10", 155 lbs, ch. compagnon pour activités culturelles et voyages. BV-1395.

BJH de 23 ans, 6'3", 180 lbs, chev. noirs, yx pers, rech. H bisexuel de 28 à 45 ans, pour amitié et sorties diverses. BV-1431.

JEAN, 40 ans, 5'6", 160 lbs, rech. une relation stable, je suis expressif, honnête, passionné, ouvert, ch. copain similaire. BV-1284.

JH ds la trentaine, ch. copain gay ou bisexuel, entre 20 et 30 ans, pour des renc. occ., sorties diverses et aventures. BV-1318.

BJH, ds la 20 aine, 5'9", 140 lbs, chev. chât., yx bl., ch. H de 18 à 30 ans, pour des renc. occ. ou une relation sérieuse. BV-1311.

GRANBY, 31 ans, 6'2", 175 lbs, chev. br., yx bl., ch. H de 25 à 35 ans, pour relation stable, s'abstenir: drogués, mts, obèses. BV-1273.

BONJOUR, j'ai 31 ans, je rech. H professionnel de 28 à 35 ans de style classique, alors prenons un café ensemble et qui sait? BV-1171.

CÉLIBATAIRE, 59 ans, 5'11", 160 lbs, en forme, j'aime la musique, les restos, les voyages, ch. compagnon pour développer une amitié. BV-1234.

31 ANS, 5'11", 195 lbs, ch. H de 18 à 35 ans pour des renc. occ. BV-1232.

Femme cherche femme

30 ANS, 5'8", joviale, sincère, ch. F de 25 à 35 ans, pour amitié et plus. BV-1397.

36 ANS, je recherche une amie sincère, pour partager musique, dialogue, ds un but sérieux. BV-1421.

JF de 24 ans, 5'6", 130 lbs, ch. F bisexuelle de 25 à 34 ans, pour amitié et aventures. BV-1434.

NICOLE, 44 ans, rech. F gay pour activités culturelles et plein air. BV-1285.

FEMME ds la 30 aine, ch. F pour amitié, tendresse et plus, discrétion assurée. BV-1292.

J'AI 36 ANS, 5'3", 105 lbs, sérieuse, ch. F de 30 à 45 ans, autonome, douce, alcoolos et bisexuelles s'abstenir, but. sérieux. BV-1298.

F DE 40 ANS, rech. une amie sincère, pour une relation amicale et plus, j'aime le dialogue, les restos, le ciné, la musique. BV-1347.

FEMME GAY, 30 ans, 5'5", 135 lbs, ch. copine sérieuse pour relation stable, bisexuelles et alcoolos s'abstenir. BV-1191.

26 ANS, ch. JF de 18 à 26 ans, pour amitié, vivre toutes sortes d'aventures et d'expériences. BV-1254.

Un rêve vieux de deux siècles enfin réalisé

De l'Angleterre à la France en seulement 30 minutes

FOLKESTONE
Associated Press

Le président Mitterrand et la reine Elizabeth ont mis fin vendredi à l'insularité britannique: sous un ciel gris et une pluie fine, les deux chefs d'Etat ont inauguré le «Shuttle», ce lien fixe qui permet désormais de traverser la Manche en 30 minutes à pied sec.

En ce jour historique, aboutissement de deux siècles de rêves et de projets, le président français et la reine d'Angleterre avaient choisi des mots simples qui traduisaient une certaine émotion et une certaine fierté.

Au terminal français de Coquelles, M. Mitterrand a rendu hommage à «ce prodigieux travail d'invention et de précision», qui fait que désormais «la France et l'Angleterre ont une frontière terrestre». La reine s'est félicitée de «la conjugaison de l'élan français et du pragmatisme britannique». Au-delà même du «Shuttle», le président français et la souveraine britannique ont surtout voulu mettre en lumière les relations particulières et souvent difficiles entre la France et la Grande-Bretagne. «Le peuple français et le peuple britannique, en dépit de leur rivalité séculaire, se complètent bien», a observé, en français, la reine Elizabeth II. «Quand la France et la Grande-Bretagne s'accordent pour travailler ensemble, elles réalisent de grandes choses», a renchéri M. Mitterrand qui, quelques heures plus tard de l'autre côté de la mer, a rappelé devant un public britannique attentif et ravi le rôle joué il y a cinquante ans par les troupes de Sa Majesté dans la libération de la France.



Deux navettes photographiées à leur sortie du tunnel sous la Manche.

photo AP

Le ruban a été coupé à 12h40, sur le terminal de Coquelles. Après le «God Save the Queen» et la Marseillaise, les deux chefs d'Etat, qui étaient accompagnés chacun d'une importante délégation, ont accompli le geste symbolique qui unit désormais matériellement les deux pays.

Entre les discours et le déjeuner l'heure était venue d'emprunter enfin le «Shuttle». La reine a invité François Mitterrand à monter dans une superbe Rolls Royce, tandis que le prince Philip et Danielle Mitterrand empruntaient une Citroën SM décapotable. Les premiers ministres John Major et Edouard Balladur, accompagnés des autres membres des délégations, montaient à bord d'un car blanc.

A faible allure, le cortège pénétrait à l'intérieur de la navette, long train gris dont les côtés sont parsemés de quelques hublots. L'intérieur se divise en compartiments d'une trentaine de mètres de longueur, fermés à l'un et l'autre bout par des sas.

Trente-cinq minutes plus tard, le convoi s'arrêtait au Terminal de Folkestone.

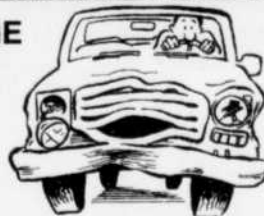
LA VOIX DE L'EST — samedi 7 mai 1994

27

ATELIER MARTIAL THERRIEN ENR.

DÉBOSELAGE

En cas d'accident, confiez-nous votre véhicule (débosselage et peinture)



PEINTURE

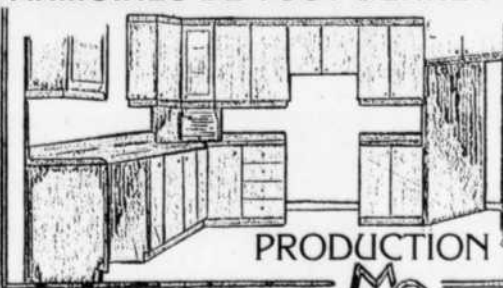
Nous faisons affaire avec toutes les compagnies d'assurances (estimation)

Martial Therrien, prop. Plus de 25 ans d'expérience

1256, rue Cowie, Granby 378-1033
(voisin de l'Autodrome de Granby)

L107381

ARMOIRES DE TOUT GENRE POUR PROJETS



DE TOUT GENRE

115 Rte 139
Granby

375-6330

PRODUCTION
sur mesure
estimation gratuite

201C13853

EN 1994, DEVEZ-PILOTE



Québec Hélicoptères est un centre de formation dédié à 100 % au développement de pilotes d'hélicoptères.

Les licences offertes sont:

- Licence privée
- Licence professionnelle
- La conversion de licence avion à hélicoptère

Pour les groupes de 3 et plus, nous sommes en mesure d'effectuer une partie de votre formation chez vous, dans votre région.



SESSIONS D'INFORMATIONS

Trois - Rivières
Sherbrooke
Bromont

17 mai
18 mai
19 mai

St - Hyacinthe
Drummondville

26 mai
27 mai

Premier Collège d'Enseignement Privé au Québec pour la formation de pilotes.

Ce nouveau programme de niveau collégial se compose d'un ensemble de cours commun avec 5 options:

- Multimoteurs aux instruments
- Hydravion
- Épandage de produits
- Instruction de vol
- Hélicoptères

Ce nouveau programme est admissible aux prêts et bourses.

CONFIRMER VOTRE PRÉSENCE À NOS SESSIONS
LES PLACES SONT LIMITÉES

Par Téléphone : (514) 464-5290

107511

Quelle que soit la nature de vos rêves...

VOUS RÊVEZ DE POSSÉDER UN TERRAIN BOISÉ EN MONTAGNE...

Achetez un terrain chez nous et ayez accès à 1,300 acres de terrain boisé dans le Mont Shefford à travers 13 km de sentiers pour ski de fond, marche, vélo.

PRIX À PARTIR DE 7 500 \$

VOUS RÊVEZ DE VIVRE DANS VOTRE PROPRE MAISON...

Cessez de rêver et agissez ! Posséder votre maison pour le prix d'un loyer.

**Venez visiter notre maison modèle
tous les jours de 10 h à 17 h (Ou sur rendez-vous)**



Construisez selon vos plans

PRIX À PARTIR DE 69 950 \$

AVANT D'ACHETER, VENEZ NOUS RENCONTRER ET VOUS AUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE NUITÉE POUR 2 PERS. À L'AUBERGE BROMONT.

Comptant requis 3 500 \$

INCLUS:

Terrain de 33 000 pi. ca.
T.P.S., T.V.Q.
Toutes les infrastructures
Honoraires du notaire
Certificat de localisation



**LES SENTIERS
du
MONT SHEFFORD**
c'est mon choix de qualité de vie.

Bureau des ventes
Chemin Picard, Canton de Shefford
776-0305 ou 539-5339

C-14058

Mandela nomme ses ministres

JOHANNESBURG
Reuter

Le Congrès national africain (ANC) de Nelson Mandela a remporté les premières élections multiraciales en Afrique du Sud avec 62,65 pour cent des suffrages, a annoncé hier la Commission électorale indépendante en publiant les résultats définitifs.

Le Parti national du président sortant du Frédéric de Klerk recueille 20,39 pour cent des suffrages et le parti zoulou de l'Inkatha 10,54 pour cent des voix. Toutefois dans son fief du KwaZulu-Natal, l'Inkatha sort vainqueur avec 50,3 pour cent contre 32,2 pour cent à l'ANC.

L'ANC s'assure ainsi 242 sièges sur les 400 que compte l'Assemblée nationale, le Parti national 82 et l'Inkatha 43, le reste étant partagé entre plusieurs petits partis.

L'ANC n'a pas attendu la publication des résultats définitifs pour annoncer ses choix pour la future équipe gouvernementale.

Premier président noir élu en Afrique du Sud, Nelson Mandela a annoncé qu'il avait déjà nommé Thabo Mbeki, actuel président de l'ANC, comme premier vice-président. Mbeki apparaît ainsi comme le dauphin du leader historique aujourd'hui âgé de 75 ans.

L'ANC a d'autre part publié une liste de seize personnalités qu'elle a choisies pour entrer au gouvernement. Alfred Nzo, ancien responsable des services de renseignements de l'ANC, prendra le



Le nouveau président de l'Afrique du Sud, Nelson Mandela, et son prédécesseur, Frédéric de Klerk.

portefeuille des Affaires étrangères.

Manuel Trevor, chef de la section économique ANC, prendra le ministère du Commerce et de l'Industrie. La liste ne mentionne aucun nom pour les Finances ce qui laisse penser que, comme attendu, l'actuel titulaire du poste, le Blanc Derek Keys (NP), restera en fonction.

«J'ai nommé un vice-président, c'est Thabo Mbeki. Il est premier vice-président», a dit Mandela dans une interview à la chaîne de télévision publique américaine. «Je veux qu'il se charge de régler les problèmes avec M. Frederik de

Klerk (le président sortant) dès maintenant», a-t-il ajouté.

Mandela, qui deviendra officiellement premier président noir d'Afrique du Sud mardi, a ajouté que De Klerk, l'homme qui a supprimé l'apartheid en 1990, devrait être le deuxième vice-président.

Parmi les autres personnalités choisies par l'ANC figurent: Joe Modise, ancien commandant de sa branche militaire, devient ministre de la Défense; Joe Slovo, secrétaire général du Parti communiste, est nommé ministre des Affaires sociales et du Logement et Dullah Omar, un avocat spécialisé dans la défense des droits de l'homme, prend le ministère de la Justice.

Le dirigeant syndicaliste Jay Naidoo, un proche de Mandela, a été nommé ministre sans portefeuille et Sydney Mafumandi, ministre de la Police.

Le Parti national de Frederik de Klerk, deuxième force politique de la nouvelle Afrique du Sud, doit avoir quatre postes dans le gouvernement d'union nationale.

Outre Derek Keys, dont le ministère sera amputé du Commerce et de l'Industrie, trois membres du gouvernement sortant devraient figurer dans la nouvelle équipe: Pik Botha, ancien ministre des Affaires étrangères, Rolf Meyer, le négociateur du gouvernement aux pourparlers sur la démocratie et l'ancien ministre des Entreprises, Dawie de Villiers.

OFFREZ UN CADEAU ORIGINAL À UNE MÈRE SPÉCIALE

• ÉLIMINEZ TOUS LES INTERMÉDIAIRES

Achetez directement d'un producteur québécois spécialisé dans les meubles de parterre et possédant sa propre scierie

- GARANTIE
- FABRICATION ROBUSTE («HEAVY DUTY»)

faite à 100 % de CÈDRE DE L'EST de PREMIÈRE QUALITÉ entièrement vis-sé et collé qu NE POURRIT PAS.



**Superbe
Belvédère
«GAZEBO»**



SALLE DE MONTRE ouverte du lundi au vendredi de 8 h à 21 h et le samedi de 8 h à 17 h

• OPTIONS DISPONIBLES

- LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 35 km de Waterloo
- BALANÇOIRES sur billes, sur roulettes, ou à charpente
- Aussi BANCS et CHAISES sur billes en plusieurs modèles
- TABLES DE PIQUE-NIQUE, petits bancs

Aussi sur rendez-vous.
Rés. : 539-3744. Téléc. : 539-4807

**Les Entreprises
LAURENT GARNEAU et Fils**
260, boul. Industriel
Waterloo 539-4805

L107674

Le goût du pain

Pain artisanal
pâtisseries et fromages

62, rue Principale
Granby
777-4711

L107679

CUISINE

G R O U P E
LAURENDEAU



QUALITÉ
ET DISTINCTION

327, RUE DÉCELLES, GRANBY
TÉL.: (514) 777-5657
FAX: (514) 777-4299

BONNE FÊTE

7 MAI

- Roch Bédard, 50 ans;
- Gilles Armstrong, 44 ans;
- Claudette Sévigny;
- Daniel Roy, 43 ans;
- Jacques Martin, 42 ans;
- David Comtois, 9 ans;
- Kjell Thunem, 65 ans;
- Jean Lapierre, 38 ans;
- Michel Paquette, 34 ans;
- Serge Ouimet, 41 ans;
- Steve Bourgeois, 9 ans;
- Michel Janeczek, 40 ans;
- Kim Anderson, 14 ans;
- Larry Lengacher;
- Priscilla Lemieux, 68 ans;
- Maxime Poulin;
- Monique Bastien;
- Karine Pouliot, 14 ans;
- Louise St-Laurent Duval;
- Jacques Normandin, de St-Alphonse;
- Jeannine Roy;
- Marie Audy;
- Françoise Beauchemin;
- Michel Roy, 31 ans;
- Eric Côté, 12 ans;
- Claude Lamoureux;
- Rita Dalpé Monast;
- Robert Roy;
- Marie-Jeanne Viau;
- Josianne Fontaine, de Waterloo, 16 ans;
- Denis Loubier, 45 ans;
- Curly Bessette, 81 ans;
- Katarina Kelly, 1 an;
- Patrick Fournier, d'Adamsville;
- Georgette Parent;
- Maurice et Méola Désautels, 64e anniversaire de mariage;
- Michel et Diane Bourgeois, 17e anniversaire de mariage.

8 MAI

- Jean-Luc Sabourin, 54 ans;
- Micheline Gagné Talbot, 48 ans;
- Diane Vincent Pelchat, 34 ans;
- Sandra Duclos, 29 ans;
- Guylaine Lacroix, 31 ans;
- Annie Leclair, 23 ans;
- Catherine Dézaide;
- Richard Desroches;
- Bertha Barré, 54 ans;
- Ernest Poulin, 51 ans;
- Léona Dufresne, 84 ans;
- Michel Lévesque, 47 ans;
- Louise Boisseau, 32 ans;
- France Surprenant;
- René Beaulac, de Waterloo;
- Mariette Dufresne, de Bonsecours;
- Nicole Guillemette;
- Isabelle Dufresne, de Waterloo, 59 ans;
- Chantal Ouellette Benjamin, de West Brome;
- Olivier Dragon, 13 ans;
- Richard «népo-méo» Plante, 38 ans;
- Jean-Paul Chamberland, 57 ans;
- Lise Gervais, 53 ans;
- Maurice Bédard;
- Serge Berlinguette, 31 ans;
- Sylvain Roy, 26 ans;
- Sylvain Jacques;
- Valérie Jacques, 13 ans;
- Marie-Eve Laurin, 7 ans;
- Irène Grenier, 82 ans;
- Cynthia Ménard, 14 ans;
- Cécile Boisvert;
- Gilles Ravenelle, 49 ans;
- Pierrette Couture;
- Nicole Harvey, 42 ans;
- Luce Bonneau, 28 ans;
- Lydia Champagne, 6 ans;
- Fleurette B. Dupuis;
- Edmour Messier, 55 ans;
- Françoise Maillé, de Lawrenceville, 54 ans;
- Marie-Claude Maheu, 9 ans;
- Christiane Lussier, de Roxton Falls;
- Lina Gince, de Roxton Falls;
- Normand Gauvin;
- André Duval;
- Manon Beauregard;
- France LaFontaine;
- Manon Auger, 39 ans;
- Tommy Blais, 11 ans;
- Marie-Christine Dérageon, 19 ans;
- Josée Brouillette;
- Lucie Fréchette, de Waterloo;
- Richard et Louise Bourgeois, 12e anniversaire de mariage.

ÉCOUTE TON CORPS

COURS DE
CROISSANCE
PERSONNELLE

*J'ai hâte de vous communiquer
par des moyens concrets
comment mettre de la joie
et de l'amour dans vos vies*

Venez assister SANS FRAIS à un cours
ÉCOUTE TON CORPS de 3 heures.
(Coupon valide pour plusieurs personnes)

GRANBY

Castel de l'Estrie, 901 Principale

Début du cours :
Le mardi 10 mai à 19 h 30

Pour réservations
378-9612

ou

Danielle Boyer (animatrice)
447-8187
(frais d'appel acceptés)

L107136

C'EST DE LA FOLIE!

*On n'a jamais vu ça des
taux d'intérêt aussi bas
sur les véhicules Mazda!*



MAZDA 323



626 CRONOS



MAZDA PROTEGE

5,8%*

*Terme de 48 mois, sujet
à approbation du crédit

Votre équipe dynamique

GEMME AUTO
Granby, Qc.

mazda

JE ME SENS BIEN.

1280 Principale, Granby 378-6222



LA VOIX DE L'EST — samedi 7 mai 1994

29



*«Dis maman, c'était
comment quand
tu étais enfant?»*

cadeaux, douceurs pour le bain, chocolat



MADAME
Hortense

141 Principale
375-4161

Au cœur
du centre-ville

L107677

L107808

Au Québec, le taux de chômage grimpe de 1%

OTTAWA
Presse canadienne

Le taux de chômage, de 10,6 pour cent qu'il était en mars, a grimpé à 11,0 pour cent en avril. Au Québec, il a pratiquement fait un bond d'un point de pourcentage pour s'établir à 11,7 pour cent.

Statistique Canada a noté durant cette période une hausse sensible du nombre d'adultes entrant sur le marché du travail et se lançant à la recherche d'un emploi.

Les gains réalisés par l'économie au chapitre de l'emploi, au cours des deux mois précédents, se sont poursuivis en avril, ajoute l'agence fédérale.

L'emploi dans le secteur manufacturier s'est maintenu tandis qu'on a noté un gain de 23,000 jobs dans la construction.

Les gains d'emplois dans ce dernier secteur ont ainsi totalisé 83,000 au cours des trois derniers mois.

Les gains dans le secteur manufacturier, en février et mars, ont été stables et ont atteint 74,000.

Les emplois à plein temps, en avril, ont progressé de 17,000, portant la hausse à ce chapitre, pour les trois derniers mois, à 100,000.

Si ce n'avait été des 65,000 personnes de plus qui se sont lancées à la recherche d'un emploi, en avril, le taux de chômage aurait fléchi de façon marginale.

Au niveau national, la progression de l'emploi a stoppé dans toutes les provinces à l'exception de l'Ontario où on a signalé la création de 15,000 nouveaux jobs, et au Manitoba, où les gains ont été de 7000.

Les emplois à temps partiel ont par ailleurs chuté en nombre de 16,000 en avril.

On estimait à 1,54 millions le nombre des sans-emploi, au Canada, en avril, soit 65,000 de plus qu'en mars.

L'emploi s'est aussi accru dans les transports et les communications, de l'ordre de 19,000, tout en fléchissant dans la même proportion dans le commerce et de 12,000 dans l'administration publique.

Dans les provinces

Taux de chômage dans les provinces en avril (entre parenthèses, le taux de mars).

■ Terre-Neuve 20,3 (18,7)
■ Ile du Prince-Edouard 18,2 (17,4)

■ Nouvelle-Ecosse 13,8 (13,4)
■ Nouveau-Brunswick 13,2 (12,8)
■ Québec 12,6 (11,7)
■ Ontario 10,2 (10,1)
■ Manitoba 9,5 (9,6)
■ Saskatchewan 7,8 (7,2)
■ Alberta 8,8 (8,9)
■ Colombie-Britannique 10,4 (9,4)

Dans les villes

Taux de chômage moyen signalé dans les principales villes du Canada pour le trimestre de février-mars-avril (entre parenthèses, le taux noté au cours du trimestre précédent).

■ St-Jean, T.-N., 13,0 (12,3)
■ Halifax, 10,4 (10,9)
■ Saint-Jean, N.-B., 12,5 (12,0)
■ Chicoutimi-Jonquière, 14,5 (14,7)

■ Québec, 11,8 (11,4)
■ Trois-Rivières, 13,4 (14,6)
■ Sherbrooke, 10,1 (9,7)
■ Montréal, 12,6 (13,0)
■ Ottawa-Hull, 8,8 (9,0)
■ Sudbury, 12,6 (13,6)
■ Oshawa, 12,4 (13,7)
■ Toronto, 10,8 (11,4)
■ Hamilton, 9,1 (9,1)
■ St. Catharines-Niagara, 11,1 (10,8)
■ London, 8,0 (7,4)
■ Windsor, 11,1 (11,2)
■ Kitchener-Waterloo, 7,1 (7,0)
■ Thunder Bay, 12,8 (11,9)
■ Winnipeg, 12,2 (12,6)
■ Regina, 8,1 (8,0)
■ Saskatoon, 9,5 (9,8)
■ Calgary, 9,9 (10,0)
■ Edmonton, 10,7 (11,1)
■ Vancouver, 9,8 (9,9)
■ Victoria, 7,2 (6,4)

BOURSE DE MONTRÉAL

A et B					G					H à J					N à Q									
Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm. Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm. Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm. Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm. Chang.					
ABL Can.	500	5,000	5,000	5,000	CP Ltd	80956	22,375	21,750	21,750 -0.750	Mazarrin	28700	1,270	1,210	1,210 -0.060	TrCan Pl	55653	18,375	18,250	18,250 -0.125	Bresca	5000	0,530	0,530	0,530 -0.020
ACC Tel	1300	8,500	8,375	8,375 -0.250	FC Tire A	66452	12,375	12,000	12,125 -0.375	Memotec	4800	7,375	7,125	7,375 +0.125	TrCan 2 B	400	43,000	43,000	43,000 +0.875	Brookline	2250	0,440	0,440	0,440
Aur Res	22900	4,150	4,100	4,150	FC Unif A	1100	24,625	24,500	24,500 -0.125	Methanex	11640	15,000	14,875	15,000	TrCanSRB	1240	18,500	18,500	18,500	Cache Ex	9000	0,580	0,580	0,580 +0.020
Abt Pro	4615	16,500	16,250	16,250 -0.375	FC Mac A	393000	4,800	4,800	4,800 -0.050	Metro R	6950	11,750	11,500	11,500 -0.250	Transat	7073	2,800	2,750	2,800	Cambex	9000	0,750	0,720	0,720 -0.020
ActiDev	1500	1,700	1,700	1,700	Canam wt	2230	2,450	2,400	2,450 -0.050	Metrol A	5000	3,750	3,750	3,750	Trinac	400	35,500	35,500	35,500 -0.500	CanGold	796	0,660	0,660	0,660 -0.040
Agnico E	34500	16,250	14,750	16,250 +1,500	Canstar	5489	13,000	12,750	12,750 -0.250	Mind wal	2170	11,000	10,750	10,750 -0.250	Trinac	255100	0,500	0,440	0,440 -0.030	Charlm	45000	0,240	0,185	0,240 +0.060
Agritech	1500	8,250	8,125	8,250	Canstex	350	5,625	5,625	5,625	Tempus	57200	5,125	4,950	5,125	Trinac	1000	0,470	0,470	0,470 -0.030	Chesba	12500	0,760	0,730	0,760 +0.030
Air Canada	3192	6,500	6,250	6,500	Cara Oper	900	4,100	4,050	4,100 +0.100	Midwest	300	23,750	23,750	23,750	Trinac	300	22,375	22,375	22,375 -0.125	Colerane	24000	0,270	0,260	0,260 -0.020
AirCan wt	51000	2,220	2,100	2,220 +0.070	Cascades	13950	8,000	7,875	7,875 -0.125	Miner Corp	4288	24,000	23,625	23,625 -0.375	Unican B	5050	22,250	22,000	22,000 -0.010	Con Abt.	6500	0,450	0,450	0,450 -0.020
Alta Energ	15111	20,250	20,125	20,250 +0.250	Champion	26500	12,000	12,000	12,000 -0.250	Moison A	29010	25,125	25,000	25,000 -0.125	Unigum B	6500	0,660	0,600	0,660 +0.060	Con Gas	37166	0,300	0,300	0,300 +0.010
Alta E. ir					Chateau	500	11,625	11,625	11,625 +0.375	Moison A					Unidom	244	27,625	27,625	27,625	Contin pr	30000	0,810	0,720	0,800 +0.120
Alcan Alu	122100	29,625	29,250	29,500	Chrysler	1100	63,500	63,000	63,500 +0.500	Moison A					Univ Info	19600	6,000	5,750	5,750 -0.125	Diabior	9000	0,400	0,400	0,400
Aigo A	1000	2,000	2,000	2,000	Chrysler	9350	10,875	10,750	10,875 +0.125	Moison A					Univ Info	1000	4,800	4,800	4,800 -0.100	Dianor	2000	0,400	0,400	0,400
Am Barric	110700	32,875	31,125	32,875 +1,375	Cinram	23000	8,500	8,500	8,500 -0.125	Moison A					Univ Info	800	12,625	12,625	12,625 +0.250	Dynacor	7000	0,700	0,620	0,620 +0.010
Amisco	3750	1,100	1,050	1,050	Cinram	9100	10,750	10,750	10,750	Moison A					Univ Info	32750	14,625	14,375	14,375 -0.375	Ecudor	2768	0,600	0,500	0,600
Amisk A	25172	2,000	1,850	1,850	Cinram	1000	5,500	5,500	5,500	Moison A					Univ Info	600	9,500	9,500	9,500 +0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Arden	2000	1,000	1,000	1,000	Cinram	6000	0,950	0,950	0,950 +0.030	Moison A					Univ Info	10000	0,650	0,650	0,650 -0.040	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Asbestos	100	48,500	48,500	48,500	Cinram	4400	27,000	27,000	27,000	Moison A					Univ Info	5400	24,000	23,750	23,750 -0.250	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Ashtons	21800	2,410	2,350	2,350 -0.050	Cinram	4700	5,375	5,250	5,250 -0.125	Moison A					Univ Info	600	9,625	9,625	9,625 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Ashlton wt	13000	1,030	0,940	0,940 -0.060	Cinram	2100	10,625	10,625	10,625	Moison A					Univ Info	500	9,625	9,625	9,625 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	2000	1,750	1,750	1,750 -0.500	Cinram	6470	10,500	10,500	10,500 +0.250	Moison A					Univ Info	5400	24,000	23,750	23,750 -0.250	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	700	14,375	14,375	14,375 +0.125	Cinram	2500	0,520	0,520	0,520 +0.070	Moison A					Univ Info	1650	3,200	3,150	3,200 -0.050	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250	6,250 -0.125	Moison A					Univ Info	200	13,125	13,125	13,125 -0.125	Faraday	13700	0,800	0,750	0,800 -0.030
Astral A	200	0,750	0,750	0,750	Cinram	500	6,250	6,250</																

[illegible]

31

A. Y. LANGEVIN



194 Principale, Ange-Gardien
293-6433 293-3332

SPÉCIAL BOIS TRAITÉ

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

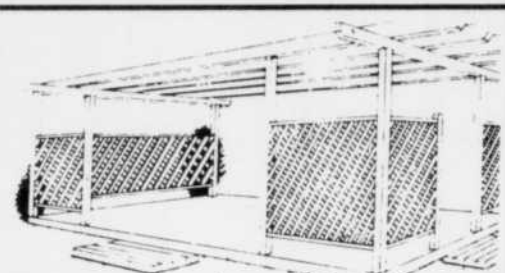


PLANCHER POUR PATIO

1 1/4 po x 5 po x 10 pi. No 1 **4,50\$** le morceau
1 1/4 po x 5 po x 14 pi. **6,35\$** le morceau
1 3/8 po x 6 po x 10 pi., 12 pi., 16 pi. **57¢** le pi. linéaire

PLANCHER À CLÔTURE

1 po x 6 po x 6 pi. **1,75\$** le morceau
1 po x 6 po x 5 pi. **1,50\$** le morceau



TREILLIS

Treillis traité vert 4 pi. x 8 pi. **4,95\$** la feuille
Treillis traité (avec apprêt blanc) 4 pi. x 8 pi. **5,95\$** la feuille
Treillis en P.V.C. blanc 4 pi. x 8 pi. **39,95\$** la feuille

BOIS TRAITÉ

4 po x 4 po x 8 pi., No 1 **5,95\$** le morceau
4 po x 4 po x 8 pi., No 2 **4,95\$** le morceau

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN!!!

Le Riverain

PERSONNES ÂGÉES
EN PERTE D'AUTONOMIE

LE RIVERAIN dispose maintenant de 20 places en occupation simple ou double pour accueillir des personnes en perte d'autonomie ou en convalescence.

- Personnel infirmier EN PRÉSENCE 24 heures par jour
- Visites médicales au besoin
- Chambres spacieuses et spécialement aménagées
- Systèmes d'appel dans chaque chambre et salle de toilette
- Salon et salle à manger sur l'étage

Chambres aussi disponibles pour période de convalescence



Faites vite

si nos chambres régulières vous intéressent car LE RIVERAIN est présentement occupé à 90 %

Votre sécurité nous tient à coeur

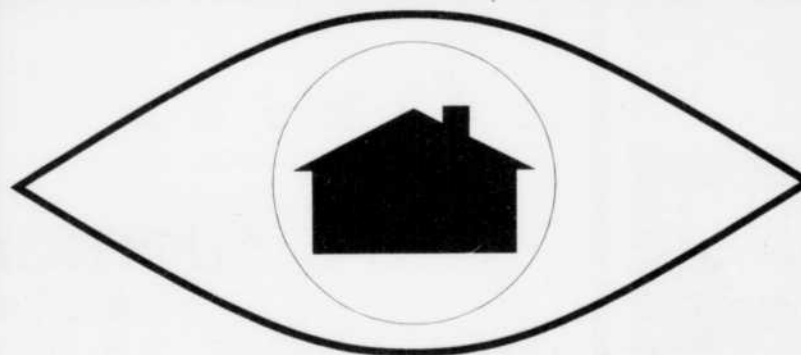


INFORMEZ-VOUS **G R A N B Y**
34 Principale, Granby 375-3660

**L'opération
burinage de
vitres d'autos**

**Samedi le
7 mai 94**

Chez



VIGILANCE GRANBY

**BURINAGE
GRATUIT**

Samedi 7 mai

*Soyez
vigilant!*

Lebeau
VITRES D'AUTOS
ET BIEN PLUS ENCORE...

DIVISION D'AUTOSTOCK INC.

553, rue Principale
Granby
378-0181

**Alarme
Expert**

619, rue Cowie, Granby
777-7777

LE CLUB
VIDEO GRAFF
201, rue Robinson, Granby
372-1515

**CHEF
AM 1450**



DEPANNEUR DANNY VERREAULT
565, rue Principale, Granby
378-2003

La Voix de l'Est Plus

Le Cahier

WEEK-END

La Voix de l'Est



Eva revient nous faire
partager ses «Vertiges»

— page 35

photo Michel St-Jean

FAITES COMME 12 700 AMATEURS DE COUNTRY !

Ce dimanche 8 mai 94 de 8 h à midi
Écoutez

“EN RANDONNÉE”

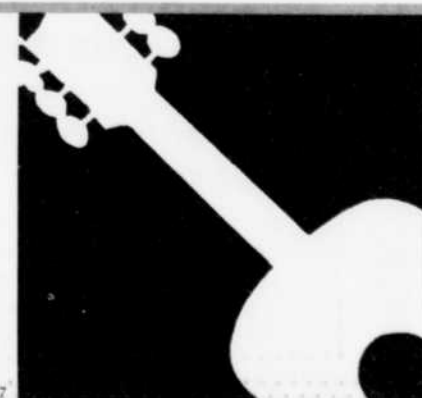
avec

ARMAND et JOHANNE

du PÉTRO-CANADA (angle St-Charles et St-Jacques)
Armand et Johanne acceptent vos demandes spéciales.

En
direct

CHEF
AM
1450





Mitsou à Saint-Césaire

De la visite blonde à Saint-Césaire: la chanteuse Mitsou sera en spectacle à l'aréna le 14 mai prochain, à compter de 21h... et pour une bonne cause avec ça! La soirée, organisée par le comité de financement du futur Centre communautaire de Saint-Césaire, servira en effet à lever des fonds en vue de la réalisation du projet. Les billets sont disponibles en pré-vente à divers endroits (à Granby, chez Disques et Rubans International) au coût de 15 \$; on pourra également s'en procurer à la porte à 18 \$ le soir même. Le spectacle s'inscrit dans le cadre de la tournée *Tempted*, du titre du plus récent album — son premier entièrement en anglais — de la chanteuse.

FAITS D'HIER

Cela s'est passé un 9 mai

■ 1992 — Bruce Springsteen fait ses débuts à la télévision avec trois chansons à l'émission *Saturday Night Live*. Il en profite pour promouvoir ses deux récents albums 'Lucky Town' et 'Human Touch', qui se vendent mal.

■ 1989 — Le chanteur country Keith Whitley meurt d'une surdose d'alcool à l'âge de 33 ans.

■ 1986 — Belinda Carlisle présente son premier spectacle solo après avoir quitté les Go-Go's, lors d'un concert à Sacramento, en Californie.

■ 1959 — A 16 ans, le chanteur Wayne Newton fait ses débuts au Freemont Hotel de Las Vegas. Son premier engagement, qui devait durer deux semaines, sera pro-

longé pour trois ans. Par la suite, Newton devient le roi des salles de spectacles de Las Vegas, gagnant un revenu annuel de 20 millions de dollars.

■ 1949 — Naissance à Long Island du chanteur pop Billy Joel. Il décroche deux trophées Grammy en 79 avec 'Just The Way You Are'. Cette chanson fait partie d'un album, 'The Stranger', qui se vend à cinq millions d'exemplaires. Parmi les autres tubes de Joel, on note 'My Life' et 'It's Still Rock And Roll To Me'.

■ 1945 — Naissance à Brooklyn du chanteur, guitariste et joueur d'harmonica, Steve Katz, qui fera partie des groupes Blood, Sweat and Tears; Blues Project et American Flyer. C'est le claviériste Al Kooper qui réunit Blood, Sweat

and Tears en 68; il quitte toutefois le groupe avant qu'il soit populaire. Katz et le batteur Bobby Colomby prennent la relève en faisant appel au chanteur David Clayton-Thomas. Katz quitte le groupe en 72 au moment où sa bonne étoile commence à pâlir.

■ 1944 — Le chanteur country Jimmie Davis devient gouverneur de la Louisiane. Il est l'auteur du classique 'You Are My Sunshine'.

■ 1937 — Naissance à Ocilla, en Georgie, de David Prater, membre du duo soul des années 60, Sam and Dave. Prater et Sam Moore sont des vedettes de étiquette Stax-Volt, à Memphis, avec 'Hold On, I'm Coming' et 'Soul Man'. Ce dernier tube est repris en 78 par les Blues Brothers personnifié par John Belushi et Dan Ackroyd.

Johnny Cash chante... mais pas à Granby

GRANBY

Oubliez Johnny Cash. Non seulement la mégastar ne viendra-t-elle pas, cet été, au premier Festival country western de Granby, mais on ne l'y a même pas... invité!

Dans un FAX expédié depuis Los Angeles hier après-midi, le gérant de M. Cash, Louis B. Robin, est très clair: «Mon client Johnny Cash ne projette pas d'être à Granby, Québec, Canada les 15, 16 ou 17 juillet prochains. Mr. Cash sera ailleurs à ce moment-là», écrit-il en anglais.

Voilà deux semaines, le promoteur de l'événement, Normand Pépin, avait pourtant confirmé en entrevue à *La Voix de l'Est* la venue de M. Cash au Festival, ajoutant même qu'une conférence de presse aurait lieu, début mai, au bar Kojak en présence de l'artiste. «Je ne l'aurais pas annoncé si je n'avais pas été sûr, sûr, sûr», disait-il alors, assurant que son partenaire Roger Charlebois avait l'affaire bien en mains.

Le hic, c'est qu'au bureau du Artist Consultants Productions Inc., dont fait partie Louis Robin, on n'a jamais entendu parler de Roger Charlebois.

«Nous avons été très surpris en voyant les annonces (les articles de journaux annonçant l'événement). Johnny Cash n'ira pas à Granby cette année, peut-être à un autre moment... Mais on doit nous appeler et nous inviter!» affirme au téléphone l'assistante de M. Robin, Karen Wilder.

La personne en question devra

toutefois se lever de bonne heure: «M. Cash est booké presque une année d'avance», ajoute-t-elle.

Sans en être totalement sûre, Mme Wilder croyait, hier après-midi que Johnny Cash serait à Nashville, dans ces dates-là, à se reposer après une tournée d'un mois en Europe.

Pas d'explication

Joint hier au téléphone, Normand Pépin n'avait pas d'explication à fournir. Il s'est contenté de raccrocher brusquement le téléphone, après avoir enguirlandé la journaliste... l'accusant d'avoir lancé prématurément la nouvelle de la venue du célèbre chanteur.

C'est en fait le *Journal de Montréal* qui l'avait sortie quelques jours avant, ce que l'organisateur n'avait fait qu'alimenter par la suite.

Le Festival aura-t-il lieu malgré l'absence de son «invité» vedette? Impossible de le savoir, hier après-midi, M. Pépin ayant clairement indiqué qu'il ne voulait plus parler au journal.

Lors d'un entretien téléphonique il y a deux semaines, l'organisateur avait annoncé la venue d'une pléiade d'artistes du 15 au 17 juillet au parc Daniel Johnson, dont les Bobby Hachey, Georges Hamel, Jeanne Mance Cormier — et bien sûr Johnny Cash.

Joint au téléphone hier après-midi, M. Hachey a indiqué hier qu'il avait bien été contacté par M. Pépin, mais qu'il n'avait pas encore confirmé de date quant à sa venue.

X-TAZ VIDÉO enr.

- LOCATION et VENTE de vidéocassettes pour adultes

Très grand choix dans tous les styles

- Films réguliers aussi disponibles

91, rue Paré, Granby
777-0151

Nouveaux propriétaires
Gilbert Adam • Nancy Grenier

CINÉMA FLEUR DE LYS

75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00\$ + MATINÉES À 4.00\$

DOMINIQUE MICHEL
PATRICIA TULASNE
MARTIN DRAINVILLE
YVES JACQUES
AGATHE DE LA FONTAINE
BENOIT BRIERE
LOUIS 19
UN FILM DE MICHEL POULETTE

Sam., Dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15 / Ven., Lun., Mar., Mer., Jeu.: 7:15 - 9:15

YAHOO SERIOUS
KELLY L'INTREPIDE
version française de RECKLESS KELLY

Sam., Dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 / Ven., Lun., Mar., Mer., Jeu.: 7:30 - 9:30

GAGNANT DE 7 OSCARS
LA LISTE de SCHINDLER
VERSION FRANÇAISE DE "SCHINDLER'S LIST"

Sam., Dim.: 1:00 - 4:30 - 8:00 / Ven., Lun., Mar., Mer., Jeu.: 8:00

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans *La Voix de l'Est* Plus de dimanche intitulée:

PRINTEMPS D'AUBAINES

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez une carte Canadian Tire



Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

«Ici, on peut?» Avec un soupir d'aise, Eva allume une cigarette. «Je veux arrêter de fumer, mais je veux le faire par moi-même», dit-elle. «Je n'aime pas beaucoup qu'on me dise quoi faire...»

Comme quoi on peut avoir la voix feutrée — et la tête dure.

Que voulez-vous: il y a des constantes, comme ça, dans une vie. Chez l'interprète de *Dis, quand reviendras-tu?*, la détermination, le côté un peu rebelle en est une... Ce même côté rebelle qui l'a poussée dans les années 60 à quitter à 18 ans son Berlin natal et à prendre la route pour Paris, malgré l'affolement d'une mère qu'on comprend: 13 heures de train en troisième classe, avec 200 francs en poche... Et puis il y a le français, dont elle ne baragouine pas trois mots.

Mais la jeune fille, qui s'intéresse au journalisme, veut apprendre. Et elle en a marre de Berlin-la-grise.

«Je n'avais qu'une envie: quitter cette ville que je trouvais lourde, triste, avec tous ces souvenirs de la deuxième guerre qui planaient partout», se souvient-elle. «Si vous avez vu les films de Fassbinder, comme *Le mariage de Maria Braun*, c'était exactement ça...»

Un peu grise, aussi, toute cette enfance, ce pan de vie qu'elle effleure discrètement, comme du bout des doigts. Une mère d'origine lituanienne qui travaille, un père russe (parti? décédé?) qu'elle n'a pas connu... Pas de frère ou de sœur dans le décor avec qui faire les quatre cents coups.

«Ce dont je me rappelle, dira-t-elle de ces années-là, ce sont les silences.»

Mais n'allez pas croire qu'Eva soit une femme triste. Celle qui débarque à *La Voix de l'Est* en ce petit matin de semaine, avec un album tout chaud et... quatre heures de sommeil dans le corps, a des éclats de rire, un regard lumineux, une espèce de passion frémissante.

L'album (fort beau, vous écouterez) porte sa griffe pratiquement de A à Z, réalisation y compris, et s'appelle *Vertiges* — titre qui constitue à ses yeux une espèce de synthèse de la vie. Avec ses mouvements tournants, et les angoisses qui les accompagnent...

«J'ai le vertige, je ne supporte pas les hauteurs», avoue-t-elle. «Mais j'y vais quand même. C'est ça qui est important.»

Sensualité interdite

Entre de nouvelles créations comme *Freedom* (sur la longue marche en Europe de gens qui fuient leur pays, des *déracinés*... comme elle), *Vertiges* (une chanson d'amour avec du *beat*), ou son *Irgenwo* servi en allemand — car elle chante en trois langues — impossible de passer sous silence le retour du *Dis, quand reviendras-tu?* de Barbara, qu'elle avait déjà enregistré il y a une dizaine d'années.

Est-ce à cause de deux de ses albums dont la Dame en Noir a signé la réalisation artistique, de leurs chemins qui se sont croisés pendant six ans chez Phillips, l'une déjà connue, l'autre débutante? Toujours est-il qu'on parle souvent à Eva de Barbara... en qui elle reconnaît, en plus d'une parenté artistique, une ou

Voix feutrée et tête dure

Eva de retour avec «Vertiges»



Eva n'aime pas qu'on parle de «retour», malgré dix ans d'absence sur disque. Elle avait «envie de faire autre chose», dit-elle.

photo Michel St-Jean

deux affinités. «Barbara est slave, nous sommes Gémeaux toutes les deux, on a cette mobilité d'esprit... Mais c'est quelqu'un de beaucoup plus diva que moi: elle ne joue pas au tennis!», lance-t-elle. «Mais c'est vrai qu'elle peut être rigolote com-

me tout...»

Pour Eva, «la plus grande influence artistique» de sa vie. Et le souvenir d'une révélation, dans un coin de la mémoire: celui de la grande dame qu'elle ira entendre à Paris,

toute jeunotte encore, sans comprendre les paroles des chansons... mais frappée à tout jamais par le silence de la salle.

Et découvrant du même coup, elle qui fait déjà depuis l'âge de 15 ans

du jazz en anglais, toute l'importance de la chanson.

Mais elle ne l'a pas eu facile, Eva. «Dans les années 60, ce n'était pas à la mode d'être allemande dans Paris. Ça l'est devenu...», raconte-t-elle, en se remémorant son premier disque frappé d'interdit à la radio française, pour cause (non avouée) de... sensualité.

— Trop grivoises, les chansons?

— Non, non. C'était la voix... Je n'y pouvais rien. Je chantaïs plus bas que maintenant. J'étais tellement timide, tellement introvertie... Puis, au fur et à mesure que tu chantes, tu t'ouvres au monde, tu vas vers les gens. C'est une thérapie finalement de chanter, et en plus, tu es payée pour: c'est vraiment bien!

L'histoire d'amour québécoise

Une bonne douzaine d'albums plus tard, ce n'est pas une étrangère qui sillonne le Québec. La première fois, la première visite, c'était en 1966, à l'invitation de Guy Maufette, un inconditionnel... Un séjour de deux semaines qui avait culminé en un spectacle devant 2000 personnes, au parc Lafontaine, dont la chanteuse parle encore avec émerveillement.

Elle est revenue régulièrement depuis, et a fini par s'y dénicher un pied-à-terre pour vivre à mi-temps à Paris, à mi-temps à Montréal. «Le fait que je parlais français, que j'étais nordique, il y a dû avoir quelque chose en moi qui répondait au caractère, aux émotions des Québécois. J'en suis sûre», dit-elle doucement. «Et c'est toujours les histoires d'amour qui décident tout...»

«Mais j'ai besoin d'alternance. Fin juin, je m'en vais à Berlin. Je n'y suis pas allée depuis quatre ans... Plus que ça: je n'y suis pas allée depuis la chute du mur. J'étais à Paris quand il est tombé, et c'était une telle émotion... Mais maintenant, ils ont le mur dans la tête: une de mes tantes me disait qu'elle voudrait bien ravoier le mur, parce qu'il y avait tellement de monde qui arrivait...»

Pensez-y en écoutant *Freedom*, sur l'album «retour» — un mot qu'Eva n'aime pas, malgré 10 ans d'absence sur disque.

«Ça me fait penser au *Mal de l'âme*, de Denise Bombardier. Il y avait là-dedans une rubrique qui parlait du temps... On est dans une époque où on compte toujours le temps, où il faut être productif. Où étiez-vous pendant ce temps-là, qu'avez-vous fait?»

La réponse: pas d'enregistrements, non («j'avais un contrat avec un producteur et je trouvais qu'il ne s'occupait pas très bien de mes disques»), mais de la scène, oui. Et dans du répertoire classique avec ça: Mozart, Schubert, Brahms...

«Il faut dire aussi qu'il y a parfois une fatigue dans ce métier, ajoute-t-elle. J'avais envie de faire autre chose. Envie de rire, d'aimer, de voyager!»

Fort d'une première saison fructueuse, le curé de Saint-Paul-d'Abbotsford (que certains paroissiens surnomment à la blague le père... Lindsay, en référence au fondateur du Festival de Lanaudière) remet ça. La série musicale *Les Bagatelles* sera de retour à compter du 14 mai à l'église catholique de Saint-Paul pour un deuxième été, avec cette fois un peu plus d'ampleur: cinq concerts classiques plutôt que quatre.

Les profits réalisés seront à nouveau affectés à l'entretien, mais aussi à la restauration de l'orgue Casavant de l'église, un petit bijou de 1914 dont on voudrait dans une première étape changer les réservoirs à air. Coût de l'opération: quelque 2 000\$... un chiffre que le curé Pelletier se dit confiant d'atteindre. Plusieurs commanditaires se sont pointés, les concerts de l'an dernier, qui avaient rapporté 700\$, ont laissé un petit coussin, et le public a bien répondu, fait-il valoir.

«On a commencé avec 37 personnes, et on a eu 125 au quatrième concert. C'est un succès: le nombre a augmenté à chaque représentation», dit-il, en soulignant la forte participation — plus de 50% — des résidents de Saint-Paul aux concerts.

«Avant tout, (les concerts) c'est pour faire connaître la musique, indique-t-il. Si on a de l'argent, tant mieux...»

Et comme leur nom l'indique,

«Les Bagatelles» du curé de Saint-Paul sont de retour

La série musicale *Les Bagatelles* sera de retour à compter du 14 mai à l'église catholique de Saint-Paul pour un deuxième été, grâce à l'implication du curé Jean Pelletier (au centre) et de ses complices, Yvan et Céline Quenneville.



les Bagatelles — «de petites pièces faciles, légères, surtout destinées au piano», nous apprend le Larousse — ne devraient faire peur à personne.

Dédié à la mémoire de l'abbé Joseph-Hector Lemieux, membre-

fondateur des Jeunesses musicales du Canada et oncle du curé Pelletier, le premier concert mettra en vedette le 14 mai le Choeur du St Philip's Anglican Church, sous la direction de Claude Bernier. Tantôt accompagnés à l'orgue, tantôt

à capella, les choristes interpréteront des oeuvres de Palestrina, Gounod, Liszt et de Guy Charbonneau, un moine de l'abbaye de Rougemont dont Jean Pelletier parle avec ferveur. «Un très grand organiste, qui improvise beaucoup. À mon ordination, un jour de Pen-

tecôte, il avait improvisé sur le *Veni Creator...*»

La série se poursuivra le 11 juin avec avec Denis St-Germain (flûte à bec), Isabelle Marchand (viole de gambe) et Myriam Chabot (clavécin) dans un répertoire d'oeuvres de Couperin, de Telemann et de Bach. Suivra, le 9 juillet, le duo Ross-Marin (luth et viole de gambe) avec des airs de cour et... des chansons galantes. Dans l'église? «On n'est pas pendant une célébration. Et sûrement qu'ils vont faire un choix...», réplique avec un sourire Monsieur le curé.

Le 13 août, le duo Bernard et Caroline Lambert (guitare et clavécin) puiseront au répertoire baroque et moderne pour servir, entre autres, le *Concerto pour un gentilhomme* de Rodrigo. Et la série prendra fin, le 10 septembre, avec la prestation de Pierre Gadbois à l'orgue et d'Hélène Drapeau à la trompette. Au programme, entre autres: Bach, Krebs, Langlois.

Ces concerts prendront tous l'affiche des samedis soirs à compter de 20h. Le coût d'entrée est de 10\$ — ou 42\$ pour la saison —. Les billets seront en vente à la porte de l'église, ainsi qu'au presbytère.

PROMOTION SPÉCIALE DE MAI

RABAIS DE 8%*

SUR VOS TRAVAUX

4% de réduction sur
machinerie à l'heure

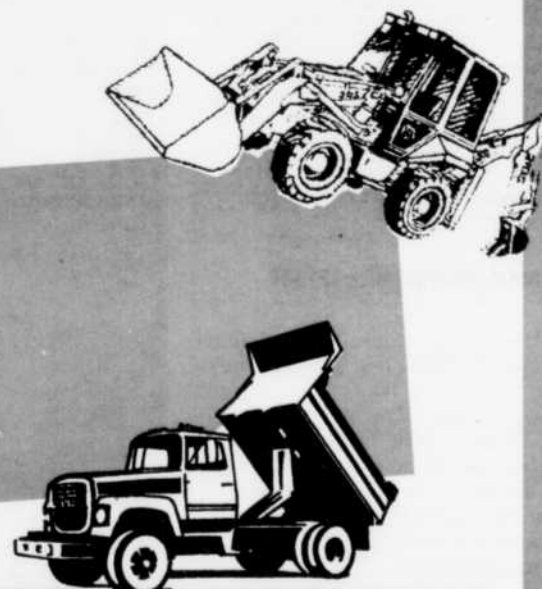
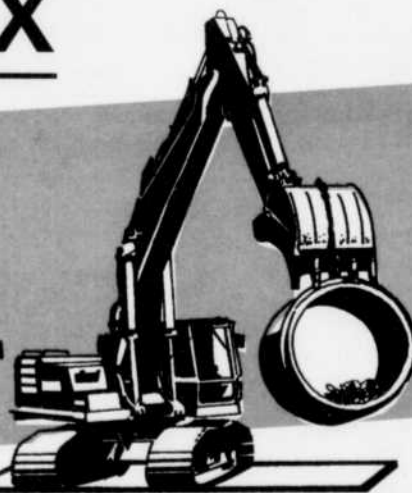
4% de réduction
de taxes sur
matériel étendu
par notre
équipement



**excavation
Pelletier**

Pierre • Sable • Terre

827 Dufferin, Granby
378-0456
Télec. : 375-0456



- Installation et réparation d'égout et d'aqueduc
- Champs d'épuration résidentiel et commercial
- Fosses septiques préfabriquées ou coulées sur place
- Dénégement commercial

827 Dufferin, Granby 375-2796

Quelques petites nouvelles de Monsieur Archambault

GRANBY

Impossible de lire Gilles Archambault sans entendre sa voix. Cette voix chaude, feutrée, toute de retenue, qui soliloque et jazz comme d'autres traînent. Pas du genre qui «swing». Plutôt comme un «blues» très très doux, très très triste.

J'ai lu, il y a longtemps, quelques oeuvres «de jeunesse» de ce monsieur préoccupé par le temps qui passe et qui semble rajeunir à mesure que je prends de l'âge...

Je l'ai rencontré aussi, un jour. Oh! pas longtemps! Et sa réserve ne m'a pas gênée. Juste intriguée. Il m'avoua avoir apprivoisé l'ordinateur, doucement. On m'avait dit qu'il avait en horreur cette machinerie moderne. Il a trouvé ça drôle. Ça ne l'étonnait pas qu'on le prenne pour un vieux barbon. Je crois même qu'il ne serait pas surpris si l'on affirmait qu'il écrit avec une plume d'oie... Remarquez, cela lui siérait bien.

Mais j'ai peine à comprendre cette image passéiste qui lui colle à la peau. Comme si ne pouvaient être «modernes» que ceux, qui parlent au présent d'un futur imaginaire sur un ton rock-n-roll. L'émotion, le souvenir, la nostalgie, la peur de la mort sont éter-

nels. Avons nous passé l'âge du «ciel bas et lourd qui pèse comme un couvercle...» et de ce pauvre esprit «en proie aux longs ennuis...»?

Vous l'avez certainement déjà entendu à la radio, vu à la télé. Son dernier livre lui ressemble. Du moins ce qu'on peut en deviner.

Il s'agit d'un recueil de nouvelles, certaines n'ont que quelques lignes, d'autres sont plus étoffées. Un livre qui se lit tout doucement d'une traite ou qu'on égrène, de sieste en sieste, paresseusement.

«Si j'écris, nous dit un des personnages qui doit lui ressembler comme deux gouttes d'eau, c'est que je veux à tout prix éviter de sombrer dans la mélancolie. Les mots, je ne connais que ça, et modestement encore. Qu'on ne me demande pas de vivre.»

Pourtant c'est bien de vie qu'il s'agit ici. J'ai particulièrement aimé «Le pur agrément du voyage», une histoire pas très triste celle-là, si j'exclu la mort de la vieille dame qui décide de voyager, une dernière fois, par procuration. Elle meurt, bien sûr, mais elle atteint son but qui n'était pas si bête, après tout.

La nouvelle qui donne son titre au livre «Tu ne me dis jamais que je suis belle» est aussi assez troublante. On plaint Marc, c'est certain. Mais la pire, c'est Céline...

Mais la plus «importante» à mes yeux, c'est «La descente»: des pages sombres, oui, mais combien denses!

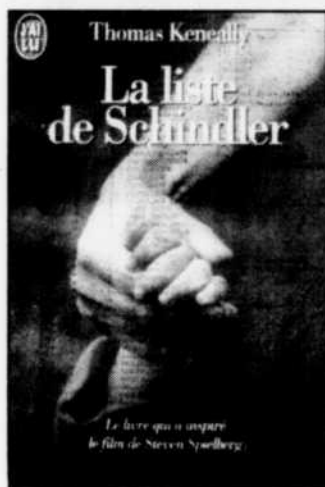
Dans ces pages-là, je crois, on découvre un peu mieux notre auteur. N'est-ce pas là qu'il dit: «La tristesse des autres nous fait peur. Mes livres ne sont pas gais. Je n'y peux rien, Je suis plus triste qu'eux.»

■ ■ ■



Tu ne me dis jamais que je suis belle
Gilles Archambault
Boréal, 155 pages

SUGGESTIONS



La liste de Schindler
Thomas Keneally
J'ai lu, 535 pages

□ □ □

«Le livre qui a inspiré le film de Steven Spielberg» est maintenant disponible en édition de poche. La couverture est d'ailleurs tirée de l'affiche du film distribuée en France. Donc rien de neuf pour les gens qui ont vu ce chef-d'oeuvre dont le mérite est moins de nous «reraconter» une histoire assez connue — mais dont on ne se souviendra jamais assez — que de nous permettre de nous en émouvoir à nouveau. Mais peut-être la lecture de ce livre a-t-elle les mêmes vertus.

■ ■ ■

Disparu
Danielle Steel
Lauréat, 328 pages

□ □ □

Un autre! La diablesse ne s'arrêtera donc jamais! Il s'agit ici du 31e ouvrage de la «romancière la plus lue au monde», si l'on en croit la pub. Que dire de plus! Qu'il s'agit vraiment d'un phénomène et qu'elle a son fan-club. Gageons qu'il ne faudra pas un an pour qu'un film soit réalisé, pour la télé, à partir de cet ouvrage qui, dit-on, est fertile en rebondissement. Pour les incondionnelles et, pourquoi pas, celles qui ne s'y sont encore jamais risquées.

■ ■ ■



CENTRE ÉQUESTRE YAMASKA

- Location de chevaux
- Leçons d'équitation

OUVERTURE OFFICIELLE
le dimanche 15 mai

1627, 11e Rang
ROXTON POND
372-2302

DÉCOUPEZ CETTE ANNONCE POUR UNE LEÇON GRATUITE

L107675

DISTRIBUTEUR
D.E.L.E.S.T

LIBRAIRIE
LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

PHOTO MINUTES

PRÉSENTENT

SAFARI
POLAIRE

Le samedi
8 mai
19 h 30



Yonkers

Le vendredi
20 mai
20 h



BILLETTERIE

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)
BIJOUTERIE DISTRIBUTEUR DE L'EST
154-1, rue Principale, Granby
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40 Évangéline, Granby
PHOTO MINUTES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby
Aux heures régulières des commerces
Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous
avez donc le même choix de billets qu'au Palais

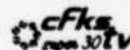
GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Les guichets ouvrent à
13 h 30 les jours de spectacles
GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 \$ par billet pour
les achats téléphoniques. L'horaire des specta-
cles peut varier sans avis. Seul indications con-
traires, tous les spectacles débutent à 20 h.

POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE 375-2262



Subventionnés par la
Ville de Granby et par
le ministère de la
Culture et des
Communications

EN COLLABORATION AVEC



CHEF
1450

L107804

L'univers abstrait de Barbara Massicotte

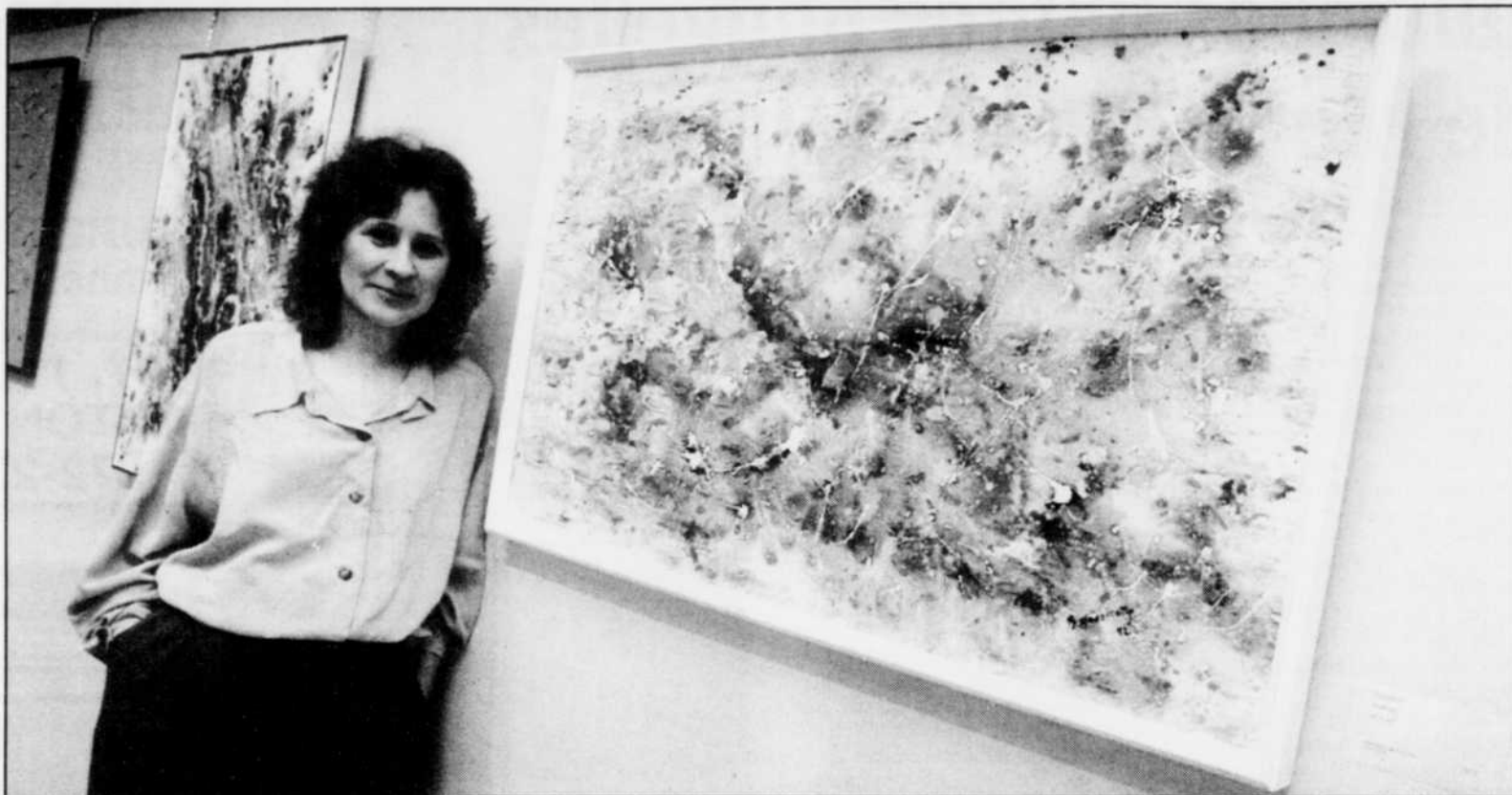
GRANBY

Aqua-rêve, des teintes de bleu et de vert, pour certains une vague, pour d'autres un dauphin. Barbara Massicotte aime l'art abstrait, cela se voit dès que l'on pose le regard sur une de ses toiles, qui sont présentement exposées à la Caisse populaire Boivin, dans le cadre d'ExpoArt.

L'imaginaire, c'est ce qui guide l'artiste native de la Colombie-Britannique, dans la réalisation de ses oeuvres. Elle préfère l'art abstrait puisque cela permet aux gens de laisser aller leur imagination et donne à la peintre l'occasion de découvrir la personnalité d'une personne selon les observations qu'elle fait. «Ce que nous voyons, c'est en fait le reflet de notre intérieur, de notre personnalité», indique l'artiste.

Son goût pour les couleurs et le geste pictural lui viennent du frère Jérôme et du peintre Archambault, deux professeurs auprès desquels elle a étudié lorsqu'elle habitait Montréal. «Ce sont mes parents et amis qui m'ont incité à suivre des cours car ils trouvaient que j'avais du talent. Je me suis donc inscrite, au début des années 1980, en arts plastiques au cégep du Vieux Montréal.»

Depuis, l'artiste a réalisé des toiles abstraites, dont un bon nombre en noir et blanc, qui ont été exposées dans divers cafés et lieux artis-



Barbara Massicotte devant l'une de ses toiles, *Fleurêves*.

tiques tels que L'espace Global et l'Encan Fraser. Selon l'artiste, un changement s'est amorcé en 1990. Ses oeuvres restent abstraites, mais elles sont désormais plus colorées.

«Je prend maintenant plaisir à

utiliser la couleur, à faire des mélanges.» En fait, les couleurs sont le reflet de ses pensées, de ses sentiments. «Lorsque je suis calme, j'utilise des teintes plus douces. Les journées où j'ai plein d'énergie, je choisis des couleurs plus vives et plus audacieuses.»

Mme Massicotte, qui a occupé quelques emplois au cours des dernières années, espère vivre un jour uniquement de la vente de ses toiles. Depuis deux ans, elle a travaillé à la mise sur pied de la SOCOAV, la Société coopérative des arts visuels. «Nous avons créé cet-

te coopérative afin d'aider les artistes à se faire connaître auprès de la population et d'attirer un plus grand nombre d'acheteurs. Je crois qu'il y a une place sur le marché pour l'art abstrait, nous devons le faire découvrir et apprécier.»

**Le samedi
14 mai à 21 h**

Aréna Guy-Nadeau
ST-CÉSAIRE
1155 St-Michel,
St-Césaire

Billets

Pré-vente: 15 \$
À la porte: 18 \$

Points de vente

Ange-Gardien

Shell et Bonisoir A. et W. Roy 293-6115

Farnham

Épicerie Proprio L.C. Audette 293-4255

Libre service et dépanneur Pétro Canada 293-3636

Granby

Disques et rubans International 378-7117

Mariville

Radio Shack 460-4804

Dépanneur Chabot (Proprio et Ultramar) 460-4702

Rougemont

Cantine Chez Françoise 469-2117

St-Césaire

Dépanneur La Petite Cave 469-2379

Pharmacie Lemaire 469-4909

Dépanneur J.M. 469-1717

Cantine Chez Ben 469-4454

Dépanneur chez Oscar 469-5590

Aréna (Sylvain Cousineau) 469-3217

St-Damase

Dépanneur Chez Vic 797-3980

Dépanneur St-Damase 797-3363

St-Jean-Baptiste

Super dépanneur St-Jean-Baptiste 464-4265

St-Paul d'Abbotsford

Dépanneur chez Nicole 379-5701

St-Pie-de-Bagot

Dépanneur St-Pie enr. 772-2379

MITSOU
EN SPECTACLE

En collaboration avec:

Les disques TOX records inc.

MITSOU

Pierre Gendron

Pour la Fête des Mères!

Votre
confiserie
à Granby

**OUVERT
les DIMANCHES**



Livraison
disponible pour
paniers-gourmets

LA BOÎTE À BONBON

4, rue Principale, Granby 375-4898

Patrick Huard à Magog

MAGOG — Découverte du Festival Juste pour Rire en 1991, l'humoriste Patrick Huard présentera son premier spectacle solo du 13 mai au 23 juillet au Vieux Clocher de Magog. Au menu: «tout ce qu'il n'a pas vous révéler à la radio ou à la télévision sur les travers de la Nature Humaine» (avec un grand N et un grand H, oui!). Pour vous le resituer un peu, rappelons que Patrick Huard a — entre autres — assuré la première partie du spectacle de Michel Courtemanche, tenu sa propre chronique d'humour à *Ad Lib*, «hanté» les ondes de CKOI et fait partie de la série télévisée *Là tu parles!*. Il sera sur scène au Vieux Clocher les vendredis et samedis à 20h30 du 13 mai au 25 juin, et du mardi au vendredi à 20h30, et les samedis soirs à 19h et à 22h du 28 juin au 23 juillet. Le coup d'envoi d'un été tout en humour, puisque l'établissement de Magog accueillera également d'ici les prochains mois l'imitateur Pierre Verville et le duo comique Lévesque-Turcotte.

Ombre et marionnettes...

GRANBY — Le marionnettiste Vincent Côté donnera un atelier d'animation sous le thème «Ombre et marionnettes» le samedi 21 mai, à compter de 13h30, à la bibliothèque municipale de Granby. Qu'elles soient à gaine, à fils, à gant, à tiges géantes, les marionnettes côtoient le réel et l'imaginaire. Peut-être les participants donneront-ils naissance à la leur? L'entrée à cette activité est libre, mais l'on doit se procurer des laissez-passer (disponibles dès maintenant) à la bibliothèque.

Soirées de théâtre au Cégep

GRANBY — Si vous aimez le théâtre, ne ratez surtout pas le rendez-vous que propose le Cégep de Granby les 9, 10 et 11 mai prochains: pas moins de 22 pièces y seront présentées, toutes écrites, produites et mises en scènes par les étudiants du cours de théâtre de Gilles Farand et de Cécile Gingras. Il y en aura pour tous les goûts: comédies, drames, tragédies... dans des styles allant du réalisme le plus pur au théâtre moderne le plus éclaté. Les représentations débiteront les trois soirs à 19h à l'auditorium du collège, et l'entrée est libre.

Exposition à la bibliothèque

GRANBY — La bibliothèque municipale de Granby accueillera du 9 au 18 mai une exposition de Carole Beaudry, une peintre native de Saint-Paul-d'Abbottford. Sa passion: les animaux, qu'elle nous présente à travers l'eau, les roches, les arbres. Ses tableaux, dit-on aussi, laissent deviner un profond attrait pour les forces inconnues. On pourra visiter son exposition aux heures d'accueil habituelles de l'endroit.

Un classique à la Présentation de Marie

GRANBY — Les élèves de la Présentation de Marie présentent ce soir le classique de Carolo Goldoni *Arlequin, valet de deux maîtres*, dans une mise en scène de Jean Striganuk. Les frais d'entrée pour la représentation, qui débute à 19h30, sont de 8\$ (gratuit pour les moins de 12 ans). Les profits de la pièce seront versés à la Fondation de l'école.

Pour réussir son secondaire...

Le Collège de Saint-Césaire

POUR EXTERNES ET PENSIONNAIRES

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Le mercredi 18 mai de 16 h à 20 h (Prière de confirmer votre présence)
1390, rue Notre-Dame, Saint-Césaire J0L 1T0
447-8747 (MTL) et 469-3143

L107201

À surveiller... Ça s'en vient... À surveiller...
Ça s'en vient... À surveiller... Ça s'en vient...
À surveiller... Ça s'en vient... À surveiller...

LA SUPER VENTE DE GARAGE

à compter du jeudi 12 mai

Ne la ratez pas!
Ça va faire du bruit!!!



Son X plus

... rien de moins!

39 Évangéline, Granby 378-9816

Face aux Galeries de Granby

L 107807



EXCAVATION HARNOIS

Depuis 18 ans à votre service

Chez nous, **UN DÉPLACEMENT EN VAUT DEUX!**

Service de pépinière rattachée au «bull». Idéal pour champs d'épuration, souches, roches, etc. Aussi nivellement de terrain.

SPÉCIAL MAI • NOUS PAYONS LES TAXES

Avis aux cultivateurs et particuliers

Nous couvrons le territoire de Granby, St-Paul, Milton, Roxton Falls, St-Joachim et les environs.

Roxton Pond

776-6969

L107802



Francis Avery D.D.
8 ans d'expérience
à Granby

DENTUROLOGISTE

FABRICATION et RÉPARATION
de PROTHÈSES DENTAIRES

Service d'appel d'urgence 7 jours
777-3325

2 ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

5, rue Comeau, bureau 4
Granby
777-3325
(angle Dufferin)

5066 Foster
Waterloo
539-5239

L107143

JAMAIS
DEUX
SANS
MOI...



Gilles Vachon, psychologue
Le samedi 7 mai 94 à 20 h

5 \$ / pers.
École secondaire Sacré-Coeur
150, rue Lansdowne, Granby

Réervations : 375-1850

Points de vente :
• Voyages JAC-MI
5151, rue Foster, Waterloo
• Boutique Maisonnariae
223, rue Principale, Granby

Au profit du Comité famille de la région pastorale

Piano acoustique **Yamaha** U1F



de **Yamaha**

PLAN MISE
DE CÔTÉ

- * Piano utilisé dans les écoles de musique importantes
- * École de musique Université de Sherbrooke
- * Collège de Sherbrooke
- * Université Bishop's
- * École d'art Sacré-Coeur C-108

10 ans de garantie sur les pianos

**NOUS COUVRONS MAINTENANT
LE TERRITOIRE DE GRANBY**

M *Musique Jean Julien et Fille inc.*

1444, rue King Ouest, Sherbrooke • (819) 563-7477



Première exposition des artistes de la **SOCOAV**

Les artistes membres de la SOCOAV (Société coopérative des arts visuels) présenteront du 9 au 12 mai dans le foyer du théâtre Palace leur première exposition annuelle. Une douzaine d'artistes, dont les Walter Bernatchez, président de la coop, Georges-Aimé Tétreault (sur notre photo), Julien Paradis, Serge Paquette, Christine Marchand et Mathieu Roy prendront part à l'événement, qui regroupera des oeuvres de médiums divers: peinture, caricature, photographie, gravure... Axé sur le thème «Les arts visuels: une entreprise créatrice d'emplois», le gala d'inauguration — ouvert au grand public — aura lieu lundi soir de 19h à 22h sous la présidence d'honneur de Roland Choinière, directeur général du Centre d'aide aux entreprises du Haut-Yamaska. On pourra par la suite visiter l'exposition les 10, 11 et 12 mai de 16h à 22h. Bien entendu, l'entrée est libre.

Un imitateur à Bromont

Qualité de Vie Bromont clôturera le 14 mai sa programmation culturelle de l'année avec le spectacle de l'imitateur terrebonnien Marc Dupré. Tout jeune encore — il est au début de la vingtaine —, M. Dupré n'en compte pas moins à son actif un vaste répertoire: quelque 200 voix, dit-on, qu'il a mises au point depuis l'âge de... 10 ans! Parmi les membres de la «famille», les Michel Noël — alias le fameux capitaine Bonhomme —, Mario Pelchat, le vlimeux Bob Binette et le beau Patrick Bruel. Mais peut-être avez-vous déjà eu l'occasion de l'entendre: M. Dupré, qui a signé un contrat avec les Films Rozon pour se faire connaître à travers la province, s'est produit récemment en première partie du spectacle de Céline Dion au Forum... Au cours des derniers mois, on a également pu le voir à l'oeuvre, entre autres, aux Lundis Juste pour Rire, au Capitole de Québec et à l'émission de Sonia Benezra. Il prendra d'assaut le Centre sportif et culturel de Bromont avec une quarantaine de personnages — francophones et anglophones — à compter de 20h30 pour un spectacle d'environ une heure et demie. Les billets sont en vente au coût de 17\$ à la boutique l'Armoire d'Ange-Aimée et au bureau de Qualité de Vie Bromont.



«Un invité spécial en
cette fête des Mères»

Rencontrez

GILDOR ROY

Il vous offrira quelques chansons
de son plus récent album
«UNE AUTRE CHAMBRE D'HÔTEL»
et une séance d'autographe suivra.

C'est un rendez-vous!



Les Galeries de Granby
(angle Principale et Évangéline)

**AUJOURD'HUI
à 14 h**
cour IGA

Dupuy songe à privatiser la SRC

OTTAWA
Presse canadienne

Le ministre du Patrimoine Michel Dupuy a entrouvert la porte hier à la privatisation de certains services de la Société Radio-Canada.

La direction de la SRC pourrait bien finir par conclure que la société «en obtiendrait plus pour son argent» si elle confiait certaines activités au secteur privé, a précisé le ministre Dupuy au comité parlementaire sur le Patrimoine.

Le ministre a toutefois rejeté les suggestions du Reform Party qui souhaite une privatisation complète de Radio-Canada.

«Je crois qu'il y a de la place pour un télédiffuseur public dans une société comme la nôtre», a indiqué le ministre, qui en était à sa première apparition devant le comité.

Une privatisation complète mènerait à une concurrence féroce entre les diffuseurs, au risque de faire disparaître un ou plusieurs d'entre eux, entraînant du coup la perte d'emplois et une réduction du contenu canadien sur les ondes, a ajouté M. Dupuy.

Le ministre Dupuy a qualifié la SRC d'institution culturelle importante, qui doit évoluer avec le temps. «Nous entrons dans un nouvel univers de communications. Il y aura donc des changements.»

M. Dupuy s'est engagé à tenir une vaste consultation pour aider la SRC à trouver de nouvelles sources de financement pour diminuer sa dépendance à l'égard des revenus publicitaires.

Outre l'argent venant de la publicité, les composantes anglaise et française de la Société Radio-Canada reçoivent annuellement 1 milliard \$ de subventions fédérales.

Ce sera toutefois à la SRC elle-même de décider si elle entend suivre le chemin de la privatisation, a précisé le ministre au comité: «Je n'ai pas l'intention de dire à la SRC ce qu'elle doit faire».

Radio-Canada achète déjà une partie de sa programmation à des producteurs privés et leur loue aussi de l'équipement.



Gaston Létourneau, prop.

FORFAIT DISPONIBLE
incluant : coucher
souper et déjeuner
59 \$
pour
2 personnes

Dimanche 8 mai
BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES
de 10 h 30 à 14 h **10⁹⁵ \$** p.p.

Tables d'hôte à partir de 12 \$
Réservez maintenant pour la fête des Mères!

«Découvrez l'ambiance et le décor d'un Vieux Manoir!»

L107668

871 Shefford, Bromont 534-2502

Auberge des Carrefours



Pour vraiment faire plaisir à maman

Offrez-lui un repas à l'Auberge des Carrefours les 7 ou 8 mai

Buffet du samedi soir et du dimanche soir
incluant:

- LE FAMEUX RÔTI DE CÔTES DE BOEUF AU JUS

- Le comptoir à salades
- Le délicieux comptoir du pâtissier

19⁹⁵\$

Venez prendre un délicieux repas dans un accueil chaleureux

Brunch du dimanche 12⁹⁵\$

Prix spécial pour les enfants

RÉSERVEZ TÔT 263-7331

Auberge des Carrefours



111, place J.J. Bertrand Cowansville

L107810

RESTAURANT



OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
le dimanche de la fête des Mères
de 12 h à 21 h

Le chef a créé des menus tout spécialement pour l'occasion

Table d'hôte complète

Dîner: **14,95\$** Souper: **21,95\$**

Menu pour enfants et à la carte disponibles

- Spécialités européenne
- Salle de réception jusqu'à 100 personnes
- Service de traiteur

Ouvert du mardi au samedi de 12 h à 14 h - 18 h à 21 h 30

4, rue Maple, Sutton 538-4355

B742017



Le Restaurant Di Carlo

vous offre un bouquet de tables d'hôte

à partir de

14,95 \$

en plus du menu très varié pour satisfaire tous les goûts



Pour l'occasion, nous serons ouverts toute la journée de 11 h à 23 h 30

Le restaurant possède plusieurs sections pour plus d'intimité

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter Bonne Fête à toutes les mamans et un gros Merci à tous nos clients.

L107767

28 Dufferin, Granby 375-0577



La Rôtisserie St-Hubert de Granby
souhaite à toutes les mamans

une Joyeuse fête des Mères!

Pour l'occasion, le dimanche 8 mai,
un oeillet sera remis à toutes les mamans.



Tu m'étonnes vraiment!

© Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés
Canada 1992 - Les Rôtisseries St-Hubert Ltée, Laval, P.Q., Canada

L107781

Restaurant La Serre
chez Trudeau
CANTINE

**Table d'hôte
Fête des Mères**

Entrées

Potage ou quiche Lorraine ou escargots gratinés à la Provençale

Mets principaux

Césarghetti salade César, spaghetti et pain à l'ail 13,95 \$	Steak pétillant servi avec entrée de salade 15,95 \$
Suprême de poulet avec 10 crevettes à l'ail servi avec salade César 15,95 \$	Assiette de 12 crevettes et 6 pétoncles à l'ail servie avec salade César 16,95 \$

Desserts

Salade de fruits ou gâteau Snikers ou tarte aux raisins

Breuvages

Choix de café, thé, infusion

348 Principale, Granby 378-2874

L107309

Bonne Fête des Mères de toute l'équipe de La Petite Auberge!

SOUPER-SPECTACLE

avec en vedette **MARIO TRUDEL**

Venez entendre ses plus grands succès:

- Chevaliers-enfants
- Gardien de tes rêves
- Aime-moi
- Le jour se lève et plusieurs autres

Bienvenue à notre piano-bar!

Aucuns frais d'entrée

Le troubadour romantique

PREMEK KRUTA

Tous les soirs durant 10 jours du 19 au 28 mai inclusivement

OUVERT 7 JOURS/SEMAINE

360, boul. Pierre-Laporte Bromont

Réervations : 534-2707

La Petite Auberge

L107669

EN BREF

Placido Domingo au Forum

MONTREAL (PC) — L'illustre ténor Placido Domingo donnera un concert au forum de Montréal le mercredi 22 juin. Il interprétera des airs d'opéras célèbres en solo et en duo avec la soprano Angela Gheorghiu qui faisait ses débuts au Met dans le rôle de Mimi. Le maestro Eugene Khon, chef d'orchestre principal de l'Opéra de Bonn sera au pupitre. L'impresario Donald K. Donald qui avait déjà fait venir Domingo à Montréal en 1985 avec le groupe espagnol Zarzuela récidive, cette fois en association avec l'Opéra de Montréal dont les abonnés auront le premier choix de billets. Les guichets du forum et du réseau Admission seront ouverts au public le 16 mai et les billets se vendront entre 60\$ et 90\$ avec un montant limité de billets VIP à 145\$.

Hommages à Félix et à Clodio

MONTREAL (PC) — Les 6e FrancoFolies de Montréal rendront un hommage spécial cette année à Félix Leclerc. Plusieurs artistes francophones se feront, à cette occasion, interprètes des chansons de Félix, dont Paul Piché, Johanne Blouin, Jean Leclerc et Laurence Jalbert. On fera également la fête à Claude Léveillé, pour ses 40 ans de vie artistique. Les 6e FrancoFolies de Montréal auront lieu du 5 au 13 août et se dérouleront sur le même site que le Festival de Jazz, soit sur les rues Sainte-Catherine, à la Place-des-Arts et au Complexe Desjardins. Une soixantaine d'artistes et 200 musiciens provenant d'une dizaine de pays participeront à la fête.

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin!

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H1N 1A3
(514) 257-8711

Le goût du pain

Le rendez-vous des fins gourmets

le pain au goût d'autrefois

Fromages introuvables en Estrie
Plats végétariens • Pâtés • Tartes
Quiches • Épicerie-cadeaux
Pâtisseries fines • Gâteaux • Thés et cafés

Une petite gâterie pour chaque occasion!

62, rue Principale, Granby 777-4711

L107665

Venez célébrer votre mère avec nous!

Menu varié

TABLES D'HÔTE

à partir de **9,95 \$**

Spécialités:

Steak et fruits de mer

Déjeuners servis à partir de 7 h (8 h le dimanche)

"Les VRAIS amateurs de steak passent par chez-nous!"

Réservez dès maintenant!

Au Royaume du Steak
STEAK HOUSE

300 Lewis Ouest
(face à l'aréna)
Waterloo
539-0811

L107673

EN BREF

BBM de la télé

MONTREAL (PC) — Si Radio-Canada est assez content, le réseau TVA, lui, exulte. C'est qu'il a complètement repris le terrain perdu il y a un an. Au détriment de Radio-Canada dans une certaine mesure mais aussi de celui de TQS, qui pique du nez dans le dernier sondage BBM rendu public hier. Quant à Radio-Québec, il peut respirer, ayant enrayer l'hémorragie automnale, voire augmenté légèrement sa part de marché en soirée. Ceci dit, six des dix émissions les plus écoutées proviennent de Radio-Canada. «Scoop» remporte la palme avec une moyenne de 1,2 million de téléspectateurs. Viennent ensuite le «Gala Métrostar» (TVA), «La petite vie» (Radio-Canada), «Chambres en ville» (TVA), «René Lévesque» (TVA), une émission des «Beaux Dimanche, Santa Maria» (Radio-Canada), «Sous un ciel variable» (Radio-Canada), «Juste pour rire» (Radio-Canada), «A nous deux» (Radio-Canada) et «La poule aux Œufs d'or» (TVA). L'émission la plus populaire de TQS, la «Guerre des clans» avec 361 000 téléspectateurs, arrive en 39e dans le grand palmarès de toutes les stations. TQS est davantage apprécié dans la région de Québec mais pour le marché étendu de Montréal, sa part se situe à 13 pour cent pour l'ensemble de la journée et de la soirée, toutes journées confondues. Le chiffre monte à 24 pour cent (26 pour cent au printemps 1993 et 24 pour cent à l'automne) des parts du marché pour Radio-Canada et 35 pour cent (30 pour cent au printemps et 36 pour cent à l'automne) pour TVA.

RESTAURANT L'INDOCHINE



SPÉCIAL DU MOIS DE MAI

15% DE RABAIS

sur tous nos menus combinés

Bonne fête des Mères!

Réservation : 378-8983

Dimanche 8 mai : Ouvert à partir de 11 h

88 Principale, Granby 378-8983



Fête des Mères
le 8 mai 1994

Maman chérie,
Je t'écris ces quelques lignes pour t'inviter à séjourner avec nous au Lakeview pour la fête des Mères. Nous prendrons le souper du samedi soir dans la salle à manger ainsi que l'excellent brunch du dimanche où la table saura combler tes attentes. Je réserve pour nous. Tu préfères le séjour d'une nuit ou le brunch seulement ? Tu sais, toute la famille peut se joindre à nous!

FORAÎT à partir de 155 \$/2 pers.
(coucher et 2 repas)
SUPER BRUNCH adultes: 17,95 \$
Taxes et service inclus Enfants: 10 \$



AUBERGE LAKEVIEW
50 Victoria
Knowlton
243-6183
1-800-661-6183



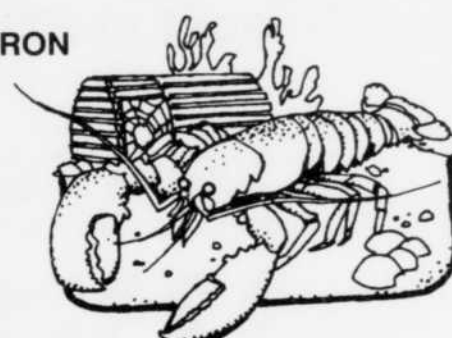
Restaurant La Place du Roi

Pour la fête des Mères...

Festival du homard
est de retour!

1 homard 10⁹⁵ \$
2 homards..... 14⁹⁵ \$

Le pianiste
CLAUDE CHARRON
agrémentera
votre repas
ce soir
et demain
les 7 et 8 mai



BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES

Dimanche 8 mai
de 10 h 30 à 14 h 8⁵⁰ \$ p.p.

Aussi
5 choix de
TABLES D'HÔTE

5330 Foster, Waterloo 539-3150



Le Gourmet

Pâtissier
Traiteur

**22 St-Joseph
Granby
378-3220**

Fêter Maman avec un fraisier... mmmm!

Salle à manger Foggy's

Spécialité: la délicieuse

CUISINE MEXICAINE

(Épicée ou non, à votre goût)

- Table d'hôte internationale
- Cocktails tropicaux
- Spéciaux du pub
- Terrasse, B.B.Q.

AUBERGE GLEN SUTTON inc.

1388, chemin Vallée-Missisquoi
(Route 105) Glen-Sutton

538-2000

Ouvert du mercredi au vendredi à compter de 16 h
Samedi et dimanche à compter de 12 h



Apportez votre vin

vous invite à son

Festival 94

Du dimanche au jeudi

Choisissez un plat parmi notre menu spécial et obtenez le 2e de valeur égale ou moindre pour

94¢

L'ASSIETTE

*Promotion non valide pour le dimanche de la fête des Mères

Profitez aussi de notre spécial 94 au **ST. FRISCO BAR** (adjacent au restaurant)

699 Principale, Granby 777-5585

SAGUENAY LAC ST-JEAN

La fabuleuse histoire d'un programme

10 juillet

2 jours - 1 nuit

164\$ p.p.

incluant spectacle, 2 repas, hôtel, autocar, taxes

LE TOUR DU MONDE DE JOS MAQUILLON

14 août et 27 août

2 jours - 1 nuit

164\$ p.p.

incluant spectacle, 2 repas, hôtel, autocar, taxes



375-1747

**VOYAGES
TRANSATLANTIQUES**
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.

148, rue Principale, Granby



Détenteur d'un
permis de Québec

**Voyages
Tourisme**
REPRÉSENTANT

L107399

VOYAGE

Pinehurst, capitale mondiale du golf

*Dans les collines sablonneuses
de la Caroline du nord*

collaboration spéciale



**Monique
Nuytemans**

La région de Pinehurst, située dans les collines sablonneuses de la Caroline du Nord, est acclamée comme la capitale mondiale du golf. Non seulement à cause de son nombre délirant de terrains (30), mais aussi à cause de leur aménagement, de leur dessin architectural, du défi qu'ils représentent et finalement à cause de leur beauté scénique. Ajoutons à cela un climat enviable qui permet de jouer à longueur d'année.

Ces terrains de golf furent dessinés par les plus grands experts en la matière, tels Robert Trend Jo-

nes et Donald J. Ross. Ce dernier était, au début du siècle, un jeune golfeur professionnel écossais qui passa 50 ans à dessiner et à structurer plus de 400 terrains de golf aux États-Unis. Mais son tour de force fut le plan du terrain no 2 au «Pinehurst Golf and Country Club». Ce club, qui est en fait un luxueux hôtel dans la forme traditionnelle des grands vieux hôtels américains, compte à lui seul sept terrains de golf de 18 trous chacun! Mais c'est sur le no 2 que se disputent les grands championnats mondiaux.

Un village sans nom

C'est en 1895 que le philanthrope bostonnais James Walker Tufts prit le train pour se rendre en Floride. Le train s'arrêta à Southern Pines, un village de la Caroline du Nord, et M. Tufts tomba amoureux de cette région forestière. Il

ne continua même pas son périple dans le Sud, mais resta ici où il acquit 5500 acres de terrain à raison d'un dollar l'acre! Ce prix incroyablement bas était dû au fait que le terrain sablonneux ne se prêtait pas à l'agriculture et que les forêts avaient subi des coupes inconsidérées.

Mais James Tufts avait une vision, et quand on a beaucoup de sous, il est facile d'avoir des visions, fussent-elles coûteuses!

Il engagea donc le meilleur architecte paysagiste des États-Unis: Frederick Olmsted. C'est lui qui avait dessiné le plan de Central Park de New York, ainsi que celui du domaine de Biltmore House (le château des Vanderbilt dont je vous ai parlé en novembre 92). Bref, Olmsted connaissait bien son patron et ne lésina pas sur la plantation d'arbustes. Il en fit planter 220 000! Aussi, un siècle plus tard, la région de Pinehurst compte par-

Se loger à bon prix en voyage

Lorsque vous voyagez à l'étranger, il n'est pas absolument nécessaire de payer des prix élevés lorsqu'il ne vous faut que consigner vos bagages durant la journée et dormir durant la nuit.

Vous pouvez faire appel aux quelques chaînes de motels et d'hôtels qui vous garantissent aujourd'hui des services minimaux à un prix d'aubaine.

Aux États-Unis, la chaîne Motel 6 promet les plus bas tarifs du marché. Avec ses quelque 800 établissements, cette chaîne vous offre des chambres pour une seule personne avec salle de bain privée, téléphone, téléviseur avec deux canaux de câblodistributeurs pour des prix variant de 19,99 à 41,99 \$ US la nuit. Chaque adulte supplémentaire doit verser 6,00 \$ et les enfants sont admis gratuitement. Les chambres peuvent accueillir jusqu'à quatre personnes.

Daystops et Super 8

Les concurrents les plus connus de Motel 6 sont les Daystops et Super 8.

Les tarifs de Daystops varient de 29 à 69 \$ US la nuit pour occupation double. Les chambres peuvent en règle générale recevoir quatre personnes, des frais supplémentaires de 3,00 à 7,00 \$

étant réclamés des troisième et quatrième adultes. Les enfants de moins de 12 ans sont admis sans frais supplémentaires.

Une chambre pour une seule personne à la chaîne Super 8 se loue entre 25 et 50 \$ US la nuit, des frais additionnels étant chargés pour les occupants en sus. Les enfants de moins de 18 ans sont généralement accueillis sans frais supplémentaires.

En Europe

Outre-mer, il y a la chaîne Formula 1, dont le siège social est en France. Ces motels de type familial offrent des tarifs alléchants et les chambres y sont très propres. Les chambres d'un chic surprenant abritent généralement un lit double ainsi qu'un lit simple aménagé au-dessus du premier, comme dans les wagons-lits, un petit pupitre, un téléviseur couleur et un réveilmatin. Les tarifs sont d'environ 34 \$ CAN la nuit pour un maximum de trois personnes.

Cette chaîne compte environ 300 établissements, généralement en banlieue des grandes villes ou à proximité des aéroports et des grandes routes de France, de Belgique, de Grande-Bretagne, des Pays-Bas, d'Allemagne, de Hongrie, de Suisse, de Suède et d'Afrique du Sud.

On peut séjourner dans les établissements Formula 1 de la façon la plus simple au monde. Vous n'avez qu'à insérer votre carte Visa dans un appareil automatique, à la réception, et le tour est joué. Il y a généralement amplement de places de parking. On y offre également le petit-déjeuner pour aussi peu que 4,00 \$: vous vous servez vous-mêmes. Des machines distributrices offrent également des collations variées peu coûteuses.

La chaîne ETAP

Des chambres avec bain privé sont disponibles pour environ 68 \$ CAN la nuit dans les 18 hôtels ETAP de France, une chaîne qui doit bientôt s'établir en Belgique. Les hôtels ETAP et les motels Formula 1 appartiennent au Groupe Accor, à qui appartient également la chaîne Motel 6 en Amérique du Nord et la chaîne hôtelière Novotel, qui pratique pour sa part des tarifs s'adressant à des voyageurs mieux nantis et plus exigeants.

Pour informations ou réservations dans les chaînes citées ci-haut, signalez:

Motel 6, 1-505-891-6161
Daystops, 1-800-325-2525
Super 8, 1-800-800-8000

Pour informations et réservations des établissements Formula 1 et ETAP, en Europe, appelez au même numéro que Motel 6.

CROISIÈRE DE 7 JOURS

sur le majestueux St-Laurent
et les provinces Maritimes

Montréal - Saguenay - St-Pierre
et Miquelon - Charlottetown -
Gaspé - Québec - Montréal

Départ tous les samedis
du 2 juillet au
3 septembre 94

à partir de
p.p. occ. double

974\$*

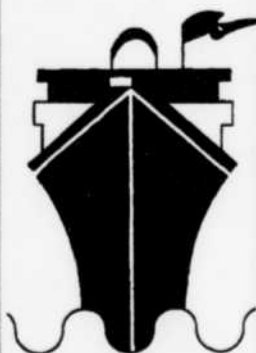
* Prix
«réservez tôt»

Départ du 2 juillet
seulement
accompagné de

JEAN-GUY MOREAU
humoriste et

STEEVE FREEMAN
mémorisateur.

Encore quelques
places disponibles.
Faites vite!

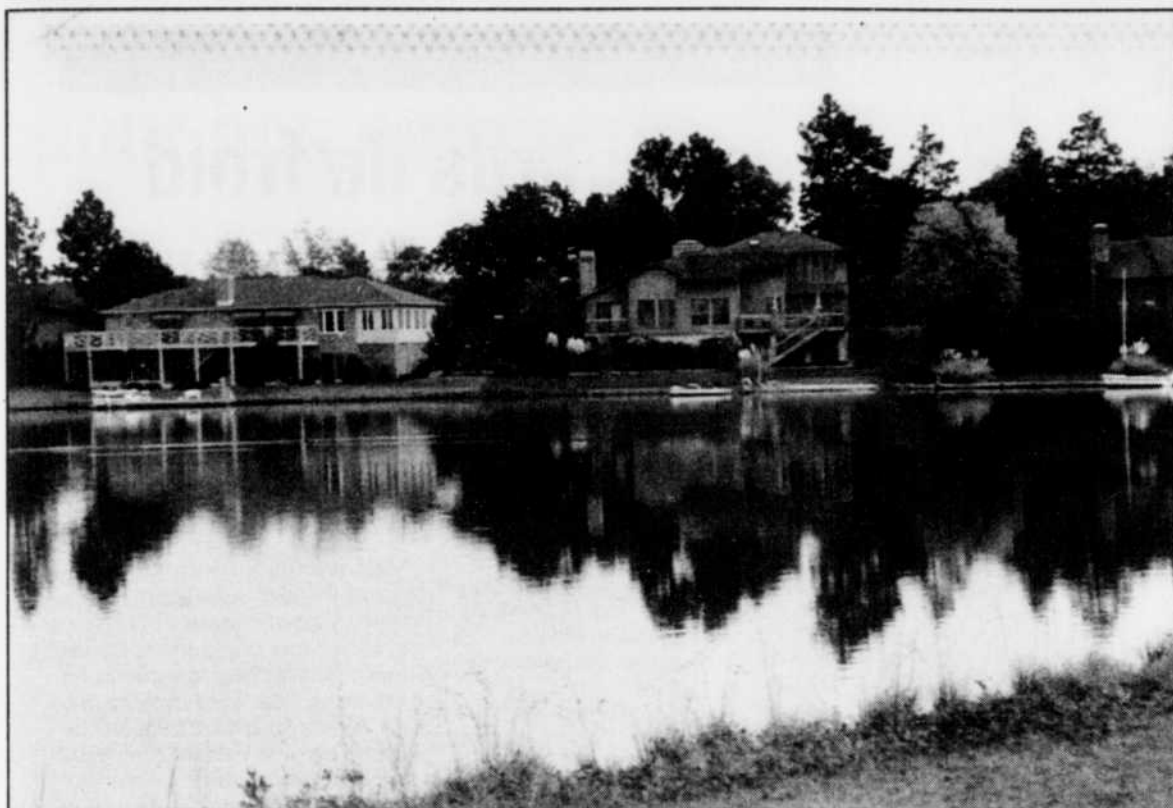


Détenteur d'un permis du Québec

LE GROUPE COURTIER VOYAGES

COURTIER VOYAGES

380 St-Jacques (angle St-Charles Sud), Granby 372-7821



Quelques jolies villas sur le domaine de Pinehurst devenu la capitale mondiale du golf alors que personne n'y connaissait ce sport il y a un siècle.

photo Monique Nuytemans

mi les plus belles forêts des États-Unis.

Mais la vision de James Tufts ne s'arrêta pas là. Il voulait non seulement vivre lui-même dans la région, mais désirait s'entourer de 200 ou 300 de ses plus proches amis! Tous riches, tous en quête de quitter Boston et son hiver rigoureux.

Que fit Tufts? C'est simple: il fit construire un village qui n'avait pas encore de nom. Même si plusieurs l'appelaient déjà «Tufts-town»! Notre philanthrope lança donc un concours pour nommer son village et il retint le nom de «Pinehurst». «Pine» en raison des milliers de conifères et «hurst» qui veut dire monticule, un nom qui se prêtait bien aux petites buttes qui agrémentent les pineraies.

D'hôtel en hôtel

Le premier hôtel que Tufts fit construire est aujourd'hui centenaire. C'est le «Holly Inn», un gracieux hôtel au cœur du village, où l'on mange d'ailleurs de délicieux pannequets au crabe.

Le village lui-même, tout de bois construit, fut érigé en moins de huit mois et adopta la forme d'un village de la Nouvelle-Angleterre, vu que tout ce monde venait de Boston. On remarque donc des façades blanches, des boutiques coquettes et de petites allées piétonnes reliant les rues entre elles. Nombre d'antiquaires sont installés ici, ainsi que de bons petits restaurants, des magasins huppés et nombreux sont les retraités qui y passent de bons moments.

Et M. Tufts continua de s'activer. Il fit construire le «Pinehurst

Golf and Country Club», le plus célèbre hôtel de la région qui, à l'origine, s'appelait «The Carolina Hotel». Cet hôtel de bois blanc, couronné d'une tour altière, peut compter parmi les plus grands vieux hôtels américains qui allient à la fois charme et tradition. On l'appelle tantôt «La Maison blanche de la Caroline du Nord», ou encore «La Reine du Sud».

Tennis et tir. Pas de golf

Il y a environ un siècle, personne n'avait encore entendu parler de golf aux États-Unis. À Pinehurst, on jouait au tennis, on y disputait même diverses coupes. On s'exerçait aussi au tir avec Annie Oakley, la célèbre «Annie-get-your-gun» qui instruisait ici quelque 800 élèves! Mais le golf, qui connut son origine en Écosse, était encore inconnu.

Jusqu'au jour où les fermiers vinrent se plaindre auprès de M. Tufts que leurs vaches ne don-

naient plus de lait. La raison? Elles étaient stressées par des messieurs qui lançaient de petites balles blanches... C'est ainsi que le golf naquit à Pinehurst!

Comme rien n'était à l'épreuve de M. Tufts, il fit venir Donald J. Ross d'Écosse, la plus grande autorité dans ce sport, et lui donna ordre de dessiner des terrains de golf. Beaucoup de terrains de golf! Et le résultat fut spectaculaire. De nos jours, le rêve de tout golfeur sérieux est de passer quelques jours à Pinehurst pour y fouler les plus beaux terrains de golf au monde.

Et pour ceux qui ne jouent pas au golf? Vingt-quatre courts de tennis les attendent, des écuries les invitent à de l'équitation. On y joue au croquet, on y fait de la bicyclette, de la natation, on y mange de bons petits repas au Mid Pines et, bien sûr, on y fait de romantiques promenades à travers bois.

Retraités et pré-retraités

LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC (FADOQ) PRÉSENTE

DÉPARTS GARANTIS

LA ROUTE PANORAMIQUE DE L'OUEST CANADIEN

Du 13 au 29 août (départ en autocar, retour en avion)
Du 29 août au 14 sept. (départ en avion, retour en autocar)

Présentations audiovisuelles

Le mardi 10 mai

Granby Hôtel Le Granbyen 700, rue Principale, 13 h 30
St-Hyacinthe Restaurant Ti-Père BBQ 7995, boul. Laframboise, 19 h 30

Le MERCREDI 11 mai

Cowansville Salle du Club de l'Âge d'Or 154, rue Principale, 13 h 30

Bienvenue à tous!

Pour information supplémentaire

Conseil régional Richelieu/Yamaska (514) 774-8111
Groupe Voyages Québec (Lignes sans frais) 1-800-463-1598
1-800-667-6070

Détenteur d'un permis du Québec



VOYAGES TRAVELAIDE
DEPUIS 1930

ANGLETERRE ÉCOSSE IRLANDE

Voyage de groupe
Départ de Granby

Du 10 au 30 septembre 21 jours

2 595 \$ p.p. occ. double

RÉDUCTION DE 50 \$ PAR COUPLE
si vous réservez avant le soir même de la présentation.

Incluant 27 repas et toutes les taxes

* Supplément de 480 \$ pour occ. simple

PRÉSENTATION LE 11 MAI À 19 H 30

à notre local situé au 179-A Principale, Granby

Veillez confirmer votre présence avant le 10 mai au 378-2454

Nouvelle adresse  Détenteur d'un permis du Québec

179-A Principale, Granby 378-2454

L107226



CLUB VOYAGES®
Le Conseiller

À ne pas manquer!

Présentation spéciale
Le MARDI 17 MAI
Les CAPITALES d'EUROPE

Départ du 18 au 30 septembre
Circuits : Hollande, Belgique, France, Angleterre et le tunnel sous La Manche

Veillez confirmer votre présence avant le 14 mai ou pour toute inf.: **372-4444**

 **CLUB VOYAGES PRINCESSE**

686, rue Principale, Granby

SUEZ **MIAMI BEACH**

Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan

1800\$ U.S.

2 avril au 30 juin
par pers., par jour,
occ. double, 5 des
196 chambres.
Gratuit pour 3e ou
4e pers. dans même
chambre.

1-800-327-5278



L'électroscope

L'électroscope est un instrument dont on se servait autrefois lors de démonstrations sur l'électricité statique. Il permet de savoir si un objet est électrisé : s'il l'est, les feuilles de métal (pendules) s'écartent, sinon les feuilles ne bougent pas.

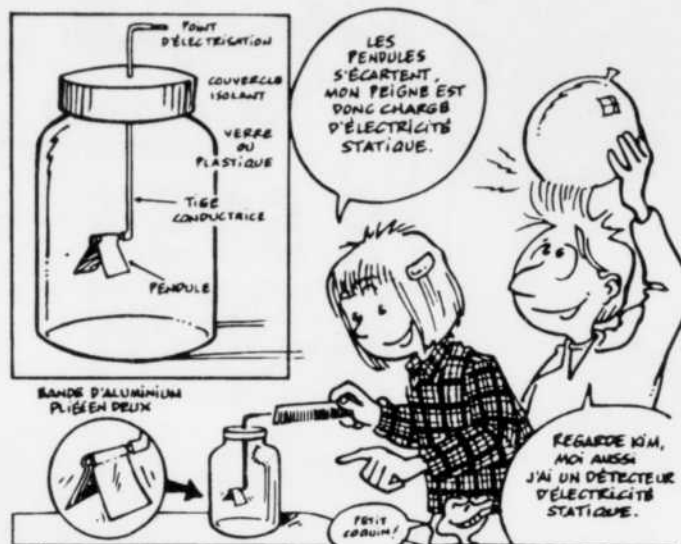
Pour construire ton propre électroscope, procure-toi un bocal transparent (en verre) avec un couvercle de plastique, une broche d'environ 15 cm de longueur (un fil électrique n° 12 ou un cintre) et du papier d'aluminium le plus mince possible.

Perce d'abord le couvercle de manière à pouvoir insérer la broche à la moitié de sa longueur, comme sur l'illustration.

Au tour de l'élément le plus important de ton électroscope : le double pendule. Ces pendules sont généralement fait de minces feuilles d'aluminium, ou d'or, fixées à l'extrémité de la tige conductrice : plus les feuilles sont minces et plus l'électroscope est sensible.

Je te suggère d'utiliser le papier d'aluminium des paquets de cigarettes ou des tablettes de chocolat. Tu devras cependant retirer le papier qui est collé sur l'aluminium. Pour ce faire, laisse tremper la feuille d'aluminium dans de l'eau savonneuse ou de l'alcool à friction, le papier devrait s'enlever aisément.

Coupe ensuite une bande de 1 cm sur 5 cm que tu déposeras



sur l'extrémité de la tige conductrice (voir illustration), et ferme le bocal.

Rassemble plusieurs objets (ballon gonflable, peigne, tige de plastique, baguette de verre, etc.) que tu frotteras avec divers tissus (soie, laine, coton, nylon) ou dans tes cheveux. Prends note de tes observations : quel objet s'électrise le mieux, et avec quel tissu ? Approche ton électroscope de l'écran d'un téléviseur couleur ; les pendules s'écartent, effet causé par la présence d'électricité statique sur l'écran.

Avec chaque essai, il faut décharger ton électroscope. Pour y

arriver, tu n'as qu'à toucher la tige conductrice avec tes doigts ; les charges circuleront à travers ton corps pour aller rejoindre le sol. Sois sans crainte, tu ne remarqueras même pas la présence de ces charges.

Pourquoi les pendules s'écartent-elles ? Chaque pendule se charge à partir de la même tige. Ils possèdent aussi les mêmes charges électriques. Et comme des charges semblables (positives ou négatives) se repoussent, les deux pendules s'écartent l'un de l'autre.

Prof Scientifex

LES JEUX DE L'ESPRIT

Larguez les amarres

Le capitaine Haddock raffole des aventures qui se passent en mer. Voici ses 10 histoires préférées (films, romans, bandes dessinées et émissions de télé).

Trop porté sur le whisky, Haddock a mélangé les mots de tous les titres. Aide-le à retrouver les bons titres.

Puis identifie s'il s'agit d'un roman, d'un film, d'une bande dessinée ou d'une série télévisée.

- 1- Les joyeux sous les mers
- 2- Le trésor de la mer
- 3- Les dents de Rackham le Rouge
- 4- L'île traversée
- 5- La croisière aux pinces d'or
- 6- La grande mystérieuse
- 7- Dick et la mer
- 8- Le crabe Moby
- 9- Vingt Mille Lieues naufragés
- 10- Le vieil homme s'amuse



- 1- Vingt Mille Lieues sous les mers (roman)
- 2- Les dents de la mer (film)
- 3- Le trésor de Rackham le Rouge (BD)
- 4- L'île mystérieuse (roman)
- 5- La croisière s'amuse (série télé)
- 6- La grande traversée (BD)
- 7- Moby Dick (roman)
- 8- Le crabe aux pinces d'or (BD)
- 9- Les joyeux naufragés (série télé)
- 10- Le vieil homme et la mer (roman)

Solution :

SCIENCES

Les records de froid de janvier, ou: quand le Québec est branché sur le pôle Nord!

Agence science presse

Pourquoi a-t-il fait si froid au Québec en janvier 1994?

- C'est à cause des ondes de Rossby.

- Ah... Peut-on les arrêter?

Les ondes de Rossby, ce sont d'immenses déplacements d'air qui se produisent en haute altitude, et que l'atmosphère crée pour équilibrer les écarts extrêmes de température entre les pôles et l'équateur.

Ces courants, qui recouvrent la planète entière, sont faits de creux (zones froides) et de crêtes (zones chaudes) qui peuvent atteindre chacun la largeur d'un continent.

«Nous avons eu la malchance de nous retrouver au beau milieu d'un de ces vastes creux qui partent du nord et descendent sur le continent, dit Pascal Yacovakis, météorologue à Environnement Canada. Le résultat, c'est qu'en janvier, on a été directement branché sur le pôle Nord!»

Quels sont les mécanismes en jeu dans les ondes de Rossby?

La Terre, comme tout autre système physique, cherche l'équilibre. Or, à cause de son inclinaison par rapport au Soleil, notre planète est en déséquilibre: elle emmagasine plus de chaleur à l'équateur qu'aux pôles.

Pour corriger la situation - pour atteindre l'équilibre - l'atmosphère met en marche un vaste mécanisme de redistribution d'énergie.

«Elle crée, en haute altitude, de vastes courants - les ondes de Rossby - qui permettent à l'air froid de s'écouler vers l'équateur et à l'air chaud de remonter vers les pôles», explique Pascal Yacovakis.

Mais comment expliquer que ce mécanisme ait amené en janvier de tels froids?

«Cette année, le creux est descendu beaucoup plus profondément sur le continent, tellement que les masses d'air chaud en provenance de l'équateur ont eu peu d'effet», répond le météorologue Luc Lamontagne, d'Environnement Canada à Val d'Or.

C'est d'ailleurs pour cette raison que les très rares hausses de température n'ont jamais duré plus d'une journée en moyenne, ajoute M. Lamontagne. Tout de suite l'air froid reprenait sa place.

De plus, le creux de cette vague, qui coïncide avec les plus grandes poussées de froid, s'est situé cette année sur le Québec et l'Ontario, alors qu'habituellement, c'est l'Ouest canadien qui en hérite.

Mais pourquoi les froids extrêmes ont-ils duré si longtemps? La «vague» s'est-elle arrêtée?

«On sait que ces grands patrons d'ondes sont longs à se former et à se déformer, dit M. Lamontagne. Mais on est encore incapable de prédire combien de temps ils vont rester en place: deux semaines? trois? quatre? Cette année, on a passé le cap des six semaines, c'est beaucoup!»

La météorologie moderne est-elle en mesure de prévoir les déplacements de ces grands systèmes?

«Ces vagues obéissent à un principe d'équilibre planétaire, souligne Pascal Yacovakis. Si on se fie à la loi de la moyenne, il faut s'attendre à ce que les périodes de froid et de chaleur alternent, même si ce n'est pas toujours le cas».

Selon lui, l'extraordinaire temps doux que nous avons connu en décembre - les températures étaient 5°C au-dessus des moyennes entre le 1er et le 25 - nous prédisait «à un rééquilibrage quelque part».

Finalement, y aurait-il un lien entre ce coup de froid et le réchauffement global de la planète depuis quelques décennies?

Non, répondent les spécialistes avec une belle unanimité.

Si on vide une chaudière d'eau froide sur un baigneur dans une piscine continuellement chauffée, le type va trouver ça froid... mais ça ne veut pas dire que l'eau de la piscine va soudainement refroidir!

«Bref, conclut le météorologue Richard Vigeant, on ne peut comparer des données aussi locales et aussi courtes dans le temps à un phénomène d'ordre planétaire.»

EN BREF

Cyclistes, à vos moteurs!

— Même à -35°C, vous pensez à vos futures excursions à vélo? Voici deux petites nouvelles pour vous. D'abord, pour 600\$, vous pouvez vous procurer un moteur électrique prêt à être installé sur votre vélo. Vous le fixez sur le tube de direction, juste au-dessus de la roue avant. Un rouleau appuyé sur le pneu fait tourner la roue. La batterie rechargeable est attachée au cadre. Ce moteur vous fera filer jusqu'à 32 kilomètres à l'heure, pendant environ une heure. (Le Zap Power System sera disponible aux États-Unis cet été). D'autre part, en Europe, on vendra ce printemps pour environ 2000 \$ un vélo électrique (muni aussi de pédales, et d'un dérailleur à sept vitesses).

Le nez de Cirano... pour nos entreprises?

Agence science presse

Pour des entreprises performantes, il faut une main-d'œuvre qualifiée et une organisation efficace du travail. Est-ce le cas de nos petites et grosses entreprises?

Dans les facultés de sciences administratives et économiques de nos universités, de nombreux chercheurs se penchent sur cette problématique. Et pour aller plus loin, six institutions - les universités Laval, McGill, de Montréal, l'UQAM, Polytechnique et les HEC - ont créé CIRANO, le Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations.

Le ministère québécois de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie (MICST) a accordé une subvention de 5,7 millions au CIRANO pour cinq ans, alors que les quatre premiers partenaires des universités - Bell, Hydro-Québec, le Groupe La Laurentienne, la Caisse de dépôt et placements - donneront chacun 25 000 \$ par année.

Cette modeste contribution du secteur privé - pourtant le premier bénéficiaire des recherches du CIRANO - devrait augmenter avec l'apport éventuel de six autres entreprises, espère le directeur du centre, Robert Lacroix.

Déjà, 25 personnes travaillent au sein du CIRANO. On prévoit que dans cinq ans, ils seront 125, dont 50 professeurs-chercheurs et autant d'étudiants de maîtrise ou de doctorat.

Ils tenteront de répondre scientifiquement à des questions comme: quel est l'effet des nombreuses réglementations gouvernementales sur l'efficacité des entreprises? Comment mieux former la future main-d'œuvre? Dans l'entreprise, faut-il centraliser ou décentraliser la prise de décision?

Toutes ces réponses seront diffusées aux dirigeants d'entreprises, car le CIRANO se veut un centre de liaison de transfert des connaissances entre l'université et l'entreprise. De tels centres existent déjà au Québec dans d'autres domaines, par exemple, le Centre québécois de valorisation de la biomasse.

Ce type de partenariat entre les universités, les entreprises et les organismes gouvernementaux est fortement encouragé par le MICST. On y voit un moyen de premier ordre pour combler le retard du Québec en recherche et développement, et compenser la faiblesse des entreprises.

«Le CIRANO, a conclu le ministre Gérald Tremblay, permettra de réunir le monde de la recherche et celui des gestionnaires d'entreprises, qui mettront leurs efforts en commun pour accroître l'efficacité et la compétitivité des entreprises et des organisations québécoises. Il est la preuve que tout est possible quand l'individualisme cède la place à une prise de conscience de l'interdépendance des partenaires engagés dans le développement économique.»

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Prenez des contacts d'affaires, en vue d'obtenir un poste qui soit plus en rapport avec vos capacités professionnelles. Soyez entreprenant et dynamique. Vous possédez en main tous les atouts susceptibles de vous faire gagner des points.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Votre manque de sincérité est sur le point de vous jouer un vilain tour. Vous êtes en danger de perdre l'être qui mérite le plus votre affection. Il faut faire diligence. Tout le mérite vous revient au sujet d'une entrevue.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Ne prenez pas systématiquement le parti contraire à celui de la personne qui vous aime, ou craignez les heurts. Écoutez les conseils de ceux qui sont bien intentionnés à votre égard. Sachez vous contenter de ce que vous avez.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous ferez quelques conquêtes et vous aurez du succès malgré vous car vous vous sentirez distant, froid, détaché. Il y aura quelques complications dans vos rapports avec l'être cher; rien ne vous ébranlera.

LION



du 23 juillet
au 23 août

La prudence s'impose ce jour. Cherchez le moyen d'augmenter vos revenus, même si cela exige des cours par correspondance. Surprise agréable l'après-midi au cours d'une promenade.

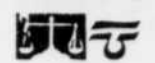
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous pouvez accroître vos ressources en faisant preuve d'imagination et en vous creusant un peu la tête. Ce soir, vous serez en vedette. Vous réaliserez vos désirs les plus chers.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

L'autre sexe s'améliore de plus en plus. Une invitation arrive à son heure. Une personne vous intrigue. Vous ne faites pas fausse route. Une découverte vous enchante. Vous ressentez une drôle d'impression. Votre curiosité est en éveil.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Bonne entente avec ceux qui vous entourent. Soyez prudent dans vos paroles car on a l'oeil sur vous et on pourrait vous critiquer. Ne vous réfugiez pas dans le rêve et n'ignorez pas les problèmes; affrontez-les.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

On vous induit en erreur. Une proposition devient inacceptable. Une personne vous contredit. Beaucoup de bruit pour rien. A chacun son tour. On attend un mot de vous. Attention aux curieux. L'initiative ne vous appartient plus.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Une méthode d'éducation nouvelle pour un enfant particulièrement difficile pourrait être commencée et donner d'excellents résultats. Un nouveau traitement entrepris vous donnera entière satisfaction.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous serez porté à prendre le bon côté des choses. Votre optimisme sera constructif. Vous saurez mettre de l'eau dans votre vin, vous serez plus psychologue que jamais et vous saurez vous dominer.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Mettez un frein à votre goût pour les discussions, les polémiques, les querelles pour des riens. La personne qui vous aime recherchera surtout la bonne entente.

MOT MYSTÈRE

1183 7 lettres

Le mot clé: multicolore

bariolé	ébène	joli	parme	teinte
beau	éclat		pastel	tourdille
belge		kaki	ponce	turquoise
bicolore	feu		pourpré	
blanc		laid		vermillon
bleu	goût		rocou	vernis
blond	grège	magenta	rose	vert
brun	grenat	moiré	rouge	violacé
			roux	violâtre
		noir		violet
couleur	inde		sandix	violine
crème	indigo		sinople	voir
	jais	ocre		
doux	jaune	orangé	tango	

Solution du problème précédent: multilingue

T	A	L	C	E	B	M	P	O	U	R	P	R	I	N
D	O	I	D	N	O	L	B	E	U	G	O	N	T	E
A	O	C	S	I	A	J	O	E	N	C	D	U	C	G
T	O	U	R	D	I	L	L	E	O	I	R	A	G	I
U	B	E	X	E	I	U	B	U	G	Q	L	I	N	E
O	E	L	U	V	O	L	V	O	U	O	N	O	O	B
G	A	V	E	C	T	E	L	O	I	V	L	U	I	N
N	U	O	F	U	R	T	I	V	E	L	E	C	R	V
A	X	I	D	N	A	S	M	E	I	G	O	S	I	B
T	R	R	I	L	E	A	L	M	E	L	N	O	O	A
E	E	S	A	E	G	P	R	R	O	J	L	A	E	R
M	D	I	C	E	O	E	G	R	X	A	O	B	R	I
R	D	N	N	N	V	V	E	R	T	U	E	L	K	O
A	O	T	I	T	A	N	E	R	G	N	O	A	I	L
P	A	S	C	R	E	M	E	R	E	E	K	R	E	E

MOTS CROISÉS

HORizontalement

- 1 - Zygopétale - Recueil de récits plaisants.
- 2 - Huile essentielle - Cacher (Litt.).
- 3 - Un ruminant - Fruit du sorbier.
- 4 - Docteur de la loi musulmane - Accroche.
- 5 - Cargos - Sélectionnée.
- 6 - Point cardinal - Aire sacrée d'un sanctuaire, délimitée par le péribole.
- 7 - Note - Chérit - Greffe.
- 8 - Sortie vivante d'une catastrophe - Samaritan.
- 9 - Argile - Bouquinerons.
- 10 - Cobalt - Liquide toxique sécrété chez certains animaux - Résine malodoureuse.
- 11 - Entailles - Colères.
- 12 - Crochet double - Peut être « funèbre ».

VERTICALEMENT

- 1 - Bouclier - Égoïne.
- 2 - Exécuteurs.
- 3 - Beuglent - Art. espagnol - Caesium.
- 4 - Mec - Carte - Existence.
- 5 - Pron. pers. - Entrefilets.
- 6 - Affirmes - Il y en a cinquante-deux dans l'année.

- 7 - Interj. de surprise - Erreur.
- 8 - Supprime la partie la plus haute de - Agent secret de Louis XV.
- 9 - Ivoirin - Quatre.
- 10 - Petite aigle sans bec ni pattes - Costume féminin de l'Inde.
- 11 - Éclos - Épreuves - Décharné.
- 12 - Ost - Sans naturel.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2537

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	T	A	G	N	A	N	T	S	E	P
2	P	A	T	A	U	G	E	A	N	T	R
3	L	I	E	R	E	T	R	A	I	T	E
4	E	G	L	I	S	E	D	O	P	E	S
5	N	A	I	V	E	P	E	S	E	N	T
6	D	E	R	S	A	T	Z	N	U	E	
7	I	V	R	E	N	O	I	D	E		
8	D	I	S	E	C	S	V	I	S	A	
9	E	D	E	C	H	E	V	R	E	I	
10	A	P	E	R	O	R	A	R	E	S	
11	G	E	P	U	I	S	A	I	R	E	
12	O	B	E	I	S	C	I	E	N	E	S

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

AVIS PUBLIC

Plus de 3500 paires de souliers sport à liquider

**LES GRANDS MANUFACTURIERS
LIQUIDENT UN SURPLUS D'INVENTAIRE.**

asics

adidas

BROOKS

Reebok

SOULIERS DE TOUTES SORTES

Course à pied • Basket-ball • Tennis • Multidisciplinaire • Cyclisme • Marche • Randonnée

**Deux semaines seulement, à compter de
jeudi 28 avril.**

Premier arrivé, premier servi.

L'ENTREPOT DU
SPORT
boutique
ben ski haus

3 Blvd Moutain, Granby
514-777-8015



**Apportez
vos vieux souliers,
nous les recyclons.**

25 MAGASINS D'USINE

**JUSQU'À
70%
DE RÉDUCTION**

**Des marques hot
à un prix d'enfer!**

Les Versants de Bromont ne font pas semblant de baisser les prix : ils les font fondre. Venez voir! Des marques renommées mondialement à des prix petits, petits, petits.

**Cette semaine,
ça bourgeoine en
démon!**

BIENVENUE AUX ENFANTS!

PARADE invite vos enfants à venir faire les petits démons dans l'univers de Mickey et de Bugs Bunny!

2 000 objets différents.

Des films continus de bandes dessinées.

ATTENTION! BEEP-BEEP ARRIVE!



PAM PAM

**VOUS OFFRE...
LES PLUS GRANDES
MARQUES SOUS UN
SEUL TOIT!**



**100% COTON
ROBE DE CHAMBRE**

PRIX SUGGÈRÉ 100,00 \$

**29⁹⁹\$
EN SPÉCIAL**

*La Lingerie
Passion*

Jusqu'à 70 % de rabais sur toute la marchandise



**Les
VERSANTS
de BROMONT**
FACTORY OUTLETS

120, boulevard Bromont, Sortie 78 de l'autoroute 10

**OUVERT
7 JOURS
SUR 7**

lun. mar. mer.
sam. dim.:
10 à 18h
jeu. et ven.:
10 à 21h

125 GRANDES MARQUES

106257

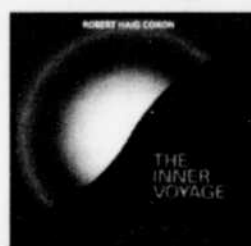
25 % à 40 % de rabais sur tous les compacts et cassettes en magasin

Dance



Dee Jay's Choice

Nouvel Age



Robert Haig Coxon

Blues



Jimi Hendrix

**CASSETTE
9,99 \$**

**DISQUE
COMPACT
18,99 \$**

Francophone



Catherine Lara

Instrumental



André Gagnon



**STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE LTÉE**

L107857

328 Principale, Granby 378-6963

BBM: TVA peut se réjouir

MONTREAL
Presse canadienne

Si Radio-Canada est assez content, le réseau TVA, lui, exulte. C'est qu'il a complètement repris le terrain perdu il y a un an. Au détriment de Radio-Canada dans une certaine mesure mais aussi de celui de Télévision Quatre Saisons, qui pique du nez dans le dernier sondage BBM rendu public cette semaine. Quant à Radio-Québec, il peut respirer, ayant enrayé l'hémorragie automnale, voire augmenté légèrement sa part de marché en soirée.

Ceci dit, six des dix émissions les plus écoutées proviennent de Radio-Canada. «Scoop» remporte la palme avec une moyenne de 1,2 million de téléspectateurs. Vient ensuite le «Gala Métrostar» (TVA), «La petite vie» (Radio-Canada), «Chambres en ville» (TVA), «René Lévesque» (TVA), une émission des «Beaux Dimanche, Santa Maria» (Radio-Canada), «Sous un ciel variable» (Radio-Canada), «Juste pour rire» (Radio-Canada), «A nous deux» (Radio-Canada) et «La poule aux OEufs d'or» (TVA).

L'émission la plus populaire de TQS, la «Guerre des clans» avec 361 000 téléspectateurs, arrive en 39e dans le grand palmarès de toutes les stations. TQS est davantage apprécié dans la région de Québec mais pour le marché étendu de Montréal, sa part se situe à 13 pour cent pour l'ensemble de la journée et de la soirée, toutes journées confondues. Le chiffre monte à 24 pour cent (26 pour cent au printemps 1993 et 24 pour cent à l'automne) des parts du marché pour Radio-Canada et 35 pour cent (30 pour cent au printemps et 36 pour cent à l'automne) pour TVA. Radio-Québec retrouve son point perdu à l'automne en remontant à 4 pour cent de parts de marché.

Radio-Canada préfère comparer ses résultats à ceux de l'automne et TVA à ceux enregistrés il y a 12 mois, qui illustrent un plus grand contraste.

Entre 19 h et 23 h, Radio-Canada mène la galère quatre soirées sur sept.

En soirée, Radio-Québec obtient 5 pour cent de parts de marché. Les printemps sont toujours meilleurs que les automnes à Radio-Québec, notamment en raison des dramatiques «L'Amour avec un grand A» de Mme Janette Bertrand.

A l'information en début de soirée, TVA reprend ses droits temporairement abandonnés, l'année dernière, à l'équipe de Simon Durivage. Mais le «Montréalce soir» de Radio-Canada n'est pas à plaindre. La deuxième demi-heure est plus populaire, avec 300 000 téléspectateurs. Le «Grand Journal» de TQS baisse quelque peu par rapport à l'automne (de 288 000 à 264 000). La grande popularité de «Piment fort», à TVA à 18 h 30, a aidé le réseau privé à reprendre le leadership du bloc 17 h-19 h.

AVIS

à toute la clientèle de

LINDA CHAGNON

à compter du 3 mai, Linda aura le plaisir de vous accueillir à sa nouvelle adresse :

**Salon Linda Chagnon
et Sylvie Ducharme**

395, rue St-Jacques, Granby

Linda 777-0300 Sylvie 375-2448

Linda Chagnon

L107235



Yolande Laplante

777-4331

Sur rendez-vous
seulement

MASSAGE SANTÉ

- Traitement énergétique en profondeur
- REIKI, énergie puissante qui vous libère de vos maux quotidiens
- Un cadeau-santé est apprécié

Distributeur
du produit
MATOL



Reçu pour
remboursement
d'assurance

LA CLINIQUE DE SANTÉ HOLISTIQUE

169 Drummond, Granby 777-4331



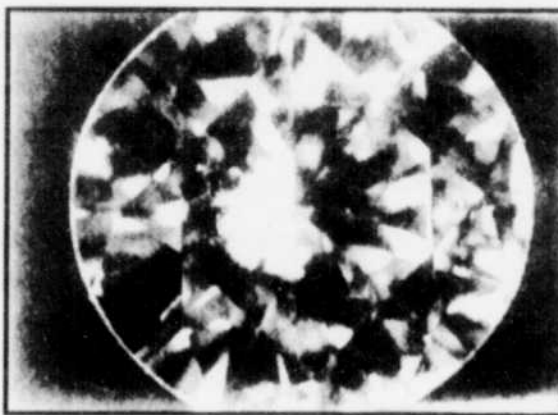
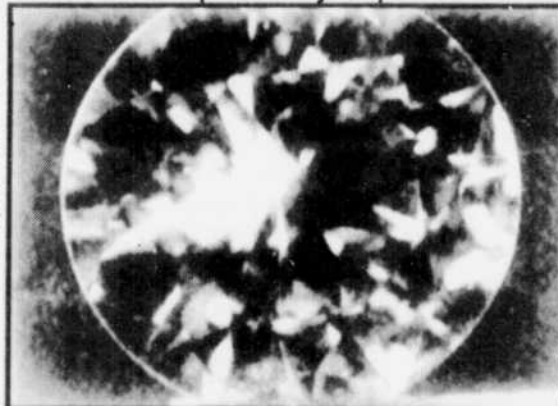
BIJOUTIERS • HORLOGERS • JOAILLIERS
GEMMOLOGUE GRADUÉ (G.I.A.)

Établi depuis 1965

Bulletin gemmologique

En tant que seul gemmologue diplômé de Granby et de la région, il est de mon devoir d'aviser la population d'une nouvelle technique visant à camoufler les fissures dans les diamants de moindre qualité. Cette méthode a été mise au point par Zvi Yehuda, d'où le nom **diamants YEHUDA**. A l'aide d'un produit jusqu'ici tenu se-

crét, M. Yehuda camoufle les fissures qui apparaissent sur des diamants sélectionnés. Ce camouflage serait considéré comme permanent sauf si le diamant est trempé dans différents acides, ce qui est généralement nécessaires après une réparation de bijoux qui a exigé une soudure. L'industrie mondiale du diamant est actuellement en pourparlers sur la question. Le problème résulte du fait que bon nombre de ces diamants **fardés** sont vendus pour une qualité supérieure à leur qualité réelle, sans que le consommateur en soit avisé. Les deux photographies ci-contre présentent le même diamant. Celle du haut nous illustre assez bien une fissure majeure du côté gauche. La photographie du bas nous montre le même diamant, photographié sous le même angle, après traitement. Il est relativement facile pour un gemmologue expérimenté de distinguer ces diamants. Sous un certain angle, examiné à l'aide d'une loupe ou d'un microscope, le diamant **Yehuda** émettra ce que l'on appelle l'effet **flash**. Il s'agit d'une ou de plusieurs couleurs anormales visionnées sur la section traitée. Le prix de ces diamants est assurément moindre que celui d'un diamant non traité, toutefois, souvenez-vous qu'il ne s'agit que d'un **camouflage** et que les fissures sont toujours bien présentes dans ce diamant. Une vieille expression nous dit "que l'on en a toujours pour notre argent." Il vous faudra donc poser beaucoup de questions et garder l'oeil ouvert !



François Gervais g.g.
(G.I.A. Los Angeles)



138, rue Principale, Granby 372-2780

L107678

Vous avez le goût du défi ?

Concessionnaire GM de la région est présentement à la recherche d'un

Représentant des ventes

On demande :

- Minimum 3 ans d'expérience dans la vente automobile
- Bilinguisme serait un atout

On offre :

- Voiture fournie
- Gamme complète d'avantages sociaux

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 16 mai à :

Le Trianon Auto
a/s directeur du personnel
922, rue Principale
Granby (Québec)
J2G 2Z4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425-C14031

Une compagnie québécoise reconnue recherche un (e)

REPRÉSENTANT (E)

pour la région environnante

La personne recherchée devra posséder :

- Un certificat d'études collégiales ou l'équivalent
- Avoir une réputation enviable
- Être ambitieuse et vouloir réussir
- Aimer travailler avec le public

En retour, vous recevrez : Commissions et primes très alléchantes.

Marché illimité et clientèle protégée.

Faites parvenir votre curriculum vitae au :

Directeur des ressources humaines
450, rue St-Joseph
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 8K5

N.B. : Nos représentant (e) s établi (e) s ont obtenu un revenu de plus de 50 000 \$ en 1993.

425C13914

OFFRE D'EMPLOI

Vendeur d'appareils électroniques

Poste à temps partiel : les jeudi et vendredi soir et le samedi.

Préalables :

- Dynamisme
- Belle personnalité
- Minimum d'un an d'expérience
- Connaissance dans l'audio serait un atout.

Salaire à discuter.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Lafrance Audio-Vidéo
2000 inc.

291, rue Albert
Cowansville (Québec)
J2K 2W6

ou communiquez au :

263-2261

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

425-C14029

MONTREAL
Presse canadienne

La petite «Julie» précède la réputation des Colocs. Sans cette chanson, les cinq gars du groupe, qui a remporté bien des honneurs au Gala de l'Adisq, en octobre dernier, ne susciteraient pas le même engouement. Dans bien des coins de la province, on n'a toujours pas associé les interprètes et la chanson. Les Colocs ont donc décidé de donner un premier spectacle «officiel», pour bien se faire connaître.

Les Colocs y mettent toute leur énergie. Les chansons sont bien rodées — elles ont déjà pris la route depuis mars 93 —, mais elles n'ont jamais été présentées de cette façon, avec jeux de lumière, sonorisation, décor. L'enjeu est différent, l'étape importante.

Depuis le lancement de leur premier album, les Colocs ont donné une centaine de spectacles à travers la province. Couronnés par l'Adisq, ils ont poursuivi la tournée, remplissant des engagements pris depuis plusieurs mois. Cette consécration, pourtant bienvenue, a condamné le groupe à continuer la tournée avec davantage de moyens.

«On ne pouvait plus faire un show comme un party entre amis. Il fallait une bonne technique. Ça coûte cher une tournée et ça a été très dur pour les gars. Moi, j'avais reçu mon chèque de droits d'auteur. J'ai pu mon loyer pour l'hiver», souligne Dédé, un des membres du groupe.

Un voisin de Dédé a été appelé pour concevoir les décors : une foule d'animaux plus étranges les uns que les autres fabriqués selon les règles de l'art oriental, l'origami. Il y aura des oiseaux partout, la ville cotéant la campagne et le doux vent du printemps dans l'air.

Les Colocs ont invité d'autres

Colocs cherchent public pour partager un show



Pour les cinq membres des Colocs, c'est avec le public que se construit un show.

artistes qui ont envie de s'éclater. Karen Young, Richard Desjardins, les Frères à cheval viendront probablement mettre leur grain de sel dans ce plat de résistance. Les Colocs agrandissent le cercle des musiciens et se fient au hasard des rencontres.

Un jour, raconte le chanteur, alors qu'il s'amusait à souffler dans sa trompette dont il apprenait les rudiments, il entend un écho rebondissant de la rue d'en face. Du coup, il interpelle le trompettiste-coupable, l'invite à monter jusque chez lui et, ensemble, ils conviennent que le musicien se joindra aux Colocs sur la scène du Club Soda. Benoît Gagné, féru de jazz, a aussitôt sollicité un ami, le trombone Benoît Piché. La violoniste Mara Tremblay retrouvera les vieux copains à cette occasion. Le quintet ne craint pas l'aventure. Qui a dit que plus on est de fous, plus on rit?

Les Colocs reviennent aussi avec de nouvelles chansons, deux petites sorties tout droit du tiroir de Dédé, des reprises de Nino Ferrer et des arrangements d'enfer. «Les cuivres dans tout ça, assure-t-il, viennent ajouter de la joie. Tout devient plus flottant.»

«On n'a pas plein de nouvelles tonnes. C'est le même genre de show tout le temps. Mais c'est avec le monde qu'on fait un show, c'est lui qui nous donne le «drive». Entre nous, on se connaît. C'est lui qu'il faut convaincre à chaque fois. Là, je crois que c'est «Wow!» ».

Les Colocs ont même concocté un petit film «mongol» (c'est le

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Un distributeur de boisson de la région de Granby est à la recherche d'une personne dynamique et responsable pour combler un poste de :

SURVEILLANT DES VENTES

Exigences :

- Détenir un baccalauréat en administration
- Maîtriser le français et l'anglais, parlé et écrit.
- Le candidat recherché devra posséder des qualités de leadership, communication, planification et initiative.

Fonctions :

- Sous l'autorité du directeur des ventes, le candidat sera responsable de développer les ventes auprès de notre clientèle actuelle et d'établir de nouvelles relations d'affaires dans le territoire de Granby et ses environs.
- Le candidat devra aussi diriger notre personnel de ventes

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 mai 1994 au :

Casier # 2439
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

425C14038

Hafner Inc.

Hafner, une entreprise manufacturière dans le domaine du textile située à Granby, est présentement à la recherche d'un :

Chef de la distribution et des exportations

Relevant du directeur de production, vous aurez comme principales responsabilités de coordonner la distribution, les exportations, les relations avec les douanes, ainsi que de négocier les ententes avec les transporteurs. De plus, vous aurez à développer et à maintenir de bonnes relations avec vos collaborateurs, clients et employés.

Vous devez être titulaire d'une formation en gestion des opérations ou l'équivalent, jumelée à une expérience d'au moins cinq années dans des fonctions similaires en milieu manufacturier et être familier avec les douanes. Bilingue, vous êtes un bon communicateur, avez un sens inné de la planification et de l'organisation et savez superviser des employés.

Si vous répondez aux exigences du poste, faites parvenir votre curriculum vitae en indiquant le numéro de dossier 94-004 au plus tard le 13 mai 1994, à : Hafner inc., Service des ressources humaines, 379, rue Racine, Granby (Québec) J2G 3B7.

425-C14026

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

EN BREF

Hommage à Félix

MONTREAL — Les 6e Franco-Folies de Montréal rendront un hommage spécial cette année à Félix Leclerc. Plusieurs artistes francophones se feront, à cette occasion, interprètes des chansons de Félix, dont Paul Piché, Johanne Blouin, Jean Leloup et Laurence Jalbert. On fera également la fête à Claude Léveillé, pour ses 40 ans de vie artistique. Les 6e Franco-Folies de Montréal auront lieu du 5 au 13 août et se dérouleront sur le même site que le Festival de Jazz, soit sur les rues Sainte-Catherine, à la Place-des-Arts et au Complexe Desjardins. Une soixantaine d'artistes et 200 musiciens provenant d'une dizaine de pays participeront à la fête.

Plácido Domingo au Forum

MONTREAL — L'illustre ténor Plácido Domingo donnera un concert au forum de Montréal le mercredi 22 juin. Il interprétera des airs d'opéras célèbres en solo et en duo avec la soprano Angela Gheorghiu qui faisait ses débuts au Met dans le rôle de Mimi. Le maestro Eugene Khon, chef d'orchestre principal de l'Opéra de Bonn sera au pupitre. L'impresario Donald K. Donald qui avait déjà fait venir Domingo à Montréal en 1985 avec le groupe espagnol Zarzuela recidive, cette fois en association avec l'Opéra de Montréal dont les abonnés auront le premier choix de billets. Les guichets du forum et du réseau Admission seront ouverts au public le 16 mai et les billets se vendront entre 60\$ et 90\$ avec un montant limité de billets VIP à 145\$.

Colocs...suite

mot de Dédé) pour animer l'entracte. A partir d'une idée toute simple, ils ont tourné quelques images qui, finalement, leur ont demandé beaucoup de temps et d'énergie. Bref, on ne lésine pas sur l'accessoire. Car l'image chez les Colocs, c'est la source de toute l'inspiration.

«Dans une toune, il faut que je trouve tout de suite un personnage et que je le voie évoluer. Je trouve super-ennuyant la dissertation sur un même thème, plusieurs couplets qui disent la même chose avec un refrain qui en résume l'esprit. La langue parlée est souvent plus riche que la langue écrite.»

Pourtant André Fortier, du temps où il était étudiant, a passé plus d'un cours à écrire des bouts de phrases, à laisser jaillir les idées. Il n'entrepose rien et voit arriver avec une certaine anxiété le moment où il devra se replonger dans la création d'un deuxième album.

«J'aime vraiment concevoir des scénarios, tourner des clips. Écrire, je n'aime pas ça. Ça va prendre du temps, je ne veux pas faire une chanson pour faire une chanson. Il faut un début d'histoire, un flash qui puisse se poursuivre tout au long de la chanson.»

Deux de ces historiettes viendront se greffer au spectacle. Jamais encore les Colocs ne les ont chantées en public.

ISOLEZ
votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruiter, Granby (R.R.7)



L107096

ACHETEZ DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR

- Potées fleuries • Caissettes de fleurs • Géraniums
- Paniers suspendus • Fines herbes • Plantes de jardin
- Vivaces • Terreau préparé • Tomates et concombres de serre

SERRES POTVIN enr.
Qualité • Fraîcheur • Service
• Conseils professionnels
848 Denison Ouest,
Granby 378-1682
(près de J.H.Leclerc)

OUVERT 7 JOURS SEM.

Nos meilleures valeurs!

Le plus important réseau de concessionnaires au Québec veut vous offrir, chaque jour, un maximum de valeur à un prix minimum.



Elle vous offre ce qu'il vous faut

Firefly 3 portes 1994

169\$*/mois
pour 36 mois

- Très grande économie d'essence
5.4 l/100km en ville (52 mi/gal)
4.3 l/100km sur la grande route
(66 mi/gal)*
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues

- Servo-freins
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant auto-basculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dégivreur de lunette arrière



Année après année, le choix populaire des consommateurs



Pontiac Sunbird LE 2 portes 1994

199\$*/mois
pour 36 mois



- Moteur 2 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Aileron arrière
- Rétroviseurs gauche et droit
- Chauffe-moteur

La préférée des passionnés de la route

Pontiac Grand AM SE 4 portes 1994

16 994\$**

- Moteur V6 de 3.1 L de 160 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiples
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Sac gonflable côté conducteur
- Climatiseur

- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces électriques
- Miroirs électriques
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Pneus radiaux quatre saisons de 15"



Une vedette de la durabilité avec ses panneaux de polymère



Pontiac Trans Sport SE 1994

18 994\$**



- Moteur V6
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille
- Sac gonflable côté conducteur
- Extérieur redessiné
- Climatiseur
- 7 sièges baquets indépendants
- Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Poutres de sécurité dans les portières
- Système de chauffage à l'arrière à contrôle indépendant
- Chauffe-moteur
- Phares antibrouillard
- Moulures de bas de caisse



Assistance
ROUTIÈRE



Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant les équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. *Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial, échange équivalent de 1 200\$ pour la Firefly et de 1 100\$ pour la Sunbird, transport, préparation et premier paiement inclus. Dépôt remboursable de 300\$ exigé. Taxes en sus. Kilométrage limité à 72 000 km. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. **Taxes et transport en sus. ***Selon la première éventualité. *D'après le guide de consommation de carburant de 1994 du Transport Canada. L'Assistance routière est offerte sur les modèles GM 1994. Durée: 3 ans ou 100 000 km selon la première éventualité. Voir votre concessionnaire pour tous les détails.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain



Avant le mariage, c'est
une erreur de penser
qu'après, nos différends
vont fondre comme un
cube de glace au soleil.

Pour Vous...

378-8461

CLAUDE FOURNIER

La Capitale Claude Fournier courtier inc.

201C13985

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de
vérifier la première parution de
leurs annonces.

Notre journal se rend respon-
sable d'une seule insertion er-
ronnée.

Toutes erreurs, annulations,
doivent être soulignées avant
16 h pour être corrigées ou an-
nulées le lendemain.

233148

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 269 DESJARDINS, près église St-Luc, pro-
priété très propre, terrasse de rêve. Inf. 375-
9759

AU 533 MERCIER, A VENDRE OU A LOUER
Grand cottage 8 pces, 2 s.bain. Terrain
100'x100', garage, abri d'auto, sous-sol avec
entrée indépendante, peut être utilisé pour fin
d'affaires. Évaluation 122,000\$, en bas de ce
prix. 379-5955 ou 378-7712

A BÉTHANIE, MAISON 24x36, 2 étages, bi-éner-
gie, garage 30x32 isolé, chauffé. A 10 min. de
Valcourt et 20 min. de Granby.
Inf. 548-2722, 549-2729

Pour la vente ou l'achat
d'une propriété



Un sceau d'excellence signé...

Hugnette Brosseau

300 8400

201C13888



SATISFACTION GARANTIE

Tony
Van Doorn

LE PROFESSIONNEL

Achat - Vente
Échange
Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE

378-8461 378-0469

La Capitale Maître courtier inc. 201C13869



MICHEL MAILHOT

378-8461

La Capitale maître courtier inc.

À 10 MINUTES DU LAC MEMPH-
RÉMAGOG: chalet isolé, foyer, ga-
rage, sur 2.4 acres de terrain, seule-
ment 49,500\$.

FONTAINEBLEAU: maison mobile
de 14x68, 3 c.c., soyez chez-vous
pour moins cher qu'à loyer. ELLE
EST SUPERBE!

201C14021



SEMI, RUE BABIN: original et très différent, beau-
coup d'inclus, vous en aurez pour votre argent.

201C14021

201C14021

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

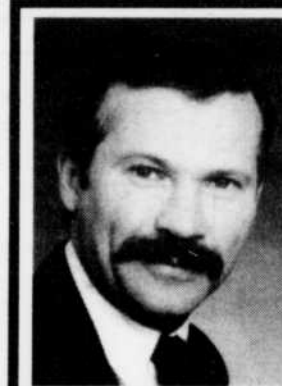
AA- SECTEUR MOUNTAIN. Cottage dans les
5...\$. 6 pces, bois franc, 1½ s.bain, grand ter-
rain, près école, quartier très pittoresque. 375-
5346

A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
CANTON GRANBY: Maison canadienne, 5 c.c. 2
s.b. s.s. fini, foyer en pierre, armoires en orme
massif, planchers en bois, garage 25'x36' avec
bureau au dessus. Terrain 84,000 pi. avec étang.
Quartier tranquille. FERNAND LAFLEUR, 1251
Bisson, 378-2825

A WATERLOO, MAISON TOUT BRIQUE
garage, abri d'auto, foyer, s-sol fini, armoires et
planchers chêne. 539-0969

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ROXTON POND, cottage avec atelier au sous-
sol, grand terrain, taxes minimales, 10 min. de
Granby, accès au lac, prix réduit. Info: 372-
0583, 1-551-3713



EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE SERVICE

- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand

375-5148

378-4120

RE/MAX
professionnel inc. ctr.

A WATERLOO, BUNG. 32X40, 5½ pces, s-sol fi-
ni, chauffage central, fini brique + abri, place
paisible. Info: 539-3152

BUNGALOW EN BRIQUE, sous-sol fini, grande
remise, situé 1000 Rang Papineau, 76,000\$. Inf.
372-9428



MAISON MODÈLE

SECTEUR ET PRIX INCOMPARABLES!

85500 \$ "Clé en main"

- Rue Fréchette près de l'école du Canton
- Comptant requis minime • Financement sur place
- INCLUS: T.P.S. T.V.Q. • Terrain 16 000 pi.ca.
- Tous les infrastructures

Pour information:

Pierre
Bellefleur
378-4120
RE/MAX
professionnel ctr.

André
Bélanger
378-4120
RE/MAX
professionnel ctr.



Pauline Giguère

GAGNEZ 10 000 \$

Un bon de participation par visite
Prochain tirage le 13 mai 1994

APPELEZ-NOUS MAINTENANT 378-8461



Jean Brunelle



SECTEUR BALZAC: Bung. à AIRE OU-
VERTE, très éclairé, 2+1 c.c., BOIS
FRANC, 2 salles d'eau, s-sol fini, DANS
LES 80 000 \$



GALERIES: Tout brique, 3 c.c., complé-
tement rénové. ARM. MELAMINE,
comb. lente, 2 remises, DANS LES 70
000 \$



CANTON: Bung. 90, à paliers, TOIT CA-
THÉDRALE, bois franc, 3 GRANDES
CHAMBRES MEME PALIER, S.D.B. avec
tourbillon, bois franc, DANS LES 90 000 \$



CANTON SHEFFORD: Constr. 91, ca-
nadienne tout en pierre, intérieur très
moderne, garage double, faut voir!

La capitale maître courtier inc.



CANTON SHEFFORD: Bung. 93,
grandes pièces, WALK-IN DANS CHA-
QUE CHAMBRE, garage, magnifique
vue, 74 500 \$



CAMPAGNE: Bung. 89, 3 c.c., comb.
lente, SUPERBE TERRAIN PAYSAGER,
10 min. du centre-ville, IDEAL POUR
PREMIER ACHAT!

201C14062



Tony Van Doorn
378-8461



Duplex 2x5½, bois franc, habitez-moi pour seulement 295\$/mois avec 6 000 \$ comptant.



Canton 3 c.c., bois franc, en bas de l'évaluation.



Roxton, vous qui voulez une très grande maison à bon prix.



Vous recherchez une maison près des Galeries, 4 c.c., 2 s.bain, et beaucoup plus, à un prix abordable. Appelez Tony pour plus d'informations.



Centre-ville : Cottage 3 + 1 c.c., belles boises. Seulement 69 000 \$ négociable.

201-C13890

La Capitale Maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A WATERLOO : Ancienne maison rénover, 8 pces, 1½ s.b., foyer, garage double, grand terrain, à proximité de lac, ski et Estrie. Aubaine 89,500\$. Info: 1-522-7853 ou 539-4073

BRIGHAM, maison centenaire, tout brique, refaite à neuf, un bijou, 3 c.c., 50,000 pi.ca.

BROMONT: condo 2 c.c., foyer, sur pentes, reprise à 38,000\$.

M. Guindon, 534-4499

BROMONT, bungalow 6 pces avec garage, constr. 88, 4 c.c.

BUNGALOW, 5 pces, constr. 88, 3 c.c., Info: 375-7230.

BROMONT - BROMONT - BROMONT NOUVEAU! Superbe cottage, 4 c.c. avec foyer, bain tourbillon, garage, écurie, etc. Le tout sur terrain de 3½ acres, 189,500\$. Considérerais échange pour unifamilial.

BUNGALOW (Ranch Type), 1989, 2 c.c. avec foyer, 77,500\$ ferme.

5 TERRAINS 88x196 avec services, 10,500\$ ch. (contracteurs payez le terrain seulement quand la maison sera vendue).

TERRAIN de 350x225, avec vue et accès direct au lac Bromont, 32,500\$.

ATTENTION! J'ai un urgent besoin de terrains et de maisons, dans la région de St-Alphonse, Cowansville et Bromont. Appelez-moi le plus tôt possible.

SPECIAL PRINTEMPS
Vendeurs: Frais de courtage à 5% seulement.
Acheteurs: Si vous achetez par l'intermédiaire des Immeubles Bromont, d'une valeur de 50,000\$ et plus, je paie le notaire et si nécessaire l'arpenteur.

"DUR À BATTRE !"
Immeubles Bromont, B. BRADETTE ctr.
Tél: Bon-Jour (266-5687)

ATTENTION, ATTENTION

NOUVEAU, dans le Canton, petit bungalow tout renové, foyer neuf, armoires neuves, porte-patio neuve, piscine avec deck neuf, ruisseau, vue magnifique, idéal pour couple sans enfant. C'est incroyable.

NOUVEAU !!!
Grand duplex 2x5½, en brique, pour bricoleur. Avec grand terrain. Logis libre à l'acheteur. Toiture neuve. Eval. 73,000\$ Prix de vente: 70,000\$

WATERLOO: Bung. 3 c.c., impeccable, à deux pas de la piscine. 67,777\$

CANTON DE SHEFFORD: Maison mobile avec 2 remises, aucune offre refusée!!!

FRANÇOIS POTVIN, 375-1439, 378-4120
Re/Max Professionnel, courtier.

CANTON, RUE CONRAD tout brique, abri d'auto, remise, patio, 2 c.c. s.sol fini, terrain 75x150, près IGA-Tigre Géant. Info: 372-7385 le soir.

793 MARTEL, Granby En bas de l'évaluation



Construction supérieure 1991, 32x32, terrain de 32 500 pi.ca., 2 c.c., grande salle de bain, sous-sol à demi fini, foyer, lave-vaisselle, aspirateur central, piscine, ultramoderne, etc.

375-6579 ou 469-1616
201C13942

ST-CÉSAIRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Cottage normand, 1 850 pi.ca. habitable, terrain 31 000 pi.ca. Au prix de l'éval. mun.

469-4092

201-C13897

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 1973, 26,5x42 pi., 4 c.c., foyer, planchers marquetrie, asp. central, chauffage électr., patio 10x11, terrain 10,258 pi.ca. arbres matures, piscine creusée 1978, évaluation: 112,500\$.

Au 128 Moreau à Granby, 378-8602

BUNGALOW 7 PCES, foyer, planchers bois franc, grand garage, grand terrain, dans les 80,000\$. Près J.H. Leclerc.

BUNGALOW PIERRE 7½ pces, bien entretenu, 3 c.c., gr. terrain.

BUNGALOW 81, 9½ pces, 4 c.c., pl. bois franc, remise, 72,000\$ nég. Près de J.H. Faut voir. Aubaine à qui la chance?

COTTAGE 7½ pces, renové, garage, grand terrain. Dans les 60,000\$.

TERRAIN 135x150 haie cèdres, porte, prêt à bâtir. Dans Granby, 25,000\$ nég.

JACQUES BÉLÉVEAU

Remax Professionnel ctr. 378-4120

BUNG. À EAST-FARNHAM 5½ pces, s.sol, 2 c.c., plancher parqueterie, arbres matures. Info: 263-2357 ou 263-5647.

CANTON: bung. 3 c.c., cuisine et s. bain refaites à neuf, puits de lumière, sur grand terrain, arbres matures.

CONDO ST-MICHEL: possibilité d'échange, stationnement souterrain et ext., situé au 4e pl., la plus belle vue du complexe, 2 c.c., 2 s. bain, piscine, sauna, s. d'exercice, etc...

BRIGHAM: 1484 Magenta Ouest, bung. brique + garage, sur le bord de la rivière, super terrain.

CONDO: meublé, Bromont, 2 c.c., 2 s. bain, inst. L/S, prix de sacrifice, 50,000\$.

CONTACTEZ HUGUETTE BROUSSEAU
378-8461

La Capitale Maître courtier inc.



La Caisse populaire
Desjardins
de St-Césaire

A VENDRE

Cottage situé au 1475 Principale, Granby. 4 chambres, 2 salles de bain, très grand salon, salle de lavage. Terrain : 20 393.65 pi.ca.

Information:
Caisse populaire de St-Césaire
Mme Guylaine Roireau

469-4913

201C13920

Marieville Prix réduit



1737 - Construction supérieures R 2000, coût énergétique 1 400\$/an, échangeur d'air chaque pièce, lattes bois franc partout, foyer, piscine, garage. Soyez curieux.

Alain Paré,
658-4311, Probitat inc.

201-C14019



LE PARCOURS
DU VIEUX VILLAGE
BROMONT



Développement domiciliaire sur le golf

- Terrains à partir de 14 000 \$

- Maisons à partir de 79 900 \$

Rabais de taxes municipales pour 3 ans.

Maisons témoins

62, chemin des
Patriotes

(accès par Shefford, à
2 km au sud de l'église)

534-5488

Visite libre

vendredi, samedi, dimanche

13 h à 17 h

En semaine, sur rendez-vous.

201-C13945

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON SHEFFORD

par le propriétaire, style architectural particulier, les pièces de la maison sont vastes et bien éclairées, 3 c.c., 2 acres terrain boisé naturel, gazon, arbustes, jardin, piscine creusée. Tout près de piste cyclable et golf Les Cèdres, équitation. Prendrais échange. Au 280 MAHEU (banlieue de Granby). 375-7854. Sur rendez-vous seul. Merci!

GARAGE, REMISE sous-sol fini, 4 chambres à coucher. Cause: maladie. Bonne aubaine, sur rendez-vous: 378-9304

GRANBY, BUNG. tout brique au 115 Hébert, près des Galeries, aréna et nouvelle poly., 3 c.c., planchers bois franc, s.sol semi-fini, armoires mélamine, thermopompe, fenêtres à manivelle, faut voir! Prix demandé: 81,000\$ ferme. Info: 375-4535 sur semaine.

GRANBY, CANTON COM. Unifamilial constr. '86, 4 ch., abri piscine. 1197 Cowie près Willie. Aubaine, prix réduit.

BROMONT II, duplex avec garage loué, en bas de l'évaluation, bon revenus. A voir.

BROMONT II, terrain com. rés.prêt à constr. avec services.

MARIE-PAULE MAROTTE
263-9899 ou 534-3600
Royal LePage courtier

GRANBY, SECTEUR HAUTE-VILLE, rue Mountain, bungalow 7½ pces, planchers bois franc, s.sol semi-fini, beaucoup d'inclus. Dans les 80,000\$.

GRANBY, près hôpital, rue Roy, 2 logis, un 5½, un 4½, renovés en partie. Prix 75,000\$. Faites une offre.

MICHEL GERVAIS, rés. 372-8697
Pageette: 1-556-2365
Imm. Pro-Max Enr. ctr.

MAISON DE CAMPAGNE

ST-PAUL par propriétaire, 10 pces + 2 s.b., bain tourbillon thérapeutique, bois franc, s-sol fini, terrain 650x370, lac artificiel, beaucoup d'arbres, garage 2 étages.

379-5883 (w-end)

MAISON MODERNE à palier, près de tous les services, dans le canton de Granby, constr. 85, 3 c.c., toit cathédrale, puits de lumière, planchers bois franc, combustion lente, échangeur d'air, beau grand terrain avec arbres. 378-0750

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: 392 Savage, très belle propriété, beaucoup de bois franc, cuisine très fonctionnelle décorée avec goût, 2 c.c. + 1. Terrain clôturé. Demandez une visite

GRANBY: 82 Bourgeois, prix réduit à 89,900\$. Bung. tout brique, bois franc, foyer, 2 grandes pièces familiales au sous-sol, 3 c.c.

ST-ALPHONSE: Bung. 4 c.c. sous-sol fini, bel aménagement paysager. Accepterait échange avec triplex ou duplex à Granby.

ST-ALPHONSE: Bung. 87, moderne, sur le même palier, entrée ext. au sous-sol, pouvant servir à un salon coiffure ou tout genre de commerces. Grand terrain avec patio double et piscine.

Contactez Suzanne Ménard 378-4120
Re/Max Professionnel ctr. inc.

GRAND LAC BROMPTON

Propriété de prestige
Terrain 100 pi. sur le lac
Info: François Bernard
819-569-3344 ou 846-6233
315,000\$

HAUT DE VILLE, LOUIS-HÉBERT bung. brique 2+1 c.c., salle de bain et cuisine très moderne de haute gamme, s.sol avec grande salle familiale très attrayante, comb. lente, piscine h.t. avec grand deck sur terrain privé, arbres matures. Info: 372-4807

JUMELÉ, TRÈS GRAND 5½, 3 c.c. dont 2 avec balcon, bois franc, garage. Inf. 375-6452

KNOWLTON: Charmante maison victorienne, 2 étages, 4 c.c., 2 s. bain complètes, sur magnifique terrain de 17,000 p.c., avec étang et remise, à proximité du lac et du village, 149,000\$. Inf: (514) 938-5458

LES IMMEUBLES GRANBY

Maison unifamiliale, rue Cyr, 12 pces, sous-sol fini, 2 s. de bain, abri d'auto, remise extérieure, beau terrain privé, près écoles primaire et secondaire et caisse populaire.

180 PIEDS FAÇADE RUE DUFFERIN
ÉCHANGE ACCEPTÉ

Terrain commercial avec maison en brique avec garage, dans les 130,000 \$, 2 s. de bain, bain tourbillon. Accepterait échange contre maison ou duplex près des Galeries.

CANTON DE SHEFFORD

Bungalow 4 c.c., foyer au sous-sol, piscine hors-terre, grand patio, remise extérieure, seulement 59,500\$.

RÉAL CÔTÉ, 776-5266

Imm. Granby ctr.

NOUVEAU À GRANBY PROJET HORIZON



PRÊT POUR LE PREMIER JUILLET '94

Optez pour un semi-détaché de style Victorien
Secteur jeune, situé près des services.

SON PRIX: 69 900 \$

Clé en main

Incluant: Terrain, T.P.S. T.V.Q., taxes d'améliorations locales
Financement sur place • Comptant requis minime
• Faites le choix de votre terrain



Pierre Bellefleur
378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.



André Bélanger
378-4120
RE/MAX professionnel inc.

201C14055

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU: BUNGALOW tout brique, 3+1 c.c., garage, piscine récente, 66,900\$ SEULEMENT.
ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

MAISON TRÈS MODERNE dans le Canton, constr. '89, s.sol fini, garage, Jenn-Air, comb. lente ainsi que beaucoup d'inclus. 372-0081

MAISON UNIFAMILIALE avec superbe vue sur la ville, 1975, 4 c.c., 2 s. bain, terrain 100x100, patio 19x19, remise 19x19, 79,500\$. Au 479 rue Auger, près du parc industriel. 777-8636

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE
dans les Boisés de L'Estriade. Les Constructions Sylvain Rivard inc. 539-5128

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMELÉ 4 1/2, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

PROPRIÉTÉ À VENDRE secteur rue de la Roche, grand 4 1/2 au 1er plancher, s.sol 1/2 fini, tranquille, grand terrain, 375-4587

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PETIT DOMAINE BORD LAC ROXTON avec 7 propriétés. Idéal pour propriétaire occupant. Bons revenus. Libre imméd.

Info: **RENAUD BÉLIVEAU**
RE/MAX professionnel inc. 378-4120

PRÈS HÔPITAL face à un parc, tout brique, planchers bois franc, s-sol fini, prix demandé 74,000\$. Inf. 372-6600, 372-4138

RESTO FAMILIAL à Granby, BAR avec orchestre Recherche commerces ou industries, confidentialité assurée.
M. Guindon, 534-4499

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**APPELEZ
MAINTENANT
378-8461**



Martial Robert
La Capitale
Maître courtier inc.

Rue Brodeur et Bernard: 4 terrains, belle vue. St-Paul d'Abbotsford.
Route 112, Canton Shefford, 1 terrain 188,000 p.c., centre récréo-touristique. Vente sur pente de ski.

Rang St-Charles: verger 50 arpents, maison, frigidaire, entrepôt et machinerie au complet. PRIX RÉVISÉ.

Grande Caroline 10 arpents + bungalow, 2500 pommiers. Très belle vue. Machinerie comprise. Prix réduit.

Près du 2564 rue Brouillette, St-Césaire, terrain bien situé et bien paysager.

Rue Principale, commerce menuiserie, bâtisse 40x28, très bien équipée, entrée électr. 550, bâti en 1991, remise 12x16, grande maison qui peut être une garderie. C'est à voir.

NOUVEAU: Au 966 Principale, St-Paul, cottage 5 c.c., 1+1 s.d.b., grandes pièces, garage isolé. Endroit commercial, beaucoup de possibilité.

321 CHEMIN CLAUDE: bungalow vinyle, 2 acres de terrain, belle vue, terrain boisé.

TOUT NOUVEAU: tout un domaine situé sur le chemin Louis-Voghel à Ste-Cécile de Milton, 104 acres, très grand bungalow, 2 étages finis, 4 c.c., foyer, grand vivoir tout vitré, écurie à chevaux, cabane à sucre tout équipée, garage, etc., machinerie, beaucoup d'inclus, très belle vue sur les montagnes, c'est à voir!

175 A Bas Rivière Sud, St-Césaire: Bungalow brique et vinyle, 2 c.c., 1 s.d.b., grand sous-sol, sortie ext. par le sous-sol, bord de l'eau. Merveilleux. PRIX RÉDUIT.

204 Bas Rivière Nord, chalet bord de l'eau, 2 étages fini. Plancher bois franc, combustion lente.

485 Elmire, route 235: Grand cottage, 3 c.c., grandes pièces, garage double, 52,500 pi. de terrain bien paysager, cour asphaltée.

Au 252 Haut Rivière Nord, St-Césaire: 85 arpents de terre. Bonne terre pour faire de la fraise, grand cottage rénové, beaucoup de bâtisses, machinerie au complet. Très beau terrain au bord de l'eau.

987 Principale, Roxton: cottage 5 c.c., garage pour le prix de l'évaluation.

Au 562 Rang Séraphine, Ange-Gardien: ferme 52,821 p.c., 5 c.c., écurie à chevaux, très bon emplacement. S'achète à très bon prix.

36 arpents de terre très bien situé, maison cottage 7 pces, 2 salles de bain, très propre, 3 étages finis avec garage, remise, grand garage, entrepôt isolé avec machinerie. C'est à voir. Vue sur montagne. Peut être financer en partie par le vendeur.

Au 85 Rue Robert, Stukely Sud, 4 arpents de terre, belle maison, grande maison au complet, grand garage + chalet.

Au 444 no. 12 de l'Iris, Granby, condo 2 c.c., grande salle de bain, foyer, très belle vue. Un vrai bijou. C'est à voir.

40 Place Youville, Granby, 3 logis, 1 pour propriétaire occupant et 2 revenus pour aider à payer votre emplacement. Endroit tranquille.

139 rue Vendu, très beau terrain. En très bon prix.

101 rue Syler, Stukely Sud, bungalow 3 c.c., sous-sol isolé, 36,000 pi. de terrain. Belle maison.

Au 2179 Route 112, Stukely Sud, garage mécanique, bâtisse neuve, lift, compresseur, bureau SDT. Grand terrain.

RUE MONTCALM, ST-PAUL: beau terrain boisé, très belle vue.

Au 744 CH. ST-DOMINIQUE: bungalow, sous-sol fini à la grandeur, 2 s.d.b., plancher bois franc, garage 14x25, menuiserie 34x24 isolé, chauffé, remise 14x20, piscine, beaucoup d'inclus.

201C13999

NOTAIRE ET TAXE DE "BIENVENUE" PAYÉS PAR LE VENDEUR !



**À QUI LA CHANCE !
201 Laurent**

SEMI-DÉTACHÉ : 3 chambres à coucher, salle de bain moderne, planchers bois franc, armoires mélamine. Entrée en asphalte.
LE PRIX ? EN BAS DE L'ÉVALUATION !

Demandez une visite à **Renaud Béliveau**

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier

201-C14060



COTTAGE 2 étages face à l'hôpital BMP. Faut voir pour apprécier. Bon potentiel. 49 500 \$



CANTON DE GRANBY Bungalow sur terrain double, rue paisible, idéal pour famille avec enfants.

JOSIANNE CÔTÉ

263-6636

PETER O'DELL

375-2834

☆☆☆☆☆

Vieille maison (1860) en brique de 2 étages située dans le village de FRELIGHTSBURG sur 1 acre de terrain. 58 000 \$

ST-CÉSIRE, 4 logements tous bien loués, maison âgée nécessite peu d'entretien située près du centre des affaires. 98 000 \$

FAITES UNE OFFRE !

GÉRALD LEDUC

263-2495

263-7711 201-C14059



FRANCINE LÉGARÉ

**votre SPÉCIALISTE
du résidentiel**

378-8461



UN VRAI JOYAU: FRANCINE vous invite à visiter cette MAGNIFIQUE maison, elle est IMPECCABLE, et peut être habitée RAPIDEMENT. Informez-vous ! Le PRIX est RÉDUIT, vendeur TRÈS MOTIVÉ !



NOUVEAU: magnifique résidence, TRÈS ÉCLAIRÉE et FRAÎCHEMENT REPEINT, c'est absolument IMPECCABLE, 3 c.c., SUPERBE, salle de BAIN TOURBILLON, grand terrain BOISÉ, faut VISITER !



EXCELLENT SECTEUR: maison très CONFORTABLE, offrant 4 c.c., un séjour IMMENSE avec SUPERBE FOYER, 2 salles d'eau. Prix TRÈS INTÉRESSANT. C'est à VOIR !!!



FAITES VITE !!! Elle s'envolera RAPIDEMENT, quel BEAU JOYAU. Ultra COQUETTE, de BELLES pièces à AIRS OUVERTES, 3 c.c., BEAU séjour, un MAGNIFIQUE terrain CLÔTURÉ, avec PISCINE CREUSÉE. Améliorations PAYÉES. Prix... Téléphonez-mois, ça c'est un BEL ACHAT !



NOUVEAU: belle maison de 44x24, sur SUPER terrain PRIVE CLÔTURÉ de haie + ARBRES MATURES. L'intérieur on RETROUVE 3 c.c. même plancher, SAD séparée, SUPERBE FOYER, de brique. Vraiment IMPECCABLE, venez voir, NE TARDEZ PAS !!!



A PROXIMITÉ DE L'ÉCOLE: idéal pour famille, transfert ! MES PROPRIÉTAIRES ME QUITTENT, magnifique COTTAGE STYLE ET BIEN CONÇU, il OFFRE 4 c.c., 3 s.d'eau, FOYER, merveilleux TERRAIN BOISÉ, contactez FRANCINE LÉGARÉ.

La capitale maître courtier inc.

201C13998

776-5266



776-5266



LUCIE BELLEFLEUR

776-5266



DUPLIX, le bas 4 1/2 libre à l'acheteur, le 6 1/2 loué pour 89,000\$.



COTTAGE, 4 C.C., PRÈS DE TOUTES LES SERVICES, 2 salles de bain, bois franc, foyer. IDÉALE POUR JEUNE FAMILLE



CANTON DE GRANBY, bung. 83, garage, piscine, bois franc, VENEZ VISITER ET FAITES VOTRE OFFRE.



TONY SPINOZZI

Bur: Rés:
7 7
7 7
6 6
- -
5 6
2 1
6 8
6 4



MAISON D'ÉPOQUE: Rénovée avec goût. Si vous aimez les moulures de bois, les grandes pièces, voici une maison pour vous. Sur rue passante. Avis aux professionnels: pourrait servir pour votre bureau.



STE-CÉCILE-DE-MILTON: Bung. '79, bois franc, beaucoup d'inclus, garage, sous-sol fini. PRIX DEMANDÉ 83 500 \$



DÉPANNÉUR AVEC BON CHIFFRE D'AFFAIRES: Renseignements confidentiels. Veuillez appeler pour rendez-vous.



RÉAL CÔTÉ

Rés: Bur:
7 7
7 7
7 6
- -
7 5
5 2
6 6
5 6



TRIPLEX AVEC ENTREPÔT ET GARAGE 1X5 1/2, 1X4 1/2, 1X3 1/2, terrain 52 000 pi.ca. à Granby, possibilité de subdiviser pour 3 terrains résidentiels. Revenus annuels 16 800 \$ ACCEPTAIS ÉCHANGE



TRIPLEX EN BRIQUE ET VINYLE A GRANBY rue Guertin, 2 entrées privées, terrain paysager, 1X6 1/2, 1X4 1/2, 3 1/2.

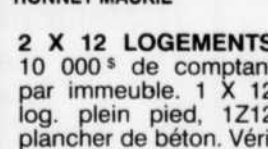


CANTON DE SHEFFORD bung. 4 c.c., foyer sous-sol, piscine h.t. avec grand patio, remise ext. SEULEMENT 59 500 \$



RONNEY MACKIE

Rés: Bur:
5 7
3 7
4 6
- -
5 5
2 2
6 6
6 6



2 X 12 LOGEMENTS 10 000 \$ de comptant par immeuble. 1 X 12 log. plein pied, 1212 plancher de béton. Vérifiez les bonnes conditions.



BROMONT CONDO de 4.5 pièces loué 1 an et capitalisé 800 \$. Pour plus d'information appelez-moi.



12 X 5 1/2 REVENU 57 600 \$. Faites une offre.

201-C14057



La Capitale

ESTRIE INC. / courtier

378-8461



ACHETEURS OU VENDEURS COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 10 000 \$ INFORMEZ-VOUS !



MARIE-FRANCE LAZURE
378-8461



ENTRE GRANBY ET BROMONT : bungalow 1992, 5 pces, beaucoup d'armoires chêne blanchi, grande s. à manger, b. tourbillon, s.-sol semi fini. Dans les 90 000 \$.



GRANBY : Cottage anglais 8 pces, b. franc à la grandeur, cuisinette et s. de bain refaites à neuf, beaucoup de rangement ! Vous devez voir l'int. ! Début des 90 000 \$.



GRANBY - SECTEUR HAUTE-VILLE : Cottage moderne 1989, 7 1/2 pces, espace de vie très agréable, 2 s. bain avec tourbillon, superbe terr. de 10 719 pi.ca. avec boisé, le style champêtre en pleine ville ! Transfert, faut vendre !



ROXTON POND : Architecture spéciale, 8 pces, plusieurs p. patios, beau terr. privé 15 292 p.c. au lac. Si vous recherchez une propr. avec beaucoup d'espace et qui sort de l'ordinaire, demandez-moi une visite ! Neus sommes vendeurs !



JEAN-MARC PELLETIER
378-8461



WATERLOO : Bungalow 2 c.c., garage, petit budget, POUR LE PRIX D'UN LOYER, PRIX DEMANDÉ 55 000 \$.



BROMONT : Très beau bungalow avec revenus, rapporte 12 600 \$ / année, IMPECCABLE !



GRANBY : Cottage brique, 5 c.c., une 2e cuisine au sous-sol, prix demandé 78 000 \$.



BROMONT : condo, 3 c.c., meublé, IMPECCABLE, évaluation 66 000 \$, PRIX DEMANDÉ 55 000 \$.



YVETTE ROSS
378-8461



069 - SECTEUR HAUTE-VILLE : Constr. qualité, planchers et armoires bois franc, verrière.



SECTEUR GALERIES : Rénové, planchers bois franc, vendeur motivé.



CANTON : Rénové, moderne, 2 s. bain, 3 c.c., piscine h.t.



NOUVEAU : Duplex de 1x6 1/2 et 1x4 1/2, garage double.



JEAN-CLAUDE VEILLEUX
378-8461



059 - DANS LE CANTON : Cottage 4 c.c., grand terrain de 38 684 pi.ca. VENTE POUR TRANSFERT !



058 - DUPLEX, RUE ST-LOUIS : Zoné commercial, ENTièrement RÉNOVÉ.



022 - MAGNIFIQUE COTTAGE, à St-Paul d'Abbotsford : 3 c.c., très grand terrain, prix réduit de beaucoup en bas de l'évaluation.



SPLIT : 4 chambres, dans canton, garage, piscine, BEAU TERRAIN PAYSAGER, VENTE POUR TRANSFERT !



GABRIELLE TRUDEAU
378-8461



CANTON GRANBY : Luxueux, cottage 7 1/2 pces, foyer, 3 s. toilette, beaucoup de rangement, thermopompe, très fenestré, gar. double, pcc. creusée, l'une des plus belles sur le marché ÉCHANGERAIT POUR CONDO.



SECTEUR HAUTE-VILLE : Grand jumelé, planchers chêne, 6 1/2 pces "walk-in", belle s. de bain, mur arrière tout vitré, PRIX À DISCUTER.



TRÈS BELLE VUE : Propriété de grande classe, à un bon prix, 6 1/2 pces, planchers chêne, plafond 9 pi de haut, belle salle à manger, immense salon, foyer, grand terrain. Elle est unique !



PRÈS DE L'HÔPITAL : Grand cottage de 8 1/2 pces, planchers érable, garage, un parc à l'arrière, elle offre beaucoup de possibilités.



ROSE BOGO
378-8461



NOUVEAU : Secteur des Galeries, 3 c.c., même plancher, pl. parquetée, sous-sol fini (partie) avec poêle, superbe terrain avec piscine, dans les 70 000 \$.



RUE FOURNIER : Superbe split, grandes pièces, fonctionnel, sous-sol fini, avec poêle comb. lente, grand terrain avec piscine, PRÈS NOUVELLE ÉCOLE.



PRÈS CENTRE-VILLE : Duplex dans les 70 000 \$, rénovations récentes, très très propre, toujours loué.



STE-ANNE DE LA ROCHELLE : Poss. LOUER avec promesse d'achat, très propre, 3 c.c., sous-sol 8 pi., avec comb. lente, garage, grand terrain avec vue superbe, dans les 60 000 \$.



CURTIS SKINNER
378-8461



109 AUTHIER : Bungalow 3 c.c., piscine, impeccable. Prendrait 2-3 logis en échange.



SECTEUR JEUNE : 4x5 1/2, état A1, bons revenus, informez-vous !



WATERLOO : 7 logis, terrain 55 000 pi.ca. se paie en 7 ans. Incroyable !



RUE PRINCIPALE : Immeuble semi-commercial avec d'excellents revenus. Poss. d'échange.



LORRAINE PAQUETTE
469-2185



ST-PAUL : Bungalow 3 c.c., campagne, vue magnifique des montagnes, très propre, fraîchement peint, faut voir !



ST-CÉSAIRE : Cottage moderne, garage, 3 c.c., thermopompe, près école.



ST-CÉSAIRE : Duplex près centre-ville, beaucoup de rénovations effectuées, thermopompe, pour prop. Considérerait échange.



ST-PAUL : Dans montagne, superbe prop., s.-sol aménagé, immense terrain 70 000 pi.ca., piscine, c'est impeccable !



MARTIAL ROBERT
378-8461



3 LOGIS + 1 COMMERCE : Tous loués, tous rénovés, très bon placement.



TRÈS BELLE MAISON, CONSTR. 1992, Au bord de l'eau, grand patio, sortie ext. du s.-sol, grand terrain, très bien éclairée, prix réduit.



2 MAISONS : 60 arpents de terre, verger 8 000 pommiers, grande bâtisse commerciale de 175x71, grand terrain commercial.



136 RANG ROSALIE, ST-CÉSAIRE : cottage 4 c.c., sous-sol fini, foyer au salon, comb. lente au s.-sol, grande salle de jeu, grand terrain bien paysager.



YVES DÉSATELS
378-8461



WATERLOO : Prix réduit à seulement 83 800 \$, intéressante canadienne avec log. 4 1/2 si désiré, gar. 24x23, terr. 80 800 pi.ca., plantation sapins. Demande 112 000 \$, appelez pour détails.



STE-ANNE DE LA ROCHELLE : 516 Principale O., intéressante canadienne avec log. 4 1/2 si désiré, gar. 24x23, terr. 80 800 pi.ca., plantation sapins. Demande 112 000 \$, appelez pour détails.



BRIGHAM (Bromont II) : 146 Décelles, magnifique terrain 69x136 longeant la rivière, avec roulotte 23 pieds, remise 8x15, prix 5 500 \$. Comptez et vous verrez ! Ça vaut une visite !



GRANBY : DANS LES 7... : \$ peut être moins ? Grand cottage commercial, 6 c.c., 3 s. d'eau, beaucoup de possibilités, toute sera considérée.



HÉLÈNE DESROCHERS
378-8461



FINI DE PAYER UN LOYER : Avec cette maison mobile, 4 1/2 pces, rénovée, sur terrain loué, prix 19 500 \$ négociable.



À 8 MINUTES DE GRANBY : Ce joli bungalow 5 1/2 pces rénové, avec garage, sur terrain gazonné, petites taxes et petit prix : 62 500 \$ négociable.



EN VILLE ! Grande et confortable, 2 s. bain, 2 patios ext., 1 à chaque étage, abri d'auto, piscine creusée et très grand terrain, sur Vitte, 99 500 \$ négociable.



DANS LE CANTON : Le charme et le confort de cette maison moderne vous surprendra, en plus app. encastrés, s.-sol fini, garage double, piscine et grand terrain, 119 000 \$ négociable.



TONY VAN DOORN
378-8461



202 ALBERT : 1x6 1/2, 1x5 1/2, 1x3 1/2, aussi peu que 69 000 \$.



44 LEVIS : 2+1 c.c., Canton, s'achète dans les 77 777 \$.



SECTEUR DES GALERIES : 3+1 c.c., bois franc, beaucoup d'inclus, achat de choix !



BUNGALOW : de 1 288 pi.ca. habitable avec 3 c.c., bois franc, terrain 33 000 pi.ca., à prix réduit. 201 C13995

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

POUR TOUT LES PRIX

25,000\$ CHALET d'été, près d'un petit lac.
60,000\$ MAISON mobile sur son terrain, avec grand garage double.
69,000\$ COTTAGE, 3 c.c., donnant sur petit lac.
72,000\$ COTTAGE antique, 79,000\$ BUNGALOW 3 c.c., sur bois franc, secteur St-François.
82,000\$ COTTAGE rénové, très grandes pièces, garage, au centre de Granby.
89,000\$ BUNGALOW avec garage, situé sur terrain commercial, rue Guy.
92,500\$ BUNGALOW, canton, avec terrasse exceptionnelle, piscine.
97,000\$ VILLE, nouveau développement, 2+1 c.c., garage, arbres fruitiers.
99,000\$ PROPRIÉTÉ à paliers, avec garage, terrain aménagé, dans beau quartier du canton.
105,000\$ DUPLEX, 2x5 1/2, constr. 79.
119,900\$ ST-PAUL, campagne, grand bungalow avec garage, constr. très récente.
119,000\$ SPLIT LEVEL, 2+2 c.c., piscine, patio couvert.
145,000\$ COTTAGE 3 c.c., grand terrain, garage, en ville.
155,000\$ COTTAGE avec pommiers, à St-Paul.
159,000\$ 4 LOGEMENTS de 4 1/2, tous loués, super propre.
280,000\$ 4 LOGEMENTS récents, près du centre d'achats.

Yves Mercure, Re/Max Professionnel
378-4120

réal labrie
ACHAT - VENTE
Résidentiel
À revenus
Ferme-Fermette
Terrain
Terre à bois
Bureau :
378-4120
Résidence :
378-7875
RE/MAX professionnel inc. ctr.

LES IMMEUBLES 4 SAISONS courtier



MARC LAPIERE
378-1129

Ne manquez pas
ma chronique
immobilière
le jeudi
12 mai à 9 h 30 à :
CHEF AM 1450

201C13754



IMMEUBLES PRO-MAX
Besoin d'immeubles de
2 à 24 logements
pour achat et échange
APPELEZ MAINTENANT:
RÉAL COUTURE 375-4133

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU ! NOUVEAU !

★ **PRÈS DES GALERIES:** Impeccable bung. 5 pces, 2 s/b, bois franc neuf, super terrain, + ou - 90,000\$ Bijou!
★ **CANTON:** Bung. 20 ans tout brique, garage, bois franc, s-sol fini, + ou - 90,000\$ Poss. échange 130,000\$ à 140,000\$
★ **SECTEUR JEUNE:** Bung. constr. 92, moderne à paliers, taxes amél. loc. payées, 92,500\$ seul. "Très ensoleillé".
★ **CONDO:** Vaste 5 pces de qualité, constr. 92, "impeccable et splendide décor". 71,900\$ seul.
★ **730 CARON:** Achat familial de choix, 5 1/2 pces, parqueterie, + s/sol fini, 80,500\$
★ **ST-PAUL:** Québécoise tout brique, s/sol fini, super terrain près école et terrain de jeux, dans les 80,000\$ seul.
★ **CANTON:** Moderne à paliers, 5 1/2 pces, constr. 89, pour env. 90,000\$ Faut voir!
★ **BROMONT:** Occasion, bung. "cachet spécial", 3 c.c., 2 s/b, 2 p.-patios, foyer, vue sur montagne, dans les 80,000\$
★ **SPECIAL ! SPECIAL !:** Canton Shefford, près Warden, bung. tout brique, grand 5 1/2 pces, rénové, abri d'auto, toit neuf, dans les 60,000\$ Faites vite faut vendre!
Claude Roy Re/Max Prof. 378-4120
ROXTON POND, RUE DES ORMES, bungalow neuf, à paliers multiples, prêt immédiatement, 3 c.c. et salle de bain, salle à manger et cuisine, salle de séjour, grand terrain boisé, endroit paisible, prix abordable. 372-9284

Par le propriétaire Cause : départ



Belle propriété, 3 c.c., + bureau, 2 salles de bain, emplacement résidentiel, terrain 32 000 pi.ca., nombreuses installations, beaucoup d'extra.

375-9816

201-C14001

Par le propriétaire Près de l'école du Canton



Maison québécoise, près d'un parc. 3 c.c., planchers bois franc, armoires érab. s.sol fini, terrassement, remise, combustion lente, etc.

Inf: 375-2827

201C13989

À vendre par le propriétaire



Résidence unifamiliale 2 étages, construction 1982, 3 grandes c.c., garage, 2 s. de bain, planchers de bois franc, arbres matures, situé dans secteur très résidentiel, haut de ville, près du parc Victoria. Prix réduit à l'évaluation municipale pour vente rapide 135 000\$. Prendre rendez-vous 375-2838

201-C13978

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VOUS CHERCHEZ UNE MAISON DIFFÉRENTE AVEC UNE VUE SPECTACULAIRE ? Je l'ai trouvée pour vous. Toute de pierre, cette résidence vous offre des planchers en chêne, un foyer pour l'hiver, un garage adjacent à la maison, une verrière de toute beauté. La vue sur le lac Boivin et la montagne est superbe. Passez la voir, Boul. de l'Estrie!

LAC ROXTON: Bord de l'eau, chalet 4 saisons, entièrement rénové en 1991, beau terrain de 8-800 p.c.

ATTENTION: profitez de l'été, Canton, bung. 3 c.c., bois franc, garage, patio entouré de moutiquaires. En plus, une magnifique piscine creusée. Faut vendre, TRANSFERT!

VOUS RECHERCHER UNE BELLE VUE ET DE L'ESPACE ? Venez voir ce grand bungalow avec ses beaux planchers de frêne, sa cuisine moderne. FAUT VENDRE VITE!

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

SECTEUR ECOLE DU CANTON

A 2 minutes, au 44 Masson.

Split moderne. Super!

VOUS VOULEZ GRAND

Au 786 Beauport, 7 pces,

garage double, piscine H.T.

ST-CÉSARE

2 logements, en bas de 60,000\$ ou

super bungalow, au carré Giroux.

POUR PROFESSIONNEL

Cottage jumelé, haut de gamme,

dans le (3x), super avec garage,

piscine, foyer, solarium.

Pierre Bouthiette, 378-2121

Century 21 Haut de Gamme Inc.

LISE GIARD 378-4120



Votre confiance est ma motivation

RE/MAX professionnel inc. courtier
201C13971

AU SECOURS VENDEURS! J'AI BESOIN DE VOTRE PROPRIÉTÉ!



Gabrielle Trudeau
378-8461 378-7322
La Capitale Maître ctr. inc.

201-C13501

PAR LE PROPRIÉTAIRE SECTEUR LAC BOIVIN



Bungalow brique, 3 c.c. + 2, 2 s.b., sous-sol fini, foyer, comb. lente, abri d'auto, asp. centr., haie de cèdres, arbres matures. 92 500 \$ nég.

372-8848 378-0976

Visite sur rendez-vous

Agents s'abstenir 201C13883

GRANBY 273 BALZAC



Bung. 42' x 26', tout brique, 3 c.c., au rez-de-chaussée, foyer et comb. lente, pl. bois franc au salon. Terrain 60' x 90' bien paysager. Grand patio récent.

Inf: 777-5687

201C13990

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VILLE ET CAMPAGNE

★ **NOUVEAU!** Bungalow tout brique, avec garage et sortie au sous-sol au garage, pour bois avec petite érablière arrière. Dans les 5,....\$.

★ **NOUVEAU! CANTON GRANBY** Propriété 2+3 c.c., grandes pièces. Sur terrain de 26-174 p.c. +/-, + garage. Beaucoup d'inclus. Faut voir! Dans les 8,....\$.

★ **NOUVEAU:** Petit bungalow 3 1/2, avec son terrain P.A.F.S.C.E.. Accès à la rivière à 24,500\$. ★ **NOUVEAU!** Bungalow 4 1/2, très propre, bonne construction. A 15 minutes de la ville. A 44,500\$. Faut voir.

★ **NOUVEAU!** Région de Valcourt, chemin cul-de-sac, grande canadienne, avec 5 c.c. grandes pièces, armoires neuves, tout brique. Prix 10,000\$ en bas de l'évaluation.

★ **MAISON MOBILE** sur terrain loué. 5 1/2 pièces, très propre, cour asphaltée. Dans les 36,000\$, prix en bas de l'évaluation.

★ **PETITE PROPRIÉTÉ** 4 1/2 avec puits artésien, armoires chêne, dans les 29,500\$ négociable.

★ **BUNGALOW** + garage fini isolé intérieur de propriété, beaucoup de boiserie, armoires cerisier, aménagé par expert. Construction luxueuse.

★ **BUNGALOW** 9 pces, garage + entrepôt, cour asphaltée sur grand terrain. Très belle vue.

★ **MAISON MOBILE** sur terrain loué, complètement refaite à neuf. Dans les 24,000\$ négociable.

★ **MAISON MOBILE** sur son terrain avec solage. Très beau terrain, 44,000\$

★ **COTT.** duplex 6 1/2 pces + 3 1/2. Dans les 7,....\$

★ **BUNGALOW** 5 1/2 surélevé, très bonne vue, près de tous les services + garage + abri d'auto, cour asphaltée. Dans les 70,000\$.

★ **TERRAIN** dans le secteur Roxton Pond. A bon prix.

★ **PRÈS AUTOROUTE 10**, grands terrains, arbres matures. Secteur tranquille. Dans les 60,000\$.

★ **BUNGALOW DE VILLE**, cottage + garage, escalier cathédrale, grand patio au dessus du garage, les rampes sont toutes en PVC. Cour asphaltée. A très bon prix. Dans les 120,....\$.

★ **GRANBY:** Cottage 5 1/2 tout rénové, armoires refaites, couvre-planchers neufs, avec sous-sol + garage double + 3 1/2 loué, 350\$/mois. Grand terrain. Arbres matures. Très bien situé. Dans les 8,....\$.

★ **FINANCÉ À 100%, COWANSVILLE :** 5 1/2 + 1 c.c. au s.s., salle familiale, très bon secteur, cour asphaltée avec abri d'auto en bas de l'évaluation, dans les 8,....\$.

★ **GRANBY :** Bung. moderne 84, 5 1/2, très bon secteur, bon achat avec piscine, cour asphaltée, abri d'auto, dans les 8,....\$. Cause TRANSFERT

★ **STE-CÉCILE :** 4 1/2 moderne, propriété très luxueuse, armoires en mélamine stratifiée, grandes pièces très claires.

★ **WATERLOO :** Duplex 2x5 1/2. Bon secteur, dans les 5,....\$ négociable.

GAÉTAN LAMBERT

777-3418, 549-2335

La Capitale maître courtier inc.

SECTEUR SHEFFORD grand bungalow, 4 c.c., 2 s. toilette, terrain 220x120 orné de beaux grands pins, avec garage, piscine, site enchanteur, une propriété remarquable.

RANG BERGERON: Entre Granby et Bromont, ce bung. 1987 ne vous prive de rien, planchers de bois franc à la grandeur, 3 c.c., hall d'entrée, garage, deck avec piscine, terrain 150x150, maison impeccable, tranquillité assurée.

GRANBY: Condo 4 1/2, très bon secteur, construction récente. Pour le prix d'un loyer soyez chez-vous.

CANTON DE GRANBY: Bung. 87, rue Beauport, 3+2 c.c., planchers bois franc partout au 1er plancher, grand hall d'entrée, garage, entrée double pavée, remise, deck avec piscine, et beaucoup d'inclus, pour le prix de l'évaluation ou presque.

CANTON DE GRANBY: 5 Boisbriand, bung. 1991, 2+1 c.c., planchers bois franc, aire ouverte, palier entre salon et salle à manger, toit cathédrale, dans un bon secteur et dans le prix. Inf. Jean-Rock Michaud, 378-4120

RUE ST-VIAEUR près de l'école, 3 c.c., pl. bois franc, excellente condition. Info: 378-2142, 777-0962.

SECTEUR DES GALERIES 195 De Bienville, à vendre par le propriétaire, bung. 28x44, planchers b. franc, armoires en chêne, 3 c.c. au 1er plancher, s.sol fini, abri d'auto, garage. Info: 372-1180

SUPERBE MAISON À VENDRE
Près école du Canton, grand 9 1/2 pces, toit cathédrale, foyer central, système d'alarme. Pour me voir regardez le Câble 9.

51 MILAN, Granby. Inf. 378-8850

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VILLE ET CAMPAGNE

★ **NOUVEAU!** Cottage à la campagne, bord de rivière, 4 c.c. + 2, très bonne décoration, grande galerie, arm. chêne, beaucoup d'inclus, dans les 8,....\$.

★ **NOUVEAU!** Cottage près de rivière, de tous les services, complètement refait à neuf, intérieur et extérieur, armoires mélamine stratifiée. Beaucoup de fenêtres, très grandes pièces.

★ **NOUVEAU:** Petit bungalow 3 1/2, avec son terrain P.A.F.S.C.E.. Accès à la rivière à 24,500\$. ★ **NOUVEAU!** Bungalow 4 1/2, très propre, bonne construction. A 15 minutes de la ville. A 44,500\$. Faut voir.

★ **NOUVEAU!** Région de Valcourt, chemin cul-de-sac, grande canadienne, avec 5 c.c. grandes pièces, armoires neuves, tout brique. Prix 10,000\$ en bas de l'évaluation.

★ **MAISON MOBILE** sur terrain loué. 5 1/2 pièces, très propre, cour asphaltée. Dans les 39,000\$.

★ **PETITE PROPRIÉTÉ** 4 1/2 avec puits artésien, armoires chêne, dans les 29,500\$.

★ **BUNGALOW** + garage fini isolé intérieur de propriété, beaucoup de boiserie, armoires cerisier, aménagé par expert. Construction luxueuse.

★ **BUNGALOW** 9 pces, garage + entrepôt, cour asphaltée sur grand terrain. Très belle vue.

★ **MAISON MOBILE** sur terrain loué, complètement refaite à neuf. Dans les 24,000\$.

★ **MAISON MOBILE** sur son terrain avec solage. Très beau terrain, 44,000\$

★ **COTT.** duplex 6 1/2 pces + 3 1/2. Dans les 7,....\$

★ **NOUVEAU:** Ville constr. 90, 4 1/2, armoires mélamine, style moderne, sous-sol demi fini, voisin éloigné avec boisé arrière. Bon secteur. Dans les 8,....\$.

★ **BUNGALOW** 5 1/2 surélevé, très bonne vue, près de tous les services + garage + abri d'auto, cour asphaltée. Dans les 70,000\$.

★ **TERRAIN** dans le secteur Roxton Pond. A bon prix.

★ **PRÈS AUTOROUTE 10**, grands terrains, arbres matures. Secteur tranquille. Dans les 60,000\$.

★ **BUNGALOW DE VILLE**, cottage + garage, escalier cathédrale, grand patio au dessus du garage, les rampes sont toutes en PVC. Cour asphaltée. A très bon prix. Dans les 120,....\$.

★ **GRANBY:** Cottage 5 1/2 tout rénové, armoires refaites, couvre-planchers neufs, avec sous-sol + garage double + 3 1/2 loué, 350\$/mois. Grand terrain. Arbres matures. Très bien situé. Dans les 8,....\$.

★ **FINANCÉ À 100%, COWANSVILLE :** 5 1/2 + 1 c.c. au s.s., salle familiale, très bon secteur, cour asphaltée avec abri d'auto en bas de l'évaluation, dans les 8,....\$.

★ **GRANBY :** Bung. moderne 84, 5 1/2, très bon secteur, bon achat avec piscine, cour asphaltée, abri d'auto, dans les 9,....\$. Cause TRANSFERT

★ **STE-CÉCILE :** 4 1/2 moderne, propriété très luxueuse, armoires en mélamine stratifiée, grandes pièces très claires.

★ **WATERLOO :** Duplex 2x5 1/2. Bon secteur, dans les 5,....\$ négociable.

★ **Près de Valcourt:** sur 4 acres, grange, garage, 3 triples, vue panoramique, cottage 11 pièces, pouvant être divisé pour 2 familles, beaucoup de boiserie, très privé. Dans les 80,000\$.

GAÉTAN LAMBERT

777-3418, 549-2335

La Capitale maître courtier inc.

★ **VOTRE ATTENTION S.V.P. ★**

TERRAIN: 6,793 p.c., prêt à construire, rue Simonds près des services et des galeries, attend votre projet.

PARTEZ À VOTRE COMPTE: Commerce de fleurs, dans secteur très achalandé au 39 Évangéline. Osez vous lancer à moindre coût. On demande 27,000\$.

SUPER RENTABLE: Seulement 129,000\$ pour ensemble de 5 logements tous loués, très bien situés à Granby, avec rentabilité assurée.

POUR INVESTISSEURS: 2 grands 5 1/2 loués, rentables avec 10 % de comptant, constr. neuve de qualité supérieure, plancher béton.

PROCHE DE TOUT : Beau bungalow spacieux avec thermopompe et piscine creusée, 94,500\$.

INFORMEZ-VOUS !

APPELEZ CLAUDE BEAULAC

375-0661

Re/Max professionnel inc, ctr. 378-4120

SEMI-DETACHE AU 201 LAURENT armoires mélamine, planchers chêne, 3 c.c., s-sol fini, entrée en asphalte. FAUT VENDRE. Cause: transfert. En bas du prix de l'évaluation et le vendeur payera le notaire et taxe de bienvenue.

Demandez pour visite

Info: **RENAUD BÉLIVEAU**

RE/MAX professionnel inc. 378-4120

À VENDRE OU À LOUER

MARCHÉ AUX PUCES,

centre-ville, petit site, 1-349-5744



ANNE OUELLET
378-8461
263-6359



PREMIER ACHAT : 3+1 c.c., terrain clôturé à l'arrière avec piscine récente.



PRÈS DE L'HÔPITAL : Cachet unique, c.c.m. 16' X 11.5', s.sol fini, thermopompe. **VENDEUR MOTIVÉ !**



ST-ALPHONSE : Moderne, salon et cuisine ouverts, fonctionnelle, s.sol fini. **La Capitale Maître courtier inc.**



ST-ALPHONSE : Fermette, très propre, 4 c.c., garage double + petits bâtiments.



CT SHEFFORD : Constr. '89, impeccable, vaste cuisine avec armoires nombreuses. 201-C14061

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

401- ROXTON POND:

Directement sur le lac, 75 pi. de façade, cottage récent 2 c.c., grande fenestration. TRÈS BELLE VUE. Très bon prix.

386- Roxton Pond: Directement sur le lac, 93 pi. de façade, chalet non-hivernisé meublé 3 c.c., TRÈS PROPRE. Ils sont rares !

384- Cowansville: Rue Williams, bungalow moderne récent 3 c.c., bois franc, toit cathédrale, éclairé. Prix demandé en bas de l'évaluation. Possibilité de louer.

518- St-Alphonse: Bungalow tout brique, abri 16x24, fenêtres à volet vinyle, 2 c.c., bois franc, poêle à bois au salon, chauffage air forcé avec récupérateur de chaleur sur terrain de 34,700 p.c. avec arbres matures. Prix demandé 93,500\$. **TRANSFERT**

LA CAPITALE,
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461

78,000\$ rue Vittie, 3 niveaux planchers, 4 c.c., piscine, aménagement paysager, abri d'auto. Visite libre le samedi, 777-7849

ST-ALPHONSE, 126 Sonia: Bung. 5 1/2 + 1 c.c. sous-sol. Pour moins de 80,000\$. Impeccable.

GRANBY, 1263 Simonds Sud: 5 1/2 pces, sous-sol fini, garage. Superbe terrain.

GRANBY, joli petit cottage, 4 1/2 pces. Dans les 50,000\$. Au 126 Alexandra. A voir!

230 Boul. Leclerc: Grand cottage, des pièces immenses, un foyer au salon. Grand terrain, piscine creusée.

CANTON, 580 Annette: Beau 5 1/2 pces, en brique, entrée ext. pour le sous-sol. Au prix de l'évaluation.

CANTON, 164 Deslandes: Moderne, impeccable 5 1/2 pces, garage, piscine. Pour moins que l'évaluation.

Au 71 ELGIN: Une des plus belle de Granby, pour ceux qui recherchent l'unique.

CLAIRE G. BEAULAC,
378-4325 ou 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ATTENTION A ST-PAUL Triplex, 1x3 1/2, 1 local commercial, 1x5 1/2 disponible à l'acheteur si désiré. Hypothèque 52,000\$ à 8% 15 ans transférable. Prix 65,000\$. Beaucoup moins cher qu'un loyer, pour vente rapide. 776-0548

A GRANBY, Paroisse St-Luc, moins que 6x les revenus, 70,000\$ en bas de l'éval. mun. Yves Forand, Re/Max 375-5148

A GRANBY: Duplex en brique, 1x6 1/2 + 1x3 1/2, grand terrain boisé, foyer, grande remise extérieure.

GRANBY: Triplex 2x3 1/2 et 1x6 1/2, avec 4 garages loués à 60\$/mois chacun. Excellent placement.

Contactez Suzanne Ménard 378-4120
Re/Max Professionnel ctr. inc.

A GRANBY 6 logements en brique, en bas du prix d'évaluation, 112,000\$. 1-628-1003

A VENDRE SANS INTERMÉDIAIRE
bloc rentable, 4 fois 4 logements, prix réduit. Rue Robinson près Cowie. 378-9035

DUPLEX 2 x 5 1/2, construction 1990, près du boul. Industriel, rue Cowie. Logis du bas libre à l'acheteur. Prendrais échange, une maison à St-Alphonse. Inf. 378-7309

LES IMMEUBLES GRANBY

TRIPLEX en brique et vinyle, à Granby, rue Guertin, grand terrain avec arbres matures, 2 entrées privées, 1 logement 6 1/2, 4 1/2, 3 1/2, toujours bien loués, 1 logement pourrait être libre à l'acheteur pour le 1er juillet.

DUPLEX constr. 90, échange accepté, 1x8 1/2 et 1x5 1/2, avec bureau d'affaires, secteur recherché.

12 LOGIS récent, rue Pinard, bien loué.

4 LOGIS, centre-ville, (4x5 1/2), rue Court.

TRIPLEX en brique, Roxton Pond, bien situé, 1 logement libre à l'acheteur, avec garage et entrepôt, terrain commercial, 87,000\$.

TRIPLEX avec entrepôt et grand terrain de 52,000 pi.ca. à Granby, possibilité de diviser et de vendre 3 terrains résidentiels, revenu annuel 16,800\$, en juillet 94, 1 logement 4 1/2 pourrait être libre à l'acheteur pour le 1er juillet. Le vendeur accepterait échange pour terrain ou autre.

RÉAL CÔTÉ, 776-5266

Imm. Granby ctr.

LIQUIDATION

CANTON: terrain prêt à construire, 7000\$ demandé.

13 ACRES: zoné blanc et industriel, 49,000\$.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- NOUVEAU: triplex rue Crémazie, 1-4 1/2 (prop.), 2 de 3 1/2. Revenus mensuels de 725\$, près de tous les services.

- DUPLEX, RUE ALBERT: 2-5 1/2 + garage, moins de 80,000\$. FAITES VITE !

- 948-950 WESTERN, WATERLOO: duplex victorien authentique, chauffage thermopompe, c'est à voir.

- RUE ASSOMPTION: dépanneur + 2 de 2 1/2 pces, chambres à louer, revenus annuels de 9,300\$ + 1-2 1/2 pces pour le propriétaire, REVENUS TRÈS INTÉRESSANTS.

- SUPER TRIPLEX: rue Allan, Granby, pour propriétaire occupant. Grand terrain de 11,310 p.c., revenu actuel de 1,744\$/mois.

CONTACTEZ HUGUETTE BROSEAU
378-8461

La Capitale Maître courtier inc.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

■ DUPLEX, 2x4 1/2, avec garage, à 15 min. de Granby. Prix 45,900\$, 10,000\$ en bas de l'évaluation.

■ DÉPANNEUR, région de Bromont.

■ DÉPANNEUR, centre-ville, chiffre d'affaires en haut 50,000\$, plus logis 5 1/2.

■ EN CAMPAGNE, cott. dans les 50,000\$.

■ CHALET face à la rivière. Dans les 30,000\$.

■ J'AI en inventaire, fermettes, fermes.

DENIS GUILLETTE, 378-2121
Century 21 Haut de Gamme Inc.

13 LOGEMENTS, possibilité d'échange (bung.). (2 logis), (3 logis), (terrain).

Pierre Bouthiette, 378-2121
Century 21 Haut de Gamme Inc.

À QUI LA CHANCE ?

Propriétaire d'un
DUPLEX pour :
485 \$ / mois

Inclus :

Taxes mun. et scolaires
• Assurances • Entretien

375-4641

202-C13789

IDÉAL POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT



Local de 2 300 pi. ca. disponible immédiatement, thermopompe, pas de taxes Sidac, grand stationnement.

(819) 566-7070 (jour)
(819) 565-0578 (soir)

202C13941

205 OUVERT AUX VISITEURS

205 OUVERT AUX VISITEURS

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ST-CÉSARE: 3 logis brique, revenus annuels de 16,140\$. Jamais de vacant. Taxes: 2,276\$. EXCELLENT PLACEMENT !

WATERLOO: 4 logis de 4 1/2 pces, revenus de 12,360\$, on demande 68,000\$ négociable.

RUE COURT: 3 logis en aluminium, taxes: 2,293\$, on demande: 85,000\$.

GRANBY: beau 4 logis 1986, grand 5 1/2, rapporte 23,880\$. EXCELLENT FONDS DE PENSION.

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

TRIPLEX

Construction 90, 2 minutes de l'hôpital, rue Cartier, secteur tranquille, 2x3 1/2 et 1x5 1/2, 155,000\$. 372-0610, 777-6009

VOUS DESIREZ UN IMMEUBLE À REVENU? J'ai plusieurs choix, de 4 à 18 logements, certains avec balance de vente, d'autres contre échanges.

MARC LAPIERRE, 378-1129
IMM. 4 SAISONS CTR.

12 LOGIS, revenus 47,000\$ / an, prix 282,000\$ nég. Info : 372-0061 ou 372-2520

- 12 x 4 1/2, tout brique, hors-terre, bon secteur.

- **DUPLEX** Haut de Ville, rue Lansdowne, bas libre au nouveau propriétaire. Prix demandé 89,000\$.

IRÈNE COURTEMANCHE, 776-5266
Les Immeubles Granby inc.

• **REPRISE DE BANQUE** 12x4 1/2, en brique, bonne condition.

• **2X5 1/2 PCES**, luxueux, foyer, bois franc, taxe amél. loc. payée, prendrait en échange maison dans le canton.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

94- **DUPLEX**, zoné commercial, grand terrain 9,000 p.c. secteur de choix pour un commerce. Possibilité d'un grand stationnement et occuper le 1er étage. Si vous faites vite, possibilité d'occuper le 2e.

YVETTE ROSS, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

204 COTTAGES-BUNGALOWS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE Canton Shefford, 3 c.c. planchers bois franc, s-sol fini, garage, piscine. Au 64 MAHER (banlieue Granby). Libre immed. 375-7854

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

73 500\$ "Clé en main"

Modèle "TOPAZ"

Devenez propriétaire pour aussi peu que

500\$ / mois

Comptant requis

3675 \$

Plusieurs modèles disponibles

INCLUS:

- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxes de bienvenue, T.P.S. et T.V.Q.
- Terrain de 16 000 pi.ca.
- Toutes les infrastructures • Honoraires du notaire • Certificat de localisation

PLUS DE 53 MAISONS VENDUES EN 2 ANS

Visitez notre maison modèle les samedis et dimanches de 13 h à 17 h ou sur rendez-vous: 777-8888

205C13876

RÉCOMPENSE 1000\$

POUR VOTRE PRÊT HYPOTHÉCAIRE

Transférer votre prêt hypothécaire d'une autre institution financière à la Banque TD ou contracter un nouvel avantage hypothécaire* TD et obtenez 4 \$ par tranche de 1000 \$ (récompense maximum de 1 000\$*). Offre valable jusqu'au 31 mai 1994.

867 Principale, Granby 372-5497

Mario Delarobill, directeur

Comme vous. Pour vous.

201C13666

205 OUVERT AUX VISITEURS

CHALET HIVERNISÉ 4 1/2 pces. à 100 pi. du lac Roxton, 1452 Ave. Racine. DIMANCHE de midi à 4h p.m.

LES CONDOS

DE L'ALLÉE DU LAC

AVEC ASCENSEUR

Directement sur le lac Boivin et piste cyclable

POURQUOI PAYER UN LOYER?

ACHETEZ UN LUXUEUX CONDO

avec
• Piscine • Foyer
• Bain tourbillon

Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13 h à 16 h au 31 Allée du Lac

Inf: 372-1487

205C13873

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

AUBAINE VENDEUR MOTIVÉ !

Maison mobile 50x12 + 30x14, terr. loué 60x100, finition à faire : galerie avec et gyproc int. Dans le prix...

René Cardinal ctr. 378-8885

AU TROPICANA maison 90, 2 c.c., cuisine-salon aire ouverte, 2 portes-patios, 2 balcons, 2 remises, 41,000\$. 777-2536

- **CONSTR. '87**: face au Mont Shefford, 2 c.c., meublé, seulement 26,000\$, faites vite !

CONTACTEZ HUGUETTE BROSEAU
378-8461

La Capitale Maître courtier inc.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISONS MOBILES AVEC OU SANS TERRAIN

MAISON MOBILE, sur terrain loué, 98\$/mois, située à Brigham (Rte 139), 4 c.c. aucun passage, beaucoup fenêtres. Super propre et en excellente condition. Privée, clôturée. Sylvain 263-1856 ou 263-6795 ou mon agent 295-3195

MAISON MOBILE À VENDRE située à Adamsville, sur terrain loué 60\$/mois, maison 14x70, 4 1/2, 2 c.c., galerie, patio, cabanon, poss. financement. 263-6044

MAISON MOBILE 10x55, camping Lac des Sources, toute offre raisonnable acceptée. Possibilité de location pour saison été, 700\$ jusqu'à la mi-septembre. 539-0775

MAISON MOBILE 1988, 14x60, sur terrain loué, 5 grandes vitrines, marches pour salon, 23 armoires blanches en mélamine, plaque chauffante, four encastré, lave-vaisselle, micro-ondes et fan incorporés, plancher céramique salle de bain, 2 c.c., remise 12x12 plancher de ciment, table de pique-nique avec parasol, venez visiter. 1307 Denison Est, maison 224, face au Mont Shefford. 372-9053

MAISON MOBILE 1979, 14x68 pi., 2 c.c., combustion lente, remise 12x12, patio 13x16, Bromont 2, 22,000\$ ferme.

Info: 263-6002

MAISON MOBILE À VENDRE 14x68, 1984, idéal pour 1re maison, 33,000\$ ferme. À BROMONT, 534-0271

MAISON MOBILE à vendre ou à louer avec option d'achat, rénovation récemment. 372-7895

MAISON MODULAIRE 1988

14x56, 2 c.c., patio 12x12, cabanon isolé, aménagement paysager, comme neuve. FAUT VENDRE! 35,000\$. Une visite s'impose. 539-2539

MAISON UNI-MODULAIRE produit Nabco, en démonstration à partir de 39,400\$. Terrains à vendre ou à louer, 8,000 pi.ca., eau, égouts, ligne électrique, entrée pour 2 autos, lampadaire et semelle de ciment de surface pour seulement 9,800\$.

Au 1313 Denison Est, Granby, 375-3253

SUPERBE 16x71, construction 2x6. Prix 33,000\$. Prendrait échange pour bung. St-Alphonse, Canton Granby ou Brigham. Dans les 80,000\$.

CLAIRE G. BEAULAC,
378-4325 ou 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

TERRAINS À VENDRE POUR MAISON MOBILE

INFO: 378-9578

TRÈS BELLE MAISON MOBILE, 16x64, 1989, située au développement Estrien, ch. Grande Ligne, 52,500\$. 777-4595

207 CHALET À VENDRE

À VENDRE OU À ÉCHANGER: chalet 4 saisons, directement sur la rivière, Domaine Joyeux, seulement 28,000\$.

INFO: HUGUETTE BROUSSEAU 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

CHALET 4 SAISONS bord de l'eau, St-Pie, très joli 3 1/2 pces, seulement 44,500\$

CHALET SUISSE en montagne à Bromont, 3 c.c., très belle vue, terrain privé.

Contactez Suzanne Ménard 378-4120
Re/Max Professionnel ctr. inc.

DOIT ÊTRE VENDU AVANT LE 1ER JUIN

Lac Brome chalet 4 saison 4 1/2 pces, avec droit de passage au lac, sous-sol de 8 pi. grand terrain et arbres matures, prix de départ 50,000\$. Urgent car les gens s'en retournent en Grèce. Micheline Brouillette, Le Permanent Estrie, 777-2564, 378-8085

208 TERRAINS À VENDRE

AAAAA, TERRAIN À VENDRE site exceptionnel, près d'un parc, possibilité de financement avec faible taux d'intérêt. Info: 657-0265

AU DOMAINE ACROTÈRE INC. terrain de 20,000 pi.ca., secteur des plus recherchés avec beaux arbres matures et belles résidences. Coût de taxe moins élevé qu'ailleurs à Granby. Un site de premier choix. Venez voir. 378-3472, 375-7055

AU DOMAINE DES APPALACHES amateur chasse, pêche ou amant de la nature, magnifique terrain dans les montagnes, avec camp équipé au gaz, isolé, eau potable, immense territoire de chasse privé, à 20 minutes du lac Mégantic. 378-0750

A ANGE-GARDIEN, situé sur route 235, terrain 13,296 p.c., avec services rendus, 15,000\$ nég. Info: 293-8353

CANTON: près école et des services, terrains 20,100 p.c. Vue panoramique, prix en bas de l'évaluation mun. 375-2827

CANTON SHEFFORD: beau terrain 20,000 p.c., 8,500\$ discutable.

LAC BROME: Pointe Fisher, 2 beaux terrains 25,000\$ chacun.

STE-CÉCILE: terrain de 41,904 pc. prêt à bâtir On demande 10,000\$

RUE DUFFERIN: terrain commercial de 90x165 avec maison et garage.

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461

La Capitale maître courtier inc.

208 TERRAINS À VENDRE

DUNHAM, 5 BEAUX TERRAINS partiellement boisés de 33,000 à 57,000 p.c. en bordure d'une petite rivière, prêts à construire. Crédit de taxes. 295-2141

GRANBY terrain 12,000 pi.ca, avec égout et aqueduc, rue asphaltée, taxes d'améliorations locales payées. 372-2956

GRANDS TERRAINS à petit prix, boisé ou non, rue Marcell à Granby. Info: 796-2621

PRÈS DU LAC À ROXTON POND beau grand terrain de 28,000 p.c., prêt à construire, demande 9,500\$ discutable. Info: 539-4201 ou 539-3282

RUE GINCE, TRÈS BIEN SITUÉS, près future polyvalente, taxe d'amél. loc. payée.

Inf. 378-5534 ou 375-2620

SITUÉS DANS LE PLUS BEAU SECTEUR résidentiel de Granby, rue Choquette au 402-409-410 et au 97 Windsor, amél. locales payées, superficie env. 10,000 pc. chacun. Acheteur sérieux seulement. Prix sur rendez-vous, 378-3173 répondeur.

TERRAINS À VENDRE près de piste cyclable et plage à Waterloo. Info: 539-5267 après 18h.

TERRAINS À VENDRE, prêts à construire, choix de plusieurs, au prix de l'évaluation municipale. Inf. 372-2620

TERRAIN, SECTEUR DE PRESTIGE, rue Way Back Drive. 375-6495

TERRAIN À VENDRE AU MONTPLAISANT 163-167 rue Desrochers, 192' façade x 100' profondeur. Inf. 372-2194

TERRAIN À VENDRE, 34,000 pi.ca. 164'x208', rue Denicourt, St-Alphonse Granby. Prix 14,500\$. Inf. 532-3477 heures des repas, 372-7130

TERRAIN de 7,500 p.c. à 5 minutes des Galeries et de la future école. Taxes d'amélioration locale payées. 35,000\$.

Après 17h au 375-2367

TERRAIN de 46,000 p.c. Vue sur montagne de Shefford, rue Robert, 17,000\$. Inf. 372-6685

TERRAIN À VENDRE À BRIGHAM, prêt à bâtir, 15,000 pi.ca. Prix 10,000\$. AUBAINE! Inf. 375-9783

TRÈS BEAU TERRAIN partiellement boisé, prêt à construire, 240 façade par 200 profondeur, à 3 min. de Cowansville (Dunham). Possib. de financement, prix demandé 16,500\$. (Éval. municipale 19,000\$). Info: 266-1616 après 17h ou 266-1117

VILLE = TERRAINS de 6,000 à 11,000 pi. ca. Travaux permanents payés, vue panoramique, situés à Mont-Plaisant-sur-le-lac. Canton près école, 33,000 pi.ca. et plus, prix à compter de 18,000\$.

Info: Martial Dion, 372-0239, 777-6954

WATERLOO: bord de l'eau, services, aubaine 9,500\$. Inf. 1-677-5008

LIQUIDATION TERRAINS

- Améliorations locales payées.
- 16 000 pi.ca.

À partir de :
10 900 \$
375-4921
FINANCEMENT

209 TERRES-FERMES À VENDRE

À LOUER terre pour culture, foin et pâturage. Etable, sucrerie. St-Joachim. 1-672-9478

A RACINE, magnifique érablière 100 acres, possibilité 10,000 entailles, lac artificiel, 75,000\$. Info: 293-5236.

FERMETTE: 18 acres, secteur Milton, bung. 1993, 32x24, écurie 50x32, garage 24x13. Prix demandé: 84,000\$ nég. Inf. Jean-Rock Michaud, 378-4120

LOUERAIS SUR OPTION D'ACHAT une ferme de 40 arpents min. de pacage, avec grange et maison. Stéphane 372-2403

PACAGES À LOUER, et foin à donner au 107 Route 112, Waterloo. Info: 539-4092

TERRE de 60 acres, 39,000\$, sans bâtisse.
TERRE de 57 acres, avec garage, remise, grange, maison 7 pces.

Pierre Bouthiette, 378-2121
Century 21 Haut de Gamme Inc.

1 KM DU LAC BOWKER 7 acres boisés, zoné blanc, 830 pi. de façade avec fosse, puits, camp chasse, 17,000\$. 372-1686

90 ARPENTS avec bâtiments agricoles, 1/3 boisé d'érables, 2/3 belle terre à culture avec drainage, prix: 115,000\$. En supplément disponible le 330 Papineau, St-Paul. Info: 379-9794

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERMES FERMETTES

★ **NOUVEAU**: Fermette sur 3 acres environ avec tous les bâtiments. Électricité refait en neuf. Cours asphaltés très propre. Dans les 8...\$.

★ **NOUVEAU**: Ferme sur 114 acres avec tous les bâtiments de ferme. Entrée électrique 400 amp. 2 nettoyeurs, dans les 129,000\$, en bas du prix de l'évaluation.

★ **74 acres vallonnés** avec tous les bâtiments + érablière et équipements. Site superbe pour chevaux.

★ **SUR GRAND TERRAIN** à la campagne, cottage avec tous les bâtiments de ferme. Dans les 47777\$

VENDU
★ **COTTAGE** tout brique, construction récente avec très bonne vue. Grand terrain. dans les 7...\$

★ **FERMETTE** de 49 acres, ruisseau, petite rivière, avec tous les bâtiments récents. À très bon prix. Faut voir.

★ **TERRE BOISÉE** 72 acres, près de Granby, avec petite érablière 6000 chaudières et équipement, petite écurie, chalet hivernisé. Avec puits et ruisseau.

★ **SUR 20 ACRES** avec petit lac, 2 bungalows 5 1/2 + garage écurie, dans les 100,000\$. Presque tout boisé. Bon secteur.

★ **51.8 ACRES**, domaine à 2,000 pieds de la route avec 2 maisons + garage, rivière sur le terrain avec beaucoup d'inclus. Dans les 100,000\$. Avec chute d'eau ardoise.

VENDU
★ **10 MINUTES DE LA VILLE**, emplacement de campagne, 60,000 p.c. avec grand bâtiment, plus résidence 6 1/2 pces, très propre, avec vue des montagnes. 6...\$.

★ **5 ACRES**: 4 1/2, constr. 84, tout boisé, retiré de la route, rivière. Dans les 9...\$.

★ **DOMAINE**: Ferme 140 acres, 7 pièces refaites à neuf, 900 pi. de la route avec arbres matures, très belle vue des montagnes. Plus bâtiments, petit domaine. Faut voir!

★ **FERME** laitière, environ 200 acres, animaux, machineries, bâtiments refaits à neuf. Une visite s'impose.

★ **FERME 107 ACRES** avec motorisé sur terrain, cabane à sucre, équipement 500 chaudières et chalumeaux, 1/2 prairie et boisé, ruisseau. Très bon prix. Dans les 5...\$.

★ **ERABLIÈRE** avec maison mobile, près de l'autoroute, entourée par une rue qui fait le tour de la sucrerie. Près des services.

★ **102 ACRES**, cottage, 4 c.c. très propre, grandes pièces. Belle vue, avec grange et partie machinerie. Transfert.

★ **A 12 MINUTES DE GRANBY**, 112 arpents, très bonne terre, 1/2 boisé avec tous les bâtiments, très très propre. Très bon achat. Faut voir!

GAËTAN LAMBERT

777-3418, 549-2335

La Capitale Maître courtier inc.

210 COMMERCE À VENDRE

CLUB VIDÉO Tout équipé, système de sécurité, bien informatisé, vendu avec garantie de 2,000 cassettes vidéo et plus, et entraînement nécessaire. Prix incroyable. Soyez le patron.

RÉGION DE GRANBY: Garage 50x52, gaz et mécanique générale, excellent chiffre d'affaires. Vendu tout équipé, remorque, outils spécialisés, bureau et accessoires. Prix demandé: 192,000\$ nég.

Inf. Jean-Rock Michaud, 378-4120

CLUB VIDÉO
à vendre, récent, bien situé, très bon potentiel, 15,000\$ ferme. 375-5448

GRANBY, restaurant à louer, 255 Denison Est. (Motel du lac), tout équipé, prêt à être opéré.

MARC LAPIERRE, 378-1129

IMM. 4 SAISONS CTR.

MOTEL À VENDRE en brique, 12 unités, logement de 4 pces à l'acheteur, garage. Revenu 36,000\$. Prix d'un bungalow. Coaticook, chemin des États-Unis, Rte 147 Sud. Cause: retraite. Inf. 1-819-849-4666

ÉPICERIE-BOUCHERIE, BIEN SITUÉE

39,500\$ + inventaire.

Soir au 378-4240

ÉQUIPEMENT DE SALON DE COIFFURE idéal pour 2 ou 3 employés, équipement tout blanc incluant 2 ou 3 chaises électr., le tout laissé à très bas prix, cause transfert, pour plus de détail communiquez au 539-3534

- RELOCALISEZ VOTRE COMMERCE SUR LA ROUTE 112: emplacement de 106,000 p.c.. Possibilité de 3,000 p.c. (entrepôt) + bureau. Pour renseignements:

HUGUETTE BROUSSEAU 378-8461

La Capitale Maître courtier inc.

- ROUTE 112, RUE DENISON EST: garage en opération, peinture et débousselage, tout équipé, très bonne clientèle, pour informations: HUGUETTE BROUSSEAU 378-8461

La Capitale Maître courtier inc.

RUE DUFFERIN: maison à rénover sur terrain commercial de 90x165. Passez voir! On est vendeur.

ÉDIFICE À BUREAUX: bien situé, 2 étages de 45x28, évalué à 114,500\$. S'achète pour moins que 110,000\$. Idéal pour bureaux.

BOUL. MAIRIE: entrepôt 4,500 p.c., terrain 41,000 pc.

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461

La Capitale maître courtier inc.

210 COMMERCE À VENDRE

RESTAURANT FAST FOOD, pizza, 52 places, grand stationnement, idéal pour couple. Inf. 378-0951

ÊTRE SON PATRON: avec de très bons revenus, vous pouvez travailler chez vous! Un dépanneur, une cantine et une maison pour le prix des bâtiments et de l'équipement. Cause de vente: maladie, faites vite!

HELENE DESROCHERS 378-8461

La Capitale maître courtier inc.

VOUS CHERCHEZ VOTRE EMPLOI? J'ai un bon dépanneur pour vous. PPE + léger capital requis. Info: 469-4778.

À VENDRE Épicerie boucherie

avec immeuble de 4 logements.

Cause: retraite

Inf.:

(819) 837-2336
210C13925

TABATOUT

DISPONIBLE AUX GALERIES DE GRANBY

TABATOUT est un réseau de franchises de 15 tabagies situées dans des centres commerciaux régionaux et édifices à bureaux majeurs.

TABATOUT est spécialisé dans la vente au détail de magazines, journaux, livres, confiserie, boissons gazeuses, cadeaux, tabac et autres produits. Franchiseur sérieux, **TABATOUT** offre une formation complète, un support et un service continu à ses franchisés.

TABATOUT aux GALERIES DE GRANBY est établi depuis plus de 5 ans. Il affiche un excellent chiffre d'affaires toujours en importante croissance. Solidement établi par la compagnie, cet établissement est maintenant offert en franchise. Vous possédez le comptant requis, vous aimez le public et le commerce de détail, vous êtes dynamique et ambitieux? Il s'agit là d'une excellente opportunité d'affaires. Demandez:

Jean-Gilles Boisvert
1-875-7676 (Montréal)
210C14017

212 MAISONS DE CAMPAGNE

COTTAGE 5 1/2 PCES rénové sur 3 acres de terrain avec poulailler 36x110 disponible immédiatement, prix: 85,000\$. Situé au 330 Papineau, St-Paul. Info: 379-9794

TRANQUILLE Roxton Pond, rénovation récemment, 6 pces sur 2 étages, piscine ext., paysager et grand garage, beaucoup d'inclus. 372-2649 agents s'abstenir. Faut vendre rapidement!

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

À LOUER motorisé 27 pieds, classe C, couche 6 personnes, libre en juillet. S'adresser: Guy St-Germain, 372-4763

CAMPER POUR CAMION de compagnie. Bien équipé, 2,100\$. Cowansville, 266-0980

MOTORISÉ classe A, 1990, 32 pi. tout équipé, moteur Ford 460 p.c. avec over-drive, 25,000 milles, comme neuf. Prix négociable. 263-3477

MOTORISÉ DODGE 18 pi. 89,000 milles, moteur 318 po.cu. récent, très bonne mécanique, condition de propreté exceptionnelle, faut voir. 372-0969

MOTORISÉ GLENDALE STERLING 86 24 pi, moteur 460, 55,000 km. Échangerai roulotte 15 à 20 pi. (819) 845-2164

MOTORISÉ 23 pi. 1977, 6 places, propre, anti-rouille (huile), douche, rack bicycles, auvent (toile neuve), moteur Dodge 360, 4 barils, 62,500 milles, bonne condition, 9,800\$ nég. 378-7633

ROULOTTE APALACHE 1986, 28 pi, chambre fermée, couche 6 personnes, cuisine-gazzebo incluse. Impeccable, 10,500\$. Inf. 375-3923 ou 1-931-4925

ROULOTTE APALACHE 1974, 19 pi. double es-sieux, très propre, prix 3,200\$. Inf. 372-5620

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE BELLEVUE 1974, 13 pieds, 2,200\$. Info: 548-2755

ROULOTTE BONAIR 1988, 32', porte-patio, auvent rouleau 21', deck en bois traité 24'x8', tip-out (rallonge), etc. 777-2576

ROULOTTE Champlain 1976, 26 pi. chambre fermée, couche 6 personnes, auvent à rouleau, super propre, 6,300\$.

Inf. 375-3923 ou 1-931-4925

ROULOTTE CHÂTEAU 16 1/2 pi, 1984, prix 5,000\$. A voir au 10 Bourgeois. Info: 777-4927

ROULOTTE CITATION 13 PIEDS très propre, prix à discuter; Achèterais GSX 750 ou 1100 de 85 à 87. 539-1737

ROULOTTE TERRY TAURUS 1981, extra légère, 22 pi, tout équipée, 2 tables, 2 lits (1 king) 4,500\$ (nég). 263-5099

ROULOTTE VAL-BAR 29 pieds, en bonne condition, couche 7 personnes, 6,500\$. Info: 372-7633

ROULOTTE 16', 1988, "Sunline", tout équipée, air climatisé, auvent, s.bain et beaucoup d'extra. 7,500\$ nég.

Inf. 819-564-8237

ROULOTTE 24 PI. 1979, Layto, air climatisé, cuisine 10x25 finie claboard blanc, balançoire, foyer, remise et beaucoup d'autres items, située sur terrain

OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES



Les Services Immobiliers
IMMO-CENTRE
MEMBRES C.I.G.M., A.I.Q., A.C.I.
Normand Phaneuf
771-2777

ST-HYACINTHE : 680 de la Promenade, J2S 6R6, Fax : (514) 773-0537
St-Bruno : 400 Beaumont E., J3V 2P9 (514) 461-0315

TRAITEUR (BUFFET)

Commerce de traiteur avec salle de réception de 300 places, équipements et cuisine modernes, très bonne réputation.

TERRAINS DE CAMPING

- 1) **TERRAIN DE CAMPING** avec glissades d'eau, bâtiments neufs, maison sur le terrain pour le propriétaire ou gérant, possibilité d'agrandissement.
- 2) **TERRAIN DE CAMPING** en bordure de Fleuve St-Laurent, plage, terrains pour motorisés et maisons mobiles, possibilité d'agrandissement.
- 3) **TERRAIN DE CAMPING** en bordure d'une rivière, plus de 150 sites, salle à manger, auberge, cabines, permis de boisson.

LABORATOIRE D'OPTIQUE

RIVE-SUD DE MONTRÉAL, Laboratoire d'optique moderne avec très bonne clientèle, commerce établi depuis plus de 15 ans.

BÂTISSE COMMERCIALE ET LOGEMENTS

ACTON VALE, rue St-André, bâtisse avec local commercial de 1.560 p.c. plus s.sol et 2 logements loués au 2e, endroit idéal pour commerce au détail.

QUINCAILLERIE AVEC DÉPANNAGEUR

STE-CHRISTINE, Commerce de quincaillerie et dépanneur avec station de service et logement pour le propriétaire, équipements et inventaire inclus, très bien situé au centre du village.

CENTRE ÉQUESTRE

Un centre équestre de très grande qualité, situé sur un terrain de 72 acres, manèges intérieur et extérieur, air d'entraînement, écuries d'une capacité de plus de 70 chevaux, salle de réception pour les visiteurs et logements neufs pour les employés ou propriétaire.

ATELIER MARIN (BATEAUX)

ST-ANTOINE SUR RICHELIEU, Atelier de réparation et entreposage de bateaux, commerce rentable avec très bonne clientèle, local de 9000 pi. ca. incluant les bureaux et un petit logement, prix très intéressant.

TERRE À BOIS

- 1e **LEFEBVRE**, terrain boisé de 27 arpents avec petit ruisseau, endroit idéal pour chasse et loisir.
- 2e **LEFEBVRE** terre et terrain boisé de 400 arpents.
- 3e **WICKHAM**, Terrain boisé de plus de 40 arpents avec érablière, sentier sur 3.600 pieds, arbres matures.

RÉSIDENTE POUR PERSONNES ÂGÉES (64 CHAMBRES)

ACTON VALE, résidence de 64 chambres, de construction récente, possibilité de revenus de plus de 511.000\$, sur un terrain de 53.200 p.c., près de tous les services.

RÉSIDENTE POUR PERSONNES ÂGÉES (9 CHAMBRES)

ESTRIE, Résidence pour personnes âgées de 9 chambres, revenu de 64.000\$ par année, bâtisse complètement rénovée avec terrain de 24.000 p.c.

RÉSIDENTE POUR PERSONNES ÂGÉES (10 CHAMBRES)

ST-HYACINTHE, résidence de 10 chambres, possibilité de revenu de 63.500\$, fonds de commerce seulement.

GARAGE

ACTON VALE, Station de service SHELL avec mécanique générale, très bien située, bonne clientèle.

GARAGE ET MAISON

STE-CHRISTINE, Station de service SONIC avec garage pour mécanique générale et maison privée. Très bonne réputation.

GARAGE ET MAISON

ST-PIE, Garage de débousselage et maison privée, située au centre du village, prix très intéressant.

GARAGE ET MAISON

ST-DAMASE, Garage de mécanique générale, spécialisé dans la réparation de tracteurs et vente de pièces agricoles et maison privée. (vente ou location).

DÉPANNAGEUR ET STATION LIBRE SERVICE

ST-HYACINTHE, Dépanneur avec station libre-service, endroit très achalandé, situé dans un centre d'achat, de construction récente.

BOUCHERIE ET MAISON

Près de **ST-HYACINTHE**, boucherie et maison privée, commerce établi depuis plus de 50 ans, commerce rentable avec bonne clientèle.

ACIER ET TUYAUX

ST-JUDE, commerce de fer et tuyaux neufs et usagés avec entrepôts et maison privée, commerce établi depuis plusieurs années.

TRANSPORT EN VRAC

ST-DOMINIQUE, commerce de transport en vrac, camions, machinerie lourde, entrepôt et maison privée.

RESTAURANT

Restaurant de 65 places, casse-croûte, salle à manger et bar à boisson de 44 places, avec très bonne clientèle.

TERRAINS

ST-PIE, Domaine Joyeux, 4 terrains avec petit chalet, le tout pour 14.000\$ seulement.

MAISON PRIVÉE DE PRESTIGE

ACTON VALE, au 731 rue Catherine, maison de prestige de 13 pièces construction récente, foyer, planchers de bois franc, 4 toilettes, salle de jeu, garage double, climatisation centrale, etc., terrain de 41.545 p.c. Emplacement idéal pour une résidence pour personnes âgées de prestige pouvant accueillir 10 personnes avec logement privé pour le propriétaire.

MAISON

ACTON VALE, au 1340 St-André, magnifique petite maison complètement rénovée, située sur le bord de l'eau, 3 chambres à coucher, sous-sol fini.

MAISON

GRANBY, rue David-Bouchard, située sur une colline, maison de brique avec trois chambres, endroit paisible, très grand terrain, garage double en brique non annexé à la maison.

ENTREPRISE DE COUTURE

Près de **ST-HYACINTHE**, Entreprise de couture pas sous-traitance avec plus de 50 employés, chiffre d'affaires de 1.500.000\$, clientèle bien établie.

PROPRIÉTÉ À REVENUS

ST-HYACINTHE, rue Sicotte, propriété à revenus de 10 chambres et un logement (4%) rénové en 1987, revenus de 30.300\$/an. Maison idéale pour une éventuelle résidence pour personnes âgées.

PROPRIÉTÉ À REVENUS

ST-PIE, Propriété à revenus de 2 logements avec garage commercial à vendre pour moins de 100.000\$, accepterait échange.

BÂTISSES COMMERCIALES ET TERRAINS

ACTON VALE, Bâtisses commerciales avec grand terrain de 140.000 p.c., coin Acton et Dunken, à vendre en totalité ou en parties.

Agents distributeurs demandés

pour le territoire de l'Estrie et des environs.
L'agent devra :

- Résider à Sherbrooke, à Granby ou les environs
- Posséder un camion de 16 pieds minimum
- Posséder deux ans d'expérience dans la distribution alimentaire et être en mesure de desservir les magasins d'alimentation, les dépanneurs et autres.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Distribution Quali-Snack inc.
6364, route Trans-Canadienne
St-Laurent (Québec)
H4T 1X4
Tél. : 1-344-5252
Télec. : 1-344-5144

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

225-C14032

FORMEZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE à temps plein ou partiel. Nouveaux produits à introduire dans la région, dans un marché de 31 milliards en Amérique du Nord. Marc 1-361-9433

226 COMPTABILITÉ
IMPÔT

Service Informatique P.B. Enr.
PIERRETTE BELAND

Tenue livres PME, états financiers, salaire, rapports impôt, traitement texte. 375-1965

Débordé de travail ?



Laissez-moi vous aider...
35 ans d'expérience

Comptabilité - Gestion
Marketing - Informatique

Gilles Gauthier 372-0090

226C13487

241 APPARTEMENTS
À LOUER

AAAAAAAAA - 3 1/2 MEUBLÉ OU NON chauffé, éclairé, dans 1/2 sous-sol, situé sur l'Avenue des Pins. Info: 378-8557

AAAAAAA - 3 1/2 TOUT NEUF de 288\$ à 320\$ par mois, semi-meublé, eau chaude fournie, au 189 Desjardins, 777-7204.

AAAAAAA - 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, dans un 6 logis avec porte-patio, immeuble tranquille. Libre 1er juillet. 372-2128

AAAAA - 3 1/2 MEUBLÉ, semi-meublé ou non meublé, près des Galeries, planchers marquetrie. Idéal pour personne seule aimant la tranquillité. Véritable havre de paix. 375-0661

AAA - GRAND 3 1/2 meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, 620 Ste-Rose, libre 1er juillet à partir de 360\$. Info: 777-3863.

AAA CENTRE-VILLE 1 1/2 meublé, à partir de 210\$; 2 1/2, pas de chambre, meublé, chauffé, 295\$; avec chambre 350\$; 3 1/2 meublé, 295\$; 3 1/2 moderne, 365\$, 395\$, 435\$; 4 1/2, 410\$-450\$; 5 1/2, 1er étage, 415\$ avec câble. Info: 378-4121

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du Cégep, libre imm. 240\$ et 260\$/mois. 372-8022, 539-2137

APP. 2 1/2, libre imm., au 359 boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav.-séch. central, idéal pour personne retraitée, 305\$/mois. 372-3837 ou 378-3810

APP. 2 1/2-3 1/2-4 1/2, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

APP. 2 1/2 semi-meublé, chauffé, eau chaude, élect. fournis, chambre à part, stationnement, situé rue Fréchette, libre 1er juin. 375-7270

APP. 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, plus réfrigérateur et poêle, 305\$, 173 Principale, centre-ville, libre 15 mai. 777-1223

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, 375\$/mois, meubles modernes, frais peint. Au 29 Viger app.1. Inf. 372-9742

★ A LOUER ★

3 1/2 à 360\$; 2 1/2 à 350\$ (chambre fermée), meublé, chauffé, éclairé à nos frais. Ménage fait à neuf, service concierge.

Au 575 DUVERNAY. 777-1860 ou 372-3075

A WATERLOO, sous-sol, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 539-3152

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486

BEAU SECTEUR, 281 COURT APP. 2 1/2, chauffé, semi-meublé, inst. l.-s., 2e étage, duplex, idéal pour personne tranquille. Libre 1er juillet, références demandées. 372-3532

CANTON GRANBY

938 Dufferin, beau 3 1/2, très propre, endroit tranquille et sécuritaire, meublé, chauffé, éclairé. 335\$ par mois. 375-0974

CENTRE-VILLE 1 1/2-2 1/2-3 1/2 MODERNES

Meublés, salle de lavage,

aspirateur central, intercom.

Inf: 375-6495

CENTRE-VILLE, rue Gill, 3 1/2 libre imm., 1 autre libre 1er juillet. Idéal pour personne d'un certain âge. 372-7599

CENTRE-VILLE un 2 1/2 et un 3 1/2, meublés, 1-349-5744

CENTRE-VILLE 2 1/2, meublé, chauffé et éclairé, situé au 62 St-Charles Nord, libre, 295\$. Info: 372-5880

GRANBY, CENTRE-VILLE rue Principale, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés, chauffés. 372-1561 ou 1-677-5008

IMM. ou PLUS TARD. 2 1/2-3 1/2, grands, modernes, meublés, chauffés ou non, remise, inson. s.lavage, asp. prise auto, près centre-ville. Aussi 3 1/2-4 1/2 style condo, parc ind. Inf. 375-7735

PROMOTION SUR PLACE

A BROMONT: 3 1/2-4 1/2

meublés ou non, piscine

chambre de bronze

Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

RUE BOURGET, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, 380\$/mois. Références exigées. Libre 1er mai. 372-7794 ou 777-9238

RUE ST-GEORGES: 3 1/2-2 1/2, meublés, chauffés, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Info: 378-2142, 777-0962.

RUE ST-MICHEL haute-ville, studio meublé, chauffé, éclairé, porte-patio, grand balcon, piscine, 335\$ par mois. Réf. demandées. Info: 777-1474 ou 777-6161

ST-CÉSaire

3 1/2 meublé, propre, porte patio, prise extérieure, balayeuse centrale, salle de lavage.

378-1328, (sans frais)

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2

meublés ou non

centre-ville

Inf. 776-7302

2 1/2 meublé, dans un triplex, près de tous les services, rue Court, 285\$ par mois. 375-1997

2 1/2 meublé, près des Galeries, 230\$ par mois, libre immédiatement. 772-6459 (St-Pie)

2 MOIS GRATUITS, GRANBY, 2 1/2-3 1/2, meublés, eau chaude, 265\$ à 320\$. Inf. 1-628-1003

3 1/2, meublé, chauffé, très propre, porte-patio, libre 1er juillet, 450 boul. Leclerc, 340\$/mois. 378-5817

3 1/2, meublé, face Golf rue Mountain, hydro, câble inclus, piscine creusée, 400\$/ms. Libre imm. 777-3186-539-3323

3 1/2, semi-meublé, situé rue Évangéline, 500 pi. des Galeries. Inf. 372-7799

★ 3 1/2, 295\$ à 335\$ ★

Meublé, Chauffé, Éclairé

Porte-patio, Balcon

Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.

217 Groulx, 378-9177

175 boul. Fortin app. 4, 777-7058

1130 Simonds Sud, 378-1624

PROPRIO : 375-9858

3 1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ éclairé, au centre-ville, très propre, libre immédiatement, au 311 Principale, 328\$ par mois. 378-7422

3 1/2 MEUBLÉ OU SEMI-MEUBLÉ, peinture fraîche, eau chaude fournie, dans 1 1/2 sous-sol, rue Fatima, 275\$/mois. 375-4732

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, libre 1er juillet, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 405\$/mois, au 751 St-Jacques. Info: 378-4283 ou 777-7272

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ sur rue Crémazie, libre 1er juin. Info: 777-8037

4 1/2 NON MEUBLÉ grand 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement déneigé. 777-1600

718 PRINCIPALE, APP. 6 à GRANBY, 3 1/2 meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie. Inf: 375-2993, 375-0791

243 MAISON
À LOUER

AU BORD DU LAC DE ROXTON POND avec piscine, abri d'auto, grande remise (pour couple seul). Info: 375-1758

A BROME, 2 et 3 chambres, 2 s.bain, foyer. Inf. 242-2266

BEAU 4 1/2, HAUT DE DUPLEX plancher béton, 2 balcons, armoires chêne, au 695 CARON, à partir de juin. 378-7984

BROMONT

Maison moderne, MEUBLEE, avec vue panoramique, 2 étages, 3 chambres, foyer, tourbillon, 650\$ par mois. Info: 534-4913 ou 1-455-1426

BROMONT, DANS LA MONTAGNE magnifique chalet suisse, rénové, 3 c.c., 2 s. bain, s.sol fini, foyer, immense terrasse avec vue exceptionnelle, grand terrain, meublé ou non, disponible, 785\$ par mois. Contactez Mme Servant, (514)866-3020, heures de bureau.

BROMONT, SEMI-DÉTACHÉ à louer, dans la montagne, 7 pces, 3 c.c. foyer, meublée ou non, 540\$/mois. Inf. 1-670-4028

GRANBY, 1er juillet, 3 c.c., sous-sol fini, secteur haut de ville, 675\$ par mois. 372-2956

GRANBY, 1er juillet, maison luxueuse de 5 ans, 5 c.c., foyer, bain tourbillon, garage, secteur haut de ville. 372-2956

GRAND 5 1/2 dans duplex rue Cowie, secteur parc industriel, moderne, insonorisé, porte-patio, 2 balcons, balayeuse centrale, grande remise, libre 1er juillet, 610\$/mois. Inf. 378-7309

MAISON DE VILLE "TOWN HOUSE", rue Allan, 3 c.c., foyer, garage, 695\$ par mois inclus: entretien du gazon et déneigement, balayeuse centrale. 372-5046, 375-9960

MAISON MOBILE à louer, à Ste-Cécile de Milton, 4 1/2 pces. Inf. 375-3621 ou 375-1357 demandez Pierre.

MAISON MOBILE À LOUER (option d'achat possible), 4 1/2 rénovée, remise, accès camping, piscine... située camping Bonjour no. 26. Loc: 395\$ par mois terrain inclus (ou plus avec option d'achat). 375-5944

MAISON À LOUER intérieur entièrement rénové, avec 3 c.c., située au 216 Ouest du rang Bergeron, Granby, avec terrain clôturé. Système d'alarme, chauffage électr. puits artésien, garage, remise et chenil. Libre 1er juillet 94, 750\$ par mois. Info: 372-7764

MAISON À LOUER 6 1/2 impeccable, combustion lente, St-Paul, 515\$/mois. Info: lundi au vend. de 8h à 17h, 379-5909

SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2, 3 c.c., 2 s. de bain, rue Delorme, libre 1er juillet. Info: 777-3674

ST-CÉSaire, CENTRE-VILLE, maison, 6 1/2 pces, très grand terrassement paysager. Info: 375-6543

244 LOGEMENTS
À LOUER

AAAAAAAAA - AU 41 LEROUX, Vous cherchez la tranquillité, logis 4 1/2 spacieux et impeccable, remises int. et ext., 380\$ par mois. Libre juillet. Propriétaire sur place. 375-5907.

AAAAAAAAAAAAA

4 1/2 - 325\$

5 1/2 - 375\$

LIBRES MAI-JUIN-JUILLET

Frais peint, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx, 378-9177

175 à 191 BOUL. FORTIN

Conc: 777-7058 ou proprio: 375-9858

AAAAAAAAAAAAA - 4 1/2, situés sur l'Avenue du Parc, rue Ste-Thérèse, Belcourt, Drummond. 378-8557

AAAAAAAAA - GRAND 4 1/2 libre imm./juil. balay. centrale, arm. mélamine, syst. intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAA 4 1/2-3 1/2 beaux logis, propres, dans plusieurs bons secteurs de Granby, prix intéressants, 375-5148

AAAAAAAAA - 4 1/2, armoires mélamine, planchers céramique cuisine, 325\$ pour juillet, 311 Denison O. 372-6851

AAAAAAAAA, LOUER CE MAGNIFIQUE 4 1/2, dans un 6 logements, aires ouvertes, cuisine et salon mesurant plus de 28 pi. porte patio menant sur balcon avant, entièrement rafraîchi, libre imm. ou 1er juillet. Aussi 5 1/2 dans triplex, 2 fenêtres de plus de 8 pi. plancher salon lattes de bois, ventilateur inclus. Inf. 777-5419

244 LOGEMENTS A LOUER

AAAAAAA- AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, APPELEZ-MOI!
GRAND 4 1/2, au 339 MASSE
 conditions spéciales après visite du logis.
 Inf. 378-1922 ou 776-6842

AAAAAAA- PRÈS DES GALERIES
 Grand 4 1/2, CENTRE-VILLE, 3 1/2 et 4 1/2, libres imm. et juillet. **ENEZ VOIR!**
 372-0659 et 777-0730

AAAAAAA LOGIS 2 1/2 ET 3 1/2 PCES
 250\$ et 295\$
 Inf. 375-9415 ou 776-0344

AAAAAAA TRÈS GRAND 5 1/2 dans triplex, ainsi que 4 1/2 dans 6 logements, beaucoup de rangement, endroit paisible, frais peints, 378-3041

AAAAAAA- 4 1/2-5 1/2 JUILLET secteur lac Boivin, grands logis très éclairés, sécuritaires, vaste terrain aménagé, sauna, salle d'exercices. 777-4591

AAAAAAA- APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL.
GRAND 4 1/2, au 61 LEROUX
 conditions spéciales après visite du logis
 Inf. 378-1922

AAAAAAA- 4 1/2 dans un duplex en brique, près du Woolco, solarium, secteur paisible, 335\$ par mois. 263-6359

AAAAAAA- 5 1/2, secteur du lac. Promotion: lave-vaisselle, câble et eau chaude fournie. Aussi disponible salle d'exercices et bain sauna. Faites vite, c'est le dernier!
 Info: 375-0661

AAAAA- 4 1/2 rue Wellington, 2e et 3e étage, vue sur le lac, plancher marquetier, très éclairé, porte-patio, salle d'exercice, bain sauna, pour juillet. 375-0661

AAAAA- 5 1/2 secteur du Lac, 1e plancher, porte-patio, grandes pièces, très propre, salle d'exercice, bain sauna, pour juillet. 375-0661

AAAAA GRAND 5 1/2 imm., 5 1/2 et 4 1/2 pour juillet, rénovés, près arena et future polyvalente, au 482 Fournier, service de conciergerie. Louise ou Daniel au 375-3454.

AAAAA SPÉCIAL grand 4 1/2, laissé à 290\$, eau chaude fournie, remise extérieure, 3 1/2 à 250\$, pour juillet-août, au 5 Fernandel. 375-3582 et 372-0536

AAAAA 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, secteur lac Boivin. **ENEZ VOIR!**
 Prix intéressants. Inf. 375-3217

AAAAA 3 1/2 à 275\$/mois semi-meublé ou non; 4 1/2 à 340\$/mois, 5 1/2 à 390\$/mois, eau chaude fournie, armoires mélamine. 378-3012, 372-0061, 372-2520

AAAAA, 4 1/2, libre 1er juil. chauffé, eau chaude fournie, dans bloc insonorisé, près église St-Luc. 777-1368

AAAAA- LOGIS 4 1/2 rénové, à partir 300\$, avec grand rangement, endroit très paisible, face piste cyclable, 360 DORCHESTER. 1 mois gratuit sur loyer de 351\$.

Inf. 375-4725, 375-6282, 379-5208

AAAAA- 4 1/2 DANS SECTEUR EXCEPTIONNEL rue très paisible, à 2 pas des Galeries, idéal pour retraité. Balcon, porte-patio, comptoir lunch, ménage fait à neuf, 395\$ par mois. Info: 378-5272, 372-3590

244 LOGEMENTS A LOUER

GRANDS 4 1/2
101 PINARD
 près des Galeries

SPÉCIAL

Conciergerie sur place

375-9559

244-C13948

AAAAA- 4 1/2 PCES chauffé, eau chaude fournie, au 1e étage dans 6 logements, rue tranquille, près de tous services. Info: 375-4137 après 15h ou répondeur.

AAAAA- APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL, pour juin, juillet, 4 1/2, plancher béton, armoires mélamine blanche, asp. cent., insonorisé, lave-vaiss. inclus.
 ET 3 1/2, 275\$, 375-1108, 372-6800

AAA- RUE MASSE LIBRES MAI-JUIN-JUILLET-AOÛT
 3 1/2 320\$; 4 1/2 375\$; 5 1/2 415\$.
 Insonorisés, impeccables, à l'épreuve du feu, piscine et parc d'amusement.
 375-5466, 777-6662, 777-2560

AAA GRANBY Logis 4 1/2 au 95 Charron, 320\$ par mois, entrée laveuse-sécheuse, pour 1er juillet. 378-0504

AAA - A 88 DRUMMOND

Logis 3 1/2 pces, frais peints, vue sur le lac, près piste cyclable, grand terrain à l'arrière, galerie, stationnement.

RUE GILL: 3 1/2 pces impeccable, centre-ville, près Cégep, terrain à l'arrière, galerie vitrée...
 Après 16h sur semaine, 777-1722

AAA - VUE LAC BOIVIN, 4 1/2

Immeuble 7 logements, 1er - 2e étage libres 1er juillet, au 3e libre imm. moderne, armoires chêne, balayeuse, plancher béton, endroit paisible. 455\$. Au 135 Barr.
 1 mois gratuit. 372-5242

AAA - 4 1/2 demi s-sol dans un 6 logis, rue Denison Ouest, libre immédiatement, 300\$/mois. Inf. 375-7250

AA-1er JUILLET, 66 St-Charles Sud, le plus beau 3 1/2 en ville, foyer, bain tourb., lave-vaiss., 415\$. 3 1/2 au rez-de-chaussée, 345\$. 3 1/2 au 3e étage avec foyer, 375\$. 777-0244, 372-1636

AA- SPÉCIAL OU 2 mois gratuits, libres, 4 1/2 à 295\$, 3 1/2 à 270\$. Beau logement moderne, propre, porte-patio, surplus pour meubles si désiré. Rue bourgeoise.
 375-7053, 777-1673

AA- TRÈS BEAU GRAND 4 1/2, style condo, dans duplex, 2e plancher, 425 Paul Comtois, 520\$, libre 1er juillet. 378-1596

AA- 3 1/2, semi-meublé, libres 1er juillet, 1er mai, 1er juin. Avec références, 335\$/mois. Coin Duvernay et Bouchard.
 Inf. 777-7102

AA PRÈS DU LAC BOIVIN
 1 1/2 meublé, chauffé 325\$; 2 1/2 365\$;
 3 1/2 405\$; 4 1/2 490\$; 5 1/2 545\$.

La plupart avec foyer et lave-vaisselle, câble inclus, planchers et murs béton.
 UN MOIS GRATUIT SUR BAIL D'UN AN.
 Inf: 777-0820

AA 4 1/2 RÉCENTS, très grands, style condo, plusieurs modèles, rue Laurent près Demers, libres mai-juin-juillet.
 3 1/2 meublés ou non.

4 1/2 - 5 1/2, libres 1er juillet, rues Fournier et Leroux.
 777-9608 ou 375-3882

ANGE-GARDIEN, POUR JUILLET
 3 1/2, meublé, à 330\$ ou 350\$/mois;
 4 1/2 (aucun escalier), 400\$/mois
 et 5 1/2 à 455\$/mois. Inf. 469-2204

APPARTEMENTS rénovés à neuf, Cowansville, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc, 266-0369

ATTENTION! SECTEUR LAC BOIVIN,
 145, rue BARR: Bloc tranquille, intercom et serrure élect. grand stationnement, peinture sera refaite par proprio. Possibilité de mois gratuits: **Grand 5 1/2**, planchers marquetier, armoires cuisine mélamine avec entrée lave-vaiss., 3e étage, vue superbe sur lac Boivin. Seulm. 465\$/mois; **GRAND 5 1/2**, 1er étage, vue superbe sur lac Boivin, 455\$/mois; **GRAND 4 1/2**, 3e étage, vue au Nord, 360\$/mois; **GRAND 3 1/2**, demi s-sol, avec très grandes fenêtres, vue au Nord, 325\$/mois si meublé, 300\$/mois si non meublé. Inf. 372-8275

ATTENTION! SECTEUR HÔPITAL
 261A, rue PARÉ: Grand 4 1/2, dans un 6 logis tranquille, bois franc dans salon, chambres et passage, balcons avant et arrière, corde à linge, peinture sera refaite par proprio, idéal pour personnes âgées, possibilité de mois gratuit.
 Inf. 372-8275

ATTENTION, 3 1/2 meublé, 295\$, libre, frais peints, moderne, 1/2 s-sol, rue Bourgeois. 375-7053, 777-1673.

ATTENTION - ATTENTION
 Très beau 3 1/2 meublé ou NON MEUBLÉ, bas d'un duplex, porte-patio, balcon + sous-sol, pour juillet. 372-0789

244 LOGEMENTS A LOUER

ATTENTION - ATTENTION
 très bon spécial
 DANS IMMEUBLE NEUF
grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2, ascenseur
 Inf: 375-7428, 777-9543, 777-6356

AU CENTRE-VILLE, près de Principale, 37-A Paré, dans un bas, grand 3 1/2 avec solarium et remise isolées, cave. 1er juillet. 372-9996 ou 372-2514 François

AU CENTRE-VILLE beau 3 1/2, 1er étage dans 4 logis, tapis, belles galeries, remise. Libre 1er juillet. 372-1391, 372-2336

AU LAC BOIVIN
380\$

4 1/2, dans 8 logis, récent, conditions spéciales de gratuité après visite. 99 Wellington.
 Inf. 534-2393

AU 110 ST-ANTOINE NORD 3 1/2 rénové + passage de 6 pi., chauffage élect., entrée lav-séch., au 2e étage, 325\$ par mois, libre imm. ou 1er juillet. Info: 378-2555 soir ou fin de semaine.

AU 1140 SIMONDS SUD
 1 mois gratuit, bail d'un an, eau chaude fournie, 3 1/2 à 280\$, 5 1/2 à 385\$. Aussi demi-sous-sol: 3 1/2 à 240\$, 4 1/2 à 275\$.
 Inf. 776-0548 ou 372-6792

AU 181 LAVAL, 5 1/2, près du Cégep. Au 187 Laval, un 4 1/2. Info: 378-5066.

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 320 SIMONDS SUD
 avec piscine, prix à discuter
 Voir conciergerie à l'app. 201. 777-1162

AU 356 MASSÉ, 1 mois gratuit, 4 1/2, très propre et tranquille, libre imm. et 1er juillet. Remises int. et ext. gratuites, armoires mélamine, balayeuse centrale, inst. lav. séch. lav. vaiss., service de conciergerie, 386\$/mois. Inf. 378-6325 ou 378-8940.

AU 381 RUE MASSÉ, 4 1/2 très propre, aspirateur central, remises intérieure et extérieure. Info: 777-8698

AU 39 MOUNTAIN: 3 1/2, m., chauff., écl., câble, piscine ext.

157 DRUMMOND: 3 1/2 meublé et câble.
100, B. BOIVIN: en béton, 5 1/2 près parc.
DENISON OUEST:

AU 243: 4 1/2-5 1/2, stat., plancher béton.
AU 244: 3 1/2-5 1/2, chauffé, eau ch.
AU 476: 3 1/2 m., 4 1/2-5 1/2 près services
 Inf: 372-6150

AU 465 DE VAUDREUIL, grand 4 1/2, dans bloc de 6 logis, porte-patio, grand balcon. Possibilité d'1 mois gratuit, libre 1er juillet. 375-2545 ou 378-8946

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN 5 1/2 à 450\$, 4 1/2 frais peints, 400\$/mois, incluant eau chaude. 1/2 s-sol à 325\$. Possibilité de mois gratuits. Libres imm. et juillet. 378-3374, 375-1176

AVANTAGEUX 4 1/2

HAUT DE DUPLEX, RENOVE, TRANQUILLE, SECTEUR HÔPITAL, LIBRE 1er JUILLET. Inf. 372-9608

A- GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNES
 libres imm. juin, juil. août
 3 1/2-4 1/2, semi-meublé, libre imm., comptoir-lunch, style condo, très éclairé inst. lav-séch. dans 3 1/2
 124 Laurent, 467 Fournier, 51 Pinard
 275 SIMONDS #201. 372-2474

A BRIGHAM, LIBRE 1er JUIN, grand 4 1/2, pour personnes tranquilles, non fumeuses, 275\$/mois. Inf. 263-4617

A BROMONT, GRANDS 4 1/2 aspirateur central, foyer, tapis, remise, près centre d'achat, stationnement, déneigement. 514-348-1657

A BROMONT: loin du chemin de fer, 3 1/2 à 275\$; 4 1/2 à partir de 295\$ par mois. 5 1/2 à 355\$; 1 1/2 meublé, chauffé à 225\$ par mois. Avec vue sur la montagne, endroit paisible. Inf. 534-0341

A COWANSVILLE, conciergerie disponible, 5 1/2 dans un 6 1/2, balayeuse centrale, intercom, remise ext. 372-0634, 375-3495, 372-8457

A FARNHAM: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 de luxe à aires ouvertes, foyer, tapis, stationnement, cabanon. Info: 293-6515.

A GRANBY lac Boivin, 4 1/2; 2 1/2 meublé ch. fermée buanderie; RUE MOUNTAIN 3 1/2 semi-meublé ou non. 539-1385 / 2833.

A WATERLOO 4 1/2 semi meublé; 2 1/2 meublé; Local commercial dans 1/2 s-sol. Info: 5211 rue Foster, Waterloo, 539-5400

A WATERLOO, 4 1/2, libre 1er juillet. Refait au complet à neuf, très propre, 335\$/mois. Au 142 Lewis près école, 378-6138

A 2 PAS DE L'HÔPITAL grand 4 1/2, au 2e étage, dans un 5 logis, libre 1er juillet, situé au 268 boul. Montcalm app. 5. 378-3173

A 2 PAS DES GALERIES rue Belcourt, grand 4 1/2 à 345\$/mois, frais peints. 378-4427 ou 263-7956

244 LOGEMENTS A LOUER

BROMONT

"GRAND SPÉCIAL 94"

2 à 5 mois gratuits

Grands 4 1/2 modernes, meublés ou non. Près du ski et du golf, stationnement, asp. central, conciergerie, etc.

Bureau de location :
13, rue Champlain #3
534-3242
534-2837
 244-C13825

A LOUER, 4 1/2

Au 296 Robinson Sud, 306\$ par mois
 Info: 378-3002 après 17 h.

A LOUER au 496 Cowie, 4 1/2, immeuble récent, 378-8827, 777-3353

A LOUER PETIT 3 1/2 bien éclairé, dans triplex, meublé, chauffé, lav-séch., asp. central, près centre-ville, 310\$/mois. Au 70 Albert, libre 1er juin ou 1er juillet.
 Info: 378-9561

A LOUER POUR JUILLET 3 1/2 dans triplex, au 2e, au 162-A Court, près Boivin, 378-3746, 469-3233

A LOUER SECTEUR JEAN-TALON PRÈS DES GALERIES
 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2
 Inf. 375-4995

A LOUER 1er juillet, 4 1/2-5 1/2, luxueux, déneigement, bain tourb., remise ext.
 629 St-François près Robinson. 378-0795

A LOUER 3 1/2, 4 1/2 constr. récente, bien insonorisés, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.
 375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER 3 1/2, près de tous les services, 285\$ par mois, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Info: 777-8055

A LOUER 5 1/2, 2e, dans un 4 logements, planchers bois franc, armoires en chêne, rue Ste-Cécile, libre 1er juillet, 440\$ par mois. 372-6659, 378-5711.

A ROXTON POND: grand logis de 4 1/2 pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, grand balcon, syst. intercom, libre pour juillet. 774-3194 ou 372-1868

A ROXTON POND: 4 1/2, rénové, 315\$ par mois, 1er juillet. 548-2391

A SOUS-LOUER 4 1/2 très propre, porte-patio, intercom, pl. bois franc, pour juillet. 372\$/mois. Rue Desjardins. 1 mois gratuit. 777-0262

A SOUS-LOUER 3 1/2-4 1/2, libres imm. Au 205 Simonds, 3 demi-mois gratuits. Inf. 205 #105 Simonds. 378-8598, 375-4397

A STE-CÉCILE DE MILTON à louer 2 logements 4 1/2 pces, un au 2e étage près de l'église dans le village. L'autre sur la Rte 137 près du village, situé dans 1/2 s-sol. Libre 1er juillet, 378-1557

A ST-CÉSAIRE, CENTRE-VILLE 3 1/2 aménagé pour 3e âge, avec patio, terrassement, 1er plancher. Aussi 4 1/2 1er plancher et 4 1/2 2e plancher. Info: 375-6543 répondeur.

A ST-CÉSAIRE, GRAND 5 1/2 pces, dans un bas.
 Inf. 469-5381

A ST-CÉSAIRE grand 4 1/2, 330\$ par mois au 1026 route 112. Info: 469-1476

A ST-CÉSAIRE, grand 5 1/2, avec sous-sol fini et foyer, garage pour auto, terrasse, balcon. Libre 1er juillet. 440\$/mois. Inf. 469-5393

A ST-PAUL
 4 1/2 dans un bas, libre 1er juillet, 330\$; 4 1/2 libre imm. 315\$. 379-5615

A WATERLOO secteur tranquille, 4 1/2 pces, logis du bas, avec cour, 325\$/mois et 2 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, 225\$/mois. 777-9210

A WATERLOO: 3 1/2, rénové à neuf, entrée lav-séch., 290\$/mois. Inf. 539-4147

A WATERLOO: 4 1/2 petites pièces, au 106 St-Joseph Est, propriété rénovée, entrée lav-séch., stat. déneigement, 250\$/mois.
 Info: 539-2445

A WATERLOO 4 1/2 semi meublé; 2 1/2 meublé; Local commercial dans 1/2 s-sol. Info: 5211 rue Foster, Waterloo, 539-5400

A WATERLOO, 4 1/2, libre 1er juillet. Refait au complet à neuf, très propre, 335\$/mois. Au 142 Lewis près école, 378-6138

A 2 PAS DE L'HÔPITAL grand 4 1/2, au 2e étage, dans un 5 logis, libre 1er juillet, situé au 268 boul. Montcalm app. 5. 378-3173

A 2 PAS DES GALERIES rue Belcourt, grand 4 1/2 à 345\$/mois, frais peints. 378-4427 ou 263-7956

244 LOGEMENTS A LOUER

BEAUX GRANDS 4 1/2, dans un 6 logis, secteur tranquille, près parc industriel, prix négociable. Au 34 FERNANDEL. 375-1861 ou 372-7468

BEAUX 5 1/2 pces, propres, frais peints, 1e et 2e étage, libre imm. et 1er juillet, 390\$/mois ch. 372-8655, 372-2458.

BEAU GRAND 5 1/2 (1988), très propre, situé partie nouvelle du boul. Fortin, au 207. Planchers béton, insonorisé, système d'intercom, porte-patio avec balcon, cabanon privé, stationnement asphalté et service de conciergerie sur place. Prix: 450\$ par mois, 1 mois gratuit. Info: 777-0654.

BEAU 4 1/2 DANS un 6 logis récent, ensoleillé, béton, service d'intercom et prise d'auto, 1 mois gratuit. Libre 1er juillet. Info: 375-2775 ou conciergerie 777-5579.

BEAU 4 1/2 endroit tranquille, frais peints, grand rangement, libre juillet ou avant. Mois gratuit.
 Info: 379-5549, 375-7287

BEAU 4 1/2 immense, + sous-sol, bas de duplex, libre 1er juillet, 550\$/mois. Secteur Simonds. Claire soir 378-5694 et jour 293-4491

★★★ BERTRAND ★★★
601-590
 4 1/2 près des Galeries

Inf. 378-1709

BOUL. FORTIN, VRAIES AUBAINES à partir 285\$/mois et +, pour fin juin, grands 3 1/2 et 4 1/2 eau chaude fournie, inst. lav-séch., meublé ou non; 2 1/2-3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, etc. libres imm. 375-4842

BROMONT, SPACIEUX 4 1/2 MODERNE
 foyer, stores verticaux, cuisine céramique, etc. 5 BONAVENTURE. 534-1784

BROMONT spacieux 4 1/2, très design, semi-meublé ou non, insonorisé, foyer, "bay window", toit cathédral, vue superbe sur montagne et golf. Inf. 777-0682

BROMONT 4 1/2 pces meublé, semi-meublé ou non. De 2 à 5 mois gratuits.
 Info: 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE grand 3 1/2, chauffé, éclairé, situé 62 ST-CHARLES Nord, 355\$.
 Inf. 372-5880

CENTRE VILLE situé au 6 St-Antoine Nord, grand

244 LOGEMENTS A LOUER

GRANBY rue Centre - St-Antoine Nord: 4 1/2 à 325\$; 3 1/2 à 300\$, grandes pièces, entrée laveuse-sécheuse, près de tous les services. Aussi 2 1/2 chauffé, éclairé 250\$. Info: 375-0840, 676-2110.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
Granby 5 1/2 NEUF, dans un 6 logis, près du parc industriel. 777-7204
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

GRANDS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, près des GALERIES et de la nouvelle polyvalente. Frais peints, arm. mélamine. Libres imm./juil. 372-8152

★ GRANDS 3 1/2-4 1/2 MODERNES ★

A partir de 385\$

Libres imm./juin-juillet.

Comptoir-lunch, style condo, très éclairé

Armoires mélamine blanche, aspirateur,

hotte ext. Inst. lav-séch. dans 3 1/2

124 Laurent, 265 Simonds, 467 Fournier

Inf. 275 Simonds app. 201, 372-2474

GRANDS 5 1/2-4 1/2-3 1/2, RÉCENTS, tranquilles, très propres, quartier résidentiel dans immeuble style condo, inst. lave-vaisselle, grandes armoires en chêne, beaucoup de rangement, terrain de jeu pour enfants.

Info: Coop Habitation La Volière

372-3825 ou 777-2341

GRAND 3 1/2, meublé ou non, dans un 4 logements, ensoleillé, insonorisé, inst. lav. séch. planchers de béton, près toutes commodités, 747 St-Jacques. 378-7214

GRAND 3 1/2, 2e étage, inst. lav-séch. Remise, corde à linge, 265\$. Inf. 375-1020

GRAND 3 1/2 dans triplex, luxueux, plan. bois franc ch. et cui. références, 1er juillet. 776-6987 sur semaine entre 16h et 17h30

GRAND 3 1/2 DANS UN TRIPLEX, au 183 Pare, propre, idéal pour personne seule et tranquille. 378-5542

GRAND 3 1/2 stores verticaux, poêle et frigo inclus. 1/2 s.sol près Woolco, cégep et centre-ville, seulement 270\$ par mois. Info: 375-9955 Alain.

GRAND 3 1/2 tranquille et économique, 289 boul. Montcalm, 2e étage, escalier int., libre 1er juillet, 330\$/mois. 372-7653

GRAND 4 1/2, LIBRE JUILLET

UN MOIS GRATUIT. Près arena et nouvelle polyval. Inf. 777-9608

GRAND 4 1/2, à sous-louer au 17 Elgin app. 7, libre 1er juillet. Demandez Olivier, 776-6720

GRAND 4 1/2, rangement, grand terrain, dans 6 logis, 181 Belcourt, 1er-2e étage, 350\$, imm. et juillet. 776-6976

GRAND 4 1/2 dans 6 logis, près parc industriel, beaucoup de rangement, inst. lave-vaiss., tapis chambres et salon. 375-3327

GRAND 4 1/2 très moderne, arm. mélamine blanches, comptoir lunch, stores inclus, libre imméd., 400\$ par mois. 777-1739

GRAND 4 1/2 A LOUER

dans secteur J-H Leclerc, 475\$/mois

777-7204

GRAND 5 1/2, dans un demi-sous-sol, à 2 minutes des Galeries et des écoles St-Marc, St-Luc. 378-8770

GRAND 5 1/2, service de conciergerie, 455\$ par mois, 1 mois gratuit sur bail d'un an. Info: Cell: 777-9727 Carmen.

GRAND 5 1/2 haut de duplex, constr. récente, quartier très tranquille, libre 1er juillet. Pierre 378-2785

GRAND 5 1/2 dans 6 logements neuf, au 751 La Volière, Granby. Armoires mélamine, comptoir-lunch, libre 1er juin. 777-2262

GRAND 5 1/2 à louer, aspirateur central, foyer, style condo, à Bromont, libre immédiatement. 534-3946

GRAND 6 1/2 149 Cartier, dans bas duplex, foyer, arm. chêne, comptoir lunch, pl. bois franc, cave, stationnement, libre 1er juillet. 375-6399 après 16h30.

HAUT DE DUPLEX, grand 4 1/2 moderne, au centre-ville, très éclairé, inst. lave-vaisselle, 400\$/mois. Inf. 372-5760

HAUT DUPLEX 5 1/2, près de tout, église, clinique, Galeries, 495\$ par mois, libre 1er juillet. Info: 777-1180

IMMEUBLE 6 LOGIS RÉCENT, libres imm. juin-juil. grands 3 1/2-4 1/2, mélamine, super isolés, insonor. inst. lav-séch. lav-vaiss. Patio, cabanon int./ext. inclus, prise auto, cuisine avec fenêtre, 355\$ et +. 375-7735.

ABORDABLE ET IMPECCABLE

3 1/2 - 4 1/2

- Construction récente
- Stationnement
- Intercom.
- Plancher de béton
- Balayuse centrale
- Balcon
- Armoires mélamine

A compter de
330 \$/mois: 3 1/2
380 \$/mois: 4 1/2

PROMOTION SPÉCIALE

jusqu'au 1er juillet

NOMBREUX AUTRES AVANTAGES

Proprios: 378-5510 jour 372-9884 soir 372-3853 en tout temps

244 LOGEMENTS A LOUER

SERVICE DE QUALITÉ

4 1/2 et 5 1/2

- Avec ou sans foyer
- Site paisible
- Concierge dans l'immeuble

777-7204

244 C13981

IMM.-JUN, JUIL.-AOÛT, 3 1/2-4 1/2 très grands, (dans 6 logis récent), super isolé, inson. inst. lav-séch. patio, cabanon int./ext. inclus, cuisine avec fenêtre, intercom. bal. cent. 355\$ et plus. 375-7735

*** INFO-LOCATION ***

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 6 1/2

Participez au concours

1 an de loyer gratuit Laissez l'Info-Location vous suggérer un logement à votre goût, à votre budget et le secteur désiré. Granby - Bromont - Cowansville - Waterloo - St-Césaire et autres. Essayer le 375-4636 c'est l'adopter.

JARDINS ELGIN

4 1/2 - 5 1/2, style condo, modernes, luxueux, possibilité de mois gratuits, près de piste cyclable et de tous les services, libres juin, juillet et août. Inf. 372-0463 ou 372-9082

LAC BOIVIN, 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, plancher bois. 276 DENISON OUEST, 4 1/2, inst. lav. sécheuse, rangement. Info: 777-9232

LAC BOIVIN, 4 1/2 entièrement rénové, poss. poêle et frigo, libre imméd.

Inf. 777-5632

LES JARDINS DENISON. Impeccables, spacieux 4 1/2, intercom, asp. central, très tranquille, piste cyclable à proximité.

228 Denison Ouest app. 15. 372-1367 ou 1-776-6830

3 1/2 tout neuf

Semi-meublé
Eau chaude fournie
Tranquille, paisible
rue Desjardins

777-7204

188 \$ à 320 \$ / mois
seulement

LE CLONORCO

2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non

Près de toutes commodités et des Galeries.

344 SIMONDS SUD.

Inf. 777-7204

LE PRINCESSE

340 DENISON E., GRANBY

Spacieux 3 1/2 - 4 1/2

Pour retraités ou 50 ans et plus

Libre imm. et 1er juillet

Sur façade ou arrière de l'immeuble

Grand balcon, ascenseur, chute à déchets

Immeuble tout béton

Service au 1er: piscine, sauna,

cafétéria, chapelle

Salles: communautaires, billard, exercice

Faut voir ! Prix à partir 450\$/mois.

372-0382

LIBRE EN JUILLET

4 1/2 au 104 et 110 PINARD

Près de la nouvelle polyvalente et des galeries, ménage impeccable

endroit paisible - prix compétitif

Info: 378-3173

LIBRE 1er JUILLET OU AVANT

4 1/2, 335\$, câble inclus, remise intérieure, stationnement avec prise, près du centre-ville au 13 Mountain. Info: 777-5599.

LOGEMENTS 4 1/2

TRÈS MODERNES

Situés rue La Volière

Boul. Fortin (récents)

Libres imm. ou 1er juillet

Pour visite ou info

prendre rendez-vous 372-0382

Besoin d'un concierge à temps partiel, doit habiter logement.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT DANS UN JUMÉLE, au 261 Laurent, 5 1/2 pces, libre imm. ou juillet, 585\$/mois. 777-0832

LOGEMENT 3 1/2 et 4 1/2 centre-ville, à 2 pas du Cégep, frais peints, très propre, armoires en chêne, intercom, porte élect., inst. lav-séch., références demandées, 300\$ à 350\$. Jour 375-9060, soir 378-4322

LOGEMENT 5 1/2 au 85 Alexandra, Granby, libre à compter du 1er juillet, 500\$ par mois. Info: 372-7764

LOGEMENT A LOUER, 4 1/2 Rue Massé, frais peints, tapis neufs, cabanon int. et ext., libre immédiatement.

Info: 372-6743 ou 534-0255

LOGEMENT à louer, 3 1/2, semi-meublé ou non, entrée lav. séch. libre immédiatement. 375-4545

LOGIS 3 1/2, demi s-sol, très propre, inst. lav-séch. Situé 21 Ouellette, Granby, 250\$/mois. Inf. 539-3643

LOGIS 3 1/2, haut d'un triplex, très propre, 310\$/mois. Au 164 ROBINSON SUD. 372-8356

LOGIS 3 1/2, libre 1er juillet, propre, remise extérieure, au 139 St-Hubert, Granby, 235\$/mois. Inf. 772-5438

LOGIS 3 1/2, non meublé, 2e étage, secteur très tranquille. Inf. 378-9193

LOGIS 3 1/2, semi-meublé, situé 1014A Chemin Guertin à Granby. 275\$/mois, endroit tranquille, entrée asphaltée, installation lav-séch. Info: Après 16h sur semaine 375-4709 ou 777-7565

LOGIS 3 1/2, libre 1er juillet, stationnement et déneigement, 395 boul. Boivin, 278\$/mois. 378-2348

LOGIS 4 1/2, au 320 LANGLOIS, tapis neufs, peint, remises int./ext. Balcon, stationn. Mai-juil.; 4 1/2, au 114 ST-URBAIN, salon plancher chêne, remise ext. Stationn. Pour 1er juil.; Aussi 3 1/2, au 221 Court, armoires mélamine, remise, avec garage, libre 1er juil.; 4 1/2 au centre-ville 345 St-Jean.

Inf. 372-4198

LOGIS 4 1/2, DANS UN 6 LOGIS, 397 Ave. Parc, 3e étage; Aussi très grand 3 1/2, chauffé, éclairé, dans demi s-sol, meublé ou non. 372-2020 ou 378-0736

LOGIS 4 1/2, dans haut de duplex, situé coin Ste-Rose et Décelles. Libre 1er juillet, 315\$/mois. Inf. 372-8894

LOGIS 4 1/2, dans un 6 logis, près des Galeries, école, église. Place de rangement. Service conciergerie, 1/2 sous-sol, 338\$/mois. Libre 1er juillet. 378-0685

LOGIS 4 1/2, dans un bas, coin Denison et 318 St-Angèle, refait à neuf, prêt pour 1er juin, 415\$. Inf. 378-8218

LOGIS 4 1/2, 349 rue St-Jean, planchers bois franc, 300\$ par mois, libre 1er juillet. Appelez après midi, au 372-4801

LOGIS 4 1/2, 3e étage, boul. Boivin, semi-meublé, 325\$/mois; 4 1/2, 1er plancher, 345\$/mois, libre 1er juillet. 372-0514

LOGIS 4 1/2 AU 295 BEAUMONT à Granby, libre à partir du 1er juin. Inf. 372-8239, 378-6986

LOGIS 4 1/2 DANS UN 4 LOGIS planchers bois franc, corde linge, rangement dans cave, rue Notre-Dame, 365\$/mois. Libre 1er juillet. 777-4744

LOGIS 4 1/2 DANS HAUT DE DUPLEX, entrée de cours privée, balcons avant et arrière, remise, terrasse, près de l'hôpital, prix modique. Info: 372-7575

LOGIS 5 1/2, bas de duplex, rue St-François, 430\$/mois, libre 1er juillet. Inf. 504-4719

LOGIS 5 1/2, ménage fait à neuf, service conciergerie, endroit paisible, 390\$/mois. Inf. 777-7204

LOGIS 5 1/2, SECTEUR GALERIES, haut duplex 520\$; Secteur lac Boivin, 500\$. Libres 1er juil. 378-6328

LOGIS 5 1/2, 282 rue Laurent, 1er étage, libre 1er juillet, 502\$/mois. Inf. 378-4283 ou 777-7272

LOGIS 5 1/2 à sous-louer au 176 Dufferin, libre en juin, 1 mois gratuit, 400\$/mois. 378-0192 Micheline

LOGIS A LOUER, BEAU 4 1/2, bien situé sur l'Ave du Parc, 2e étage. Pour visite ou info: 378-5167, 372-6370

NOUVELLE ADMINISTRATION. GRANBY, logis 4 1/2 et 5 1/2 à partir de 451\$/mois, piscine, sauna, salle de bronzage, disponibles maintenant. Ben ou Louise, 776-7329

OFFICE MUNICIPAL ST-PAUL, logements pour couple retraité, 55 ans et plus, loyer calculé sur vos revenus. 1-448-0792

4 1/2

RUE PINARD

Près de la

nouvelle polyvalente

• Peinture fraîche

• Tapis nettoyés

1 MOIS GRATUIT

Informations:

777-3683

244C13965

244 LOGEMENTS A LOUER

2 1/2 315\$/mois

- Semi-meublé
- Chauffé
- Éclairé

372-1649

Libre immédiatement

244 C13980

PAROISSE ST-LUC, près écoles et des Galeries, 4 1/2-5 1/2, très clairs, porte-patio, bois franc, intercom, concierge sur place. Libres 1er juillet. Inf. sans frais 469-4256

PLACE TOURAINE 4 1/2 dans 6 logis, 1 mois gratuit, déneigement compris, 330\$/mois. Recouvrements plancher neuf. Libre 1er juil. 378-0559

PRIME DE DÉMÉNAGEMENT

+ 2 MOIS GRATUITS

BROMONT, grand 4 1/2 semi-meublé ou non, lave-vaiss. asp. central, 2 portes-patios, remises int./ext. Frais peints, sécuritaire. Concierge. 9 BONAVENTURE #4. Libre 1er juil.

534-5182

RUE ALBERT: 202-A, 3 1/2 libre imm., 275\$; Au 202 à 320\$; Au 204 à 430\$, libres en juillet. Entrées lav-séch. Info: Tony Van Doorn, 378-8461

RUE DESJARDINS, 4 1/2 et 3 1/2 frais peints, intercom, balcon, porte-patio, stationnement, lieu paisible, 349\$, 300\$ par mois. Inf. 378-5700 ou 375-9100

RUE LAURENT 5 1/2 pces à louer, grand rangement, gr. stationnement, 515\$ par mois. Info: 372-8043 ou 534-5365.

RUE PINARD

Logis 4 1/2, plancher béton, immeuble paisible. Boul. Boivin, 2 1/2 et 3 1/2, chauffés, éclairés; 3 1/2, rue Guertin; aussi 3 1/2 et 4 1/2, rue St-Charles Sud.

777-7565

RUE PROVIDENCE

BEAU 3 1/2, 2e étage, plafond cathédrale, balcon, stationnement. Pelouse et déneigement par proprio.

Inf. 372-7174

RUE ST-GEORGES: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, repeint, planchers bois franc, 1er étage, libre 1er juillet. Info: 378-2142, 777-0962.

RUE ST-MICHEL secteur haute-ville, 3 1/2 semi-meublé, avec piscine, grand balcon, porte-patio, 405\$ par mois. Réf. requises. Info: 777-1474 ou 777-6161

RUE ST-MICHEL secteur haute-ville, pour le 1er juillet, 4 1/2 en béton, piscine, grand balcon, 482\$ par mois. Réf. requises. Info: 777-1474 ou 777-6161

SECTEUR ÉCOLE ST-ANDRÉ: 3 1/2 à louer, dans un 6 logis, libre 1er juillet 1994, pour 280\$ par mois. Demandez Michel Mailhot 378-8461, La Capitale maître courtier inc.

SECTEUR LAC BOIVIN libre 1er juin, grand 4 1/2 avec balcons avant et arrière, dans un 4 logis, endroit très tranquille avec grande place de rangement, station, pour 2 autos avec prise, terrassement, armoires chêne. 379-9040

SECTEUR LAC BOIVIN 3 1/2, 4 1/2, libre en juillet ou avant, au 110 Swett. Aussi 2 1/2 semi-meublé sous-location et grand 4 1/2 en béton au 201 Alen. 777-5967, 372-6607.

SECTEUR LAC BOIVIN

Grand 4 1/2 moderne, ensoleillé, très bien insonorisé, asp. cent. (sun deck) sur le toit, grand balcon. 1 mois gratuit. 490\$/mois.

372-2569, 375-1475

SERVICE D'ASCENSEUR, 4 1/2 moderne, épreuve du feu, planchers béton, concierge, intercom, aspirateur central, porte patio avec grand balcon, références demandées, 328 Bernard, Cowansville, 263-2123

SPACIEUX 4 1/2 STYLE CONDO fenêtre-serre, beaucoup de rangement, sous-location pour 1er juillet, rue Laurent. 378-0771.

SPECIAL POUR JUILLET 1 mois gratuit, grand 4 1/2, entre les Galeries et arena. Prix compétitif, intercom, grand locker. Choix étages. 372-7227, 1-772-5989

ST-ALPHONSE DE GRANBY grand 4 1/2 à louer, libre immédiatement. Inf. 375-2792

ST-CHARLES NORD, 4 1/2, 2e étage, porte-patio, inson. intercom, balay. cent. très propre, dans un 6 logis, très tranquille. Libre en juil. Inf. 372-0610

SUPERBE 5 1/2 A LOUER, haut de duplex, situé 446 PAUL COMTOIS, construction 1987. Inf. 378-9411

3 1/2 PRES CENTRE-VILLE et services, stationnement, bien éclairé, pas chauffé, 2e étage, escalier int.,

244 LOGEMENTS A LOUER

4½, haut de duplex, 390\$ par mois, libre 1er juillet. 777-0956
4½, LIBRE IMMÉD. 159 b.Fortin, frais peint, marqueterie, chauffé, eau chaude fournie, 2 mois gratuits, bail 2 ans, 390\$.
 Inf. 777-0244 ou 372-1636

4½, 2E ÉTAGE grandes chambres, inst. lav-séch., planchers bois franc, rue Notre-Dame, 355\$/mois. 375-7270

4½, 385\$/mois, près du lac Boivin, 1er étage, porte-patio, libre imm. ou juillet. 372-4360

4½ A LOUER, DANS IMM. RÉCENT
CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
 Concierge sur place
UN MOIS GRATUIT
 Tel. 372-0995

4½ chauffé, boul. Montcalm, 3e étage, plancher bois franc, 385\$ par mois, 375-6844

4½ dans un 6 logis, près du parc industriel, aussi près piste cyclable. Remise ext./int. Endroit tranquille. 375-6117

4½ DANS UN 6 LOGIS, 2 étage; 3½ dans ½ sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 325\$ par mois. Rue Reynolds. Pour juillet. 1 mois gratuit. 378-1109

4½ LIBRE IMMÉDIATEMENT
 près du lac Boivin, foyer, piscine, très grande galerie, 482\$ par mois.
 Inf. 777-6080 ou 777-3778
 Louise ou Serge.

4½ pces, refait à neuf, face au parc Lafontaine, libre 1er juillet, à partir de 350\$ par mois; aussi 4½ dans un 6 logis récent. 378-2201

4½ PCES, eau chaude fournie, semi-meublé ou non, 280\$ à 325\$. Info: 372-1066

4½ PCES dans duplex au 2e, 370 rue Notre-Dame à Granby, libre 1er juillet, 350\$. Info: 469-1476

4½ refait à neuf, grand balcon, stationnement avec prise, près des Galeries, 360\$ par mois, libre juillet, 378-0619

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond.
 4½, eau ch. fournie, 100 St-Urbain.
 3½, meublés, chauffés, écl. 94 St-Urbain.
 3½, eau ch. fournie 133 Drummond, tous libres imm. Aussi 4½ chauffé, eau chaude, 23 bl. Fortin, pour juillet. 375-1726

4½ RUE MASSÉ 1er plancher, 387\$, 1er juillet, cabanon int. et ext., asp. cent., 1 mois gratuit ou lave-vaisselle. Info: 372-1576 répondeur, 378-8495 demandez Jacques, 372-2685 Lucie.

4½ à 452 Reynolds, bloc en béton, épreuve du feu, 300\$ à 350\$ par mois. 1er et 2e étage. Inf. 430 Papineau, 378-8947

5½, dans 4 logis tranquille, cabanon privé, 1er plancher, 375\$ par mois, libre 1er juillet. 372-1179

5½, libre 1er juillet, rue St-François, 450\$/mois. Inf. 1-639-7839

5½ HAUT DE DUPLEX très propre, endroit tranquille idéal pour personne d'un certain âge. 340\$ par mois. Centre ville, 84 Villeneuve. Info: 378-4333 ou 375-4791

5½ à louer, 214 St-Charles, 415\$ par mois, libre 1er mai; rue Ste-Rose 4½ 360\$ et 3½ à 315\$, 1er juillet; Waterloo, 7 et 9 rue Potvin, 4½ à 295\$. 777-0486 ou 378-3746

À QUI LA CHANCE ?

4½, immeuble récent de qualité supérieure, secteur tranquille à 2 minutes de l'aréna, d'un parc et de la nouvelle polyvalente. À 5 minutes des Galeries. Concierge sur place.

360 \$ / mois

763 Bussièrès, app. 102
Granby ou 378-6203

244-C13850

245 CONDOMINIUMS

BROMONT: Condo 3½ à vendre ou à louer, 400\$/mois, tranquillité, près des pentes de ski. 534-3306 ou 453-0275

CONDO COMMERCIAL 900 p.c.
 à vendre, coin Dufferin et Comeau, 372-8029 le jour ou 378-7118 le soir.

247 LOCAUX A LOUER

A FARNHAM, LOCAL de 3,700 p.c. + loading dock, au centre-ville. Prix intéressant. Inf. Arthur 777-3322

BUREAUX à louer coin Dufferin et Comeau. **CONDO COMMERCIAL 900 p.c.** à vendre, coin Dufferin et Comeau, 372-8029 le jour ou 378-7118 le soir.

DANS UN SALON DE COIFFURE Idéal pour esthéticienne, massothérapeute, etc. Inf. 375-2913, 777-4728

ESPACE DE 650 pi. situé rue Phoenix, installé pour salon de coiffure, bureaux, magasin, climatisation central, libre, 350\$ par mois. Info: 378-8642 ou 375-0899

LOCAL AU 393 BOUL. BOIVIN, 525 pi.ca., libre immédiatement. 378-2348.

247 LOCAUX A LOUER

INTERSECTION TRES ACHALANDÉ angle St-Charles et St-Jacques, de 500 à 2000 pi. ca. au rez-de-chaussée, plus entropôt disponible. 372-6511

LOCAL A LOUER, 600 p.c. situé coin St-Hubert et Ave. des Erables. Inf. 378-9193

LOCAL COMMERCIAL situé au 1025 Dufferin, 1000 p.c., int. aménagé au goût du client. 375-3600

LOCAL COMMERCIAL à louer, superficie 435 pi.ca., immeuble neuf, bien situé, rue St-Jacques, idéal bureau, boutique, etc. Inf. jour: 375-2913, soir 777-4728 demandez Mme Poirier

LOCAL A LOUER coin Principale et St-Jacques, 2,000 pi.ca., 340\$/mois, 2,04\$/pi.ca., bien éclairé, très propre.

Yves Loiseau 378-8085 ou 243-0814

PETIT LOCAL COMMERCIAL A LOUER
 Rue Denison ouest
 372-5210

RUE PRINCIPALE, 1,900 pi. avec beaucoup d'accommodations, édifice récent, libre, crédit pour installation de bureaux. Info: 378-8642 ou 375-0899

25 rue ST-JOSEPH, 4,000 pi.ca., commercial, stationnement municipal à l'arrière.
 124 rue MARTIN, commercial et/ou industriel, 1,500, 3,000 ou 4,500 pi.ca.

MARC LAPIERRE, 378-1129
IMM. 4 SAISONS CTR.

2 LOCAUX COMMERCIAUX de 1,150 pi.ca. chacun, dans bâtiment neuf, situés coin Dufferin et David Bouchard. Occupation à compter du 15 mai.

Info: 372-0239, 777-6954

COWANSVILLE A LOUER

Locaux pour bureau
 et commerces
 Directement sur la
 rue Sud
 Chauffés et éclairés
 Air climatisé
 Prix compétitif
 Stationnement

COMPLEXE GOYER
263-2226 ou
263-4307 (soir)

247C13604

LOCAL ET KIOSQUE À LOUER

Centre commercial
PLAZA GRANBY

Informations:

777-3993

375-4413

(après 18 h)

Demandez:
Alain Parent

247-C13753

251 CHAMBRES A LOUER

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE, très propre, comprenant: poêle, réfrigérateur, chambre de bain, libre immédiatement, avec références. 375-8789

CHAMBRE A LOUER meublée, poêle, frigo, micro-ondes, chauffée, éclairé, 40\$/semaine, située rue Déragon. Info: 777-4744

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer meublée, chauffée, éclairée, située au centre-ville de Granby, libre imm. 777-4004

DANS QUARTIER RESIDENTIEL accès aux équipements ménagers, 200\$/mois.
 Info: 372-0846

PAR. ST-EUGÈNE, éclairée, chauffée, cuisine et salon communautaires, avec ou sans garage, à la semaine ou au mois. Info: 378-3507.

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION! CHAMBRE et PENSION pour personnes âgées autonomes, à côté du Woolco, prix raisonnable. Nourriture excellente et à volonté. Inf. 777-1631

AUBERGE DE L'AMITIÉ
RÉSIDENTE PERSONNES RETRAITÉES ou SEMI-RETRAITÉES. MULTIPLES SERVICES D'ACCOMMODATION. SERVICE 24h. CLIMAT de VIE FAMILIAL. 450\$ et plus.
1 MOIS GRATUIT! Inf. 375-6373

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

LES RÉSIDENCES DU MONT
 Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmerie sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

RÉSIDENTE POUR PERSONNES retraitées autonomes, 8 résidents seulement, très grande chambre avec vitrine, s. bain privée et aussi suite avec balcon. Service d'infirmière, près de l'hôpital, église, pharmacie, médecin, caisse service 24 h., libre pour le 1er juin, paroisse St-Benoît.
 Info: 375-3195

253 CHALETS A LOUER

BROMONT: sous-sol de chalet, 4½ tout équipé, tout inclus. Info: 1-923-3582 ou 534-3164.

CHALET SUISSE idéal pour couple, max. 4 personnes. A louer sem./mois/saison. Au 1730 Avenue du Lac, Roxton Pond. Info: 375-8408

EN TOUTE SAISON pour de courtes périodes, sur le bord du lac Aylmer, d'ici le 1er juillet et après 21 août. 378-1507

254 ENTREPÔT/ GARAGE A LOUER

A ST-CÉSARE: Local industriel ou entrepôt 6,000 pi.ca., avec quai de chargement, isolé, peut être chauffé. 469-4204, 293-3001

GARAGES situés au 50 rue Court, disponibles à compter du 1er juillet, 285\$ par année. Inf. 372-7764

256 BUREAUX A LOUER

AU CENTRE-VILLE, au 22 Paré, rez-de-chaussée, bureau de style, environ 100 pi.ca. Plafond 9', belles boiseries, bonne fenestration, thermopompe, case de rangement, stationnement. Inf. 372-9996

BUREAU POUR PROFESSIONNEL à louer, meublé non non, service de réceptionniste. Info: Contactez Yvan 372-7167

SECTEUR PROFESSIONNEL DE LA RUE ROBINSON, air conditionné et chauff. compris, immeuble récent, stationnement. Inf. 375-0791

SECTEUR PROFESSIONNEL
 coin Principale et St-Jacques
 475 pi.ca., 200\$/mois, 5.05\$/pi.ca.;
 1,000 pi.ca., 300\$/mois, 3.60\$/pi.ca.
 Yves Loiseau 378-8085 ou 243-0814

257 DEMANDE A LOUER

COUPLE PROFESSIONNEL recherche grande maison de campagne, très tranquille, à louer à l'année, à bon prix et à moins de 1 heure de Montréal. Francine 1-287-9481

RECHERCHE A LOUER une maison, style petit domaine privé, dans la région de Bromont-Cowansville ou Granby. Doit être paisible. Inf. 514-532-5380

258 DIVERS A LOUER

EMPLACEMENTS POUR MAISONS MOBILES
 Site Camping Magenta. Concept unique.
 Inf. 263-4043

PACAGE POUR CHEVAUX au Centre Équestre Yamaska, propriétaire Rosaire Deslandes, 11e Rang, Roxton Pond. 372-2302

262 MEUBLES A VENDRE

AA - AUBAINE! Poêle, sècheuse, congélateur, lave-vaisselle, divan-lit, comme neuf; Antiquités et beaucoup d'autres.
 Inf. 375-5346

"HIDE-BED" 54 po., très propre et très confortable, 100\$. Info: 777-8341

LIT QUEEN, 2 tables de chevet-bureau en laqué blanc, 600\$. 375-3929

MEUBLES MODERNES, causeuse en cuir noir et blanc, table de salon et table de coin. Inf. 776-7973

MOBILIER SALLE À MANGER Giard, en orme, avec bahut, prix 325\$. Inf. 776-6391

262 MEUBLES A VENDRE

MOB. DE CUISINE très grande table, 6 chaises, bahut avec huche, en érable Roxton, valeur 4,500\$ demande 1,500\$. **MOB. DE CHAMBRE**, lit double (tête et pied), bureau d'homme, grand bureau, 2 tables de chevet, 400\$. 372-4128

TV-COULEUR Sanyo stéréo 1990, avec télécommande. Aussi bureau d'études en bois; Assiettes de collection; 2 sièges d'enfant pour bicyclette. Inf. 378-0741

265 ANIMAUX A VENDRE

ADORABLES CHATONS PERSANS: noir fumée, silver tabby, blancs, bicolores, enregistrés et vaccinés. 372-9058 jour, 379-9475 soir.

A VENDRE POULAIN pur sang Arabe, 1 an, Chestnut; Chèvres naines; Canards nains (Calls). Inf. 293-5937

CHATONS PERSAN enregistrés, vaccinés, de 8 semaines, choix de couleur. Inf. 777-8084

CHEVAL couleur Boskin, 15 ans, 14 mains, selle et voiture, 800\$. Aussi selle anglaise 150\$. 777-7472

CHEVAL de randonnée, âgé de 6 ans, 1,500 lb, 16 mains de haut, prix 1,400\$. Inf. 469-2221

CHEVAUX, QH (2) juments 11 ans, douces, 1,900\$. Info: 1-848-6105 ou 297-3514.

CHIEN A DONNER 10 mois, vacciné, propre. Info: 375-9955, Alain.

CHIEN Dalmatien (femelle), 10 mois, à vendre, 539-1806

CHIEN FEMELLE 3½ ans, beagle, environ 30 lb, très très douce, 145\$. 372-2845 (répondeur).

CHIEN PIKINOIS mâle âgé de 1 an, 250\$. Info: 378-1608

CHIOTS BOXER À VENDRE, fauve et bringé, pur sang, nés le 2 avril 1994. Inf. 772-5592

CHIOTS Husky sibériens, pur-sang, âgés de 6 semaines. Inf. 378-3056

CHIOTS LABRADOR BLONDS pur-sang, enregistrés, vaccinés et vermifugés.

AUSSI chiots Berger Allemand et Golden Retriever. Inf. 379-9710

CHIOTS ROTTWEILER de 6 semaines, vaccinés, vermifugés, queue et ergots coupés. 300\$ (non engr.). Normand: 293-6287

CHIOTS Yorkshire, Schnauzer, et Shitzu. Chatons angoras 40\$.
 Animalerie Caméléon, 777-7929

CHÈVRES, lapins, poules, canards, sangliers. 293-5021

GOLDEN RETRIEVER, chiots lignée championne, doré clair, enregistrés, vermifugés, 400\$. Info: (819) 563-4054

JE PRENDRAIS des taures ou vaches en pacage. Inf. 372-5381

JUMENT BELGE avec poulche d'un an à vendre ou à échanger pour autres chevaux Belge plus calmes. Info: 295-2069 après 17h ou 534-4494

L'ÉCOLE CANINE ENRG

- Technicien en problèmes de comportement canin,
- Consultant pré-achat d'un chiot
- Éducateur
- Obéissance
- Hygiène générale.

FORMATION DE L'ÉCOLE D'ÉTUDES CYNO
 Professionnelle Canadienne.
 Info: Jacques Poulin
375-4967

MÂLE BERGER ANGLAIS, 2 ans, pur, vacciné, 50\$; chiots épagneul croisés, 35\$; chiot femelle colley miniature, couleur sable, vacciné, vermifugé, 275\$; mâle Yorkshire 7 mois. Achetez chiots de petites races. 777-0130

PETIT CHIEN Lhasa Apso, 6 mois, vermifugé, vacciné et propre. Carnet de santé, payé 150\$, laisserais à 75\$. Cause: déménagement. 378-9387

PONEY étalon noir, 40 po. et poulain de 9 mois. Inf. 248-2244

PÂTURAGE À LOUER, pour bovins, possibilité 30 têtes, 50\$ chaque, clôture électrique, surveillance. Secteur Warden. Inf. 539-3643

SHISHTZU pure-race, non-enregistrés, vaccinés. Info: 777-7412

TAUREAUX CHAROLAIS pur-sang, 14 mois. Info: 293-5960.

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 livres. Info: 378-0490 après 17 h.

12 BELLES VACHES à boeuf, croisées, 1,500 à 1,600 lb, 6 de vèlées, les autres dues sous peu. 548-2941

266 ARTICLES DE SPORT

ARC à cam "Browning Summit", 45 à 70 lb; al-longé de 27" à 30", 200\$. Inf. 469-5268

266 ARTICLES DE SPORT

ENS. DE GOLF pour homme (gaucher): 1 sac, 2 bois, 5 fers, 1 saute-relle, 75\$. 378-8926

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR 386 DX, 40 Mg-Herts, disque dur 130 meg, 2 lecteurs, écran VGA, souris, imprimante jet d'encre IBM, plusieurs logiciels inclus dont WordPerfect, Lotus, etc. Prix 1,600\$. Inf. 378-1278

SPECIAL DE LA SEMAINE DU 8 MAI
486 DX4-100 VLB 2,099.95\$
LE PLUS GRAND CHOIX

d'ordinateurs usagés en région
 et un bon choix d'ordinateurs neufs.

★★★★★

LE PÈRE CLOU

Du Marché aux Puces de l'ordinateur
114 Caroline, St-Alphonse, 777-3991
Fermé dimanche et lundi

268 PISCINE

PISCINE Concorde Hébert, 24 pi. installation hors-terre ou creusée, tout équipée, condition A-1. Inf. 378-9342

PISCINE HORS-TERRE ovale, 15x26 pi., excellente condition, comprenant: toiles solaire et d'hiver, deck 4x8 peinturé, tous les accessoires et un robot hydroïde. Prix à discuter, 777-8050.

PISCINE HORS-TERRE 24 pieds, équipement complet, moteur filtreur 1 force. Info: 539-0373

PISCINE 12X24

prix raisonnable accepté
 378-2675

PISCINE 21 pi. hors-terre, avec glissade, 350\$. Inf. 378-2293

PISCINE 24', avec deck, usure de la toile 3 ans, du filtreur 5 ans, sans le tour, équipement complet pour entretien, 500\$. 379-5955 ou 378-7712

PISCINE 24 PIEDS en bois teint, avec banc autour, incluant: filtreur neuf de l'an passé, servi 1 mois, robot et toile solaire. Prix: 900\$ 539-2657

269 BATEAUX

AUBAINE DE PRINTEMPS Winner 88, 17', open-deck et remorque Custom, roues mag, Mercruiser 130F-3 litres, 100 heures max. 375-9901

BATEAU CHRYSLER 17.5 PIEDS blanc et bleu, 8 places, 115 forces, open deck, très propre. 539-2694

BATEAU DE PÊCHE en fibre de verre, 14 pi., avec remorque, sonar, moteur Honda, moteur électrique, sièges pivotants, etc. Info: 1-292-5791

BATEAU fibre de verre, 15 pi. moteur 55

269 BATEAUX

CHALOUPÉ 12 pi. fibre de verre 'Cadorette', avec trailer, 700\$, Canot 300\$, Chaloupe aluminium 12 pi. 500\$, Trailer 4x6, 350\$. Le tout en parfaite condition.

Inf. 263-6836

LOCATION DE QUAIS, Lac Memphremagog, semaine, mois, saison, à 5 minutes à pied du centre-ville de Magog. Pensez-y pour vos vacances. Eau, électricité, douche, lessive sur place. 819-868-1234 le jour

MOTEUR MERCURY 1989, 35 forces, pas d'heure, avec contrôle et accessoires, démarreur électr., injection d'huile, 2,100\$. Pierre 378-2785

MOTEUR À BATEAU Honda, 15CV, 1993, pied long, presque neuf, 1,800\$ ferme. Info: 372-0502

PLANCHE À VOILE Dufour (copie de Bic Rock and roll) tout équipée avec mât "Foot trap" et voile: 1 à 5.7 mètres, 1 North à 5.0 mètres et 1 Sport Line à 3.8 mètres et autres accessoires. 372-9848

PONTON 7'x12', 2 ans, seulement 1,200\$. Inf. 372-5806

270 VENTE DE GARAGE

AAAA SUPER VENTE DE GARAGE carrosse, poussette, bicyclettes, livres, dactylo, vêtements, jouets, bibelots, vaisselle, appareils électr., rotin, etc. SAM-DIM 7 et 8 mai. Au 404 Ave du Parc à Granby.

MEUBLES, JOUETS vaisselle, linge, et de tout au 233 boul. Boivin, vendredi et samedi 6 et 7 mai, de 9h à 21h.

SUPER VENTE DE GARAGE

SAM. 7 MAI, de 9h à 17h. Cause: transfert. Tout doit être vendu: Nintendo, balançoire, jouets, vaisselle, lampes, chaises parterre, outils, linge, etc. Congélateur 16', mob. de chambre et de cuisine. Au 112 DES CORMIERS, Cowansville (coin Beaumont à l'arrière de la Polyvalente).

SUPER VENTE DE GARAGE 4 familles, samedi et dimanche à compter de 8h au 195 St-André O. Patins, skis, jouets, etc.

VENTE DE GARAGE ET DE DÉMÉNAGEMENT

7-8 MAI, 533 LÉGER, Granby
C'est la Fête des Mères. Venez faire un tour après le brunch. BARGAIN! Pré-vente sur rendez-vous, ex: TV, fauteuil, etc. 375-3354

VENTE DE GARAGE

plusieurs familles. Beaucoup d'articles. Le 6 mai de 13h à 20h et samedi 7 mai, 9h à 17h. Au 87 Wolfe (prendre boul. Leclerc Est jusqu'à la rue Mullin et delà à la rue Wolfe). En cas de pluie vente à l'intérieur.

VENTE DE GARAGE Samedi seulement, le 7 mai de 9h à 18h au 523 Savage. Vêtements d'enfant, jouets, app. électr., bibelots, vaisselle, bicyclette 10 et 12 po.

VENTE DE GARAGE 7 et 8 mai, Route 139, 1 mille de l'hôtel Roxton Pond, direction South-Roxton, face à l'Avenue du Lac.

VENTE DE GARAGE, 7-8 MAI de 9h à 18h. au 656 ROUTE 139, ROXTON POND.

...C'est le printemps!

C'est le temps des :

VENTES DE GARAGE MARCHÉS AUX PUCES...

Pour un succès assuré...

Annoncez-le dans les :

PETITES ANNONCES
La Voix de l'Est

Plus

en composant le :

375-8888

avant 16 h pour une parution le lendemain.

L-107653

270 VENTE DE GARAGE

VENTE de GARAGE sam-dim. 7-8 mai, il y a de tout, articles de bébé, jouets, beaucoup d'autres, 461 Winchester. Faut voir

271 DIVERS À VENDRE

ABRI EN TÔLE 10x22'; Frigo 24 po. pour camping; 30-30 Winchester; 410 Remington; Générateur Honda EB 3500X; roulotte 25.5 pi; Blazer 4x4 85; caméra vidéo Toshiba; Terrain campagne; Tél. 372-0505

ACCESSOIRES POUR BÉBÉ siège d'auto 0-20 lb, mobile musical, parc, literie, très propres, 378-3273

ACHETONS cassettes et disques compacts usagés. Payons comptant. Aussi vente et échange. Ouvert tous les jours même le dimanche. LE TROC, 338 Principale, Granby. 777-2199

ACHETONS ET VENDONS

de tout ou presque

Toute sorte de marchandise

Articles de maison, vaisselle, jardin. Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:

LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR

au 1154 CHEMIN KNOWLTON

Pour tous genres d'encans:

ENCANTEUR BENOIT

263-2708 OU 263-5660

ACHETERAIS machine à tricoter, en bonne condition. 263-8202

AMEUBLEMENT DE CUISINE en chêne noir, buffet, vaisselier, table, 4 chaises, faut vendre! 777-1874

AMÉNAGEMENT COMMERCIAL À VENDRE À BON PRIX!

Système de murs à rainures: 8 feuilles de 'Slat Wall' 4'x8', supports et tablettes de verre, 2 présentoirs modulaires de verre. LA FLEURAI-

SON, 517 Sud, Cowansville,

tél. 263-3109

ANTENNE de TV et tour de 40 pi. à très bon prix. Après 10h a.m. samedi seulement 378-3342

ANTIQUITÉS: Bibliothèque 5 sections en chêne; Armoire pin; Beau mob. s. à manger acajou; Vaisselier vitre bombée; Mob. salon; Horloge Grand-Père; Lampe torchère; Gramophone à cornet; Table salon chêne. 263-8202

ANTIQUITÉ: Mob. de salle à manger en noyer, prix à discuter. Inf. 534-3343

APPAREIL DE MUSCULATION York, moins d'un an d'usage, valeur 540\$ pour 250\$. Sécheuse Admiral amande, très bonne condition, 40\$. Bicyclette 24 po., 10 vit. de montagne, avec casque 45\$. 2 BMX 20 po. 25\$/ch. Info: 375-4428

ARMOIRES de salle de bain, lavabo, baignoire, toilette, de marque Crane, couleur amande; Calorifère; Pharmacie; Lustre. Inf. 378-1121

ARMOIRES en chêne, portes contour massif, centre plaqué, couleur miel, avec comptoir moulé. Inf. 266-0367

ARTICLES DE BÉBÉ: bassinet, table à langer, carrosse, etc. Tous en très bon état. Info: 375-9961

271 DIVERS À VENDRE

ATTENTION! ATTENTION! AMEUBLEMENT D.I. & FILS

Achetons et vendons de tout: Électroménagers, meubles de toute sorte, de la cave au grenier. Succession. Aussi service de réparation à domicile d'électroménagers. Prix compétitif. Inf. 776-5211 ou 776-7758, au 496 BOUL. BOIVIN, GRANBY.

ATTENTION! ACHETERAIS ANTIQUITÉS de toute sorte, meubles, vaisselle, courtépintes, oeuvres d'arts, lampes et divers. PAYONS BON PRIX! 263-8202

A CONSERVER, achèterais antiquités de toutes sortes, succession. Payons comptant. Cowansville 266-0980

A DONNER barils de fer neufs, 45 gallons. Contactez sur semaine, Alain Brindle, 378-9093

A VENDRE, PLANCHE À VOILE Rocket. Info: 263-5691

A VENDRE COMPOST DE CHAMPIGNONS (fumier), en petite et grande quantité. Excellent pour jardin, plate-bande et pelouse. Inf. 539-0638

A VENDRE tracteur à gazon, de marque Lawn-Lion, moteur 8 forces, démarreur électr., 36 pouces de coupe, 175\$ pour les pièces. Rouleau à gazon, 125\$. 2 roues mags, 8 trous, largeur 8,5x15 en aluminium et 1 avec pneu, 50\$ pour les 3. 293-3587

BAIN ET TOILETTE standards, ivoire, 100\$; Hotte de poêle. 375-7281

BAIN FLOTTANT prix à discuter.

Info: 372-5630

BALANÇOIRE Hedstrom 6 montants, acier galvanisé, inclus: 2 balançoires, 1 trapèze, balancelle 4 places, balancelle 2 places, plus très grande glissoire, 1 an d'usage. 375-7932

BALAYEUSE KERBY avec laveuse à tapis, brosse turbo, sableuse, 190\$. Bicycles 10 vit.. Recherche porte de garage 8x8. 375-7431

BANC DE SCIE Rockwell, 9 po, 150\$; Compresseur avec moteur 1 1/2 HP, réservoir 10 gals. 150\$. Inf. 379-5579

RAYONNAGES INTERLOK SANS BOULONS USAGÉS



Tablettes 18" X 36" 6 \$ ch.

Poteaux 7' haut 5.25 \$ ch.

AUTRES DIMENSIONS DISPONIBLES

Les Surplus G.R.L. inc. 1698 St-Césaire 469-4185

271-C13973

Vente d'articles de sport usagés

- Équipement de hockey
- Équipements de ski
- Etc.

DÉPANNEUR DU SPORTIF

310, boul. Boivin, Granby 776-6697 (coin St-Antoine)

L107051

BESOIN PASSAGER D'ARGENT ?



VENTE D'ARTICLES NON-RÉCLAMÉS :

Automobile TRANS-AM : 1 000 \$
Vélos de montagne : À partir de 75 \$
5 guitares "sèches" : De 100 \$ à 300 \$
Étui rigide pour guitare : De 20 \$ à 35 \$

239 Principale, Granby (Voisin de la S.A.Q.)

375-5559

271 DIVERS À VENDRE

BANDES DESSINÉES ET CARTES SPORTIVES: Véritables "Comics Books" de collection: Marvel, Image, Valiant, D.C., et aussi grand choix de cartes de sport. Ouvert tous les jours même le dimanche. LE TROC, 338 Principale à Granby. 777-2199

BARILS DE PLASTIQUE acier, bois et carton de différentes grandeurs pour diverses utilisations. Chaudières de plastique 3 et 4 gallons. 1-772-5273 (St-Pie).

BARRIÈRES POUR ENCLOS d'animaux à boeufs, 150\$ ch.; FOIN 1re qualité luzerne et millet 1.25\$ la balle; GROSSE FOURNAISE à l'huile pour résidence ou serre. 293-5981

BBO AU GAZ 34,000 BTU, avec réservoir, housse, broche et panier à rôtir avec moteur, prix 125\$. Info: 372-9795

BICYCLETTES (6) pour enfants

de 12 po à 20 po, entre 25\$ et 75\$.

Après 18 h au 375-7777

BICYCLETTES (2) 10 vit., pour homme et pour femme, de même couleur, en bonne condition, les 2 pour 95\$. 539-1844

BICYCLETTE stationnaire neuve; Machine à coudre Omega neuve; Panier à commissions. Info: 777-1254

★ BONJOUR PRINTEMPS ★

Améliorer l'apparence et à santé de vos arbustes et conifères par une taille faite par des professionnels.

Paul Roy 372-0231

Aussi aération et déchaumage de terrain résidentiel et commercial

Paul Roy 372-0231

BOÎTE DE CAMION GM, 1/2 tonne, structure d'acier, fini plywood, pleine hauteur, très propre. 372-3133

BRIQUE quantité 1000

Faut vendre!

378-0479

CABANON de pêcheur; Petit campeur 8x8; Voiture 4 roues; Herse à jardin; Niche à chien; Stanbord métal; Réservoir huile; 2 réservoirs à pression pour arroser; 2 casques pour moto-neige; 3 cages perruche; Rack à bébé; Press drill; pavé uni 1/2 prix; 3 balançoires; Petite balance antique; Rack réservoir huile; Charrue 2 raies; Pelle à chevaux. Inf: 379-5883 fins sem.

CAGE À LAPIN avec un peu de nourriture à vendre. "Skate board" en bonne condition, bon prix. 378-0895

CAMERA NIKON F.G. + lentilles, flash. Aussi équipement de chambre noire complet. Inf. 375-9171

CAMPER Ultraline, 4 places; ORGUE Hammond avec Leslie; Cuisinière électrique; Selle western. 378-9294

CANON POUR CALIBRE 12 28 pouces, Remington modèle 870, "pump", demande 115\$. Toile protectrice pour Honda GL 1500, neuve, payée 125\$ demande 100\$. 2 Casques de moto HJC, blancs avec "Head set" pour CB, payés 600\$ demande 250\$ pour les 2. Info: 372-0690

CARROSSE DOUBLE neuf, 100\$. Info: 777-4542

CARRÉ DE SABLE Little Tike 25\$; siège pour enfant, de rajout pour bicyclette, 25\$; siège d'appoint pour auto 15\$. 378-2957

CAUSEUSE style canadien; Machine à coudre de marque Omega; Établi. Info: 375-3419

CÈDRES POUR HAIE semi-cultivés, 2 à 5 pieds, livraison gratuite, cèdres garantis. Info: 293-7030 ou 1-800-563-7030

CÈDRES pour haie à vendre, 2 à 3 pi. 1.73\$, 3 à 4 pi. 2.75\$, 4 à 6 pi. 4\$, 6 à 8 pi. 9.24. Aussi sapins, pins, épinettes, 5 à 7 pi. Inf. 1-819-847-0646

CÈDRES POUR HAIES

de 3 à 4 pieds

372-4648

CHALOUPÉ en aluminium avec remorque et moteur 6 HP, 1,450\$; Roulotte Corsair 16 pi. 1,800\$; Remorque à bicyclettes, 450\$. Inf. 379-9508

ÉCHANGEUR D'AIR Nilan VPL-15, 350\$. Info: 548-2755

CHARRUE KNERVELAND 3 raies, 400\$; Vibro Bervac, 10 pieds, planche et rouleau, 600\$; Roulettes MF 16x32, 350\$; Gratte John Deere 54 po. pour série 300, 450\$; Niveleuse 6 pi. 200\$; Scie à métal Jepsen, 14 po., 275\$; Press-drill, 16 vit. 275\$. Pièces pour tracteur et machinerie, outils, beaucoup d'autres art. trop long à énumérer. Daniel Macaluso enr., 293-5086

CONTRE-PORTÉ aluminium, blanche, 2 po épaisseur X 34 X 80. Info: 539-0382

DE VRAIES AUBAINES !

2 LITS D'EAU antivague, 1 queen avec cylindre, tête de lit et base noires incluses, aussi 1 de 45 po pour enfant, base et tête de lit en cuir blanc incluses. LAVEUSE à tapis Electrolux, laisserais à très bas prix, état neuf. Cause déménagement. 777-5801 ou 375-4238 Guylaine.

DIRECTEMENT DE L'USINE Balançoires bois ou aluminium, clôtures bois traité ou PVC, jeux d'enfants et balançoires, cabanons 9 modèles, ensembles patio, parasol. Patio Venise, 25 Route 112, St-Paul (au clignotant)

DODGE SHADOW 1990 3 ptes, toit ouvrant, man. 5 vit., en parfaite condition. Ensemble de salon, divan 3 places et 1 chaise, 100\$. Info: 293-8610 après 16h, Robert.

ENSEMBLE radio coustique, radio RX-738, Dolby BC, ampli 100A coustique, buster FM, 2 de 4", 2 6x9, 3 voies avec fil. Prix 425\$. Michel Jour 378-5518 soir 777-3802

271 DIVERS À VENDRE

FAUTEUIL BERÇANT velours côtelé beige; Lampe sur pied en brass, abat-jour papier riz; Divan cuirette beige. Tous propre. 115\$ le tout. 375-1038

FILTREUR et ACCESSOIRES de piscine.

Cabine Fibrobec pour petit camion.

Inf: 263-9229 ou 534-2251

FOIN À VENDRE, balles rondes 4x5, foin de qualité. Inf. 293-2211

FOIN de 1re coupe à écouler.

Info: 293-2924

GALA DE LUTTE ARÉNA LÉONARD GRONDIN, GRANBY SAMEDI 7 MAI, 20h GRANDE FINALE PAR ÉQUIPE

Éric Parenteau, Serge Power

Machin Jodoin vs

Isane Warrior et

Jeff The Smart Boy

SEMI FINALE:

Sonny War Cloud vs

Brick Crawford

GRANDE FINALE:

Tony Roy vs Jason

Aussi au programme

2 autres combats.

Changement au programme sans préavis.

Info: 776-8350, 776-8351

GAZZEBO 9'x13'; Jeu de Mississipi 10'; Bicycle Leader 12 vit. 24" pour garçon. Inf. 372-5641

GRILLES SÉCURITÉ

Grilles sur mesure à partir de 25\$

et portes accordéons pour commerce.

Inf: 293-6206

GROS SYSTÈME D'IRRIGATION à vendre pour épandre purin liquide, tuyaux 6 pouces. Info: (514) 549-2276

HAIES DE CÈDRES: Plant de 1' à 2' haut, 2.50\$ ch.; 1' à 3' à 3\$; 3' à 4' à 3.75\$; 4' à 5' à 4.75\$; 5' à 6' à 6\$; 6' à 7' à 7.50\$, le plant arraché (non livré); NOUS FAISONS la pose de haies de cèdres, le prix 35\$ le pied linéaire (n'incluant pas le transport). CÈDRES CULTIVÉS 42" à 48" haut, 18\$ ch., pour 25 cèdres ou plus 15\$ ch. Pour la pose de ces cèdres 45\$ le pied linéaire, un cèdre couvre de 24" à 30" linéaire. AUSSI sapin-mélèze-érable-hêtre-bouleau-tremble (sauvage). S.A.PIN: 1' à 2' haut à 2\$, 2' à 3' à 4\$, 3' à 4' à 8\$, 4' à 6' à 12\$, 6' à 8' à 20\$ ch.; MÉLÈZE: 2' à 4' haut à 3\$, 4' à 6' à 6\$, 6' à 8' à 10\$, 8' à 10' à 15\$ ch.; ÉRABLE: 2' à 3' haut à 4\$, 3' à 4' à 6\$, 4' à 6' à 10\$, 6' à 8' à 15\$ ch.; HÊTRE: 2' à 3' haut à 6\$, 3' à 4' à 9\$, 4' à 6' à 15\$, 6' à 8' à 25\$, 8' à 10' à 40\$ ch.; BOULEAU et TREMBLE: 2' à 4' haut à 4\$, 3' à 4' à 5\$, 4' à 6' à 8\$, 6' à 8' à 12\$, 8' à 10' à 20\$ ch. LE PRIX de ces plants sont arrachés (non livrés). Garantie: tout nos arbres sont une garantie de reprise d'un an. TERRE NOIRE: 4\$ le sac de 2 pi.cu. (non livré), pour haies de cèdres et autres plants. Pour terre jaune même prix. S.V.P. téléphonez avant de venir afin de vous assurer de ma présence et de la disponibilité du temps. Ouvert le soir sur réservation. Nous acceptons les frais d'appel.

PIERRE LAPLANTE, 153 Chemin Béthanie,

Ste-Christine, tél. (819) 858-2282.

J.M.B. LIQUIDATION

Achetons et vendons de tout ou presque. Appareils ménagers usagés, meubles usagés et neufs, matelas neufs 39", 54", 60". Mille et un articles usagés. Accepte consignation. Articles de bébé. RECHERCHE bassinet réglementaire, chaise-haute, marchette, en bon état. Ouvert 7 jours.

Lundi au vendredi de midi à 18 h.

Samedi et dimanche de 10 h à 17 h

au 1012 Principale St-Paul, 379-9595

LAINERIE L.J.L

LAINERIE JESSICA**VENTE DE LIQUIDATION**

Laine Pingouin - 30 %

Laine Patons - 40 %

Laine Daimond Yarn - 50 %

ACCESSOIRES:

Livres, brochures

et fils à broder, \$0.55

Canevas à broderie

et de plastique, boutons,

rubans, dentelle - 20 à 60 %

Nous payons la T.P.S.

Pour un temps limité

166 ROBINSON SUD, GRANBY

372-1010

**ÉLECTRO +
VENTE-ACHAT-SERVICE**d'électro-ménagers usagers
avec garanties

plus de 125 appareils

en inventaire

service à domicile

par un technicien qualifié

pièces neuves

à prix très compétitif

et aussi disponible

pièces usagées.

Financement disponible.

Carte Visa acceptée.

391 BOUL. BOIVIN**777-7127****LE FOINARD DE L'USAGÉ****TOUT TOUT EN USAGÉ****OUVERT de 10h à 5h - 7 jrs****1090 DUFFERIN (angle Dale)****378-8309 ou 1-553-4267****LITS SUPERPOSÉS** en pipe, blancs, 39" en

haut, 34" en bas, très propres. 372-8356

LIT D'EAU fait sur mesure, rembourrage cuir

off-white 325\$; Ventilateur de plafond (blanc) et

luminaire 50\$. 375-9796

LIT D'EAU style caisson, blanc, matelas anti-va-

gare, état neuf, 250\$. Entre 17h et 19h au 372-

1005

LL: L'UNIQUE FOINARD DE L'USAGÉ**est toujours au 1090 DUFFERIN, GRANBY****378-8309 ou 1-553-4267****MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS!****Venez fouiner au FOINARD****ACHETONS TOUT TOUT TOUT.****L'ENTREPÔT DE TISSU (gros & détail)**

Vaste choix de tissu mode à prix d'entrepôt

Doublure 2.29\$/mètre, nylon imperméable

5.95\$/mètre; Gabardine de polyester 5.95\$/m-

ètre, 100% coton imprimé 2.09\$/mètre; Polar

imprimé 13.99\$/mètre; Polar uni 9.99\$/mètre;

Voile plein-jour 4.95\$/mètre; Tissu de décora-

tion (Chintz), également différents coupons en

magasin. Patrons Burda 50% de rabais.

Pas de taxes sur nos fils, boutons et accessoi-

res, jusqu'au 31 MAI.

Au 555 MEIGS, Farnham, 293-7447**MACHINERIES NEUVES:** Press-drill 5/8, 260\$;

Banc de scie 10", 2 HP, 575\$; Scie à ruban 14",

530\$; Planeur 16", 1,200\$; Corroyeur 6" de

lux, 575\$; Scie à ruban pour le fer, 7x12,

1,075\$; Aussi compresseurs industriels recon-

ditionnés, 5 HP et plus, à partir de 900\$; Cabi-

net à sandblast avec dépolissage, valeur 4,-

800\$ laissé à 2,400\$. Inf. 372-8306 ou 372-7409,

Machinerie Roxton Enr.

MACHINE À CRÈME GLACÉE molle (Electro

Freeze), une tête, refroidissement à l'eau,

2,500\$. 379-9868

MAGS GRAGAR 14 po, très propres, avec

pneus d'été, pour van Aérostar, 225\$. 372-7062

MAGS (4) 14 pouces, 4 trous, 360\$. Info: 777-

5522

MATELAS 60 pouces, 2 mois d'usage, 75\$. Info:

777-4803

MINI LAVEUSE-SÈCHEUSE (1 1/2 an); Carré de

sable Little Tike; Purificateur d'air 250 Bionair; 3

bancs Amisco 30 po. en cuir; Paravent; TV

couleur Hitachi. Info: 372-3969

MINI LAVEUSE et mini sècheuse, blanches, GE,

propres. Si intéressé 375-8440

MIXER à mortier; Mixer à ciment; Pupitre d'é-

tudiant; Scie à brique Clipper 14"; Tapis gris

9 1/2 x 10"; Tôle de grange. 372-3540

POËLE autonettoyant et réfrigérateur 17 p.c.

amande; Réfrigérateur amande 15 p.c. Inf. 378-

1278

MÉLANGEUR OSTER 8 vit. avec récipient en

verre, neuf 15\$; 2 moulins à café, 1 Moulinex et

1 B&D 6\$ ch.; Mob. de cuisine, propre, en cui-

rette brun et chrome, 4 chaises 50\$; Canapé-lit

en tissu gris, 2 ans d'usage 100\$; Meuble sté-

réo Am-Fm, tourne-disque 15\$; Lit 1 place en

bois avec matelas, propre 60\$. Info: 372-0445

MÉNAGE COMPLET A VENDRE.

Inf. 372-9049 (répondeur).

MÉNAGE COMPLET Antique et second. Poêle,

réfrigérateur, laveuse-sècheuse, mobilier de sa-

lon, chambre et cuisine, lave-vaisselle, etc. 263-

8202

MOBILIER cuisine Carrier, 1 table, 4 chaises, 1

bahut vitré, 800\$; Fournaise 'Newmac' combi-

née élect./bois, 950\$. Après 18h 378-2593

MOBILIER DE SALON, et bibliothèque 3 sec-

tions, en bon état. Suzanne au 378-4628 ou

777-7272

MOBILIER DE SALLE à manger antique 950\$;

Divan de salon en coin, tissu gris 350\$; 2 lam-

pes grises 60\$; Bureau de maquillage antique

350\$; Console antique 250\$; Aspirateur Rain-

bow 4 ans d'usage, payé 1,500\$, laisse à 350\$;

Vaisselle de toute sorte, tasses antiques 5\$

chacune; 1 bureau blanc en bois 40\$. Info: sa-

medi avant-midi 777-4010 ou 777-2262

NETTOYAGE M.G.**Super promotion.****Lavage de tapis.****13.99\$/pièce****de 12x14****(minimum 2 pièces)****divan, fauteuil: 45\$****RAMASSONS AUSSI****DÉGÂT D'EAU****Service personnalisé****Ouvrage garanti****Appelez dès maintenant pour****réserveur au:****777-0790****AUCUN FRAIS DE DÉPLACEMENT.****NE SORTEZ PAS DE GRANBY****Pour DES MEUBLES de qualité****NEUFS ET USAGÉS****OU DE L'ÉLECTROMÉNAGERS****AUX SPÉCIALISTES****DE L'USAGÉ****C'EST LÀ QUE VOUS****LES TROUVEREZ****VENEZ NOUS VISITER****Au 301 COWIE, 776-6977****(angle Assomption)****PAVILLON** exagonal, 12 pi. en pin traité au sik-

kens, toit en tôle vert-océan; Serre pyramide

en verre 12'x12', dôme géodésique 6 mètres,

en acier 5/16". Fernand Lafleur, 1251 Bisson,

Granby, 378-2825

PETITES LAVEUSE-SÈCHEUSE superposées Ing-

lis, 600\$; Bicyclette Bianchi monture italienne,

12 vit., 500\$. Prix discutables. Excellent état.

293-2715

PIQUETS DE CÈDRES: 6' long aiguillés, 2" à 3"

à 1.25\$, 3" à 4" à 1.50\$, 4" à 5" à 1.75\$. Pour

piquets 7' long, ajoutez 0.25 ch. Livraison 0.25

ch.; PERCHES DE CÈDRES: 8" à 12" long; Bran

de scie, 1.50\$ le sac de 2 p.c. pris à l'usine et

2\$ livré. S.V.P. téléphonez avant de venir.

PIERRE LAPLANTE, 153 Chemin Béthanie,

Ste-Christine, (819) 858-2282

PIQUETS ET PERCHES de cèdre. Dodge Lancer

1985. Info: 539-3668

PISCINE VOGUE hors-terre, 15 x 30 pi., 5 ans

d'usage, toile 1 an d'usage, avec accessoires, fil-

treur Jacuzzi, 1,500\$. 263-2507

PLANCHE À VOILE, Wayler, 150\$. Réfrigérateur

de bar, 50\$. Bicyclette 10 vit. pour homme 50\$.

Info: 372-0081

PLANTS DE FRAISES

1315 Principale à St-Paul.

Le Relais de la Pomme 379-9393

PLUS BESOIN DE FAIRE VIDER votre fosse sep-

tique, enzymes naturelles biodégradables. Liqui-

difé, débouche champs d'épuration. Info: 375-

7431

PNEUS USAGÉS 4 x 215-70-15, 150\$;

2 x 205-75-15, 50\$; 4 x 215-60ZR15

P-600, 150\$; 2 x 255-65HR15, 80\$;

2 x 195-75-14, 50\$; 4 x 185-70-13, 200\$; 4 mags

GM, 200\$; Plusieurs roues et mags. Inf. Fran-

çois, 777-7293

POËLE, laveuse, sècheuse, mobilier de salon.

Inf. 372-2247 ou 776-6347

MOBILIER de salon: 2x2 places et 1x1 place, en

excellente condition. A VOIR. 372-0519

POËLE, RÉFRIGÉRATEUR, mobilier de cuisine,

salon, chambre, congélateur, chaise sur billes

style Elran inclinable, chaise berçante pivotan-

te, laveuse-sècheuse Inglis. 263-3925

POËLE AMANDE, sofa beige colonial, laveuse.

Le tout en bonne condition. Info: 378-4502

POËLE ET FRIGO à vendre. Info: 372-0771**POËLE ET FRIGO ROY**, blancs, comme neuf,

650\$ ferme. 372-6641

POËLE et réfrigérateur blancs; Laveuse, sé-

cheuse amande; 2 étagères mélamine; 2 tables

de salon. Prix à discuter. 375-9882

POËLE ET RÉFRIGÉRATEUR de marque Roy,

couleur Gold, en très bonne condition, 325\$.

Mobilier de salon modulaire noir, pour chalet,

prix à discuter. Demandez Jean-Guy ou Syl-

vain, 776-7469

POËLE ET RÉFRIGÉRATEUR, 10 ans, beiges, en

très bon état. 378-3345

PORTE-VELOX DE TOIT de qualité pour 3 vélos,

avec verrouillage, 260\$. Info: 777-5522

POUR CHASSEUR, 30-06 à pompe, Remington,

410 à pompe, 2 bicyclettes pour fille, 1x10 vit.

et 1x3vit.: 25\$ et 35\$. 375-8818

POUR LA FÊTE DES MÈRES

Vaste choix de fleurs pour la fête des Mères,

de beaux paniers suspendus et des arrange-

ments floraux. Venez voir des spécialistes aux

Serres Potvin enr., 848 Denison Ouest (près J-

H Leclerc) 378-1682 Bienvenue à tous

ÉQUIPEMENT DE BAR LAITIER, 1 an d'usage; 1

machine à crème molle Coldelite 3,500\$; 1 ma-

chine à slush Coldelite 2,500\$; Machine à pop

corn 650\$; Mélangeur 3 têtes 300\$.

Encan Lehoux Inc., 266-3333

ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE avec "dry suit"

ayant très peu servi. Faut vendre. 375-9264

RADIO D'AUTO puissant Blaupunkt, tout équi-

pé, avec 2 haut-parleurs Blaupunkt, 80 W cha-

cun, avec amplificateur 160 watts, prix payé

950\$ demande 375\$; Sonore Micronar SL8,

avec sonde, gaim et alarme contrôlés, payé

360\$ demande 150\$.

Aussi à vendre: poussette de bébé, se transfor-

me en landau, 25\$, siège de bébé 25\$, siège

d'appoint de bébé, 20.

Inf. 469-5393

REMISE À VENDRE 12 X 12. Cause: déménage-

ment. Info: 539-2954

RÉFRIGÉRATEUR 14 PI.CU.

blanc, 125\$

293-7302

RÉFRIGÉRATEUR blanc, General Electric; Mob.

de salon; Mob. cuisine avec bahut, comme

neuf; Laveuse, sècheuse; Trailer pour 4 roues;

Beaucoup d'autres articles.

Inf. 776-6922

RÉFRIGÉRATEUR ET POËLE Hotpoint, propre

comme neuf, 700\$. Info: 293-6122

RIDEAUX de toile 72", 63", 38" avec pôle à ri-

deaux 30" et 2 de 46"; Mob. cuisine, table, 4

chaises, très propre; Meuble pour micro-on-

des. 372-6097

ROTOCULTEUR industriel; souffeuse 10 for-

ces; Van Ford 84, 375-3848

RÉSERVOIR au gaz avec pompe à la main,

150\$; Balançoire 50\$; Tracteur à gazon 11 for-

ces avec balai, 1,200\$. Prix à discuter. Inf. 375-

4915 après 16h.

SERVICE DE L'ESTRIE**Les Spécialistes de****l'électroménager,****385 Dufferin, 777-5544****Département d'appareils ménagers, grand****choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses,****sécheuses usagées. Appareils solidement ga-****rantis, livraison gratuite.****SILO À GRAIN** avec moteur et vis, capacité de 4

tonnes, comme neuf. Aussi cages à truies pour

mise bas, à bon prix.

Info: 375-4010 en soirée.

SOFA 4 mcx, brun; LIT 39 po (tête et pied

blancs); 2 CHATONS à donner.</

301 PERSONNEL DEMANDE

BENEVOLES DEMANDES pour la campagne du porte à porte, pour la Société Canadienne du Cancer. Michel St-Onge 776-6190 et Julie Charest 372-2800

COIFFEUSE demandée pour location de chaise, bonne condition. Inf. 375-2913, 777-4728

COIFFEUSE DEMANDÉE avec expérience: Salon Créatif, demandez Manon au 372-7166

COMMIS AUX PIÈCES avec expérience, 9\$/heure, possibilité d'avancement. Recherche aussi homme habile en menuiserie ou plomberie ou électricité, 9\$/heure. Envoyer votre c.v. à: Ressourcel, 163 Cowie, Granby, J2G 3V5.

COMMIS BILINGUE demandé(e) pour les vendredis soirs et samedis. Se présenter au 1119 Principale, Granby.

COMPAGNIE ÉTABLIE depuis plusieurs années recherche REPRÉSENTANT dans le domaine de la ventilation et climatisation. App. lundi entre 8h et 17h 375-0666

CONDUCTEUR DE FARDIER dont l'emploi consiste à démanteler la machinerie et faire l'installation du drain avec l'équipe de drainage. Demandez Pierre Ostiguy au 469-3156 ou 469-4472

CONTRACTEURS DEMANDÉS avec expérience, pour linge d'enfant, GROS VOLUME, ensembles jogging, polo, jama, chandails. Aussi contracteurs avec machine 4 aiguilles ou 2 aiguilles, pour pantalons, jupes, etc. Demandez Jocelyne au 777-2847

COUTURIÈRES À DOMICILE demandées avec expérience pour overlock et plain. Demandez Suzanne Paquette, 378-4411.

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience possédant plain et overlock. Demandez Denis ou Daniel, 538-0315

Portes et Fenêtres ABC

Nous sommes présentement à la recherche de

Vendeurs

pour faire de notre commerce de Granby un succès dans la vente directe.

La personne devra posséder:

- Expérience de la vente (directe)
- Esprit d'initiative et autonomie
- Sens des responsabilités
- Bonne communication
- Références
- Connaissance du domaine un atout

Si vous avez le goût du défi et de l'engagement, faites parvenir votre c.v. avant le 9 mai 1994 au:

**Directeur du personnel
Portes et Fenêtres ABC
393, boul. Boivin
Granby (Québec)
J2G 2L2**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 301C14010

UNE RÉORIENTATION DE CARRIÈRE...

UN AVENIR PROMETTEUR

Vous êtes à une étape de votre vie où vous pensez sérieusement à réorienter votre carrière?

Vous en avez assez de travailler pour les autres et aimerez avoir une autonomie complète avec, comme pilier de soutien, une compagnie centenaire?

Les défis vous stimulent et vous faites preuve d'initiative? Vous êtes un cadre supérieur ou détenez tout le bagage de connaissances pour en être un?

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

**La Voix de l'Est
Casier # 2428
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4**

301C13943

301 PERSONNEL DEMANDE

COUTURIÈRES À DOMICILE demandées, possédant plain et overlock, pour confection de linge d'enfants, ouvrage à l'année. Pour plus de renseignements demandez Diane au 777-1233

COUTURIÈRES D'EXPÉRIENCE demandées. Inf. demandez Nat au 777-7412 (sous-contrat).

COUTURIÈRES À DOMICILE possédant Plain et Overlock, pour confection de linge d'enfant, travail à l'année. Pour contracteurs: Nous faisons la finition boutons-boutonniers. Inf. Nancy 372-6400, 375-4972

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience sur plain et overlock. 777-2862

CUISINIER AVEC EXPÉRIENCE doit savoir faire les tables d'hôte, la pâtisserie et les sauces. 30 à 40 hrs/semaine.

PREPOSÉ à l'entretien des chambres, disponible selon l'achalandage.

AUBERGE DES CARREFOURS, 263-7331

DAME DEMANDÉE pour garder 2 enfants d'âge scolaire dont un avec déficience intellectuelle, de 11h à 17h. 372-8918

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE oeuvrant dans le domaine de la présentation visuelle, fabricant et concepteur de décors de toutes sortes, est à la recherche d'une personne ayant plusieurs aptitudes en art: sculptage, peinture, menuiserie, etc. Il s'agit d'un travail très manuel. La personne recherchée sera travaillante et très débrouillarde. Veuillez faire parvenir votre C.V. au casier 2440, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

FENPRO CIE DE portes et fenêtres est à la recherche de **PREPOSE(E) AUX VENTES**. Salaire de base plus commission. S.V.P. veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 10 mai 94, au 488 rue Guy, Granby, J2G 7J8, à l'attention de M. Serge Blanchette.

GARDIENNE RECHERCHÉE au domicile familial, à temps partiel. Références exigées et non-fumeuse. Canton de Granby, Jacqueline, 372-8693

GERANT de fruits et légumes avec expérience, responsable et sens de l'organisation, au Provigo Gagnon de Granby ou Cowansville. Prendre rendez-vous avec André Gagnon, 372-8014

GROUPE HARD ROCK DÉJÀ FORMÉ cherche lead guitar. 293-4338, 293-3551

HÔTESSES DEMANDÉES 35 ans et plus, belle apparence, bonne rémunération. 293-4209 ou 266-3442

JEUNE HOMME DEMANDÉ de 16 à 18 ans, pour travail dans marché aux puces et vente d'autos. Temps plein ou partiel. Inf. LE FOUIARD, 1090 Dufferin angie Dale, demandez Roger entre 10h30 et 4h. P.S. s.v.p. pas de téléphone.

MAT TECH

Entreprise manufacturière de tapis et de gazon synthétique. Nous sommes à la recherche d'une personne dans notre département de comptabilité.

Tâches principales:

- Entrée des données de la production, cais se-recettes et autres.
- Gérance de crédit et collection, compte re cevables.
- Rapports statistiques sur Lotus et Word Perfect

Exigences:

- Etre bilingue
- Connaissance de Lotus et WordPerfect

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre c.v. chez:

Corporation de Technologie Matting
200, rue Dérégion, Granby, J2G 5J2
à l'attention de Martin Benz

JEAN COUTU

Nous recherchons une personne pour notre département de cosmétiques. Poste à temps plein comportant plusieurs avantages.

Préalables:

- Expérience de 3 ans dans la vente de produits cosmétiques
- Connaissance dans la coloration capillaire
- Connaissance de la photographie serait un atout

La personne devra être dynamique, disponible et détenir les qualités nécessaires à la vente.

Faites parvenir votre c.v. à:

**La Voix de l'Est
Casier # 2426
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4**

301C14037

301 PERSONNEL DEMANDE

JOUEURS(EUSES) DE FER Si vous voulez jouer au fer pour la saison estivale 1994, femmes ou hommes avec ou sans expérience. Communiquer avec Luc, 378-3069

LIVREUR TEMPS PARTIEL avec auto récente pour livraison occasionnelle région et Montréal. 378-1298

MARINA MERRY DE MAGOG RECHERCHE 2 MÉCANICIENS compétents, avec expérience. C.V. demandé. Sur rendez-vous tél. 819-868-1234

OPÉRATEUR DEMANDÉ avec expérience pour Gaz Bar, dans la région de Granby. Candidat avec expérience. Fournir son C.V. et une garantie bancaire, demandez Denis au 1-800-463-3734

PEINTURE GLIDDEN est présentement à la recherche D'UN COMMIS à temps partiel, pour travail fin de semaine. Débrouillardise, facilité avec le public, serait un atout. Bienvenue aux étudiants. Se présenter au 153 Principale, Granby.

PERSONNE DE CONFIANCE recherchée, 20 hrs/semaine, de 15h30 à 19h30, du lundi au vend. Garde d'enfants, entretien ménage et préparation du souper. Secteur école Joseph Poitevin. 777-0771

RECHERCHE GARDIENNE à mon domicile, Granby, près parc industriel, sem. 2 jours/sem. 3 jours, à partir du 1er juin, pour 3 enfants. Info: 378-9726

REPRÉSENTANT(E) dynamique, domaine santé - alimentation. Temps plein-partiel, à votre compte. Francine: 375-7727

SANTÉ MCP ENRG.

Vous aimerez enseigner à des petits groupes les bienfaits de consommer des produits naturels. Granby, environs, recherchons gens crédibles et sociables. Madame Gauthier, 378-9071 le 9 mai de 10h à 13h.

SERVEUSE DEMANDÉE pouvant aussi faire la cuisine, surtout les déjeuners, à temps partiel. Pour entrevue, 777-3032

ST-ALPHONSE DE GRANBY, GARDIENNE demandée à la maison, 5 jours par semaine. 375-3848

TRAVAIL D'ÉTÉ OU PERMANENT, pour passer catalogue, prendre commandes et livrer commandes. Horaire très flexible. Rémunération très intéressante. Dame ou étudiante sérieuse. Répondeur: 375-8447

UNE COMPAGNIE OEUVRANT DANS LE DOMAINE AGRICOLE

est à la recherche d'un candidat, pour un travail de 30 heures semaine.

Qualifications requises: Expérience et connaissance pour tout genre de travaux s'exécutant sur une ferme. Posséder un permis de conduire classe 5 et disponibilité de fin de semaine.

Pour information se présenter au 750 Dufferin, de 8 h à midi seulement.

VENDEUR DEMANDÉ formation sur place. Vente directe. Auto obligatoire. Inf. 242-2255

VOUS DESIREZ UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE, vendez Avon à vos parents, amis, ou au travail (porte-à-porte) non obligatoire. 372-4116

302 TRAVAIL DEMANDE

RECHERCHE TRAVAIL en comptabilité à temps partiel. Contactez: Andrée 777-7172

SECRÉTAIRE OFFRE SES SERVICES avec expérience, polyvalente, discrète, entreprenant, à temps plein ou temps partiel pour travail général de bureau, avec références. Appels sérieux. 372-7319

TRAVAIL DEMANDÉ POUR AIDE à domicile pour personnes malades, âgées ou en perte d'autonomie. Références disponibles. 3 ans d'expérience. 379-5112

323 COURS PRIVES

ANGLAIS

Cours d'été pour jeunes de 9 à 16 ans, entre le 20 juin et 27 août, 2 fois par semaine, fermé le 16 au 31 juillet pour vacances. Vite! Il faut t'inscrire. 372-2637.

Aux adultes, je dis: il est temps de penser à un cours d'anglais. We're expecting you.

**CENTRE LINGUISTIQUE
HUGUETTE BRODEUR FORAND INC.**
372-2637
Permis S.O.D.M. 16F012201

APPRENDRE L'ANGLAIS

Vous voulez apprendre à parler l'anglais? Cours reconnu et efficace. Atmosphère paisible et agréable. Info: 378-8387

ÉCOLE DE PÊCHE À LA MOUCHE
Claude Bernard et Jean Provencher
13-14-15 mai 1994, Riv: Nicolet 90 \$
3-4-5 juin 1994, Riv: Chaudière 90 \$
28 mai 1994, Granby 45 \$
Pour information: 372-2314

COURS DE MASSAGE THÉRAPEUTIQUE cours de l'apprentissage et rencontre de recherche en spiritisme. 293-5095

COURS DE VITRAIL et lampes Tiffany, personnalisés et en groupe. 539-2372

COURS PRIVES PIANO, CLAVIER, chant. Débutant, avancé, enfants et adultes. 777-1988 Reine.

324 SANTÉ

MASSOTHÉRAPIE HAUTE-VILLE
PROFITEZ DES BIENFAITS d'un massage suédois thérapeutique pour combattre le stress, fatigue, douleur musculaire.

Pour rendez-vous 378-0560,
Sylvie Deshaies, massothérapeute.

SI VOUS EN AVEZ ASSEZ de vous sentir fatigué, stressé, si vous êtes tanné d'avoir du mal, je peux vous aider.

Inf. Pierrette
378-9500
(praticienne Reiki).

342 GARDERIES

BONJOUR, MAMAN avec 2 enfants, 4 et 1 1/2 ans, aimerait accueillir chez-elle des petits amis à partir de 6 h 30 soit à la sem., jour ou heure. Bonne ambiance, bon repas, terrain ext. clôturé. Info 777-3048

GARDE EN MILIEU FAMILIAL Offre service de jour, soir et nuit. Temps plein et partiel. (Reste une place de jour, à temps plein, pour enfant de 18 mois ou moins). Bientôt, reçus émis si désiré.

Service éducatif, non fumeur, bonne alimentation, endroit sécuritaire et calme. Rue Tadousac, (Canton), Elise, 372-0036

JEUNE MAMAN garderait à son domicile vos petits bout de chou, lundi au vendredi, secteur Ste-Cécile. 375-6054 Sonia

PRÉ-MATERNELLE

Enseignante 10 ans d'expérience ouvre pré-maternelle pour septembre 1994, secteur Terrasse Bellevue. Inscription avant le 15 mai. Info: Monique 375-4792

VOUS CHERCHEZ UNE GARDIENNE responsable? Venez me rencontrer, ma fille de 4 ans serait heureuse d'avoir des amis à la maison. Repas équilibrés, terrain extérieur. Secteur de l'hôpital. 375-0312 Ginette.

2 PLACES DISPONIBLES grande salle de jeux, bricolage, chansons. Sortie à l'extérieur à tous les jours, nourriture saine et collations, 12\$/jour. Inf: Marie-Claude, 777-0743

343 SERVICES DIVERS

ACCOMPAGNEMENT AGRÉABLE, hôtesse distinguée, 35 ans et plus. 266-3442

ARTISAN-MENUISIER FERAIT finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser. Inf. 378-8677

ATTENTION

Vous enseignez à de petits ou gros bobos? Je suis celui qu'il vous faut! Appelez Jeanico. Aussi service d'échelle aérienne jusqu'à une hauteur de 32 pieds pour ouvrage en tout genre. Prix compétitif. Contactez Claude au 372-3596

ATTENTION

DAME FERAIT ménage, grand ménage, entretien ménage hebdo. et peinture dans maison privée. Références possibles. Inf. 777-1514

A CONSERVER

Peinture, entretien, gazon. Prer. ez le temps de vivre cet été. Estimation gratuite. Info: 375-6053, demandez Gérard.

343 SERVICES DIVERS

A VOTRE SERVICE DEPUIS 18 ANS

GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE

Fait ménage, déchaumage, aérateur, entretien et tonte de gazon, tourbe, ensemencement, nivellement de terrain, pose et taille de haies et arbustes, décoration, installation de mur en roche, bloc ou dormant, rocaille, ouvrage de tous genre.

ESTIMATION GRATUITE. 378-0930

A VOTRE SERVICE, hommes masseurs disponibles d'expérience, pour détente. Info: 378-1592

BONJOUR!

Pour vos travaux de construction neuve ou de rénovations. Travail bien fait seulement. Contactez Sylvain au 375-8701

COMPTABILITÉ: informatisée pour entrepreneurs, paies de construction, remise de T.P.S. et T.V.Q. **SECRÉTARIAT**: composition et rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser. **CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE**. Louise Lemay à 777-7158.

CONSULTATION-ASTROLOGIE

TAROT OU PENDULE

Info: 777-5590, Louise

COUPE ET TAILLE D'ARBRES TOUTES GROSSEURS

Déchiquetage de souches, taillage de haies, déboisement de terrain, etc. Entretien général de votre propriété: goudronnage de pavé, menuiserie, peinture, etc. etc. Estimation gratuite, assurance responsabilité complète.

777-7565

COUTURIÈRE AVEC EXPÉRIENCE dans rideaux et draperies. Prenons mesures et faisons installation; Aussi réparation de bords de pantalons, jupes, etc. Aussi décapage de petits meubles. 379-5482

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DANSE MAGUY

Tient à vous aviser de la

CESSATION IMMÉDIATE

ET FUTURE

de ses après-midis de danse

Le 1er dimanche du mois

à Ste-Cécile de Milton

Sincères remerciements à tous ceux qui nous ont encouragés dans le passé

MERCI BEAUCOUP!

De la part de: GUY MAGUY,

Le personnel

Disco: Rebo, René

Traiteur: Luc.

DÉCAPAGE D'ARMOIRES

meubles antiques ou moderne

réparation et finition.

M. Proulx, 469-4943

DÉMÉNAGEMENT Prêt à vous servir.

à prix compétitif. Réservez dès maintenant

au 378-7118, 372-8029

Une maison plus propre avec

Nettoyage PM

Informez-vous sur nos spéciaux nettoyage d'ameublement

NETTOYAGE À L'ULTRASON
Stores horizontaux et verticaux

20 DE RABAT
Si apporté à l'atelier

NETTOYAGE DE TAPIS
(Séchage rapide)

20 LA PIÈCE
(Maximum 196 pi. ca.)

2 camions stiers mobiles pour un service rapide!

* Efficace et professionnel
AUCUNE COMPARAISON POSSIBLE
Faisons aussi GRAND MENAGE

Michel
Christian

45, rue Guy, Granby 375-1883

343-C14000

343 SERVICES DIVERS

DÉMÉNAGEMENT Court ou longue distance. Travail propre et professionnel. Réservez tôt. 777-4713

DRAINAGE, FISSURES, CHAMP D'ÉPURATION GARANTIE DE 3 À 5 ANS

Transférable

G. Perron Entreprise générale
Spécialités: fissures et drainage, int. et ext., drainage de surface de terrain, installons sump pompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sump pompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champs d'épuration et de fosse septique. Réparation de solage de pierre et d'entrée de cave brisée par la gelée, ainsi que fosse à purin de toute marque. Assurance responsabilité. Estimation gratuite: 378-4426

343 SERVICES DIVERS

ENLEVONS SOUCHES ET RACINES

Sans endommager vos espaces verts. Posons petite machine à parterre et machine industrielle. Estimation gratuite. Prop: Michel Ouellet, 372-2152

ENLEVEMENT DES SOUCHES ET DES RACINES

sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite et possible par téléphone approximatif.

10 % DE RABAIS
Demandez Daniel au 263-7682

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite. 777-0988

ENTREPRISE MARC AUDET

SPECIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int/ext. Drainage de dalles de gouttières. Terrassement. Pose de tourbes. Pavé uni.

COUPE & TAILLE D'ARBRES TAILLE HAIES ET ARBUSTES

Installation de:

POTEAU DE CORDE À LINGE

Corde et fixations
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite. Inf. 378-2729

343 SERVICES DIVERS

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ ?

Gâtez-vous un peu avec un massage suédois ou lymphatique: 35\$, forfait: 100\$. Cours intensif le dimanche: 125\$
Inf.: 777-4370, Mme LABBÉ

FORT DE 35 ANS D'EXPÉRIENCE

- Inspection technique de votre future propriété.
- Conception architecturale en rénovations et agrandissements.
- Travaux en bois traité (patio, pergola...)

GER-PRO, C. Laliberté 378-8895

GRILLAGE ANTI-VOL à partir de 20\$; Attache-remorque à partir de 50\$; Fer ornemental. Inf. 378-6550

G. MOUSSEAU ENR.

AMÉNAGEMENT PAYSAGER conception, installation, terrassement, plates bandes, rocailles, bassin d'eau artificiel, fontaine d'eau, éclairage, nettoyage de terrain de tous genres, taille d'arbres et d'arbustes, émondage, mur de soutien avec blocs de remblai, taille, etc. Transport terre, sable, gravier, en petite quantité. Assurance responsabilité.

Info: 372-8793

HOMME À TOUT FAIRE plus rénovation en tout genre. Demandez André au 375-0134

HOMME À VOTRE SERVICE, pour tondre et raser votre pelouse. La tondeuse peut être fournie. (Besoin d'argent pour l'université). 378-5536 Nicolas.

JEAN-PAUL VINET

Plâtrier, jointeur, peintre, décorateur
777-5046 ou 777-8397

JE SUIS UN ÉTUDIANT qui offre ses services pour tondre votre pelouse, la tondeuse est fournie. Communiquez avec moi au 777-5602 Benoit.

Les Milles Minis Services enr. Menuiserie, réparation, rénovation résidentielle. Aussi: permis de conduite de camions. 375-3063

LE MEILLEUR EN VILLE!

B. CHOINIERE, PEINTRE
Travaux de joints, peinture. Travail soigné. 12\$/h ou à forfait. 375-7494, 469-5707

NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT

linge et chaussures usagés
Un coup de fil, nous serons chez-vous.
Rosanne ou Kelly 375-3242,
DIM. au VEND. 9h à 21h

343 SERVICES DIVERS

NOUVEAU

Pour de beaux cheveux brillants et en santé. Perm à base de vitamines et de plantes. Perm + coupe + mise en plus + traitement + T.P.S. Le tout pour seulement 46\$.

Gilles Bernier Coiffure 330-1 Racine 372-4757

OFFRE SES SERVICES. Invitation, très bon massage. Aussi à la recherche de masseuses. 378-1592

PARA-PSYCHOLOGIE

Êtes-vous intéressé à ce qui touche de près ou de loin la para-psychologie tel que hypnose, télépathie, clairvoyance, radiesthésie, etc. Nous sommes à la recherche de personnes de tout âge afin de regrouper ces gens désireux d'évoluer dans un ou plusieurs domaines touchant les sciences psi. Pour information, écrire à: I.R.E.P., C.P. 1098, Granby, QC, J2G 9G6

PASSERAIS ROTOCULTEUR dans votre jardin. Info: 777-3387

PAYSAGEMENT SHEFFORD ENR.

Fait ménage, entretien et tonte de parterre, tourbage, ensemencement, taille et pose haies et arbustes, rocaille, pavé uni, murets, etc. Estimation gratuite. 293-7896 laissez message.

PENSION POUR CHEVAUX, accès au bois pour randonnée et pour des activités équestres, manège extérieur. 293-7042

PHOTOGRAPHE professionnelle diplômée
Ambiance Photo

Nathalie Blanchard

Tu aimerais avoir de belles photos de ton mariage ou de tout autre événement

Appelez-moi au 375-6926

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

PLANS DE MAISON

Pour vos projets de construction. 10 ans d'expérience. GARY CHARLAND 378-4599

VOUS CHERCHEZ QUELQU'UN pour tondre le gazon? Arrêtez-vous à ce numéro: 378-8146. (Prend contrat).

ÉTUDIANT OFFRE SES SERVICES pour tondre votre pelouse. Tondeuse fournie. Patrick 375-3771

343 SERVICES DIVERS

PROBLÈMES

D'INFILTRATION D'EAU

Réparation et installation de drains autour de la maison. Briser du béton ou en refaire. Mini-pelles, marteaux hydrauliques, mini-chargeur et bétonnière, balai de stationnement. Information:

MINI EXC. ALAIN BROUSSEAU 375-0323

PSST! L'ÉTÉ ARRIVE MANQUER LA PAS!

Tonte de pelouse à prix très très compétitif. Taille haies et arbustes, nettoyage de terrain. Estimation gratuite. 777-5912

RAMASSE TOUT GRATUITEMENT!

de la cave au grenier: meubles, appareils élect. vaisselle, etc.

OUVERT LE DIMANCHE. 776-7758

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel que: meubles, appareils ménagers, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille.

Allons chercher gratuitement. 777-0861, 7 jrs/semaine.

RENOVATECK ferait petits travaux de rénovation, cabanon. 372-6929

RENOVATIONS int. et ext.

Portes, châssis, plomberie,
Travail garanti. Info: 776-6013

Les Affûtages Y.N.B.

Affilage sur place
couteaux, ciseaux
et autres.
Commercial et
résidentiel
Contactez entre
8 h et midi
375-9739

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION

- Laveuse
- Sécheuse
- Lave-vaisselle
- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Congélateur



Guy Couture

Service
rapide à domicile 378-7222

BIJOUTERIE SUISSE

SURPLUS D'INVENTAIRE
PROFITEZ DE NOS PRIX SPÉCIAUX
Grand choix
d'ALLIANCES et BIJOUX assortis

40 %
DE RÉDUCTION

Faisons aussi
réparation

F.H. Poulin, prop.
423 McDonald, Granby
378-2020

GRAND MÉNAGE

MÉNAGE EXPRESS

Granby ENR.
Service d'entretien
ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel
responsable
entraîné et assuré.

NOS SERVICES:

- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourrés
- Après-sinistre



D. Dame, prop.

- Plancher
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414



Soudure Mobile R.M. Enrg.

Soudure générale
"TIG (Argon)"
"Stainless (San)"
Aluminium ext.

130 Haut-Rivière Nord
St-Césaire (Québec) J0L 1T0

Réal Malouin
Propriétaire

LES EXCAVATIONS ANDRÉ FORAND INC.



Nous sommes à votre service pour la vente de terre à gazon, sable, pierre concassée de toutes sortes, pierre décorative, brique concassée en petite et grosse quantité.

Horaire en semaine:

En avant-midi sur APPEL SEULEMENT 372-1076
en après-midi OUVERT de 13 h à 18 h
Le samedi ouvert de 8 h à midi à l'entrepôt
au 551 Édouard à Granby
à partir du 29 avril 1994
Toujours à votre service au bureau situé
au 823 à Granby 372-1076



PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS

SPÉCIAL NETTOYAGE INTÉRIEUR D'AUTO
A partir de: 65\$ (Shampooing)
A partir de 75 \$ (A la vapeur)

NOS SERVICES:

- Tapis
- Mobiliers
- Draperies (à domicile)
- Stores verticaux
- Petits points et pièces murales
- Grand ménage
- Intérieur d'auto
- Traitement anti-bactérien
- Protecteur Scotch-guard
- Tous genres de sinistres
- Contrôle des odeurs
- Lavage murs et plafonds



Brian Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
32 ans d'expérience

32 Lansdowne, Granby 375-0990

Réservez tôt pour votre grand ménage du printemps et profitez de nos spéciaux.

Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît.

Les Entretiens



ESTIMATION
GRATUITE

- Entretien commercial industriel et résidentiel
- Plafonds suspendus
- Grand ménage
- Nettoyage de tapis

- Nettoyage de bâtiments extérieurs
- Entretien d'asphalte
- Nettoyage de bâtiments de ferme et machinerie agricole.

480 Foch, Granby 777-2431

TRIMEEZE



Un produit qui améliore la résistance
et la beauté de votre arbre.

Protecteur d'arbre contre la tondeuse à fouet,
tondeuse à gazon, mulots, etc.

Pour de plus amples renseignements
n'hésitez pas à communiquer avec:

2535-4663 Québec Inc.
583 Knowlton
Peter Stone
242-2061 Fax: 242-2071
1-800-641-2061

343 SERVICES DIVERS

RÉPARATION DE VÊTEMENTS cuir et suède, appliqué de cuir de tout genre. Inf. 379-9218

SERVICE D'ENTRETIEN

Nettoyage de fenêtres, grand ménage commercial et résidentiel.
Info: Gabriel Paris, (514)372-0771

VOTRE C.V. SERA REMARQUÉ et ne passera pas inaperçu dans la pile si vous me confiez le travail. De plus, je fais de la mise en pages et composition de cartes d'affaires, factures, etc. Les Prod. Gilles Dumoulin. Autre service offert: rédaction de lettres pour l'élue de votre coeur, si les mots vous manquent, laissez CYRANO les rédiger pour vous, 375-5473

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

343-L106792

Installation d'antennes

GRATUIT

à domicile
Vérification
complète
de
votre système
d'antenne



GRATUIT

Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668 C137081



Coulage en béton
patio, galerie, trottoir
(footing)

Jean François Royer
estimation gratuite

375-5572 343-C13564

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

SERVICE
C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers

- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

Spécialiste
du four micro-ondes
777-0770 345-C13838



349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE AMOUR-AMITIÉ

LISTE DE NOMS gratuite, choisissez vous-même la personne de votre choix. Bienvenue à tous. Aucune discrimination. Plus de détails, sur répondeur 1-819-569-1642

HOMME 5'10" 185 lb. veut connaître un gars cultivateur, camionneur, construction pour amitiés (514)796-4031 frais virés.

JEAN, 40 ans, 5'6", 160 lb, rech. une relation stable, je suis expressif, honnête, passionné, ouvert, ch. copain similaire. 372-4727

POUR DES MOMENTS AGREABLES, jolies hôtesse d'expérience disponible. Pour rendez-vous 266-3771. Hôtesse sérieuses demandées.

SALUT TOI! Hôtesse distinguées, 35 ans et plus. 266-3442

349 AGENCE DE RENCONTRES

NOUVELLE UNION

une
Agence de rencontres

- Pour personnes qui manquent de temps pour rechercher l'être aimé.
- Pour ceux et celles qui n'aiment pas fréquenter les bars
- Pour professionnels, gens d'affaires, etc.

Professionnel et confidentiel

16 ans d'expérience Granby 777-3330 349-C13651

NOUVEAU "LE COIN DU BONHEUR" NOUVEAU

Agence de rencontres

Venez déterminer vous même à votre RYTHME, la personne de votre choix.

"AU COIN DU BONHEUR" correspondance et photos sont mises à votre disposition pour une vie nouvelle.

TRÈS CONFIDENTIELLE ET RESPECTUEUSE !
Aucune discrimination

Plusieurs rayons distincts pour vos besoins personnels

- But sérieux hétérosexuels
- Correspondances
- Amitiés sincères

60\$ pour 6 mois

Inf : 777-4515 349-C13419

SOUPER RENCONTRE

30-45 ans, AU RESTO-POUCE

Samedi, 21 mai à 19 h 30, prix du billet: 24,95\$ taxes et pourboire inclus. Incluant: cocktail, buffet-vin, animation, tirage et danse. Thème: Surprise! 45 hommes et 45 femmes seront présents. Il reste 43 billets, réservez tôt. Dominique 378-4348 ou 375-8411

361 BICYCLETTES A VENDRE

AIDEZ-MOI À RETROUVER ma bicyclette neuve, qui m'a été volée la semaine dernière, secteur boul. Fortin - Fernand. Description: bicyclette homme, 22 po CADRE, Hybride, AVP Baladeur, brun-gold.
Récompense promise. 375-7932

BICYCLETTE DE COMPÉTITION Marinoni à vendre, équipée du système 600 Ultegra. Inf. 372-6977 demandez Yannick

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS tracteurs Kubota et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-364-2236

A VENDRE TRACTEUR 25 HP, diesel avec bucket avant et pépinière arrière, servo-direction, 4 roues motrices, cabine, etc... CAMION 6 roues avec pompeuse, remorque 4 roues pour tracteur. A vendre ensemble ou séparément. Prix à discuter. 372-7113 ou 378-7110

POUR PAYSAGISTE OU PROPRIÉTAIRE DE GRAND TERRAIN Tracteur Cub Cadet 17 HP diesel, 270 heures, syst. hydraulique et hydrosatique, avec coupe de 46 po. et ramasse-herbe. Info: 372-3497

TRACTEUR Farmall A, à vendre, prix à discuter. 248-2359

TRACTEUR INTERNATIONAL 50 forces, diesel, avec "loader", nécessite des réparations (aux injecteurs), 3,000\$, 293-3587

TRACTEUR OLIVER 1355, avec loader et cabine; Scie ronde sur 3 points. Inf. 379-5386

TRACTEUR À GAZON 12 HP, 38 pouces de coupe, avec ensacheur, utilisé 1 saison, balance de garantie. Info: 375-9961

363 ÉQUIPEMENTS

A VENDRE épandeur à fumier; presse à foin, rotifileur, charrue, remorque, antiquités... Prix à discuter. 548-5764

365 MOTOCYCLETTES

AAA- SCOOTER HONDA ELITE 1989, excellente condition. Inf. Olivier au 777-7253

ACHAT DE: Motos de route, de scooters, de motocross, de trail et de tout-terrain. Adressez-vous chez DENIS MOTO PIÈCE, 419 Dufferin, 375-3887

ACHETONS MOTOS

Grand Prix

1-800-363-5000

349 AGENCE DE RENCONTRES

NOUVELLE UNION

une
Agence de rencontres

- Pour personnes qui manquent de temps pour rechercher l'être aimé.
- Pour ceux et celles qui n'aiment pas fréquenter les bars
- Pour professionnels, gens d'affaires, etc.

Professionnel et confidentiel

16 ans d'expérience Granby 777-3330 349-C13651

NOUVEAU "LE COIN DU BONHEUR" NOUVEAU

Agence de rencontres

Venez déterminer vous même à votre RYTHME, la personne de votre choix.

"AU COIN DU BONHEUR" correspondance et photos sont mises à votre disposition pour une vie nouvelle.

TRÈS CONFIDENTIELLE ET RESPECTUEUSE !
Aucune discrimination

Plusieurs rayons distincts pour vos besoins personnels

- But sérieux hétérosexuels
- Correspondances
- Amitiés sincères

60\$ pour 6 mois

Inf : 777-4515 349-C13419

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

AUBAINE Moto 4 roues, 2x4, Suzuki LT 250 cc, 1989, avec reculon, moteur 4 temps avec 2 roues et pneus en surplus. 2,000\$ ou venez faire une offre. 777-4838

FAITES UNE OFFRE !

2 ODYSSEY HONDA FL350 1985, style dune buggy, modèle unique
Les Entreprises Sylvain Maheu
827 Dufferin, Granby 378-1334

GS 1100cc SUZUKI 1982 30,000 km, bonne condition, Windjammer, porte-bagage, 2,500\$. Inf: 242-3434

HONDA ATC 200X 1984, très propre, prix 850\$. Inf. 295-2821 ou 359-0058

HONDA CB 650, 1982 400\$ très propre. Demandez Luc 295-3305

HONDA CR 80 1991, très propre, en très bonne condition, 1,250\$. Info: 379-5818

HONDA HAWK CB400T, super sport, 24,800km, gris mécanique A-1, comme neuf. 539-4877

HONDA Interceptor 500 1984, bas millage, inspectée, prête pour l'été, pneus presque neufs, mécanique A1, casque neuf et gants pour moto. Prix demandé 2,500\$ discutable. 1-553-7403

HONDA NIGHT HAWK S 750 1984, condition A1. Samedi de 9h à midi 242-1064. Ou 242-1499

HONDA NX-250, 1988, (démarreur, radiateur) 6000 km, très propre, avec casque du même bleu que la moto. Moto à l'aise sur route comme en sentier. 777-3311

HONDA SHADOW 750cc, 1985, 19,000 km, inspectée, prête à livrer. Info: 372-3497

HONDA 1982 CB 900 Custom, 20,100km, super propre. Info: 375-4117

HONDA 3 ROUES ATC 70 cc. Info: 293-4875

HONDA 90 CC semi-trail, très bon état, moteur A-1, 400\$ 460-7582

MOTOCROSS CR80 1983, bonne condition, ainsi que plusieurs pièces, 425\$ négociable. Inf. 375-1337

MOTO SUZUKI 750, 1978, bas millage, très propre, 725\$. Info: 293-6122

MOTO YAMAHA 650, 4 cylindres, 1982, propre, mécanique A-1, 550\$ nég. Inf. 293-2919

RM-125, 1985, chaîne, sprocket neufs, moteur, trans. amortisseurs en double + casque et bottes, 800\$ nég. 378-0345 Martin.

SCOOTER HAMAYA Zuma, noir, 1,500km, comme neuf. Info: 539-2522

SCOOTER HONDA 250 cc, modèle 85, avec valise, très bon état, très bon prix. Cause: décès. Info: 293-3096 après 18h.

SUZUKI GR-650, 1984, 15,000 km, à vendre. 263-5431

YAMAHA 1982 400, Heritage, en bonne condition. Un seul propriétaire; Mobylette Honda 1987, 50cc, Offre raisonnable acceptée. 378-9303

YAMAHA 650 1983, 24,500 km, Édition Héritage, comme neuve, prix 700\$, accessoires disponibles 777-7849

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

3 ROUES KAWASAKI, 250 cc, 1984, en bonne condition. 375-6889

4 ROUES HONDA, TRX300, 4x4, 1994, couleur vert, à vendre, 378-5760

366 REMORQUES

REMORQUES NEUVES

4X8 et 5X10,

tout en acier, 4 roues.
Inf. 560 rue Guy, 375-0842

REMORQUE EN ALUMINIUM 5' x 8' int., valeur à neuf 2,500\$, laisserait à 1,500\$ 777-9771 cell.

REMORQUE pour chaloupe 14 pi, 200\$.
Info: 372-2795

REMORQUE TANDEM 4.3 x 8.3 pi., 800\$ discutable. Info: 777-4542

REMORQUE 8x12 tandem en métal, roues 13 pouces. Remorque 6x8, roues simples 13 pouces, dompeur. Info: 372-3497

368 CAMIONS

ATTENTION! ATTENTION!

VAN FORD (courte) finie camper 1979, avec 6 cylindres, automatique (1,650\$).

A VOIR au FOUINARD DE L'USAGÉ,
1090 Dufferin angle Dale, Granby.

CAMION CHEVROLET SCOTTDALÉ 84, moteur 305, 1/2 tonne renforcé 3/4, bonne condition, 2,300\$. Cow. 266-0980

CAMION CHEVROLET 1500 1989, couleur rouge-vin. Boîte fibre de verre de 8 pi. Info: 375-0788

CAMION F350 Cuttaway diesel, boîte aluminium 14 pieds, 95,000km, comme neuf, faut voir. 375-7568

CAMION GMC Sierra 3x3, 1982, 3/4 tonne, double cabine, diesel avec campeur 11 pieds, tout équipé, 5,800\$. Peut vendre campeur seulement si désiré. 293-3587

CAMION GMC 1993, 4x4 modèle 3500, cabine simple, diesel 6.5 Turbo, 35,000km, gar. GM, 25,000\$. 378-7592

CARAVAN SE, 1992, V6, 38,000km, 5 passagers, tout équipé, prix 15,000\$ non négociable. Inf. 372-8006

CUTAWAY CHEVROLET 1986, diesel 6.2, 14 pi. boîte fibre de verre, très propre, suspension Heavy Duty. Inf. 777-0211

DODGE 1977, 4x4, pelle à neige 3 positions et boîte dompeuse, 3,700\$. Inf. 372-6685

FORD BRONCO II, 1989, Spécial Édition, 4x4, 5 vitesses, avec air climatisé, "cruise", toit ouvrant, 105,000 km, très bonne condition, 7,500\$. 534-0985

FORD ÉCONOLINE 150, 1978, fini camper, moteur, transmission, suspension refaits, carrosserie et mécanique A-1, très propre. 263-5246 ou 263-0749

FORD PICK-UP 1986 F-150 LX king cab, 8 cyl. 4 vit. bas millage, mags, radiocassette, couvert boîte tonneau, 3,900\$. 372-4074

FORD PICK UP F150, XL 1993, 4,500km, 11,000\$. Très beau, faut voir au 728 St-Jacques ! Info: Réal, 375-4435

PICK-UP GM 79

1/2 tonne, V8 aut., 500\$

378-0205

PICK UP DATSUN diesel 1982, plusieurs pièces neuves. Info: (514) 539-2331

PICK UP GMC Sierra, 91, 60,000 km, très propre, tout équipé. Info: 293-7269

PICK UP ISUZU 1992 blanc, 29,000 km, bal. garantie jusqu'en mai 95, 8,000\$. Info: 372-4125

SUBERBEN 1985, Sierra diesel, GMC, en bon ordre, 4,250\$. 548-2233

TOYOTA PICK-UP DIESEL 1982

mis au rancart, 350\$. A VOIR au:

FOUINARD DE L'USAGÉ,

1090 Dufferin angle Dale, Granby.

TOYOTA PICK-UP 1988 89,000km, pneus et freins à 4 roues, neufs, radio am-fm cassette, boîte longue avec protégé-boîte. Info: 539-4201 ou 539-3282

TOYOTA PICK UP 1986, 5 vit., 113,000km, boîte longue, propre, prix: 2,600\$. Inf. 375-4045

1986 VOLKS WESFALIA CAMPER, manuelle, très propre, tout équipée, air clim. chauffage auxiliaire. Inf. 777-3202

370 AUTOS

ACADIAN 1987, 5 vitesses, 141,000 km, peinture neuve, vérification complète, 1,575\$ à discuter. A voir au 1056 Dufferin, Granby 375-7333

ACURA VIGOR 1992, 5 vit. tout équipé + disque au laser. Inf. 293-6419

AIR CLIMATISÉ réparation et installation, importées et américaines.

AUTO AIR 777-3677

370 AUTOS A VENDRE

ATTENTION, ATTENTION Marché aux Puces de l'automobile. Venez vendre vous-mêmes votre automobile pour aussi peu que 20\$. Vous avez une place pour vous au 1649 Principale (face au camping Tropicana). Les acheteurs vous attendent tous les dimanches de 11h à 17h. 372-1219

AUTOMOBILES T.R. INC.

375-4636

1991 FORD MUSTANG T-top, 5 L aut., blanche, 47,000 km.

1989 PONTIAC GRAND AM, air, 2 portes, aut., 68,000 km, blanche.

1989 MAZDA 323 LX Berline, 5 vit., 117,000 km, charcoal.

1989 CHRYSLER GTC convertible, tout équipée, 40,000 milles, blanche.

1987 FORD MUSTANG, 5 vit., 156,000 km, bleue.

1986 NISSAN MAXIMA, aut., tout équipée, 97,000 km, or.

1986 FORD TEMPO L, 5 vit., 124,000 km, grise.

1985 BUICK SKYHAWK, 5 vit., 134,000 km, blanche.

1985 NISSAN 300 ZX T-top, tout équipée, 117,000 km, noire.

1984 TOYOTA TERCEL, aut., 117,000 km, rouge.

1984 AUDI 5000, tout équipée, or.

1981 PONTIAC GRAND PRIX T-top, aut., 169,000 km, or.

Pour tout renseignement

demandez Claude Tanguay

AUTOMOBILE DES CANTONS

1172 DUFFERIN, GRANBY

TEL. 777-0338

1990 OLDS. Cutlass Suprême, blanche, 4 portes, tout équipée, moteur 3.1.

1990 CHEV. CAVALIER, 4 ptes, man.

1989 PONTIAC GRAND PRIX, blanche, tout équipée, V6, 3.1 L, aut.

1989 FORD Escort LX, 2 ptes, man. air

1988 CADILLAC Sedan de ville, 4 ptes, 4.5 L.

1988 OLDS. CUTLASS SUPREME, 2 ptes, équipée, V6 aut.

1988 FORD Escort, 2 p

370 AUTOS À VENDRE

CHEVELLE MALIBU 1979, très bonne condition, parfait pour modifications.

776-7589 appelez dimanche.

CHEVROLET CELEBRITY 1989, air clim. vitres élect. door-lock élect. et sièges, 5.000\$. Inf. 378-3762

CHEVROLET SPRINT 1990, manuelle, 4 portes. Prix 4.200\$. Inf. 372-8928

CHEVROLET SPRINT 1989 grise, 4 portes, 5 vit., stéréo cass., toit ouvrant, demande 2.900\$. 378-5274

CHEVROLET CELEBRITY 1986 Eurosport, 2 portes, V6, aut. O/D, 2.750\$. AUSSI BSA Bantam 1953, en pièces, 250\$.

Info : 378-5464

CHRYSLER Dynasty LE 1992

équipé au complet, blanc. Accepterais échange, propre comme neuf. 378-4544

CHRYSLER LE BARON 1984; ET AUSSI Blazer 4x4 1987. Prix à discuter. 469-3541

CORVETTE 1987, convertible, autom. vrai bijou, bas millage. Prix de sacrifice. Inf. 372-4237

DODGE ARIES 1984, 4 portes, 92.448km, 2 teintes de brun. Inf. 777-8094 (répondeur)

DODGE CARAVAN SE 1988, 104.000km, V6, cruise, très propre, prix 6.800\$. Inf. 539-4203

DODGE SHELBY 1984, 2.2 HO, 5 vit., noir et or, mécanique et carrosserie A1, mags, radio cassette Blaupunkt, 975\$. 777-1145

DYNASTY LE 1988, 4.800\$.

CORVETTE 1979, 7.800\$.

CHEROKEE Ltée 1988, 10.200\$.

Inf. 777-4759

ESCORT 1984 manuelle, bonne condition, 500\$. Info: 777-1204

370 AUTOS À VENDRE

PIERRE BOIVIN AUTO Enr. 1141 DUFFERIN, GRANBY 777-3553

1991 HYUNDAI Scoop LS 5 vit. très propre

1990 VAN Aérostar V6, aut. Cargo, très propre.

1989 PONTIAC Sunbird LE, 2ptes, aut. très propre.

1989 OLDS. CUTLASS Suprême International, aut. t-équipé.

1989 CHEV. CAVALIER, 4 ptes, aut. très propre.

1989 PONTIAC Firefly, 2ptes, 5 vit. très propre.

1989 PONTIAC FIREFLY, 2 ptes, aut., très propre

1989 SONATA GLS 4ptes, 5 vit. t-propre

1989 VAN FORD Aérostar, allongée, 7 pass. bien équipée avec air clim.

1989 TOYOTA TERCEL DX, 2 ptes, man. très propre.

1989 COLT DL, 2 ptes, man. très propre.

1989 DODGE Shadow 4 ptes, man. t-propre

1989 PONTIAC SUNBIRD SE, 2 ptes, autom.

1989 SUZUKI SWIFT 2 ptes, aut., 4 cyl.

1989 NISSAN Cintra Coupé sport XE, 5 vit.

1989 FORD Probe GL aut. bal.garantie.

1988 MAZDA 323 DX, 4 portes, 5 vit.

1988 PASSEPORT OPTIMA VLS, 4 ptes, 5 vit.

1988 ISUZU TROOPER LS, 4x4,

1988 DODGE COLT DL, 4 ptes, aut.

1988 TEMPO L, 2 ptes, 5 vit.

1987 VAN AEROSTAR, 7 pass. aut. très propre.

1987 PONTIAC Grand-Am SE, 4 ptes, aut.

1987 MERCURY Tracer GS, 2 ptes, 5 vit.

1987 VAN FORD Aérostar XL V6, 3 L, 7 pass.

1987 DODGE SHADOW, 4 ptes, aut.

1986 NISSAN MULTI 4x4, 5 vit.

1986 FORD MUSTANG LX, aut., 4 cyl.

PONEY 1987 1.6L, man. 5 vitesses, 117.000km, 950\$. Info: 777-0406

370 AUTOS

FAMILIAL TOYOTA CAMRY 1987, très propre, 146.000 km, 5.600\$ négociable. 375-5944

FIAT X19 1975, peinture neuve, 2.600\$.

PICK 4x4 Nissan 1982, 1.200\$.

FIRO 84, besoin embrayage, 1.000\$.

HABIT DE CUIR 2 pièces pour moto, Taurus, noir, blanc et rose, gr. 46, 350\$.

NOVA 1972, 2.600\$.

Inf. 776-0822

FIRO SE 1984, rouge, man., bonne condition, 1.800\$. 772-6459 (St-Pie)

FIRO 1985, ROUGE, 2M4, 5 vit. propre, mécanique A-1, mags, 1er propriétaire, freins et clutch remis à neuf, 2.200\$. Inf. 378-6964

FIREBIRD 86, V6, T-top, 43.000 km, très propre, 372-0817

FORD ESCORT GT 1984, man., 96.000 km, 4 roues avec pneus d'été + 4 roues avec 4 pneus d'hiver, propre. 372-1445

FORD MUSTANG 1984, noir, 3.8 L, autom. 1., 700\$ ou meilleure offre. Inf. 266-3934

FORD PROBE GT 1993, rouge vit., seulement 13.000 km, condition impeccable, aileron arrière, cause de vente : manque d'espace. 375-7932

FORD PROBE GT TURBO 1990, excellente condition, prix à discuter. Accepterais échange contre van. 378-7212

GOLF 1989 diesel, parfaite condition, 4.500\$. Info: 243-5243

GOLF 1991, diesel, 2 ptes, 115.000km, très très propre. Aucune offre raisonnable refusée. Info: 777-1684

GRAND PRIX 1981, prix discutable. Demandez Michel au 379-5386

GT ESCORT 1986, noir, 5 vitesses, 92.000 km, moteur 1.9L HO, 4 mags, 2 pneus neufs, 378-0405

HEADERS DOUBLE EXHAUST pour GM, neuf, 225\$; Transmission TH 350, 75\$ et TH 400, 75\$; Brasière pour Monte Carlo 4 lumières, 65\$. 777-4713

HONDA CIVIC 1992, LX, air, am-fm cassette, 5 vit. 90.000km, balance garantie 3 ans millage illimité. 11.795\$.

Inf. 293-2728

HONDA CRX 1986, très propre, bas millage. Inf. 534-5298

FAITES UNE OFFRE !

HONDA ACCORD EXR 1992

HONDA CIVIC LX 4 portes, 1992

PULSAR NX 1988,

HONDA ACCORD EXI, 1989 VENDU

FORD ESCORT GT 1991.

Les Entreprises Sylvain Maheu

827 Dufferin, Granby 378-1334

370 AUTOS À VENDRE

HOWARD AUTO INC.
1309 DENISON EST
(face à ski Mont Shefford)

1990 FORD Tempo 4 ptes, avec air, bal. garantie 6 ans, 100.000km, 4.295\$.

1989 CHEV. SPRINT 2 ptes, aut. bas millage, très propre, 3.995\$.

1988 FORD Escort GT, noir, avec mags, comme neuf, 2.995\$.

1988 MAZDA 323, 4 ptes, aut. 3.495\$.

1988 CHRYSLER Le Baron, 2 ptes, coupé, tout équipé, bal. garanti 7-115km, 5.200\$.

1988 PONTIAC Firefly, 4 ptes, bleu, 2.495\$.

1987 CUTLASS Suprême, 2 ptes, tout équipé, 80.000km, 3.495\$.

1987 PONTIAC Sunbird, blanc, 2 ptes, aut. 2.495\$.

1982 CHRYSLER Le Baron, convertible, tout-équipé, 2.995\$.

1989 FORD Aérostar, 7 pass. très propre, 6.495\$.

1989 PLYMOUTH Voyageur, rouge-vin, tout-équipé, 7.500\$.

1988 FORD Aérostar 7 pass. 6.500\$.

1987 PLYMOUTH Voyageur, 7 places, aut. avec air, 5.400\$.

1987 MAZDA B2200, Cab Plus, rouge, 4.200\$.

1985 VOLKS Jetta GL, 4 ptes, autom., gris charcoal ext. int. noir, peinture neuve, 3.500\$

1985 SUZUKI Samurai, 4x4, convertible, 2.500\$.

1984 LTD CROWN VICTORIA, 4 ptes, t-équipé, 1.995\$.

1984 CHRYSLER Newyorker, 4 ptes, t-équipé, 1.495\$.

1986 SUNBIRD GT, 4 ptes, 5 vit. mags, 1.995\$.

1984 CHEV. Celebrity, 4 ptes, aut. exc.condition, 1.495\$.

1984 PONTIAC FIERO noir, très propre, 1.800\$

1985 SUBARU 2 ptes, coupé, seulement 80.000 km, 1.495\$

IMPULSE ISUZU 1991, blanc, seulement 38.000km, balance garantie jusqu'en 97, cond. A-1. Chaussé à neuf. 8.250\$ nég. Inf. 776-7337 après 18h.

JEEP SUZUKI SAMURAI JX PLUS 1988, convert. toit dur, avec roues chromées, 41.000km. Un seul propriétaire. 378-4563

JETTA 1991 diesel, 4 ptes, toit ouvrant, 67.000km, mags et pneus neufs, brassière. Faites une offre ! Info: 777-1684

OLDSMOBILE FIRENZA 1984, radio cassette stéréo, très propre, bonne condition. 1.050\$. 443 Principale, Granby. 375-0054

370 AUTOS À VENDRE

J.P. Auto,
1640 Jacques Cartier Sud, Farnham
293-4904

92 LUMINA EURO SPORT, tout équipée, garantie 5 ans/125.000 km

91 JETTA GL, turbo diesel, 5 vit. tout équipée avec air.

91 TAURUS L, garantie 4 ans/160.000km, 7-900\$

91 SUZUKI SIDEKICK JLX, 4x4, t-équipée.

90 HONDA ACCORD EX, tout équipée, 85.000 km.

90 GRAND PRIX STE, t-équipée, 84.000km

90 GRAND AM, 4 portes, aut., 62.000 km

89 JEEP CHEROKEE LTED, aut. tout équipé

89 CAVALIER, 4 ptes, 4 pneus neufs, 3.950\$.

88 AEROSTAR XL 83.000km, garantie jusqu'en oct. 94, 6.900\$.

88 SAFARI SLE, avec air, 5 places, 7.400\$.

88 BUICK LE SABRE T TYPE, 71.000 km, toute équipée.

88 HONDA ACCORD DX 5 vitesses.

88 CHRYSLER NEW YORKER LANDAU, 108.000 km, tout équipé.

88 NISSAN Pulsar, 5 vitesses.

88 CHRYSLER LeBaron GTS, tout équipée, 87.000 km, garantie 7 ans/115.000km

87 SAFARI VAN, Cargo.

87 DODGE finie van de ville, tout équipée

86 HONDA Prélude, 5 vit.

86 ASTRO CL tout équipée, 7 passagers.

86 GMC diesel, finie van de ville, t-équipé

MAZDA RX-7, GX 87, 5 vitesses, air climatisé, toit ouvrant, mags, 82.000 km, 5.800\$. 375-8886

MERCURY SABLE 1986

V6, 123.000 km, 1.600\$

379-5966

MERCURY TOPAZ GS 4 portes, 1985, 5 vit., 120.000km. très propre, en bonne condition, pneus, freins et batterie neufs, 1.200\$. Info: 379-5818

MERCURY TOPAZ 1984, aut., 650\$; FORD ESCORT familiale 1986, 5 vit., 650\$; PONY 1986, aut., 800\$. 375-1905

MGB MARK IV 1979, à vendre, très bonne condition, radio am-fm stéréo cassette, régulateur vitesse, 8.500\$. Info: 777-1631 après 13h.

MUSTANG 1987 automatique, 79.000km, + 4 pneus d'hiver, 2.800\$. Info: 535-6534.

NISSAN STANZA 4x4, 1986, 5 pass. portes coulissantes de côtes, mécanique A-1. 126.000km, 3.995\$. Inf. 777-5806

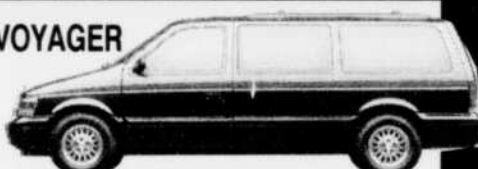
OLDSMOBILE OMEGA 81, V6, 4 ptes, propre, 850\$. Inf. 372-8642

OLDSMOBILE OMEGA 1983, 133.000 km, 4 cyl., 2 portes, aut. au plancher, propre, 850\$. 372-7263

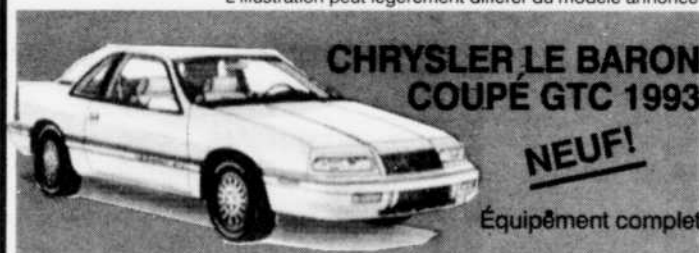
NOUS AVONS SÉLECTIONNÉ POUR VOUS...

PLYMOUTH GRAND VOYAGER SPORT SE 1994

Entièrement équipée, 16 400 km.



L'illustration peut légèrement différer du modèle annoncé



CHRYSLER LE BARON COUPÉ GTC 1993

NEUF!

Équipement complet

CHRYSLER DYNASTY 1992

4 portes, 48 000 km, tout équipé



PLYMOUTH VOYAGER LE 1994

Démonstrateur, seulement 9 500 km, entièrement équipé

PLYMOUTH ACCLAIM 1993

4 portes, seulement 15 300 km, freins antiblocage, équipement complet



Plus de confort à prix moindre!

Tous ces véhicules ont une balance de garantie Chrysler

Shefford



CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051

émile latour FER ET MÉTAL enr.

Achetons vieilles voitures pour ferrailles



L105988

NOUS PAYONS JUSQU'À 150 \$ PAR AUTO POUR LES PIÈCES SELON L'ANNÉE

Près de Sanair
750, Grand rang St-François
St-Pie de Bagot J0H 1W0

SPÉCIAUX SUR VÉHICULES D'OCCASION

- 92 AUDI 80, automatique, blanche, balance de garantie 3 ans carte Audi.
- 92 GOLF DIESEL, 2 portes, toit ouvrant, 24 000 km
- 92 GOLF DIESEL, 2 portes, toit ouvrant, 115 000 km
- 92 GOLF, essence, 2 portes, rouge, toit ouvrant, 45 000 km
- 92 JETTA TURBO DIESEL, vert capri, air climatisé
- 91 JETTA, essence, 4 portes, blanche, toit ouvrant, 65 000 km
- 91 PONTIAC FIERO, 5 vitesses
- 90 JETTA DIESEL, vert calypso, air climatisé
- 90 HONDA CIVIC LX, automatique
- 89 CABRIOLET blanc, «Best Seller», 5 vitesses
- 88 TOYOTA COROLLA GTS sport, 2 portes
- 88 CAMPEUR «WESTFALIA», automatique, gris

VENDE

VENDE

Granby Volkswagen

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

1133 Principale
Granby

372-4763



L107855

CHRYSLER

Véhicules récents
Garantie complète du manufacturier

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
94 DODGE GRAND CARAVAN SE 20 000 km.
20 995 \$

94 DODGE GRAND CARAVAN SE 18 000 km, clim, 7 places

92 JEEP CHEROKEE LAREDO 4 portes, auto., 72 000 km

94 CHRYSLER INTREPID 15 400 km, vert forêt

94 GRAND CHEROKEE LTEE 9 000 km, vert forêt

94 GRAND CHEROKEE LAREDO 6 000 km, rouge

94 EAGLE TALON 8 500 km

93 DODGE SHADOW clim., 22 100 km

91 JEEP CHEROKEE 4 portes, 5 vit., manuelle, 61 500 km

90 JEEP YJ LAREDO auto, 33 000 km

90 JEEP YS ISLANDER 5 vit., 2 toits

90 EAGLE TALON A.W.D. turbo, 86 000 km

«Le service hors pair»



Jeep

Eagle

370 AUTOS

OLDSM. CUTLASS CIERA 1983, 2.5 L, propre, demande 750\$. Inf. 375-3348

PARK AVENUE 1986 130,000km, très bonne condition, prix à discuter au 448 Dorion, Granby.

PONTIAC ACADIAN 1985, autom., 48,000 km, bon état, 1,200\$ nég. Info: 378-3356

PONTIAC FIERO SE 1985, V6, 4 vit. manuelle, peinture neuve, jamais sorti l'hiver, condition A1. Pierre après 16 h, 539-4574

PONTIAC FIREFLY 1987, transm. manuelle 5 vit. (transm. clutch, freins, 2 pneus d'hiver, tous neufs). 1,600\$. 378-4360

PONTIAC GRAND PRIX 79, excellente condition, mécanique A1, carrosserie propre, moteur 350 4 barils, autom., 1,800\$ nég. 372-7087

PONTIAC LEMANS SE 1992, 4 ptes, 40,000km, bon état, 60,000km. Info: 378-2702

POUR PIÉCES: Dodge Aries SE 1985 et Ford Tempo GLX 1984. 263-4659

A BROMONT ENCAN À COMMISSION

DE MEUBLES MODERNES ET ANTIQUES COMMENCANT LE MARDI SOIR 3 MAI 1994, ainsi qu'à tous les mardis soir suivant à 19 h à la Salle d'Encan au 247 rue GRANBY à BROMONT, sortie 74 de l'Autoroute des Cantons de l'Est.

SERA VENDU: Mobiliers de chambre, de salon, de cuisine; chaises droites et berçantes; cuisinières et réfrigérateurs; laveuse et sècheuses, outils de jardin; vaisselle; couvertures; etc.etc. ANTIQUITES, etc...

Si vous désirez faire vendre meubles modernes ou antiques ou tout autre article, communiquez avec l'encanteur:

JEAN-GUY GÉLINEAU
247 rue Granby à Bromont
514-534-2414 400C13982

370 AUTOS À VENDRE

PONY 1986 à 650\$.

PONY 1986 à 650\$.

CARLO 1979 à 950\$.

COMET 1972 à 2,200\$.

VALIANT 1972 à 2,600\$.

CHEVY 1965, 3,200\$.

VAN 1974 à 650\$.

SUBARU 1983 à 450\$.

SUBURBAN 1970 à 2,200\$.

1093 DUFFERIN angle Dale, Granby

PONTIAC PARISIENNE 1981, 800\$ disc. CONCORDE GMC 1979, 600\$ disc. SPRINT 1988, 2,200\$ disc. Inf. 777-4759

ENCAN

DANS LES LOCAUX DE
LES ENCANS D'ANIMAUX
DANVILLE INC.

Rte 116, Danville, Cté Richmond
(819) 839-2781

Le samedi 14 mai 1994 à 12 h 30 précises

SERA VENDU:

Un excellent troupeau d'animaux à boeuf Simmental et Charolais, comprenant: 61 jeunes vaches incluant 41 Simmental dont 12 pur-sang enregistrées avec papier Charolais. Quelques-unes avec veaux et d'autres dues sous peu. 15 de ces vaches sont saillies par un taureau Simmental pur-sang et le reste est saillies par un taureau Charolais pur-sang sans corne (polled).

* Ces animaux sont en très bonne condition.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.

Encanteurs bilingues

Évaluateurs liquidateurs

266-0670 263-4480

Cell.: 1-594-1019 Fax: 263-8448

1274 Sud, Cowansville

370 AUTOS À VENDRE

PRIX RÉDUITS

- 92 SATURN SLI, 4 ptes, man.
- 91 CHEV. SPRINT convert., 3 cyl, man.
- 90 CHEVROLET CAVALIER, 4 ptes, aut.
- 90 VAN Eagle Vista, 4 cyl. aut. 7 pass.
- 90 HONDA CIVIC LX, 5 vit, 4 ptes, bien équipée.

- 89 MERCURY Topaz, 4 ptes, autom. avec air.

- 89 VOLKS Jetta turbo diesel 4 ptes, man.

- 89 HONDA CIVIC SI 5 vit.

- 88 DODGE SHADOW, 4 ptes, aut.

- 88 MAZDA 323, 2 ptes, autom.

- 88 SUBARU Justy 4x4, 4 cyl. man. 4 ptes

- 87 FORD AEROSTAR V6 aut., 7 pass., rég. vit., volant ajustable.

- 87 PONTIAC 6000 LE V6 aut., avec air

- 87 HONDA PRELUDE, 5 vit.

- 87 TOYOTA TERCEL 4x4, autom.

- 86 CHEVROLET Celebrity Eurosport, 6 aut. 4 ptes.

- 86 MAZDA RX7, 5 vit.

- 86 HONDA Civic 1500S, 2 ptes, man.

- 86 NISSAN MICRA, 2 ptes, autom.

- 86 TOYOTA Camry 4 aut. 4 ptes, bien équipé.

- 84 CHEVROLET King Cab S10, 6 aut., ET PLUSIEURS AUTRES à très bas prix.

BEL AUTOMOBILE, 777-3433

890 DUFFERIN, GRANBY

SAMOURAI 1989 man. 5 vit., 95,000 km, très bonne condition, femme propriétaire, 5,200\$ Info: 378-8889

TOYOTA CRESSIDA 1987, état impeccable, très bas millage, 7,800\$. Inf. 372-1724, ou 375-2971

TOYOTA PASEO 1992 V.Sport 5 vitesses, gar. transférable, 45,300km, 11,875\$. Info: 375-7161 (soir)

ENCAN

sur la ferme de

GUY OUELLETTE

35, route 221

Napierville, Cté Napierville

Jeudi, 12 mai 1994 à 10 h 30 a.m. précis

SERA VENDU 25 têtes d'animaux Holstein, comprenant: 22 vaches dont quelques fraîches et d'autres dues sous peu et 3 génisses d'élevage.

MACHINERIES:

Tracteur JD 3140, 4x4 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques et cabine;

Tracteur JD 2140 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques et cabine;

Tracteur JD 2010, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques doubles, pneus neufs, chargeur frontal double action muni de fourches à fumier et pelle à gravel, chaînes à anneaux;

Batteuse Inter 215 au gaz, 4 cylindres, 10' faux;

Pépine McConnell att. 3 pts; Presse à foin NH 68; Faucheuse-conditionneuse Inter 990 avec cylindre; Faneur Kuhn 4 toupies; Râteau à foin JD; Moulin à faucher 7' att. 3 pts; 4 voitures munies de plate-forme à foin; Semeuse à maïs JD 1240-4 rangs combinés; Semoir à grain Inter 16 disques combinés; Herse à roulettes JD 18 x 36 genre remorque avec cylindre; Vibroculteur 12' avec peigne att. 3 pts; Sarcleur Vicon NEUF 4 rangs dents soleil att. 3 pts; 2 charrues Hydram 3 et 4 versoirs décl., une semi-porté att. 3 pts; Fourragère NH 717 avec nez à maïs 1 rang et ramasseur d'andain; fourragère sur le champ JD 5' coupe; 2 voitures JD munies de boîte à ensilage JD; Voiture munie de boîte à grain et vis à grain; Vis à grain 6' x 24"; Souffleur à silo New-Holland 23; Epandeur à fumier John Deere cap. 265 minots sur p.t.o.; Remorque Valac tandem; Moulange à grain NH 351; Souffleur à neiger Inter avec contrôle de chute att. 3 pts; Arroseuse JD cap. 150 gal.; Rouleau de fer Desjardins 3 sections; Génératrice Windpower 15,000 watts sur chariot; Herse à pâturage 16'; Charrue à rigole Vachon att. 3 pts; Epandeur à phosphate Vicon; Niveleuse JD 9' avec cylindre; Banc de scie NEUF Valac att. 3 pts; Perforeuse à piquets; Voiture avec râtelier; Monte-balles 75-40 et 30' avec moteurs; Laveuse à pression NEUF cap. 1000 gal.; Soudeuse électrique.

EQUIPEMENT LAITIER, SILO ET RÉCOLTE:

Réservoir à lait DeLaval Cap. 400 gal.; Pipeline DeLaval en pyrex inst. 35 vaches, 3 unités; 1500 balles de foin; 500 balles de paille; Balance d'ensilage de maïs; Silo de bois B7, 19'; Débouleur de silo Patz; Nettoyeur d'étable Ideal 325' chaînes avec montée ext. piv.; Hache-paille Proulx, moteur 3 HP; Chariots à ensilage et à moulée; Réservoir à eau; Chauffe-rette; et autres articles trop long à énumérer.

Pour informations: (514) 245-7253

AUSSEI À VENDRE À L'ENCAN:

No. 1 - Résidence de 7 1/2 pièces garage double et ext. en brique

No. 2 - Lot P284 - P285 - P286, 70 arpents app.

dont 18 labourés et 52 en prairies et pâturages, très bon sol (étable et hangar à être vendus pour démolition);

No. 3 - Lot P-99, 54 arpents app. dont 25 labourés et le reste en prairie;

Condition: 20 % comptant, la balance à la signature du contrat dans les 15 jours sui-

370 AUTOS À VENDRE

SPECIAL

ESCORT 89, 4 ptes., man., air, 2,350\$.

PULSAR SE 88, rouge, 5 vit., 4,850\$.

HONDA CRX SI 1987, man. 4,400\$.

CADILLAC Fleetwood, 1982, 1,950\$.

CAPRICE Estate, 1988, 9 passagers, familial, 2,250\$.

TRACER 1987, autom. 4 ptes, 2,250\$.

FIREFLY 1987, 4 ptes, 1,500\$.

CARAVAN 1986, 5 p. 3,750\$

CAVALIER RS, convertible, 1986, 3,450\$.

PONEY 1985, 650\$.

JETTA diesel 1985, 4 ptes, 1,200\$.

FORD LTD, 1983, 250\$.

Accepte échange. 777-6999

STREET BUGGY 1968, refaite à neuf d'un pare-chocs à l'autre, moteur 1600 cc, 2,000 km. 8,000\$ nég. FORD Escort LL 88, 59,000 km, excellent état, 3,500\$ nég. 293-3266 après 9 h, de mandez Denis

SUZUKI FORSA 88, 5 portes, automatique, 78,000 km, très bon état. 777-4657 répondeur

TEMPO GL 1986, bourgogne, propre, 1,250\$. Inf. 776-6407

TEMPO 1990 blanche, 4 portes, air clim., man., 66,000 km, garantie Ford jusqu'en juillet 95. 375-7281

TOYOTA CAMRY 1985, prix 3,000\$. Inf. 293-7312

TOYOTA CELICA GTS 1993, 17,000km, gar. 6 ans/180,000 km, manuelle, toit ouvrant, comme neuve. Info: 378-6262

TOYOTA CELICA 1986 très propre, beaucoup de pièces neuves, 4,600\$ nég. 263-8614

TOYOTA COROLLA 1989, 4 portes, 5 vit. manuelle, 72,000km, air climatisé, syst. alarme, très bon état, 6,700\$. 539-1164

TOYOTA COROLLA 1988, autom. 4 portes, parfaite condition. Inf. sur semaine au 375-4535

TOYOTA COROLLA 1993, blanc, 4 portes, autom. équipé, à l'état de neuf. Inf. 777-8897

370 AUTOS À VENDRE

TOYOTA TERCEL 1988, 4 portes, 5 vit. 135,000km, 3,200\$. Inf. après 18h au 372-9123

TOYOTA TERCEL 1984, 175,000km, bonne mécanique, 450\$. Inf. 372-6497

TRANS AM 1985 300 TPI, tout équipée, sauf T-top, très propre, très peu de millage. Faut vendre. 266-3797

TRIUMPH SPITFIRE MK2 1967, convertible, couleur verte, refaite en entier avec pièces d'origines à l'été 1991. Voiture impeccable. Prix 6,850\$. Info: 378-5335

VAN TOYOTA 1984

7 passagers, 5 vit., rég. de vit., portes électr., "cluth" neuve, 8 pneus, mise au point, évalué à env. 2,400\$, demande 1,650\$. 776-6671

VOLKSWAGEN GOLF 1992, gaz, 5 vit. 4 portes, toit ouvrant, cruise-control, 45,000km. Inf. 548-2710

VOLKS CAMPUS WEST THIALIA 1973, très bonne condition, prix négociable. 378-9694

VOLKS FOX 1988 2 portes, man., 115,000 km, très propre, on demande 3,100\$. 777-7853 ou 378-8540

VOLKS PASSAT 91, parfaite condition, 81,000 km, 10,900\$, pas de TPS. 378-0678

VOLVO GLT 82, autom., toit ouvrant, tout équipée, 1,200\$. Boîte de camion en fibre de verre, 4x8, 175\$. 295-2029

WOW! WOW! CADILLAC Fleetwood Sixty Spécial, 1991, 92,000km, très luxueuse, écussons en or, prix très compétitif: 19,500\$. Info: Réal, 375-4435

1987 CARARO IROC-Z, 5 vit. 305 TPI, t-top, bleue. C.D. très propre, 133,000km, sortie 1 hiver, 6,500\$, faite vite! 263-7892

371 MACHINERIES

ENCAN

18 MAI 94 A 11:00
tracteurs & machineries
D.M.E. INC.
375-4962

HERSE À DISQUES Massey-Ferguson, semi-porté, 32 disques, 475\$. Info: 469-3387

TOUR À MÉTAL KING, 14x50, équipement complet, 2 ans d'usage, 469-3782

TRACTEUR À GAZON Yard Man 38 po.; CHRYSLER CORDOBA 1980, en bonne condition; EPANDEUR À FUMIER New Idea, 175 minots. 375-2128

Appel d'offres

Service de transport

La société acceptera à l'adresse ci-dessous, jusqu'à 15h00 le jour prescrit, les soumissions pour le service de transport suivant:

Service : GRANBY & SOUTH STUKELEY G-009-100

Transport du courrier entre Granby & South Stukeley y compris le service aux points de cueillette désignés et points de livraisons intermédiaires désignés selon l'itinéraire fixe.

Équipement :

camion avec boîte fermée, ayant une capacité de 32.5 m.cu. (1148 pl.cu.)

Cahier des charges

Pour obtenir de plus amples détails sur le cahier des charges, le calendrier de travail et les formules de soumission, en faire la demande à :

Contrats de transport
475, boul. de l'Atrium, bureau 100
Charlesbourg, QC G1H 7K2
a/s Germain Boivin
Tél : (418) 624-6536
ou

Chef d'unité postale

297, rue Principale

Granby, QC J2G 2W0

Tél : (514) 372-3745

Date de clôture : 1994-05-25

Dépôt :

Deux pourcent (2%) de la valeur du contrat pour la première année arrondie au 100.00 \$ le plus près, au moyen d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission.

La société se réserve le droit de refuser toute soumission y compris la plus basse.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes - Canada Post Corporation

N2963

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Elisabeth Monfils** domiciliée au 1555, route Larocque à St-Valérien présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Isabelle Monfils**.

Isabelle Lussier
St-Valérien, le 3 mai 1994

410C14016

VENTE PAR SOUMISSION ÉRABLIÈRE

ÉRABLIÈRE, environ 60 arpents de bois, tout équipée pour 3 000 entailles; possibilité de beaucoup plus.

En plus, une salle à manger d'une capacité de 80 personnes, tout équipée.

La soumission devra être accompagnée d'un **chèque certifié équivalent à 10 %** du montant de l'achat, au nom de:

L'ÉRABLIÈRE LE MONTAGNARD
217 Bas Rivière-Sud
St-Césaire (Québec)
J0L 1T0

Avant la date d'ouverture des soumissions le 1er juin 1994 à 20 h. L'acheteur s'engage à finaliser la transaction dans un délai de 30 jours qui suit l'acceptation de la soumission.

Les propriétaires ne s'engagent à retenir ni la plus haute des soumissions ni aucune d'elles.

Pour plus d'information ou visite, téléphonez au :

469-3211

411C13907

Invitation to tender

TRANSPORTATION SERVICE

Sealed tenders for the following transportation service will be received at the address below 15:00 on the specified closing date.

Service: GRANBY & SOUTH STUKELEY G-V99-100

Transportation of mail between Granby & South Stukeley. Including service to intermediate designated tenders points and designated delivery points, as per the service specification.

Equipment :

1 truck with closed box having a capacity of 32.5 cu. m. (1148 cu. feet)

Specifications

Full details as to contract specifications, schedule of service and tender form may be obtained from :

Transportation Contracting Service
475, boul. de l'Atrium, Room 100
Charlesbourg, QC G1H 7K2
c/o Germain Boivin
Tel : (418) 624-6536

or

Postal Unit Superintendent
297 Principale
Granby, QC J2G 2W0
Tel : (514) 372-3745

Closing date : 1994-05-25

Deposit :

Two percent (2%) of the amount tendered for the first year of the contract rounded off to the closest 100,00 \$ by means of certified cheque or bid bound.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
N2964

FAITS D'HIER

Samedi, le 7 mai

Anniversaires historiques

1987 — Un gigantesque feu de forêt éclate en Chine, qui fera près de 200 morts.

1986 — Au Bangladesh, des élections donnent la majorité des sièges à pourvoir au Parti national du général Ershad, chef de l'Etat.

1975 — Le satellite canadien Anik III est lancé à Cap Canaveral, en Floride.

— Le président Gerald Ford proclame officiellement la fin de la guerre du Vietnam.

1971 — Washington lève toutes les restrictions à l'utilisation du dollar dans les transactions américaines avec la Chine.

1970 — La Somalie nationalise toutes les compagnies pétrolières et banques étrangères.

1954 — Le dernier point de résistance du camp retranché français de Dien Bien Phu est occupé par le Vietminh.

1948 — Naissance de l'état d'Israël.

— Le premier ministre d'Angleterre, Winston Churchill, propose la création d'un parlement européen.

1945 — Le maréchal Jodl et l'amiral von Friedeburg signent, à Reims, la capitulation des armées allemandes du front de l'ouest.

1943 — Les forces alliées occupent Tunis et Bizerte, tandis que les Allemands se replient sur le Cap Bon.

1942 — Début de la bataille de la mer de Corail, dans l'océan Pacifique, qui marque le premier affrontement moderne entre flottes commandées par des porte-avions.

1939 — L'Allemagne et l'Italie

annoncent la création d'une alliance politique et militaire: l'axe Rome-Berlin.

1934 — Découverte de la "Perle de Allah" aux Philippines, évaluée en 1939 à trois millions et demi de dollars.

1915 — Un sous-marin allemand coule le paquebot britannique Lusitania au large de l'Irlande: plus de 1100 morts.

1906 — Création d'Hydro-Ontario.

1869 — Décret royal accordant un sceau à la province du Nouveau-Brunswick.

1865 — Le Nouveau-Brunswick rejette la Confédération.

1848 — Reddition des rebelles polonais après écrasement de l'insurrection à Varsovie par les Prussiens.

1824 — Ludwig Van Beethoven interprète pour la première fois en public sa Neuvième Symphonie.

1657 — Le roi Louis XIV interdit la vente d'alcool aux indiens en Nouvelle-France.

1627 — Fondation de la Compagnie de la Nouvelle-France.

1429 — Jeanne d'Arc reprend Orléans aux Anglais.

Ils sont nés un 7 mai

— Le poète anglais Robert Browning (1812-1899)

— Le compositeur allemand Johannes Brahms (1833-1897)

— Le compositeur russe Piotr Tchaïkovski (1840-1898)

— Le cinéaste français Robert Bresson (1907-1979)

— La chanteuse Janis Ian (1951)

Dimanche, le 8 mai

Anniversaires historiques

1990 — La CSN s'engage à faire la promotion de l'indépendance du Québec.

1987 — Dévoilement de la nouvelle pièce de monnaie canadienne de un dollar.

1986 — Quatre jours de

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **F.L.**

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Yvonne Lagacé, domiciliée au 1454-427 Principale, Granby, J2J 2A2 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Yvonne Savoie. Yvonne Lagacé Granby, le 2 mai 1994.

fête marquent à Atlanta le centenaire de l'élaboration de la formule du Coca-Cola.

— Le président de l'Ukraine affirme que 84,000 personnes ont dû être évacuées à cause de l'incendie dans un réacteur de Tchernobyl.

1984 — Fusillade à l'Assemblée nationale; le caporal Denis Lortie abat quatre personnes mais aucun des parlementaires n'est présent.

— L'Union soviétique annonce qu'elle ne participera pas aux Jeux Olympiques de Los Angeles.

1974 — Le gouvernement minoritaire de Pierre-Elliott Trudeau est défait par un vote de non-confiance concernant les politiques budgétaires.

Ils sont nés un huit mai

— Le compositeur italien Ruggiero Léoncavallo (1858-1917)

— Le président américain Harry Truman (1884-1973)

— Le fondateur suisse de la Croix-Rouge, Henri Dunant (1828-1910)

— L'acteur Fernandel (Fernand Contandin) (1903-1971)

— L'historien canadien Thomas B. Costain (1885-1965)

— Le metteur en scène Oscar Hammerstein (1846-1919)



**La Caisse populaire Desjardins
de Valcourt**

VENTE PAR SOUMISSION

Résidence unifamiliale situé au 686 Principale, Bonsecours. Lot 719 partie Canton Stukely. Vue sur le Mont Orford. 8 pièces, piscine, 1 remise. Évaluation municipale: 82,300 \$



Pour information et visite, veuillez contacter M. Serge St-Pierre ou Richard Lemelin au (514) 532-3112. Toute soumission devra avoir été reçue au plus tard **le 20 mai 1994 à 12 h** (midi) à la Caisse populaire Desjardins de Valcourt où les soumissions seront ouvertes. Aucune soumission inférieure à 70,000 \$ ne sera considérée. La Caisse populaire Desjardins de Valcourt ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

410C13931

ENCAN

pour **JEAN BELISLE**

922 RANG 5, Roxton Falls, Cté Johnson
LE SAMEDI 14 MAI 1994 à 10 heures a.m.

SERA VENDU: outils à bois comme à l'état neuf: Scie à ruban Craftman

12 pouces; Scie radiale Craftman 10 pouces; Planeur Ryobi 10 pouces; Press-drill Unitool 5/8; Banc de scie Rockwell Beaver; Tour à bois; Roto-culteur Sears 24 pouces; Souffleur neige John Deere 8 forces; Coupe-herbe John Deere; Motoneige 1978 John Deere très propre; Tondeuse Sears; Tracteur gazon Craftman 8 forces; Charrue John Deere 2 raies; Débroussailleuse J.D. 5 pieds; Rouleau de fer à parterre; Brouette; 2 chargeurs batterie; Echelle et escabeau alum.; Réservoir 40 gal. eau chaude; 2 bicyclettes; 5 ballons laine R-20; Outils de jardinage; Lot de chaises de parterre; Lot de planches; Pré-fini; Outils divers; 3 rouleaux fils électr; Vis; Clous; Bolts; Serres à bois et métal; 8 tuyaux égouts; 3 rouleaux carlon 3/4-1-1/4"; Drain percé; Grosse marmite en fonte; 2 ens. de skis nautiques.

Maison: laveuse-sécheuse Kenmore; Congélateur 18 p.c.; four micro-ondes Solid State; Réfrigérateur Sears Gold Spot 18 p.c.; Mob. de cuisine avec 4 chaises et vaisselier en érable; Chaise et fauteuil berçants; 2 lits 36"; Autre lit; 7 bureaux dont antiques; mob. de salon Kroler 3 mcx; Tables; Lampes, bibelots; Meubles: table ping-pong; Piano Bermann Co. Nes-York Montren; Bureau avec table à dactylo et fauteuil; Lingerie; Couvertures; Une foule d'autres articles trop long à énumérer.

ARRIVEZ TÔT Cantine sur les lieux Cause: La terre est vendue Conditions: Comptant

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169, RUE ST-JOSEPH, ROXTON-FALLS, CTÉ JOHNSON
Tél: 514-548-5549

A votre disposition pour tout genre d'encan

400C13997

REMERCIEMENTS



Mme Hélène Gatién Lussier, ses enfants, Noëlla et Jean-Paul Lussier, ainsi que les membres des familles Lussier et Gatién désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès



M. Daniel Lussier
survenu le 17 avril 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C14008

REMERCIEMENTS

Jimmy et Kevin McDuff Roy, M. et Mme Laurent McDuff (Lise Bouvier) ainsi que la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès



Mme Diane McDuff
survenu le 23 avril 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C14009

REMERCIEMENTS

Mme Rita Guillet Trotter et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès



M. Philippe Trotter
survenu le 16 avril 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C14007

Remerciements

M. Conrad Deslandes ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Madeleine Laplante
survenu le 23 février 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C13928

2^e ANNIVERSAIRE du décès de



Marcelin Proulx
survenu le 8 mai 1992

*Au tour de la terre une étoile brille,
Marcelin, c'est toi qui nous apportes
le courage et la persévérance de continuer
notre chemin. Après deux ans
de douleur dans nos cœurs, continue
à veiller sur nous, repose en paix, tes
souffrances sont apaisées.*

*Tu resteras à jamais dans nos cœurs
et dans nos vies,
nous t'aimons beaucoup.*

Maman, Papa
et Justin

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE du décès de



**Mme Marie-Anna Lessard
Leblanc**
survenu le 8 mai 1993

Il y a un an que tu es partie et pourtant il nous semble que c'était hier. Le temps s'est arrêté ce 8 mai 1993. Le mal est aussi intense. Maman aide-nous à partager nos peines, nos remords, nos émotions, nos angoisses, transmet-nous cette force, communique-nous cette joie de vivre qui te caractérisaient, apaise pour nous ce mal de vivre, apporte-nous la paix.

Avec amour, tes enfants et petits-enfants.
Une messe sera célébrée le mardi
24 mai à 8 h 45 en l'église St-Benoît
de Granby.

412C13919

REMERCIEMENTS

Diane et Jean Beauregard ainsi qu'Olivier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès



David Doucet
survenu le 8 mars 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C14024

DÉCÈS

CARRIER Mme Marie-Rose

A Granby subitement le 6 mai 1994, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Marie-Rose Carrier, née Ruel, épouse de feu Pierre Carrier demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le lundi 9 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170 rue Dufferin,
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 14 h.

A noter que Mme Carrier sera exposée dimanche de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons lundi journée des funérailles à midi.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierrette de Granby; Serge de St-Eustache; Fleurette (Michel Gingras) de Granby; Micheline (Gilles Théoret), Jacques (Gilberte Ouellet), tous de Anjou, ainsi que 10 petits-enfants et une arrière-petite-fille.

Lui survivent aussi ses sœurs Mme Jeannine Ruel Ménard, Mme Rita Ruel Rodrigue, toutes deux de Granby, ainsi que ses belles-sœurs et son beau-frère: Mme Solange Gervais Ruel, Mme Thérèse Carrier, toutes deux de Granby; M. Georges Ouellet de Montréal, Mme Alice Carrier de Brossard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.



**LAUZON
M. Constant**

Accidentellement à Waterville, le 4 mai 1994, est décédé M. Constant Lauzon, à l'âge de 50 ans, époux de Marielle Bergeron, demeurant à Rock Forest.

Le défunt repose aux
**Jardins du Souvenir
de l'Estrie inc.**
Salon funéraire
Arthur Bélisle Enr.
505, rue Short, Sherbrooke QC
Tél.: 819-564-6455
Louise Alix, dir.

Heures de visites: Vendredi de 14h à 16h et de 19h à 22h. Jour des funérailles de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40.

Funérailles le samedi 7 mai 1994 à 11 heures, en l'église Précieux Sang. Inhumation au cimetière Les Jardins du Souvenir de l'Estrie Inc.

Outre son épouse, M. Constant Lauzon laisse dans le deuil,

Sa fille Annick.
Ses frères et sœurs: Réal (Yolande); Gaston (Denise); Roger (Jeannine); Lucille; Maurice (Louise); Réjeanne; Bernard (Solange); Robert (Mimi); Rolland (Colette); Jocelyne (Réal); Bertrand (Myrienne); Alain (Carole).
Sa belle-mère: Alma Bergeron.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucille Rouillard (Claude); Jeannine Bégin (Gérard); Marguerite Gravel (Jean-Yves); Réjeanne Blais; André Bergeron (Nicole); Marjolaine Bergeron; Jacques Bergeron; Colette Lauzon (Roland); Jacques Bergeron; Jean Bergeron (France); Thérèse Brochu (Marc).

Il laisse ses oncles, tantes, neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

(6-7)

LÉVESQUE CARDIN Mme Bernise

Au Centre hospitalier de Granby, le 5 mai 1994, à l'âge de 47 ans, est décédée Mme Bernise Cardin, née Lévesque, épouse de Maurice Cardin, demeurant à Roxton Pond.

Les funérailles auront lieu le samedi 7 mai 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire Bessette & Fils inc.
887 Principale
Roxton Pond

pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne où le service sera célébré à 13:30 heures. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Heures de visite: vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Jour des funérailles, samedi, à compter de 10:30 heures jusqu'au départ du salon à 13:15 heures.

En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Les formulaires seront disponibles à la Résidence funéraire Bessette & Fils inc.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Maurice, sa mère Mme Suzanne Lévesque, ses frères et sœurs: M. et Mme Jean Lévesque (Yvonne Lévesque) de Cacouna, M. Vianney Lévesque de St-Arsène, M. et Mme Louis Fortin (Lisa Lévesque) de St-Moïse, Mme Micheline Lévesque de Rivière-du-Loup, Mme Carmel Lévesque de St-Arsène, Mme Fabine Lévesque de St-Arsène, M. et Mme Jean Michaud (Sylvie Lévesque) de Rivière-du-Loup, Mme Gracieuse Lévesque de St-Arsène, Mme Armande Lévesque de St-Arsène, Mme Claudine Lévesque de St-Arsène, Mme Hélène Lévesque de Rivière-du-Loup.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Marcel Morin (Marielle) de Roxton Pond, M. Normand Cardin de Montréal, M. et Mme Pierre Patenaude (Nicole) de Upton, ses filleules Armande, Annick et Jessie, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(6)



**SENÉCAL
M. Richard**

Au Centre Hospitalier de Granby, le 6 mai 1994 à l'âge de 38 ans est décédé M. Richard Senécal, époux de Maryse Cordeau demeurant à Ste-Cécile de Milton.

Les funérailles auront lieu le lundi 9 mai 1994. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.**
31 Drummond
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Cécile de Milton où le service sera célébré à 14 heures, suivi par la crémation. Par la suite, les cendres seront déposées au Columbarium de la résidence funéraire Bessette & Fils inc.

Heures de visite: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, lundi, à compter de 11 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 30.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Les formulaires seront disponibles à la résidence funéraire Bessette & Fils.

Outre son épouse Maryse, il laisse dans le deuil ses enfants: Amélie et Alain.

Sa mère, Pierrette Senécal (feu Jean Paul Senécal) de Granby.

Ses beaux-parents M. Mme Paul Cordeau (Monique) de Granby.

Son frère Gaétan (Lucie Lapointe) de Bromptonville

Ses sœurs: Manon (Jean Luc Vachon) de Granby; Carole (Bobby Breault) de Granby.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Fabienne (Martin Vachon) de Longueuil; Nicole (Guy Champagne) de St-Hilaire; Céline (Claude Janvier) de St-Amable; Lorraine (Denis Samson) de Durham Sud, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.

(07-09)

CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS DE LONGUE DURÉE

HORACE-BOIVIN

Exprimez vos condoléances par un don aux CHSLD Horace-Boivin.
Aidez-nous à améliorer la qualité de vie de nos résidents. Nous ferons parvenir à la famille éprouvée votre message de sympathie. Renseignez-vous 539-3633 ou utilisez les cartes dans les salons funéraires.

L107488

MESSAGES DE SYMPATHIE à la famille éprouvée

PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)



SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 À 21H00

**TÉLÉPHONEZ
À FAX SOUHAITS**

1 800 567-1329
(frais de service)

Jardin Commémoratif de l'Est inc. 777-1171

- Funérailles traditionnelles
- Crémation
- Columbarium
- Planification funéraire

C.P. 214
Granby
J2G 8E4

Bessette & Fils
RÉSIDENTIELLE FUNÉRAIRE FUNÉRAIRE INC.

Bromont Granby Roxton Pond Valcourt Waterloo

Service de l'Estrie

SERVICE DE RÉPARATION

À

DOMICILE

sur toutes
les marques



**Vous faites vos propres
réparations sur vos appareils
électroménagers?
Nous avons un département
complet de pièces
de toutes marques.**

SERVICE DE L'ESTRIE

Aucun endroit en région ne peut vous en offrir plus

PLUS DE CHOIX

Maytag • Moffat • Hot Point • Whirlpool • Frigidaire • White
Westinghouse • Jenn Air • GE • Amana • Quasar • Modern
Maid • Kitchen Aid • Dacor • Soliroc • Panasonic • Goldstar

Plan de financement

SANS INTÉRÊT*

très avantageux

** Pour clients qualifiés*

PERSONNEL COMPÉTENT POUR VOUS SERVIR!



2
techniciens
à votre
service



Aussi:

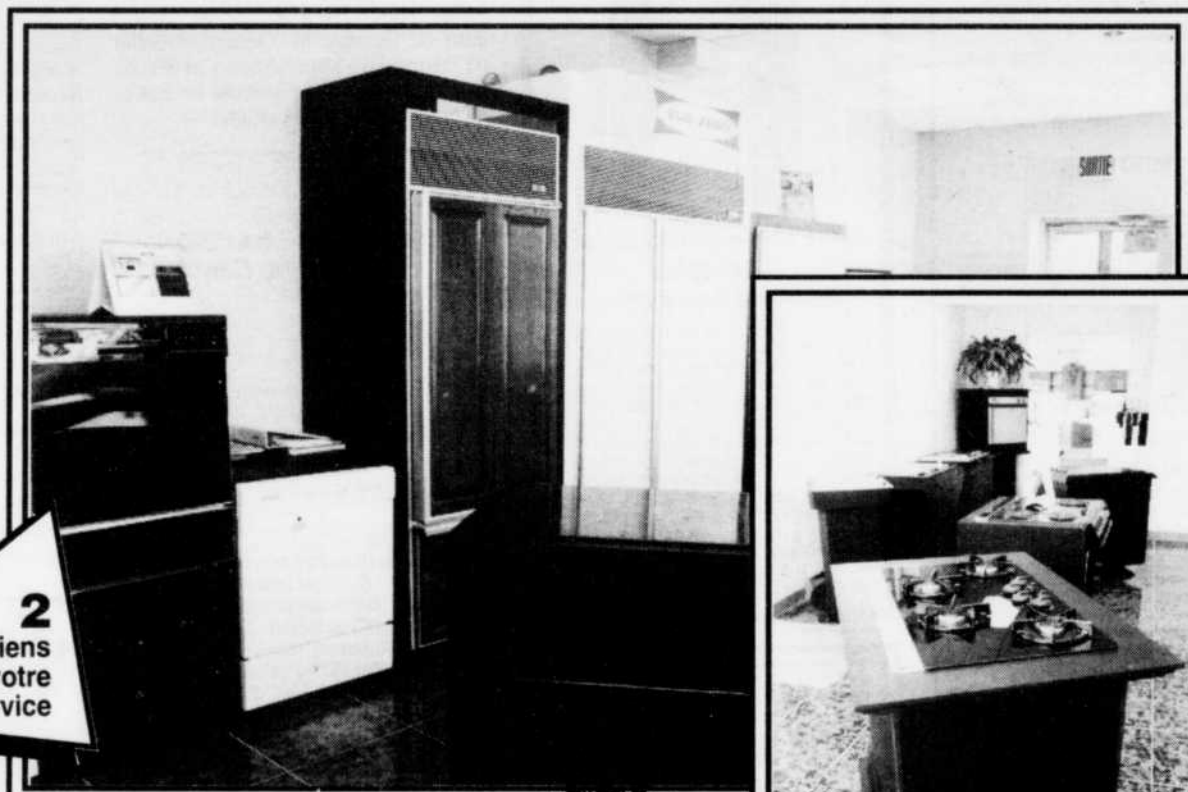
Département d'appareils
usagés de
qualité
solidement
garantis
à prix
très avantageux

Les Spécialistes DE L'ÉLECTROMÉNAGER

VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE SALLE DE MONTRE D'ÉLECTROMÉNAGERS HAUT DE GAMME

Les marques réputées suivantes :

- Gaggenau
- Best
- Thermador
- Sub Zero
- Asko



**LIVRAISON
GRATUITE**

**OUVERT
le
DIMANCHE
dès midi**

Des gens de chez nous!



Robert Dubé
Gérant



Pascal Hamelin
Conseiller-vendeur



Pierre Duval
Conseiller-vendeur



Dany Tétreault
Conseiller-vendeur



Jean-Pierre Ménard
Technicien



Sylvain Hevey
Technicien

**Meilleure équipe
• Meilleure qualité
• Meilleurs prix**

385 Dufferin, Granby

777-5544

SPORTS

Le volley-ball granbyen en vedette: trois représentants au camp d'Équipe Québec

GRANBY

Le volley-ball granbyen vient de recevoir une autre marque de sa grande qualité lorsque trois de ses membres ont été invités à participer au camp d'Équipe Québec du 8 juillet au 10 août.

Les joueurs Frédéric Ostiguy et Yan Lagrandeur ainsi que l'entraîneur Pierre Bédard ont tous fait leur marque sur la scène du volley-ball au cours des dernières saisons, tantôt au sein d'équipes scolaires tantôt avec les Centaures du volley-ball civil.

Pierre Bédard, entraîneur des Incroyables juvéniles, des Inouk du Collège de Granby et des Centaures AAA, agira en tant qu'adjoint de Dragan Mihailovic. Luc Gervais, des Celtiques de Montréal de la Ligue d'excellence AAA, est l'autre adjoint.

Ostiguy et Lagrandeur sont les deux premiers joueurs masculins de la région, selon Pierre Bédard, à être invités au camp de l'Équipe du Québec. Isabelle Ménard, de Roxton Pond, a vécu l'expérience l'an dernier du côté féminin.

Les deux volleyeurs sont du nombre des 12 joueurs retenus par le trio d'entraîneurs. Quatre autres joueurs s'ajoutent à la liste en tant que substituts. Tous ont retenu l'attention lors d'un camp de sélection qui a eu lieu il y a quelques semaines à Sherbrooke dans le cadre du championnat provincial.

En plus de prendre part à trois semaines intensives d'entraînement qui se feront en plusieurs endroits au Québec, l'équipe participera à la fin du stage à un tournoi mettant aux prises les meilleures équipes canadiennes de 17-18 ans. Elle disputera aussi quelques matches contre une équipe d'Italie en tournée au Québec, tournée que Pierre Bédard verrait d'un très bon oeil s'arrêter à Granby.

«Le programme de volley-ball québécois est au début de son cycle de quatre ans en vue des Jeux du Canada en 1997. A cause de leur âge à ce moment-là, Frédéric et Yan ne seront plus éligibles. Toutefois, de participer à un tel programme est une expérience très profitable. Ils en retireront d'énormes avantages», souligne Pierre Bédard.

Les deux joueurs sont les premiers à reconnaître la justesse des propos de Pierre Bédard et tous deux considèrent qu'ils n'en seront que meilleurs et prêts à tenir tête aux autres joueurs lors de la saison prochaine.

Frédéric Ostiguy, d'une part, portera les couleurs du Collège Montmorency dans la Ligue collégiale AAA. L'étudiant en sciences



Pierre Bédard agira à titre d'entraîneur-adjoint lors du camp d'équipe d'Équipe Québec.



Frédéric Ostiguy se servira du camp pour préparer sa prochaine saison avec le Collège Montmorency.



Yan Lagrandeur se débrouille bien au volley-ball, mais il aurait pu aussi tenter de faire carrière au baseball.

photos Michel St-Jean

humaines à cette institution de Laval pourrait croiser son copain sur son chemin, puisque celui-ci, étudiant au Collège de Granby en sciences de la santé, vient de recevoir quelques offres d'institutions collégiales AAA de la région de Montréal.

Dans le cas de Lagrandeur, tout est hypothétique car il pourrait mettre une croix sur le volley-ball pour se diriger vers une carrière de baseball.

Lanceur émérite avec les Bombardiers de Sherbrooke de la Ligue de baseball junior majeur du Québec, l'athlète de près de 6'2" pourrait être invité à participer à un camp de perfectionnement d'une équipe professionnelle.

«J'ai été contacté par quelques

équipes dont les Dodgers, les Reds, les Braves et les Expos. C'est sûr que si je reçois des offres intéressantes je vais y penser sérieusement», dit-il.

Yan Lagrandeur est tout à fait conscient que les possibilités de faire une carrière professionnelle au baseball sont de beaucoup supérieures à ce qu'elles sont au volley-ball, où il n'existe pas en tant que tel de circuits du genre.

Mais lui et Frédéric Ostiguy pourraient se retrouver au sein d'équipes universitaires de volley-ball, voire même sur l'équipe canadienne un jour, et tous deux savent très bien qu'il s'agit là d'une opportunité fort intéressante.

Éloges

Le Canada peaufine ses tirs de barrage

MILAN
Presse canadienne

À la veille du match demi-finale que le Canada disputera contre la Suède, l'entraîneur George Kingston a tenu des auditions.

Avec Bill Ranford devant le filet à un bout de la patinoire et Stéphane Fiset montant la garde à l'autre extrémité, les francs-tireurs de l'équipe canadienne se sont élançés chacun leur tour du centre de la patinoire vers les gardiens.

Certains ont choisi de tirer au but, d'autres ont voulu jouer de finesse. Quelques-uns ont joué de succès, d'autres ont échoué. Et pendant tout ce temps, Kingston

observait la scène le long de la bande, prenant note mentalement des résultats de chacun.

Il s'agissait donc d'une répétition générale dans l'éventualité où le Canada et la Suède devraient recourir à la fusillade pour se départager lors de leur match demi-finale d'aujourd'hui au championnat du monde de hockey.

La dernière fois que le Canada a affronté la Suède, la médaille d'or était à l'enjeu aux Jeux olympiques de Lillehammer et la Suède l'a finalement emporté à la faveur d'une fusillade.

Les mêmes règlements qui prévalaient aux Jeux olympiques sont en vigueur au championnat du monde. En conséquence, si les

deux équipes sont à égalité après les trois périodes réglementaires et 10 minutes de prolongation, les francs-tireurs et les gardiens sont à l'honneur.

«Je pense que nous avons toutes les raisons de pratiquer les tirs de barrage, a dit Kingston. Nous l'avons pratiqué environ cinq fois. Nous voulons être prêts.»

Personne ne souhaite que la demi-finale se règle en fusillade.

«J'aimerais jouer jusqu'à ce qu'il y ait un vainqueur, a avoué le Suédois Nicklas Lidstrom, qui évolue pour les Red Wings de Detroit. Ce n'est pas une façon juste de mettre fin à un match.»

En théorie, les Canadiens sont plus forts que les Suédois. Le Ca-

na dispose d'une puissance de frappe offensive supérieure et leurs gardiens sont meilleurs. Les Suédois ont toutefois l'avantage en défensive et ils sont plus à l'aise sur cette vaste patinoire.

Les Canadiens forment pourtant une bande de joueurs déterminés et ils l'ont démontré quand ils se sont ressaisis après une première période quelconque face aux Tchèques.

«Nous avons un seul objectif et c'est la conquête de la médaille d'or et rien d'autre, a affirmé Ranford. L'argent ou le bronze ne veut rien dire. Personne ne se souvient de ceux qui terminent deuxièmes.»

S'il se dit fier du sort de ses deux ex-protégés, il avoue qu'il est également très heureux d'avoir été lui aussi retenu par les membres de la fédération.

«Je ne vais pas là que pour enseigner mes connaissances. Moi aussi je vais apprendre beaucoup. Dragan a joué pour l'équipe nationale de la Pologne. Le style de jeu des pays de l'Est est différent du nôtre. Ce sera un échange entre les entraîneurs et les joueurs et aussi entre nous trois. J'ai encore beaucoup à apprendre. J'en reviendrai encore mieux informé et plus compétent. Et ce sont les jeunes d'ici qui vont en profiter, termine-t-il.

COMMENTAIRES

Bernard Brodeur



Dionne a trop parlé

Gilbert Dionne vient de vomir sur des coéquipiers pour justifier la piètre saison qu'il a connue avec le Canadien de Montréal. Fallait pas s'attendre à d'autres choses. Il est fait comme ça. D'ailleurs, Gilbert, qui n'arrivera jamais à la cheville de son frère Marcel, en temps qu'athlète...et homme, me rappelle une certaine super-vedette du Canadien qui blâmait toujours des coéquipiers pour se justifier devant les partisans et ses patrons. Vous devinez qui...

Gilbert Dionne vient de signer son «départ» du Canadien. Même si certains croyaient dur comme fer, et avec raison, qu'il figurait dans les changements qu'on s'apprête à effectuer au cours de la saison morte, rien n'est officiel tant et aussi longtemps que ce n'est pas finalisé. Mais cette fois, ça l'est. Gilbert a réglé le problème lui-même.

On voit rarement, surtout chez les professionnels, un joueur mentionner des noms de coéquipiers dans ses critiques. Qu'il se sente visé par la direction, qu'il tente de se justifier, d'accord. Mais le seul fait de nommer un Ronan, un Wilson, même s'il n'a pas tellement tort, n'a pas sa raison d'être chez un vrai «pro».

Pire encore, Dionne a fait preuve de jalousie en disant que «John LeClair avait profité de sept vies depuis qu'il est avec le Canadien». Pourquoi dire une telle chose? Surtout venant d'un gars qu'on dit intelligent et qui doit avoir fréquenté la même école que son illustre frère, Marcel.

Un joueur n'a pas le droit de blâmer publiquement un coéquipier pour ses propres déboires. Il peut en parler à ses patrons, mais rien de plus.

Dionne ne remettra sans doute jamais de sa vie l'uniforme bleu, blanc, rouge. Il n'est pas certain, à la suite de ses déclarations fracassantes, que les autres équipes prendront le risque de l'embaucher. Ses nouveaux coéquipiers ne voudront probablement pas le voir dans les environs?

Un athlète, figurant dans un sport d'équipe, devrait toujours savoir qu'on gagne en équipe...et on perd en équipe. Un point c'est tout!

Encore jeune, Gilbert Dionne vient de nuire sérieusement à sa propre carrière, à mon avis. C'est vraiment regrettable...

MERCI Albert...

Albert Jones, cet indestructible entraîneur du monde de la boxe amateur, qui a célébré son 84e anniversaire de naissance hier, a décidé de prendre sa retraite. «Un peu sur les conseils de mon médecin», m'a-t-il écrit cette semaine.

Qui ne connaît pas le Granbyen Albert Jones à Granby, et même dans le monde de la boxe au Québec. Sa fiche, plutôt éloquente, nous rappelle qu'avant de se lancer dans le rôle d'entraîneur, il a fait de la boxe de 1928 à 1942.

Albert a été le pilier de la boxe à Granby. Il a fondé son propre club il y a quelques décennies.

S'il existe un gars qui voulait vraiment travailler pour sa ville et les jeunes et qui a été «barrouetté» à gauche et à droite, par sa propre ville, c'est bien Albert. Je me souviens encore des nombreuses fois qu'on l'a forcé à changer de local, pour différentes raisons.

A une occasion, en particulier, il s'est retrouvé dans un petit local, sous les estrades du vieux stade Laval, local infesté de rats et de bien d'autres choses. Albert ne dit pas un mot. Il remet le tout à l'ordre...et propre, propre, propre!

Avec Albert, les jeunes n'ont jamais manqué d'appui, bien au contraire. Il était toujours là, «beau temps...mauvais temps!» Albert Jones, c'est «M. Boxe de Granby». Personne ne peut lui enlever ça.

Parmi les vedettes qu'il a montées, mentionnons Luc Pivin et Michel Rouleau, entre autres.

A 84 ans, Albert mérite de penser à lui. Je sais, le connaissant bien, que ce sera difficile pour lui de vivre ainsi. Mais il le mérite et surtout, personne ne lui en voudra.

Au nom de tous ceux qu'il a aidés, et au nom de la Ville de Granby, je lui dis: MERCI ALBERT...

L'élite sportive sera honorée ce soir au 23e Gala du Cégep

GRANBY

La 23e édition du Gala des sports du Cégep de Granby Haute-Yamaska aura lieu ce soir, au café étudiant du collège de la rue St-Jacques. Le mérite des étudiants sportifs sera alors récompensé.

Les personnalités sportives féminine et masculine de l'année, de même que les athlètes féminin et masculin de l'année seront honorés. L'an dernier, Sophie Labrie, Brigitte Larocque, Marc-André Lacerte et Eric Puig avaient raflé les titres.

Outre ces nominations, l'équipe intercollégiale par excellence sera dévoilée. Les six équipes des Inouk sont en nomination pour ce titre, soit le basket-ball féminin et masculin, le ski alpin mixte, le soccer masculin, ainsi que le volley-ball féminin et masculin.

Les Inouk du soccer masculin, qui ont remporté le championnat provincial AA de la discipline, l'automne dernier à Granby, partent avec une longueur d'avance. Les Inouk du basket-ball masculin ont aussi participé à leur championnat provincial. Toutefois, la performance de l'équipe n'est qu'un des cinq critères jugés également pour le titre. Les autres critères sont le rendement tout au long de la saison, l'esprit d'équipe, l'esprit sportif et l'impact dans le milieu. Donc, toutes les équipes sont dans la course.

Comme personnalité sportive féminine de l'année (les critères de sélection sont semblables à ceux de l'équipe par excellence), sept filles sont en nomination: Karine Courtemanche, Isabelle Fontaine, Mélanie Gagnon, France Hébert, Julie Lachance, Joanne Noël et Marilène Scott.

Chez les hommes, ce titre pourrait aller à Nicolas Benz, Sébastien Denis, Sébastien Houle, Yan Lagrandeur, Bruno Paré, Praseut Rangsitratkul ou Dominic Wil-



La conquête du championnat de soccer collégial AA a été l'un des faits saillants de l'organisation des Inouk du Cégep de Granby Haute-Yamaska au cours de la dernière année. Les grands moments de la saison seront d'ailleurs soulignés lors du 23e Gala des sports qui aura lieu ce soir.

photo d'archives

liams.

Mélanie Gagnon, Julie Lachance, Nancy Lamontagne, Joanne Noël et Sophie Raymond sont en lice pour le titre d'athlète féminin de l'année, qui est choisi uniquement en raison de la performance de l'athlète.

Côté masculin, Yvon April, Sébastien Denis, Yan Lagrandeur, David Ménard, Bruno Paré et Yann Roy sont sur les rangs comme athlète de l'année.

Le Gala des sports permettra aussi d'honorer le joueur le plus utile (en ski, le plus performant), celui ayant le meilleur esprit d'équipe et le joueur le plus amélioré pour chacune des équipes intercollégiales.

Les étudiants qui participent aux sports intra-muraux seront aussi récompensés puisque les champions des différents tournois tenus au cours de l'année verront leurs efforts soulignés. Ceux ayant maintenu la meilleure participation seront honorés, tout comme la meilleure concentration.

Une équipe de trop...

Compression budgétaire oblige, la famille des Inouk perdra un membre au cours des prochains jours.

Le responsable par intérim du service d'animation au Cégep, Daniel Robert, de concert avec les dirigeants du collège, devront prendre une décision cette semaine, à savoir quelle équipe disparaîtra.

Les responsables des équipes tentent de présenter le meilleur dossier possible afin que leur équipe ne soit pas celle qui disparaîtra. Il faut présenter une liste de joueurs pour l'an prochain, être certain d'une bonne représentativité et différents autres critères.

Par ailleurs, Claude Berthiaux fera ses adieux à son équipe de soccer. Il a décidé qu'il ne serait pas de retour l'automne prochain.

C'est Eric Parent qui a été choisi pour lui succéder. Parent s'était joint à Berthiaux comme adjoint l'an dernier. Parent aura-t-il Stéphane Martel comme adjoint à l'automne?

Bell écope d'une suspension pour avoir agressé Martinez

NEW YORK
Associated Press

Le voltigeur Derek Bell des Padres de San Diego a écopé d'une suspension de cinq matches, hier, pour avoir voulu s'en prendre au lanceur des Expos Pedro Martinez et déclencher une bagarre générale lors du match entre les deux équipes, le 30 avril à Montréal.

La Ligue nationale a également imposé une amende à Bell dont le

montant n'a pas été précisé. Bell a immédiatement fait appel de la suspension auprès du président de la Ligue nationale Leonard Coleman et il pourra demeurer dans l'alignement des Padres.

Il s'agit de la troisième suspension décernée à des frappeurs de la Ligue nationale cette saison pour avoir foncé vers le monticule. Martinez avait déjà été impliqué dans une bagarre générale, le 13 avril, après avoir atteint Reggie Sanders des Reds de Cincinnati

alors qu'il tentait de réaliser un match parfait en huitième manche.

Sanders a également fait appel et il sera entendu le 2 juin.

Benito Santiago des Marlins de la Floride, désireux de régler le cas du lanceur Kevin Rogers des Giants de San Francisco le 17 avril, a abandonné son appel d'une suspension de cinq matches, jeudi, après avoir appris qu'il raterait plusieurs matches en raison d'une blessure au doigt.

Volley-ball: Isabelle Ménard est invitée au camp de la formation nationale B

GRANBY

Si Frédéric Ostiguy et Yan La-grandeur se réjouissent de leur invitation au camp d'Équipe Québec, Isabelle Ménard a de son côté toutes les raisons du monde d'apprécier pleinement les dernières semaines.

L'athlète de 20 ans de Roxton Pond a été choisie sur l'équipe d'étoiles du championnat canadien junior civil disputé en fin de semaine dernière à Kingston, Ontario.

«J'ai été sélectionnée la joueuse du match dans trois parties. Disons que ça l'a aidé le choix des juges», dit-elle.

Sa coéquipière Anne-Marie Lemieux a, elle aussi, été dans les honneurs, étant désignée la joueuse la plus utile à son équipe de la compétition.

Les Volontaires de Sherbrooke sont revenus avec les grands honneurs du tournoi après avoir vaincu l'Alberta en quatre sets en finale.

Les réjouissances d'Isabelle Ménard ont monté d'un cran au cours des derniers jours quand elle a appris de la bouche des entraîneurs de l'équipe des Volontaires que l'Association canadienne allait l'in-

Isabelle Ménard se prépare à un autre été chargé. L'athlète de Roxton Pond qui a été sélectionnée sur l'équipe d'étoiles canadienne a été invitée à participer au camp de sélection de l'équipe nationale B.

photo d'archives

viter à participer au camp de sélection de l'équipe nationale B qui aura lieu du 1er au 4 juillet à Winnipeg.

«Je n'ai pas encore reçu de confirmation officielle ni de billets d'avion, mais on m'a informée que ça ne saurait tarder. Disons que je

ne le crois pas encore. Je suis très surprise surtout que je n'ai pas connu une saison extraordinaire. Il semble toutefois qu'ils n'en ont pas tellement tenu compte.»

Dans un premier temps, Isabelle Ménard se rendra à Winnipeg. A l'issue d'un camp de quatre jours,

auquel participeront 16 volleyeuses de tout le Canada, les entraîneurs retiendront dix filles. Celles-ci demeureront à Winnipeg pour le mois de juillet où elles auront droit à un camp intensif, très intensif même.

«Je viens de terminer mon an-

née scolaire. Même si j'ai décroché un travail d'été jusqu'à la fin de juin, j'ai passablement de temps pour m'entraîner. Je me présenterai à Winnipeg en pleine forme et très motivée. Je vais mettre toutes les chances de mon côté», dit-elle.

L'équipe nationale B est l'équipe canadienne de développement. C'est dans ses rangs que l'équipe nationale choisit habituellement ses athlètes. Même si l'équipe B ne dure en fait que les mois d'été, c'est à l'intérieur de celle-ci qu'on va piger les filles qui vont représenter le Canada aux prochains jeux universitaires (Universiades).

Pour revenir au championnat junior canadien, soulignons que le Québec a arraché difficilement la victoire en demi-finale en cinq sets contre le Manitoba.

Il aura fallu cinq sets pour déterminer un gagnant. Après avoir gagné les deux premiers sets, l'équipe d'Isabelle Ménard a vu sa rivale remporter les deux autres. L'ultime et dernier set, joué sous la formule ping pong (un point par échange), a été âprement disputé.

Les Volontaires avaient précédemment eu le meilleur en trois sets contre le Collège F.-X.-Garneau en quart-de-finale.



"Je vous garantis un prix plus bas que n'importe quel magasin. de golf Escompte"

Jacques Héroux, pro

Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau

Taylor Made Dual Face Bois 1 en graphite: **Spécial 230 \$**
Fers Ping Zing 2: **Spécial 850 \$**

Bois "oversize"

King Cobra acier:	175\$
graphite:	275\$
Taylor Made "midsize" acier:	175\$
graphite:	285\$
Callaway "Big Bertha" acier:	245\$
graphite: E345\$	
Fairway graphite:	95\$

Ensembles pour débutants hommes et femmes

Pro Select Spectra bois 1 graphite:	145\$
Rampion XP 342 "oversize":	185\$
Fazer "oversize":	185\$



Jacques Héroux, pro

Intermédiaires

Pro Select 11 morceaux, bois et fers "oversize", Bois 1-3-5 graphite, sac Mizuno et couvre-bois

Rég. 525\$ **Spécial 335\$**

Ouvert 7 jours par semaine

Boutique Progolff, Roxton Pond

821, rang 4, Roxton Pond 777-5888



CHEZ NOUS PROFITEZ DE LA DIFFÉRENCE

Maintenant ouvert

• SPÉCIAL GOLF

JUSQU'AU 31 MAI 1994 du lundi au vendredi
Prix rég. 25,50 \$

SPÉCIAL 19,95 \$
(taxes incluses)

• VOITURETTE MOTORISÉE

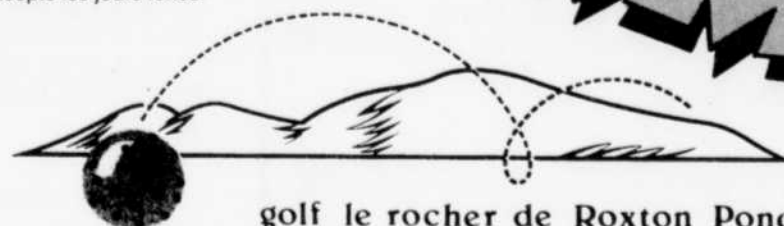
(18 trous, 2 personnes)
pour seulement

18,95 \$
(taxes incluses)

Ne payez que 9,50 \$
si vous êtes seul

Même tarif du lundi au vendredi inclusivement *

* Excepté les jours fériés.



golf le rocher de Roxton Pond

821, rang 4, Roxton Pond, 777-5888



SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Judo

GASPÉ — Les frères Jean-Philippe et Dominic Éthier, de Granby, ont fait très belle figure au championnat québécois de judo, raflant respectivement les troisième et quatrième positions de leur groupe respectif.

Jean-Philippe, un compétiteur de la catégorie ceinture orange, mais qu'on avait surclassé ceinture verte moins de 74 kilogrammes, a signé cette performance malgré une récente blessure au cou. Son jeune frère, en action chez les ceintures oranges moins de 36 kilogrammes, se remettait à peine d'une blessure à un pied.

«Ils sont bien contents de leur résultat. Ils ont raté de peu la

deuxième place de leur catégorie», a indiqué la mère des deux judokas Carole Raymond.

Plus de 550 compétiteurs ont participé à ce championnat québécois qui se tiendra à Rimouski l'an prochain.

Rochat

STE-SABINE — Mélanie Rochat, de Ste-Sabine, a pris le premier rang de sa catégorie, les 15 ans et moins, lors de la course de 5km de la 4e tranche du circuit de l'Ouest de l'Île, présentée le 1er mai à Pierrefonds. La performance de Mélanie Rochat lui a permis de se classer troisième toutes catégories confondues.



Les préparatifs vont bon train à l'école La Présentation de Marie où on présente lundi soir le Gala sportif.

Sa soeur Joëlle, pour sa part, a terminé deuxième chez les 20 ans et moins. Patrick et Jérôme Rochat, eux, ont pris respectivement quatrième et cinquième du côté des 15 ans et moins.

Pendant ce temps au 1,6km, Patrick Rochat terminait deuxième chez les 20 ans et moins.

niers de Granby disputera un match hors-concours, ce soir à 19h30 au stade Napoléon-Fontaine de la rue Maisonneuve, à Granby, alors qu'ils recevront les Dynamiques de St-Jean, qui font partie de la Ligue de baseball senior métropolitaine.

L'entrée sera gratuite pour les amateurs. Les Yankees remettront la politesse aux Dynamiques, mardi, en se rendant à St-Jean.

La troupe dirigée par Jean-Guy Massé débutera sa saison régulière dimanche prochain, à 14h, à Acton Vale, contre les Castors de l'endroit.

De leur côté, les Yankees juniors de Michel Roger et Luc Simard seront les hôtes du match d'ouverture de la saison dans la Ligue de baseball junior de l'Estrie puisqu'ils sont les champions en titre. Les Yankees recevront Drummondville, samedi prochain, à 19h30.

D'autre part, l'organisation des Yankees est en pleine campagne de vente de billets de saison. Pour 20 \$, un billet de saison comprend 13 billets qui peuvent être utilisés en tout temps (junior ou senior) et par plusieurs personnes à la fois. L'objectif est de 300 billets de saison.

Gala des sports

GRANBY — L'école la Présentation de Marie présente, lundi à compter de 19h30, son Gala sportif.

A cette occasion, on recevra la visite de la délégation et de la mascotte des Jeux du Québec, Granby Hiver 1995.

La soirée se divisera en trois volets: le sport-midi, les sports inter-écoles et l'équipe de basket-ball juvénile.

Cette soirée est rendue possible grâce au travail d'un groupe de personnes dont le comité des sports formé de Valérie Bélisle, Caroline Daniel, Julie Duguay, Martine Deschênes, Isabelle Frédéric, Mélissa Lacroix et Janique Robert.

Karaté

GRANBY — Plus de 80 athlètes ont participé, en fin de semaine dernière, à une compétition de karaté Kempo à Rougemont.

Cette activité avait pour but non pas de couronner des champions mais plutôt de souligner le travail que les membres ont accompli tout au long de la saison.

Selon Michel Allard de l'Association régionale de karaté Kempo, cette première tentative du groupe de tenir une compétition régionale s'est avérée un succès et nul doute, dit-il, que l'activité sera répétée l'an prochain.

Par ailleurs, Michel Allard a relevé avec succès le défi qu'il s'était fixé soit d'effectuer 50 pompes (push-up) en 45 secondes sur de la vitre. Allard a même fait mieux, réalisant le tout en 35 secondes.

On pourra voir Michel Allard à l'oeuvre à l'émission Relevez le Défi, présenté sur le réseau Quatre Saisons le vendredi 13 mai.

Yankees

GRANBY — Les Yankees se-

Chantal Beulac (11-12 ans) a dominé son groupe d'âge au 100m brasse et amassé des médailles d'argent aux 200m brasse et 50m libre.

L'autre médaillée individuelle a été Laëtitia Tremblay (17 ans et plus), troisième au 100m brasse.

Le relais filles 11-12 ans, formé de Marie Deshaies, Chantal Beulac, Marie-Claude Daudelin et Erin Ross, a réussi un doublé d'or aux 200m libre et quatre nages tandis que le quatuor senior de Julie Daudelin, Catherine Coley, Laëtitia Tremblay et Isabelle Duquet terminait premier au 200m quatre nages et deuxième au 200m libre.

Catherine Coley (17 ans et plus), Isabelle Duquet (17 ans et plus), Erin Ross (11-12 ans) et Dany Coderre (15-16 ans) ont tous participé à au moins une finale.

Julie Raymond, Caroline Ménard, Justin Francis et François Paré ont aussi tiré leur épingle du jeu, eux qui ont amélioré leur meilleur temps à vie dans la majorité de leurs courses.

Hockey Estrie

GRANBY — La Fédération québécoise de hockey sur glace en Estrie a honoré en fin de semaine dernière ses personnalités sportives de l'année.

Benoit Poutre, des Vics bantams AA, a été désigné en tant que joueur de l'année à l'élite régionale. C'était la deuxième année consécutive qu'un joueur de l'organisation des Vics recevait pareil honneur. Jonathan Desrochers ayant fait de même l'an dernier.

Jean Patenaude, des Vics midgets, a été honoré comme pionnier par excellence à l'élite régionale.

Une autre personnalité de la région a paradé dans le cercle des grands honneurs, soit Michel Dorais, du Nova d'Acton Vale, choisie pionnier par excellence sur le plan provincial.

Le titre d'officiel provincial par excellence a été remis à Claude Girard, de Cowansville.

Benoit Noël, d'Acton Vale, a mérité le trophée du président pour le travail qu'il a accompli au fil des ans au sein de la Fédération québécoise de hockey sur glace. M. Noël a notamment été président du comité provincial de discipline de la FQHG.

On a également décerné des honneurs sur le plan de l'élite locale. Johanne Guérin, de Farnham, a été choisie benévole de l'année tandis qu'Yvan Ouellet d'Acton Vale recevait le titre d'entraîneur par excellence.

Finalement, la formation Pharmacie Lavigneur atome B, d'Acton Vale, a été choisie l'équipe par excellence.

Touch-football

GRANBY — La Ligue de touch-football senior Labatt de Granby est à la recherche d'une équipe pour compléter ses cadres en vue de la prochaine saison.

Les gens intéressés (18 ans et plus) à former une équipe (un commanditaire est disponible) peuvent contacter Stéphane Martel au 777-0545, avant le premier juin.



TARIFS JUSQU'AU 19 MAI 1994

	JOURNÉE 1994	APRÈS 15 h
Lundi au jeudi (sauf jours fériés)	20\$	15\$
Vendredi et jours fériés	25\$	15\$
Samedi et dimanche	25\$	15\$

TARIFS À PARTIR DU 20 MAI 1994

	JOURNÉE 1994	APRÈS 14 h	APRÈS 17 h
Mardi et jeudi (sauf jours fériés)	25\$	--	16\$
Lundi et mercredi (sauf jours fériés)	29\$	--	16\$
Vend., sam. et dim. (sauf jours fériés)	32 ⁵⁰ \$	23 ⁵⁰ \$	16\$



Parcours
normale 71
1er neuf
à découvert
2e neuf boisé

55, chemin du Golf
Farnham
293-3164

Lemaire s'attend à une partie robuste contre Boston

BOSTON
Presse canadienne

Jacques Lemaire s'attend à ce que les Bruins réagissent à la suite de leur défaite de 4-2 subie jeudi dans le troisième match de la série. La collision derrière le filet entre Brent Hughes, du Boston, et le gardien Chris Terreri, la bagarre qui a suivi entre les deux hommes, les attaques verbales de Claude Lemieux, et les combats ayant opposé Hughes et Dave McKay puis Cam Stewart et Bill Guerin sont autant d'éléments qui annoncent une rencontre musclée.

«On commence à parler de coups. Il devrait y avoir de l'action. Ça va jouer dur des deux côtés, prévient Lemaire. Je ne serais pas surpris si les Bruins habillaient un joueur comme Glen Featherstone pour se donner plus de robustesse.»

Au sujet des événements qui ont marqué la fin du match, l'entraîneur des Devils fait porter le blâme sur l'arbitre Bill McCreary. Selon Lemaire, McCreary aurait dû sévir contre Hughes puisqu'un joueur ne peut en aucun temps bousculer un gardien même si celui-ci a quitté son demicercle.

«Ce qui me choque, c'est qu'il m'a dit que Hughes avait droit de le frapper. Pour moi, McCreary a tout simplement manqué de jugement.»

Lemaire en veut aussi à son homologue Brian Sutter qui aurait défié les Devils en retournant Hughes sur la patinoire alors que le match était perdu pour Boston.

«Je n'ai rien fait de différent des autres matches. J'ai envoyé sur la glace le trio de Peluso-Holick-McKay, se défend Lemaire. Boston avait pourtant droit au dernier changement. Mais Sutter a choisi d'envoyer Hughes même si nos joueurs lui criaient après depuis 10 minutes. Si Hughes n'avait pas été là, rien de tout ça ne se serait passé.»

Voilà pour la 'guerre psychologique'.

Quant à la série elle-même, Lemaire estime qu'elle peut maintenant basculer dans un camp comme dans l'autre.



Jacques Lemaire s'attend à ce qu'il y ait du brassage-camarade ce soir lors de la rencontre les Devils et les Bruins.

photo d'archives

«Nous avons acquis du momentum. Nous sommes aussi plus confiants. J'aime nos chances si on continue à y mettre l'effort.»

Par ailleurs, la série contre le Canadien a laissé des traces chez les Bruins de Boston.

Les hommes de Brian Sutter ont remporté deux des trois premiers matches contre les Devils. Mais leur intensité est loin d'avoir atteint le niveau d'il y a deux semaines. A voir jouer les Bruins, on a l'impression qu'ils ne sont pas encore complètement sortis de leur série contre le Tricolore et qu'ils tardent à entrer dans celle les opposant aux Devils.

Le quatrième match de cette série demi-finale de l'Association Est aura lieu, ce soir, 19 h 08, au Garden.

«C'est un fait, reconnaît Sutter. Malheureusement, il n'y a pas d'explication logique à cela. Contre le Canadien, nous étions disciplinés et déterminés, deux facteurs qui assurent généralement la victoire. Mais ce n'est pas le cas contre les Devils, qui doivent ressentir les mêmes effets que nous après leur éprouvante série contre Buffalo.»

Sutter croit que le troisième match a eu les ingrédients pour relancer son club. Il n'a pas apprécié

la fin de la rencontre alors que deux combats ont marqué la fin de la troisième période.

«On apprend à se connaître et je pense qu'on commence à se détester», suggère Sutter, qui n'est pas mécontent finalement de la tournure des événements.

«Ce sont les séries éliminatoires et la tension a tendance à monter d'un cran au fil des matches.»

Sutter rappelle que Boston et Montréal se vouaient un respect mutuel dans leur série.

«Les deux équipes ont travaillé fort. On a reçu des coups et on en

a donné. C'était du hockey du bon vieux temps. C'était dur mais jamais salaud. Finalement, je pense qu'il faut une période d'ajustements avant d'entrer dans une série, surtout s'il n'y a pas une grande rivalité entre les deux clubs.»

BOUTIQUE SAISON 1994

Vêtements - Nouveautés 1994

The Shark • Greg Norman • Aureus
• Le Coq Sportif • Aurea • Mark Scot • Alexander

25% Souliers
Foot Joy
de rabais

Tel qu'annoncé
à la télévision
par John Daly
8 fers Wilson Staff

599\$

Bâtons 11 pièces
1993

SPÉCIAL

Wilson CSP 299 \$
Mc Gregor DX 319 \$
Wilson Ultra 499 \$
Wilson 1200 GE 559 \$
graphite Quantités limitées

SPÉCIAL
Balles Top Flite NEUVES
de la compagnie
Spalding

1298 \$
la douzaine

AUTRES BÂTONS
de 99 \$ à 1 299 \$
Quantités limitées

NOUVEAUTÉ 94

**VOTRE
MEILLEUR COUP!
CARTE DE MEMBRE
7 JOURS APRÈS 15 H**

275 \$
Taxes incluses

Droit de jeu 18 trous

Lundi au jeudi **24,99 \$**
taxes incluses
Vendredi - samedi dimanche - fêtes **29,99 \$**
taxes incluses

Droit de jeu et voiture électrique 18 trous

Lundi et mardi (excepté jours fériés) **34,95 \$**
taxes incluses
95 Montmorency Bromont

Pour information : **534-2200**
L106887

CARTE DE MEMBRE - GOLF 1994
taxes en sus

5 JOURS
Lundi au vendredi
(incluant les jours
de fête, samedi et
dimanche après 15 h)

485 \$

7 JOURS
Tous les jours
avec heure de
départ

790 \$

Golf Bromont

HORS-JEU

Lutte

GRANBY— Le promoteur granbyen Guy Gaines présentera une soirée de lutte, ce soir à 20h, à l'aréna Léonard-Grondin de Granby, mettant en vedette lors de la finale Tony Roy contre Jason, un lutteur masqué.

En demi-finale. Sonny War Cloud se mesurera à Brick Crawford.

Un combat par équipe mettra en vedette deux lutteurs de la région. Eric Parenteau, d'Adamsville, et Serge "Power Machin" Jodoin, de St-Damase, seront

jumelés pour affronter les charges vicieuses de Insain Warrior et Jeff The Smart Boy, mais surtout son gérant Grand Galop.

Deux autres affrontements sont également au programme. Richard Dick Tessier tentera d'avoir le meilleur sur Crazy Caporal, alors que le Lutteur Mystère voudra faire un mauvais partie à Kevin Martel.

Notons que l'entrée sera gratuite pour les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte.

Guy Gaines tente de démarrer la lutte I.W.F. (International Wrestling Federation).

STATISTIQUES

HOCKEY

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY

HUITIÈMES-DE-FINALE

Équipe	Mj	G	P	Bp	Bc	Pts
Rangers NY	4	4	0	22	3	8
Islanders NY	4	0	4	3	22	0
Pittsburgh	6	2	4	12	20	4
Washington	6	4	2	20	12	8
New Jersey	7	4	3	14	14	6
Buffalo	7	3	3	14	14	6
Boston	7	4	3	22	20	8
Montréal	7	3	4	20	22	6
Détroit	7	3	4	27	21	6
San Jose	7	4	3	21	27	8
Calgary	7	3	4	20	23	6
Vancouver	7	4	3	23	20	8
Toronto	6	4	2	15	10	8
Chicago	6	2	4	10	15	4
Dallas	4	4	0	16	10	8
St. Louis	4	0	4	10	16	0

Dimanche, 24 avril
Rangers NY 5 Islanders NY 2
(Rangers NY gagnent la série 4-0)
Dallas 2 St. Louis 1
(Dallas gagne la série 4-0)
Calgary 3 Vancouver 2
Toronto 2 Chicago 3
Lundi, 25 avril
Montréal 2 Boston 1
Washington 2 Pittsburgh 3
Buffalo 3 New Jersey 5
Mardi, 26 avril
Chicago 0 Toronto 1
Vancouver 2 Calgary 1(P)
Detroit 4 San Jose 6
Mercredi, 27 avril
New Jersey 0 Buffalo 1(4eP)
Boston 3 Montréal 2

Parties d'hier non comprises
Série I
NY Rangers..... 3 3 0 14 5 6
Washington..... 3 0 3 5 14 0
Série J
New Jersey..... 3 1 2 10 10 2
Boston..... 3 2 1 10 10 4
Série K
Toronto..... 2 1 1 7 4 2
San Jose..... 2 1 1 4 7 2
Série L
Dallas..... 2 0 2 7 6 0
Vancouver..... 2 2 0 6 7 4
(Boston mène la série 2-1)
Vendredi, 6 mai
Toronto à San Jose
Dallas à Vancouver
Samedi, 7 mai
Rangers NY à Washington, 19h35
New Jersey à Boston, 19h05
Dimanche, 8 mai
Toronto à San Jose, 19h05
Dallas à Vancouver, 17h05
Lundi, 9 mai
Washington à Rangers, 19h35
Boston à New Jersey, 19h35
Mardi, 10 mai
Toronto à San Jose, 22h35
x-Dallas à Vancouver, 22h35
(x-si nécessaire)

QUARTS-DE-FINALE

Équipe	Mj	G	P	Bp	Bc	Pts
NY Rangers	3	3	0	14	5	6
Washington	3	0	3	5	14	0
New Jersey	3	1	2	10	10	2
Boston	3	2	1	10	10	4
Toronto	2	1	1	7	4	2
San Jose	2	1	1	4	7	2
Dallas	2	0	2	7	6	0
Vancouver	2	2	0	6	7	4

Dimanche, 1er mai
Boston 2 New Jersey 1
Washington 3 NY Rangers 6
Lundi, 2 mai
San Jose 3 Toronto 2
Vancouver 6 Dallas 4
Mardi, 3 mai
Washington 2 Rangers NY 5
Boston 6 New Jersey 5(P)
Mercredi, 4 mai
San Jose 1 Toronto 5
(La série est égale 1-1)
Vancouver 3 Dallas 0
(Vancouver mène la série 2-0)
Jeudi, 5 mai
Rangers NY 3 Washington 0
(New York mène la série 3-0)
New Jersey 4 Boston 2

LES MARQUEURS DES SÉRIES

Joueur	B	P	Pts
Pavel Bure, Ver.	6	6	12
Igor Larionov, SJ	3	9	12
Doug Gilmour, Tor.	3	9	12
Alexei Kovalev, NYR	4	7	11
Theoren Fleury, Cal.	6	4	10
Geoff Courtnall, Ver.	5	5	10
Brian Leach, NYR	5	7	10
Trevor Linden, Ver.	5	4	9
Mark Messier, NYR	5	4	9
Sergei Zubov, NYR	3	6	9
Steve Larmer, NYR	3	6	9
Dave Ellett, Tor.	2	7	9
Raymond Bourque, Bos.	1	8	9
Kirk Muller, Mtl.	6	2	8
Mike Modano, Dal.	5	3	8
Claude Lemieux, NJ	4	4	8
Michel Rivko, Wash.	4	4	8
Mike Ridley, Wash.	4	4	8
Bryan Smolinski, Bos.	4	4	8
Adam Oates, Bos.	3	5	8
Al MacInnis, Cal.	2	6	8
Kelly Miller, Wash.	2	6	8
Gary Roberts, Cal.	2	6	8
Scott Stevens, NJ	2	6	8
Dmitri Mironov, Tor.	2	6	8
Sergei Fedorov, Det.	1	7	8
Dino Ciccarelli, Det.	5	2	7
Mario Lemieux, Pgh.	4	3	7
Johan Garpenlov, SJ	3	4	7
Joé Juneau, Wash.	3	4	7
John MacLean, NJ	3	4	7
Brian Noonan, NYR	3	4	7
Vyacheslav Kozlov, Det.	2	5	7
Brendan Shanahan, StL.	2	5	7
Paul Cavallini, Dal.	1	6	7
Paul Coffey, Det.	1	6	7
Jeremy Roenick, Chi.	1	6	7
Dale Hawerchuk, Buf.	0	7	7
Sandis Ozolinsh, SJ	0	7	7
Sergei Makarov, SJ	0	7	7
Adam Graves, NYR	4	2	6
Ted Donato, Bos.	4	2	6

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES Partie d'hier non comprise (DEMI-FINALES 4 DE 7)

Samedi, 23 avril
Laval 4 Beauport 2
(Laval gagne la série 4-0)
Dimanche, 24 avril
Chicoutimi 1 Hull 6
Mardi, 26 avril
Hull 3 Chicoutimi 4(P)
Mercredi, 27 avril
Chicoutimi 3 Hull 5
Vendredi, 29 avril
Hull 3 Chicoutimi 6
(Chicoutimi gagne la série 4-3)

FINALE

Série 4 de 7
Dimanche, 1er mai
Chicoutimi 2 Laval 6
Mardi, 3 mai
Laval 5 Chicoutimi 2
Jeudi, 5 mai
Chicoutimi 4 Laval 3(P)
(Laval mène la série 2-1)
Vendredi, 6 mai
Chicoutimi à Laval, 19h30
Dimanche, 8 mai
Chicoutimi à Laval, 19h30
Lundi, 9 mai
x-Laval à Chicoutimi, 19h30
Mardi, 10 mai
x-Chicoutimi à Laval, 19h30
x-si nécessaire

LES MENEURS

Joueur	Mj	B	P	Pts
Hugo Proulx, Hul.	20	17	24	41
Martin Gendron, Hul.	20	21	17	38
Danny Beauregard, Chi.	23	13	25	38
Alexei Lajkin, Chi.	23	9	29	38
Matt Beauregard, Lav.	17	17	19	36
Michel St-Jacques, Chi.	23	19	15	34
Steve Gosselin, Chi.	22	6	23	29
Alain Côté, Lav.	16	13	13	26
Yanick Dubé, Lav.	17	12	14	26
Claude Jutras, Hul.	18	11	14	25
Eric Dazé, Bea.	15	16	8	24
Daniel Goulet, Lav.	17	7	17	24
Eric Lecompte, Hul.	20	10	10	20
Sebastien Bordeleau, Hul.	17	6	14	20
Carl Fleury, She.	12	9	10	19
Joey Deliva, Beauport.	15	7	12	19
Yanick Jean, Chicoutimi	22	8	10	18
Pierre-François Lalonde, Hull.	19	5	13	18
Christian Caron, Chic.	23	9	8	17
Michael Gaul, Laval	17	3	14	17
Patrick Dersape, Beauport.	15	5	11	16
Allan Sirois, Chicoutimi	22	4	12	16
Sylvain Blouin, Laval	17	4	12	16
Mathieu Dandenault, Sherb.	12	4	10	14
Ian McIntyre, Beauport	12	3	11	14
Jean-Yves Leroux, Beauport	15	7	6	13
Vincent Tremblay, Drum.	9	6	7	13
Eric Plante, Drum.	10	6	7	13
Brant Blackford, Laval	15	6	7	13
Stéphane St-Amour, Drum.	8	5	8	13

CHAMPIONNAT MONDIAL

Ronde préliminaire
Tournoi à la ronde
GROUPE A
Équipe Mj G P N Bp Bc Pts
x-Canada..... 5 5 0 0 24 7 10
x-Russie..... 5 4 1 0 30 7 8
x-Italie..... 5 3 2 0 17 16 6
x-Autriche..... 5 1 3 1 15 15 3
Allemagne..... 5 1 3 1 10 14 3
G-B..... 5 0 5 0 7 44 0
GROUPE B
x-Finlande..... 5 4 0 1 29 11 9
x-Suède..... 5 3 1 1 22 11 7
x-E-U..... 5 3 2 0 21 19 6
x-Rép. tchèque..... 5 1 2 2 15 17 4
France..... 5 1 4 0 8 25 2
Norvège..... 5 0 3 2 9 21 2
x-Qualifiés pour la ronde des médailles.
Dimanche, 1er mai
Italie 3 Autriche 1
Lundi, 2 mai
Canada 3 Russie 1
Suède 4 Rép. tchèque 1
Finlande 7 E-U 2
Italie 3 Allemagne 2
France 4 Norvège 1
Mardi, 3 mai
G-B 0 Autriche 10
Fin ronde préliminaire
ELIMINATOIRES
Ronde de championnat
Quarts-de-finale
Mercredi, 4 mai
Russie 3 Etats-Unis 1
Suède 7 Italie 2
Jeudi, 5 mai
Canada 3 Rép. tchèque 2
Finlande 10 Autriche 0
Ronde consolation
Vendredi, 6 mai
Grande-Bretagne 2 Norvège 5
Demis-finales
Samedi, 7 mai
Etats-Unis vs Finlande, 10h
Suède vs Canada, 14h
FINALES
Dimanche, 8 mai
Médaille de bronze, 10h
Médaille d'or, 14h

LES MENEURS

Joueur	B	P	Pts
Volker Kamensky, Rus.	5	5	10
Saku Koivu, Fin.	5	5	10
Paul Kariya, Cda.	4	6	10

Jari Kurri, Fin.	4	6	10
Mats Sundin, Sue.	5	4	9
Fedorov, Rus.	4	5	9
Andrei Kovalenko, Rus.	3	5	8
Joe Sakic, Cda.	4	3	7
Gates Orlando, Italie.	3	4	7
Brendan Shanahan, Cda.	4	2	6
Mikko Mäkelä, Fin.	3	3	6
Hosson, Sue.	3	3	6
Lehtinen, Fin.	2	4	6
Tomas Bergqvist, Sue.	2	4	6
Craig Janney, E-U.	1	5	6

Autres Canadiens

Geoff Sanderson	3	2	5
Jason Arnott	0	5	5
Shayne Corson	3	0	3
Mike Ricci	2	1	3
Rod Brind'Amour	2	1	3
Nelson Emerson	2	1	3

LA COUPE DU CENTENAIRE

TOURNOI A LA RONDE
(A Olds, Alberta)
CLASSEMENT DES ÉQUIPES
Parties d'hier non comprises
Équipe PJ G P BP BC PTS
Olds..... 3 3 0 21 5 6
Kelowna..... 4 3 1 21 17 4
Châteauguay..... 4 2 2 24 24 4
Weyburn..... 4 1 3 9 19 2
Antigonish..... 3 0 3 8 18 0

Samedi, 30 avril
Kelowna 5 Weyburn 2
Châteauguay 9 Antigonish 1
Dimanche, 1er mai
Antigonish 4 Kelowna 5
Olds 5 Weyburn 0
Lundi, 2 mai
Weyburn 4 Antigonish(2eP)
Mardi, 3 mai
Weyburn 3 Châteauguay 6
Olds 5 Kelowna 2
Mercredi, 4 mai
Kelowna 9 Châteauguay 6
Antigonish 1 Olds 10
Demi-finales
Vendredi, 6 mai
A- Olds vs Weyburn
B- Kelowna vs Châteauguay
FINALE
Samedi, 7 mai
Gagnant B vs gagnant A

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	16	10	615	—
Montréal	16	11	593	1/4
Florida	15	13	536	2
New York	14	13	519	2 1/2
Philadelphie	11	16	407	5 1/2
Cincinnati	17	10	630	—
Houston	16	11	593	1
St. Louis	14	11	560	2
Pittsburgh	13	12	520	3
Chicago	7	18	280	9

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
San Francisco	14	14	500	—
Colorado	12	13	480	1/4
Los Angeles	13	15	464	1
San Diego	8	19	296	5 1/2

Jeudi, 5 mai
Florida 5 Philadelphie 0
Houston 8 Cincinnati 6 (10m)
New York 8 St. Louis 1
Los Angeles 9 San Francisco 6
Vendredi, 6 mai
Philadelphie en Florida
Houston à Cincinnati
Chicago à Pittsburgh
Montréal à Atlanta
New York à St. Louis
Los Angeles à San Francisco
Colorado à San Diego
Samedi, 7 mai
Los Angeles à San Francisco, 16h05.
Philadelphie en Florida, 19h05.
Houston à Cincinnati, 19h05.
Chicago à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à Atlanta, 19h10(RDS).
New York à St. Louis, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h05.
Dimanche, 8 mai
Montréal à Atlanta, 13h10(RDS).
Philadelphie en Florida, 13h35.
Chicago à Pittsburgh, 13h35.
Houston à Cincinnati, 14h15.
New York à St. Louis, 14h15.
Colorado à San Diego, 16h05.
Los Angeles à San Francisco, 21h05.
Lundi, 9 mai
Colorado à San Francisco, 16h05.
Pittsburgh en Florida, 19h35.
New York à Montréal, 19h35.
Philadelphie à Atlanta, 19h40.
Chicago à St. Louis, 20h05.
Houston à Los Angeles, 22h05.
Cincinnati à San Diego, 22h05.

Mardi, 10 mai
Colorado à San Francisco, 15h35.
Pittsburgh en Florida, 19h35.
New York à Montréal, 19h35.
Philadelphie à Atlanta, 19h40.
Chicago à St. Louis, 20h05.
Houston à Los Angeles, 22h05.
Cincinnati à San Diego, 22h05.
Mercredi, 11 mai
Philadelphie à Atlanta, 12h40.
Colorado à San Francisco, 15h35.
Pittsburgh en Florida, 19h35.
New York à Montréal, 19h35.
Chicago à St. Louis, 20h05.

Houston à Los Angeles, 22h35.
Cincinnati à San Diego, 22h35.

LIGUE AMÉRICAINE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	20	7	741	—
Baltimore	17	9	654	2 1/2
New York	16	10	615	3 1/2
Toronto	15	13	536	5 1/2
Detroit	10	15	400	9
Chicago	15	11	577	—
Milwaukee	14	12	538	1
Cleveland	13	12	520	1 1/2
Kansas City	13	12	520	1 1/2
Minnesota	11	17	393	5
Texas	11	14	440	—
Seattle	11	15	423	1/2
California	11	18	379	2
Oakland	8	20	286	4 1/2

SECTION CENTRALE
Chicago..... 15 11 577
Milwaukee..... 14 12 538
Cleveland..... 13 12 520
Kansas City..... 13 12 520
Minnesota..... 11 17 393

SECTION OUEST
Texas..... 11 14 440
Seattle..... 11 15 423
California..... 11 18 379
Oakland..... 8 20 286
Jeudi, 5 mai
Kansas City 11 Toronto 9
California 4 Oakland 3
Vendredi, 6 mai
Boston à New York
Cleveland à Baltimore
Milwaukee à Toronto
Seattle à Detroit
Kansas City à Chicago
Minnesota à Texas
Oakland en California
Samedi, 7 mai
Seattle à Detroit, 13h15.
Boston à New York, 13h35.
Cleveland à Baltimore, 13h35.
Milwaukee à Toronto, 13h35.
Kansas City à Chicago, 14h35.
Minnesota à Texas, 20h35.
Oakland en California, 22h05.
Dimanche, 8 mai
Seattle à Detroit, 13h15.
Boston à New York, 13h35.
Cleveland à Baltimore, 13h35.
Milwaukee à Toronto, 13h35.
Kansas City à Chicago, 14h35.
Minnesota à Texas, 20h35.
Oakland en California, 22h05.
Lundi, 9 mai
Toronto à Baltimore, 19h35.
Cleveland à New York, 19h05.
Milwaukee à Boston, 19h05.
Seattle à Chicago, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
California à Texas, 20h35.
Mardi, 10 mai
Cleveland à New York, 19h05.
Milwaukee à Boston, 19h05.
Oakland à Detroit, 19h05.
Toronto à Baltimore, 19h35.
Seattle à Chicago, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
California à Texas, 20h35.
Mercredi, 11 mai
Cleveland à New York, 19h05.
Milwaukee à Boston, 19h05.
Oakland à Detroit, 19h05.
Toronto à Baltimore, 19h35.
Seattle à Chicago, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
California à Texas, 20h35.

LE RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise						
AU BATON						
Joueur.....	AB	PC	CS	PP	CC	BVMoy.
Alou, Moises	93	13	36	15	3	2.387
Benavides, Freddie	20	2	6	1	0	0.300
Berry, Sean	75	12	28	9	2	3.373
Cordero, Wilfredo	99	14	24	13	1	2.242
Fletcher, Darrin	72	7	23	7	2	0.319
Floyd, Cliff	98	13	28	8	1	2.286
Frazier, Lou	13	2	2	1	0	1.154
Gardner, Jeff	32	4	7	1	0	0.219
Grissom, Marquis	116	18	31	16	1	8.267
Lansing, Mike	103	15	28	9	1	1.272
Milligan, Randy	16	1	3	2	0	0.187
Spehr, Tim	13	2	3	0	0	1.231
Walker, Larry	105	14	28	16	3	4.267
Webster, Lenney	23	3	8	3	1	0.348

Autodrome: Martin Roy démarre en trombe

GRANBY

Martin Roy jr a repris là où il avait laissé en 1993 en remportant la première finale des modifiés, hier soir à l'Autodrome Granby, lors du feu vert de la saison à la piste de stock-car sur terre battue de la rue Cowie.

Champion l'an dernier, le coureur de Victoriaville a livré une chaude lutte à Marco Potvin dans les 12 premiers tours, avant de prendre la position de commande et agrandir l'écart par la suite. Une course sans histoire...

Il s'agissait du début de saison le plus hâtif à l'Autodrome Granby. Il n'y avait jamais eu de course aussi tôt qu'un 6 mai. D'ailleurs, il manquait des coureurs... et des spectateurs!

Roy a égalé son nombre de victoire de l'an passé, une seule. Cette semaine, le pilote du 66 avait dit espérer un cinquième championnat granbyen jumelé à plus de victoires.

«J'espère que ce ne sera pas ma dernière victoire de l'année, a lancé Roy après la course. Les mécaniciens ont fait des ajustements majeurs après les qualifications et cela a porté fruit. Je profite de l'occasion pour les remercier, de même que tous les partisans de l'équipe».

Luke Plante, qui se dirigeait vers une troisième place facile, a connu des ennuis mécaniques au dernier tour. C'est finalement l'Américain Mike Romano qui a fini troisième, devant Robert Ranger, de Roxton Pond, qui a livré une belle course, lui qui avait terminé 10e au classement final de 1993.

Michel Viens, de St-Césaire, qui faisait ses débuts en modifié, a eu une courte soirée de travail. En préliminaire, il a été accidenté et sa soirée était terminée.

Mario Moreau, d'Ascot Corner, a remporté la première finale de la saison, dans la catégorie sportsman. Le 26 a dominé une course sans histoire, d'un fil à l'autre. Il y avait 21 voitures au départ.

Le podium a aussi accueilli un doublé de Roxton Pond, Daniel



Une autre saison a pris son élan hier soir à l'Autodrome Granby. On aperçoit ici le coureur américain Mike Romano (97) qui a pris le troisième rang dans l'épreuve principale chez les véhicules modifiés.

photo Richard Chagnon

Ruel et Claude Gagné terminant respectivement deuxième et troisième. Ils n'ont pas changé de position pendant toute la course, même si Gagné a tenté de dépasser Ruel aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Sans succès... Ruel a fini premier l'an passé et il a pris l'avance sur sa dernière saison puisqu'il n'avait vraiment fonctionné qu'en deuxième moitié de saison.

«La voiture collait bien à la piste mais je surveillais de près Daniel Ruel, qui est toujours dangereux», a noté Moreau après la course. L'an passé, il avait terminé en quatrième position au classement final et avait mérité deux victoires.

Chez les récents modèles, Joël Brown, de St-Hubert, a triomphé devant Gilles Cabana, de Roxton Falls, et Normand Lemire.

Martin Michaud, de Plessisville, l'a emporté dans la division amateurs, devant Raymond Robidoux,

de Roxton Falls et Jocelyn Roy.

Préliminaires

Dans les préliminaires chez les modifiés, Marco Potvin a devancé Claude Marcoux et Leon Gonyo dans la première; la deuxième victoire est allée à Martin Roy jr, devant Luke Plante et Réal Lafrance. Mike Romano a tout fait pour devancer Lafrance, mais sans succès.

Mario Moreau a remporté l'épreuve de qualification chez les sportsman. Le champion en 1993, Daniel Ruel, a remonté pour terminer deuxième, devant Alain Mathieu et Claude Gagné.

Chez les récents modèles, c'est Normand Voghell, d'Ange Gardien, qui a gagné la course préparatoire, devant Joël Brown et Claude Morrisette. Au niveau des amateurs, Raymond Robidoux, de Roxton Falls, a terminé premier, prenant la mesure de Martin Mi-

chaud et Jean-Claude Ostiguy.

Un total de 24 programmes

Sur le calendrier imprimé de l'Autodrome Granby, 23 programmes étaient prévus. Un 24e événement a été ajouté le dimanche 19 juin, une course «sang pour sang» au profit de la Fondation de la greffe de moelle osseuse.

Il s'agira de deux 50 tours dans les classes modifiée et sportsman, comptant pour le championnat de la saison. Les pilotes seront aussi motivés par des bourses supplémentaires de 100 \$ pour les première, cinquième, 10e, 15e, 20e et 25e position.

D'autre part, un projet est dans l'air à l'Autodrome Granby, et on sait que les projets ont l'habitude de se réaliser à la piste de la rue Cowie.

Les propriétaires de l'endroit ai-

meraient voir s'élever un tableau indicateur derrière la courbe numéro trois. Il s'agit d'un investissement de quelque 70 000 \$. Peut-être pour l'an prochain...

Soulignons que Daniel Ruel, de Roxton Pond, est le pilote comptant le plus de victoires chez les sportsman de la série D.I.R.T., depuis 1987. Ruel a triomphé 46 fois contre 39 victoires pour Alton Palmer.

Chez les modifiés, c'est Alan Johnson qui mène avec 228, devant Danny Johnson, qui en totalise 203. Jack Johnson, Brett Hearn et Bob McCreadie suivent.

Chez les Québécois, Marco Potvin est le meilleur avec 39 victoires, suivi de Luke Plante à 35. Réal Lafrance en a 30, Martin Roy jr 21 et Robert Ranger, 12. Mike Romano, un régulier à Granby depuis l'an dernier, en compte 43.

Greg Maddux menotte l'attaque des Expos

ATLANTA
Presse canadienne

Face à l'équipe de l'heure, les Braves ont remis les pendules à l'heure.

Greg Maddux et Fred McGriff ont réglé le cas des Expos dans une victoire de 5-0 devant 48 808 personnes.

Les Braves ont ainsi augmenté leur avance en tête à une partie et demie.

Maddux (5-2), le gagnant du

trophée Cy Young lors des deux dernières saisons, n'a donné que quatre coups sûrs et aucun but sur balles pour réaliser son deuxième jeu blanc de la saison.

Marquis Grissom a réussi le premier coup sûr des Expos, un simple au champ centre sur son premier lancer à la septième.

McGriff, lui, a produit trois points en claquant deux circuits pour la 21e fois de sa carrière.

Après avoir été repoussé par un lancer à l'intérieur de Pedro Martinez (1-3), il a claqué un retentissant circuit au champ droit. A la sixième, il a claqué un circuit de deux points contre Butch Henry.

A son mieux contre les Expos, il totalise 14 circuits et 31 points produits contre l'équipe montréalaise.

Depuis qu'il s'est joint aux Braves, Maddux présente une fiche de 21-3 quand on lui donne trois

points ou plus. Cette année, les Braves n'ont marqué que cinq points à ses deux défaites.

Seulement deux coureurs des Expos ont atteint les sentiers lors des six premières manches, les deux à la suite d'erreurs. Aucun coureur n'a atteint le troisième but.

Maddux, qui a effectué 110 lancers, a aidé sa cause en bondissant à deux reprises pour saisir de durs roulants au monticule. A la huitième, Terry Pendleton a amorcé un superbe double-jeu en plongeant à sa gauche pour s'emparer d'un roulant de Lenny Webster.

En cinq manches, Martinez a donné six coups sûrs, aucun but sur balles et trois points.

Les Expos n'ont subi que trois défaites à leurs 15 derniers matches.

Catch de Grissom

Deion Sanders, le premier frappeur des Braves, a réussi un

simple mais Pedro Martinez a ensuite été bien appuyé par la défensive.

Marquis Grissom a capté un long coup de Terry Pendleton à la piste d'avertissement du champ centre et Ryan Klesko s'est compromis dans un double-jeu en frappant un roulant à Mike Lansing au deuxième but.

A la deuxième, Fred McGriff a fait en sorte que la balle ne soit pas captée. Il a canonné une rapide loin des les gradins du champ droit avec un compte de deux balles et aucune prise. Larry Walker n'a jamais bougé. La balle a donné contre la bordure du deuxième balcon.

McGriff, l'ancien joueur des Padres, a toujours eu du succès contre les Expos. En carrière, il affichait une moyenne de .291 contre l'équipe montréalaise. Il totalisait 12 circuits et 28 points

produits.

Quoique privé d'un point par l'arbitre Bob Davidson, les Braves ont effectué une poussée de deux points à la cinquième.

Dave Justice a amorcé l'attaque avec un simple et Javier Lopez a suivi avec un simple au champ intérieur, un roulant que Cliff Floyd a réussi à bloquer en plongeant à sa droite. Mark Lemke a suivi avec un simple au champ droit mais Larry Walker a retiré Justice au marbre.

La décision de l'arbitre Bob Davidson a été contestée avec raison. La reprise a démontré que le pied de Justice était sur le marbre quand Darrin Fletcher a appliqué la balle contre lui.

Avec un compte d'aucune balle et deux prises, Rafael Belliard a cependant claqué un solide double de deux points à la clôture du champ gauche.

RÉSULTATS

HOCKEY	LIGUE AMÉRICAINNE
LHJMO	Toronto 1 Milwaukee 7(9e)
Chicoutimi 0 Laval 1(3e)	New York 3 Boston 1
BASEBALL	Detroit 9 Seattle 4
LIGUE NATIONALE	Baltimore 2 Cleveland 2(9e)
Atlanta 5 Montréal 0	Minnesota 0 Texas 0(6e)
Florida 8 Philadelphia 4(7e)	Chicago 5 Kansas City 1(7e)
Houston 2 Cincinnati 4(5e)	
Chicago 8 Pittsburgh 1(7e)	
New York 2 St. Louis 0(7e)	

**SURPLUS
D'INVENTAIRE
MODÈLES
DE
PLANCHER
MODÈLES
DISCONTINUÉS
TOUT DOIT
ÊTRE VENDU!**



SPÉCIAUX 8 DERNIERS JOURS AU 727 COWIE

Chaise
inclinable
et tabouret
en cuir bleu

149⁹⁵\$

Chaise
inclinable
et tabouret
en cuir noir

249\$

Fauteuil
inclinable
pivotant en
tissu vert

199\$

Chaise
sur billes
en
tissu

199\$

Chaise berçante
grand-père
sur rails.

199\$

Noire, naturelle
ou blanche

DUTAILIER.
Chaise berçante
sur billes
en bois de
couleur ou chêne

249\$

DUTAILIER.
Chaise berçante
sur billes
en osier

449\$

Chaise
en métal sur
billes VLS
avec pivot

349\$

Chaise
berçante
sur billes
de style
colonial

199\$

**PROFITEZ-EN
POUR LUI OFFRI
À LA FÊTE DES MÈRES
LE CADEAU QUI
DURERA**



TÉLÉVISEURS

GOLDSTAR,
33 po, stéréo
ambiophonique
Rég. : 1 349 \$

SPÉCIAL
1149\$

GOLDSTAR,
26 po, stéréo
Rég. : 799 \$

SPÉCIAL
549\$

GOLDSTAR,
21 po, stéréo
Rég. : 549 \$

SPÉCIAL
399\$

RCA,
13 po
Rég. : 299 \$

SPÉCIAL
249\$

RCA, 29 po,
stéréo
Rég. : 899 \$

SPÉCIAL
729\$

RADIOS

GOLDSTAR, radio portative AM-FM,
double cassettes, disques compacts
Rég. : 389 \$

SPÉCIAL
269\$

GOLDSTAR, radio portative, AM-FM,
double cassettes, disques compacts

99\$



MICRO-ONDES GoldStar

0,8 pi.cu., 800 watts

168\$

1 pi.cu., 800 watts

189\$

**Nombreuses autres
suggestions-cadeaux en magasin**

Quantités limitées

**MEUBLES
GEMO**

**727 Cowie, Granby
378-9300**

Heures d'ouverture

Lundi, mardi et mercredi
8 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi 8 h 30 à 21 h
Samedi 9 h à 17 h

CARTE DE CRÉDIT

MEUBLES GEMO

DISPONIBLE



L107370